Cadillac

ESCALADE
ESCALADE ESV

Manuel d'utilisation

Manuel d'utilisation Cadillac Escalade 2014

En bref 1-1
Tableau de bord 1-2
Informations pour un premier déplacement 1-4
Caractéristiques du véhicule 1-16
Performances et maintenance 1-20

Clés, portières et vitres 2-1
Clés et Verrous 2-1
Portes 2-9
Sécurité du véhicule 2-13
Rétroviseurs extérieurs 2-16
Rétroviseur intérieur 2-18
Glaces 2-19
Toit 2-22

Sièges et dispositifs de retenue 3-1
Appuis-tête 3-2
Sièges avant 3-3
Sièges arrière 3-8
Ceintures de sécurité 3-17
Système d'airbag 3-26
Sièges pour enfant 3-42

Rangement 4-1
Compartiments de rangement 4-1
Système de galerie de toit 4-3

Instruments et commandes 5-1
Commandes 5-2
Témoins, jauges et indicateurs 5-11
Affichage d'informations 5-26
Messages du véhicule 5-31
Personnalisation du véhicule 5-42

Éclairage 6-1
Éclairage extérieur 6-1
Éclairage intérieur 6-6
Fonctions d'éclairage 6-8

Infotainment System 7-1
Introduction 7-1
Radio 7-9
Lecteurs audio 7-17
Infodivertissement de siège arrière 7-32
Navigation 7-34

Commandes de climatisation 8-1
Systèmes de commandes de climatisation 8-1
Bouches d'aération 8-9

Conduite et utilisation 9-1
Informations relatives à la conduite 9-2
Démarrage et conduite 9-20
Gaz d'échappement 9-28
Boîte de vitesses automatique 9-29
Systèmes d'entraînement 9-34
Freins 9-35
Systèmes de réglage de suspension 9-38
Régulateur de vitesse 9-42

Manuel d'utilisation Cadillac Escalade 2014

Système de détection d'objets 9-45
Carburant 9-52
Tractage d'une remorque 9-56
Conversions et équipements complémentaires 9-68

Soin du véhicule 10-1
Informations générales 10-2
Contrôles du véhicule 10-3
Réglage de phare 10-33
Remplacement d'ampoule . . . 10-34
Circuit électrique 10-36
Roues et pneus 10-45
Démarrage par câbles auxiliaires 10-77
Remorquage 10-82
Soins d'aspect 10-83

Service et maintenance 11-1
Informations générales 11-1
Entretien de routine 11-2
Fluides, lubrifiants et pièces recommandés 11-6

Caractéristiques techniques 12-1
Identification du véhicule 12-1
Données relatives au véhicule 12-2

Informations client 13-1
Informations client 13-1
Enregistrement des données du véhicule et vie privée 13-1

Index i-1

Les noms, logos, emblèmes, slogans, noms des modèles de véhicules et conceptions de carrosserie de véhicule apparaissant dans ce manuel, y compris, sans toutefois s'y limiter, GM, le logo de GM, CADILLAC, l'écusson à lauriers CADILLAC et ESCALADE sont des marques commerciales et/ou des marques de service de General Motors LLC, ses filiales, ses affiliés ou ses concédants de licence.

Ce manuel décrit des fonctions qui peuvent exister ou non sur votre véhicule spécifique soit parce qu'il s'agit d'options que vous n'avez pas achetées soit parce que des changements ont été apportés après la mise sous presse de ce guide du propriétaire. Prière de vous référer à la documentation d'achat propre à votre véhicule pour avoir confirmation des équipements et fonctions disponibles sur votre voiture.

Conserver ce manuel dans le véhicule pour s'y référer rapidement.

Comment utiliser ce manuel

Pour localiser rapidement des informations sur le véhicule, consultez l'Index à la fin du manuel. Il s'agit d'une liste alphabétique du contenu du manuel, ainsi que du numéro de la page où figurent les informations.

Danger, attention et avertissement

Les messages d'avertissement figurant sur les étiquettes du véhicule signalent des dangers et les mesures à prendre pour les éviter ou les réduire.

Danger signale un danger qui présente un risque élevé pouvant entraîner des graves blessures ou la mort.

Avertissement ou **Attention** signale un danger qui peut entraîner des blessures ou la mort.

⚠ **Attention**
Signale un risque de blessure pour vous ou d'autres personnes.

Remarque: **Signale un risque de dégâts pour le véhicule ou d'autres dégâts matériels. Ces dégâts ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.**

Un cercle barré d'une ligne diagonale est un symbole de sécurité signifiant « Interdiction », « Interdiction de faire ceci » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

Symboles

Le véhicule est doté de composants et d'étiquettes sur lesquels figurent des symboles au lieu d'un texte. Les symboles sont illustrés à côté du texte décrivant le fonctionnement ou de l'information relative à un composant, une commande, un message, une jauge ou un indicateur particulier.

: Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter le guide du propriétaire pour des instructions ou informations supplémentaires.

: Ce symbole apparaît lorsque vous devez consulter un manuel de réparation pour des instructions ou informations supplémentaires.

Tableau des symboles du véhicule

Voici quelques symboles supplémentaires que l'on peut trouver sur le véhicule et leur signification. Pour de plus amples informations sur ces symboles, se reporter à l'index.

: Pédales ajustables

: Témoin de disponibilité de sac gonflable

: Climatisation

: Système de freinage antiblocage (ABS)

: Commandes audio intégrées au volant de direction

: Témoin du système de freinage

: Système de charge

: Régulateur de vitesse

: Température du liquide de refroidissement du moteur

: Éclairage extérieur

: Phares antibrouillard

: Jauge de carburant

: Fusibles

: Inverseur feux de route/feux de croisement

: Volant de direction chauffant

: Sièges pour enfant à système LATCH

: Témoin d'anomalie

: Pression d'huile

: Rétroviseurs extérieurs rabattables à commande électrique

: Puissance

: Démarrage à distance du véhicule

: Rappels de ceinture de sécurité

: Surveillance de la pression des pneus

: Mode remorquage/transport

: Commande de traction asservie/StabiliTrak[MD].

: Liquide de lave-glace avant

En bref

Tableau de bord

Tableau de bord 1-2

Informations pour un premier déplacement

Informations pour un premier déplacement 1-4
Système d'accès à distance sans clé (RKE) 1-4
Démarrage à distance du véhicule 1-4
Serrures de porte 1-5
Hayon 1-6
Vitres 1-7
Réglage des sièges 1-8
Fonctions de mémoire 1-9
Deuxième rangée de sièges 1-9
Troisième rangée de sièges . . . 1-9
Sièges chauffés et ventilés 1-10
Réglage des appuis-tête 1-10
Ceintures de sécurité 1-11
Réglage des rétroviseurs 1-11
Réglage du volant 1-12
Réglage de la pédale d'accélérateur et de frein 1-13
Éclairage intérieur 1-13
Éclairage extérieur 1-14
Essuie-glace / lave-glace avant 1-14
Commandes de climatisation 1-15
Boîte de vitesses 1-16

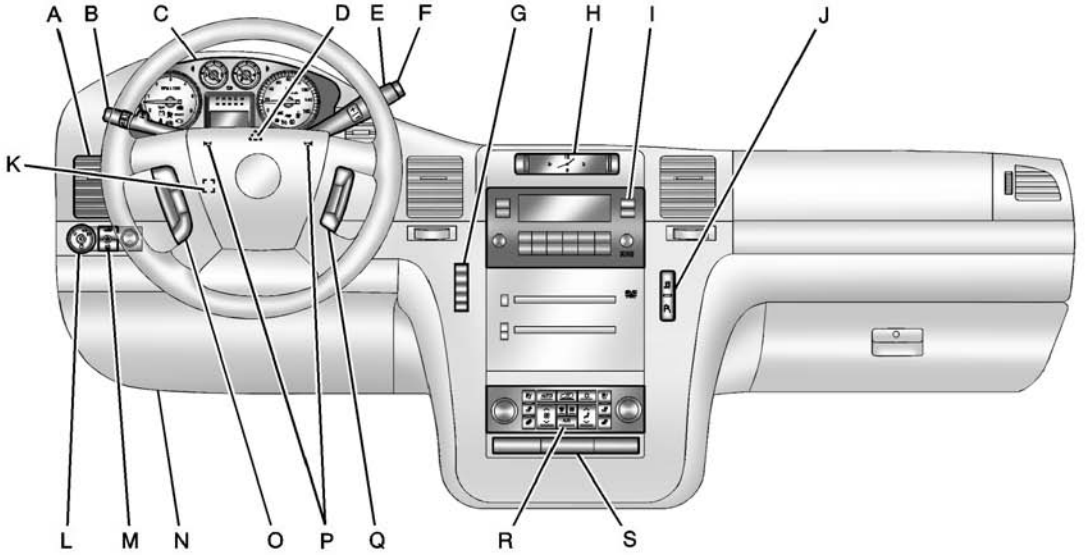
Caractéristiques du véhicule

Régulateur de vitesse 1-16
Centre d'informations du conducteur (CIC) 1-17
Assistant d'angle mort 1-18
Caméra de vision arrière (RVC) 1-18
Aide au stationnement par ultrasons 1-18
Prises de courant 1-18
Toit ouvrant 1-19

Performances et maintenance

Système StabiliTrak[MD] 1-20
Surveillance de pression des pneus 1-20
Système de durée de vie de l'huile moteur 1-21
Conduite économique 1-21

Tableau de bord



A. *Bouches d'aération à la page 8-9*.

B. Levier de clignotants. Consulter *Clignotants de changement de direction et de file à la page 6-5*.

Essuie-glace / lave-glace avant à la page 5-4.

C. *Combiné d'instruments à la page 5-12*.

D. *Feux de détresse à la page 6-4*.

E. Levier sélecteur et mode de sélection de gamme. Consulter *Boîte de vitesses automatique à la page 9-29*.

F. *Mode de remorquage/transport à la page 9-33*.

G. Boutons de centre d'informations du conducteur (CIC) Consulter *Centre d'informations du conducteur (CIC) à la page 5-26*.

H. *Horloge à la page 5-8*.

I. Infotainment. Consulter *Présentation à la page 7-3*.

J. *Système StabiliTrak*[MD] *à la page 9-38*.

Bouton de désactivation d'aide au stationnement arrière Consulter *Aide au stationnement à ultrasons à la page 9-45*.

K. *Réglage du volant à la page 5-2*.

L. *Commutateurs de feu extérieur à la page 6-1*.

Feux antibrouillard arrière à la page 6-6.

M. Neutralisation du plafonnier. Consulter *Plafonniers à la page 6-7*.

Commande d'éclairage du tableau de bord à la page 6-6.

Feux antibrouillard avant à la page 6-5.

N. Connecteur de diagnostic (DLC) (pas illustré). Consulter *Témoin de dysfonctionnement à la page 5-17*.

O. *Régulateur de vitesse à la page 9-42*.

Volant chauffé à la page 5-4 (si le véhicule en est équipé).

P. *Avertisseur sonore à la page 5-4*.

Q. *Commandes au volant à la page 5-2*.

R. *Climatisation automatique à double zone à la page 8-1*.

S. Bouton de réglage de pédale. Consulter *Pédale d'accélérateur et de frein réglable à la page 9-21*.

Marchepieds électriques à la page 2-12 (si le véhicule en est équipé).

Informations pour un premier déplacement

Ce chapitre offre un rapide aperçu de quelques-unes des fonctions importantes qui peuvent être présentes ou non sur votre véhicule spécifique.

Pour de plus amples informations, consulter les chapitres se rapportant à chacune des fonctions plus en avant dans ce manuel.

Système d'accès à distance sans clé (RKE)

L'émetteur RKE est utilisé pour verrouiller et déverrouiller à distance les portes à une distance maximale de 60 m (195 pieds) du véhicule.

Appuyer sur pour déverrouiller la porte du conducteur. Appuyer de nouveau sur dans les trois secondes qui suivent pour déverrouiller toutes les portes restantes.

Appuyer sur pour verrouiller toutes les portes.

L'information au retour de verrouillage et déverrouillage peut être personnalisée. Consulter *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Appuyer et maintenir enfoncé pour ouvrir ou fermer le hayon.

Appuyer et maintenir enfoncé pour ouvrir la lunette arrière.

Appuyer sur et relâcher pour trouver l'emplacement du véhicule.

Appuyer et maintenir enfoncé pendant trois secondes pour faire retentir l'alarme de panique.

Enfoncer à nouveau pour désactiver l'avertisseur individuel.

Consulter *Clés à la page 2-1* et *Fonctionnement du système d'accès à distance sans clé (RKE) à la page 2-2*.

Démarrage à distance du véhicule

Si cette fonction fait partie de l'équipement, le moteur peut démarré de l'extérieur du véhicule.

Démarrage du véhicule

1. Pointer l'émetteur RKE vers le véhicule.
2. Presser et relâcher 🔓.
3. Appuyer immédiatement et maintenir enfoncé 🔊 pendant au moins quatre secondes ou jusqu'à ce que le les clignotants clignotent.

Lorsque le véhicule démarre, les feux de stationnement s'allument et restent allumés aussi long temps que le moteur tourne. Les portes sont verrouillées et le circuit de commande de climatisation peut être en fonction.

Le moteur continue à tourner pendant 10 minutes. Répéter les étapes pendant 10 minutes supplémentaires. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

Annulation d'un démarrage à distance

Pour annuler un démarrage à distance, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Diriger la télécommande RKE vers le véhicule et maintenir enfoncé 🔊 jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre le véhicule en route puis l'arrêter.

Consulter *Télédémarrage du véhicule à la page 2-5*.

Serrures de porte

Le verrouillage et déverrouillage du véhicule peut être effectué de plusieurs manières.

De l'extérieur, utiliser l'émetteur d'accès sans clé (RKE) ou insérer la clé dans la porte du conducteur.

De l'intérieur, utiliser les serrures de portes à verrouillage électrique ou les serrures manuelles de porte. Pour verrouiller ou déverrouiller la porte avec les serrures manuelles, enfoncer ou tirer sur le bouton de verrouillage manuel.

Portes à verrouillage électrique

Appuyer sur 🔒 ou 🔓 de l'émetteur RKE. Consulter *Fonctionnement du système d'accès à distance sans clé (RKE) à la page 2-2*.

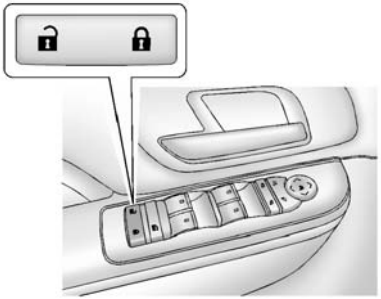


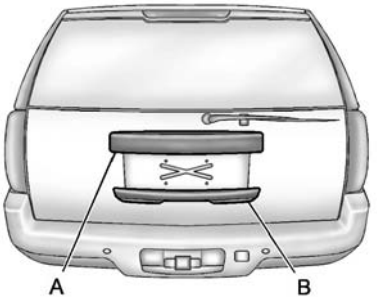
Illustration de garniture Premium, niveau supérieur identique

🔒 **:** Appuyer pour déverrouiller les portes.

🔓 **:** Appuyer sur pour déverrouiller toutes les portes.

Consulter *Serrures de porte à la page 2-7*.

Hayon



A. Appliqué de la plaque d'immatriculation

B. Poignée de hayon

La lunette arrière ou le hayon ne peut pas être ouvert si l'essuie-glace arrière est en mouvement. Essayer d'ouvrir la lunette arrière ou le hayon avec l'essuie-glace arrière en mouvement peut retarder le déverrouillage de la lunette arrière ou du hayon jusqu'à ce que les essuies-glace se soient positionnés hors de la lunette arrière rabattable.

Fonctionnement manuel du hayon

Pour déverrouiller le hayon, appuyer sur 🔓 sur le commutateur de serrure de porte à verrouillage électrique ou appuyer deux fois 🔓 de l'émetteur du système d'accès à distance sans clé (RKE). Consulter *Fonctionnement du système d'accès à distance sans clé (RKE) à la page 2-2*.

Appuyer sur le pavé tactile sur le dessous de la poignée de hayon (B) et soulever.

Utiliser la demie-coupelle d'ouverture pour abaisser et fermer le hayon. Ne pas appuyer sur le pavé tactile en fermant le hayon. Cela déverrouillerait le hayon.

Fonctionnement du hayon à commande électrique

Sur les véhicules équipés du hayon à commande électrique, le commutateur est situé sur le vide-poches de pavillon.

Le véhicule doit être en position P (Stationnement) pour pouvoir utiliser la commande électrique. Les feux arrière clignotent et un signal sonore retentit lorsque le hayon électrique est opéré.

L'ouverture et la fermeture du hayon à commande électrique peuvent être effectuées de plusieurs manières :

- Appuyer et maintenir enfoncé sur l'émetteur RKE jusqu'à ce que le hayon commence à opérer.
- Appuyer sur du vide-poches de pavillon.
- Appuyer sur au bas du hayon à côté de la serrure à fermer.

Appuyer une seconde fois lorsque le hayon est en mouvement inverse la direction du mouvement.

Pour désactiver la fonction de hayon à commande électrique, appuyer sur OFF du commutateur de hayon. Consulter *Hayon à la page 2-9*.

Lunette arrière

Si le véhicule est doté de lunette arrière, cette dernière peut être ouverte de deux manières différentes :

- Appuyer sur le bouton sur le dessous de l'appliqué de la plaque d'immatriculation (A).
- Appuyer sur de l'émetteur RKE.

Vitres

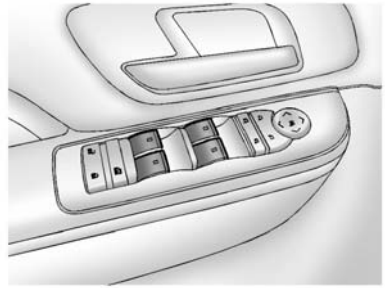


Illustration de garniture Premium, niveau supérieur identique

Des commutateurs sont situés sur la porte du conducteur qui contrôlent toutes les vitres. Chaque serrure de porte de passager commande uniquement cette vitre. Les lève-vitres électriques fonctionnent lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) ou en mode de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP). Consulter

Système de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) à la page 9-25.

Enfoncer le commutateur pour abaisser la vitre. Tirer sur le commutateur pour la monter. Consulter *Vitres à la page 2-19* et *Lève-vitres électriques à la page 2-19*.

Réglage des sièges

Pour régler le siège :

- Déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière en faisant glisser la commande vers l'arrière ou l'avant.
- Monter ou abaisser la partie avant ou arrière du coussin d'assise en déplaçant l'avant ou l'arrière de la commande vers le haut ou le bas.
- Lever ou baisser l'ensemble du siège en déplaçant l'ensemble de la commande vers le haut ou le bas.

Consulter *Réglage électrique des sièges à la page 3-3*.

Réglage du support lombaire

Pour régler le support lombaire :

- Appuyer et maintenir enfoncé l'avant ou l'arrière de la commande pour augmenter ou diminuer le support lombaire.
- Appuyer et maintenir enfoncé le haut ou le bas de la commande pour monter ou descendre le soutien lombaire.

Consulter *Réglage lombaire à la page 3-4*.

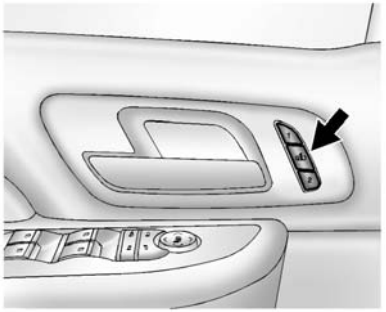
Dossiers de siège inclinables

Pour régler le dossier de siège :

- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour incliner le dossier.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour redresser le dossier.

Consulter *Dossiers de siège inclinables à la page 3-4*.

Fonctions de mémoire



Les commandes sur la porte du conducteur sont utilisées pour programmer et rappeler les réglages mémorisés pour le siège du conducteur, les rétroviseurs extérieurs, la colonne de direction assistée et les pédales d'accélérateur et de frein réglables.

Consulter *Sièges à mémoire à la page 3-5* et *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Deuxième rangée de sièges

Sur les véhicules dotés d'une banquette divisée 60/40 ou de sièges baquets, les sièges arrière peuvent être repliés pour augmenter l'espace de chargement, ou les sièges peuvent être repliés et bascules vers l'avant pour une entrée et sortie faciles du siège de troisième rangée. Sur les véhicules avec sièges baquets, les dossiers sont inclinables.

Consulter *Deuxième rangée de sièges à la page 3-9*.

Troisième rangée de sièges

Les dossiers de siège de troisième rangée peuvent être repliés, et le siège complet peut être basculé ou retiré du véhicule.

Pour les instructions détaillées, consulter *Troisième rangée de sièges à la page 3-13*.

Sièges chauffés et ventilés

Les boutons sont situés dans le panneau de commande de la climatisation.

: Appuyer pour refroidir le siège.

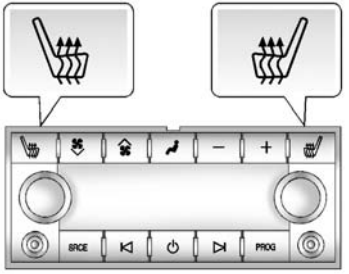
: Appuyer pour chauffer uniquement le dossier.

: Appuyer pour chauffer le dossier et l'assise de siège.

Presser une fois le bouton souhaité pour le réglage le plus élevé. A chaque pression du bouton, le siège passe au réglage inférieur suivant, puis à la position arrêt. Les barres du témoin à côté du symbole de l'afficheur de la climatisation représentent les réglages sélectionnés : trois pour élevé, deux pour moyen et un pour bas.

Consulter *Sièges avant chauffés et ventilés à la page 3-7*.

Sièges arrière chauffés



Les boutons se trouvent sur le panneau du système audio de sièges arrière (RSA) à l'arrière de la console centrale.

Appuyer sur ou pour chauffer le coussin de siège extérieur droit ou gauche et pour faire défiler les réglages de température.

Consulter *Sièges arrière chauffés à la page 3-8*.

Réglage des appuis-tête

Ne pas conduire avant l'installation et le réglage des appuie-têtes pour tous les occupants.

Pour obtenir une position d'assise confortable, changer l'angle d'inclinaison du dossier de siège aussi peu que cela est nécessaire tout en gardant le siège et la hauteur d'appuie-tête à une position correcte.

Consulter *Appuis-tête à la page 3-2* et *Réglage électrique des sièges à la page 3-3*.

Ceintures de sécurité

Consulter les chapitres suivants, car ils offrent des informations importantes sur la façon d'utiliser correctement les ceintures de sécurité :

- *Ceintures de sécurité à la page 3-17*.
- *Comment porter les ceintures de sécurité correctement à la page 3-19*.
- *Ceinture de sécurité à trois points à la page 3-20*.
- *Systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX à la page 3-54*

Réglage des rétroviseurs

Rétroviseurs extérieurs

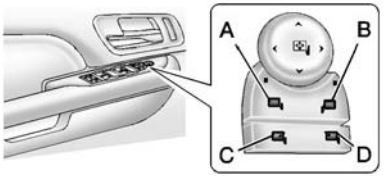


Illustration de garniture Premium, niveau supérieur identique

Réglage des rétroviseurs

1. Appuyer sur (A) ou (B) pour sélectionner le rétroviseur du côté conducteur ou du côté passager.
2. Appuyer sur les flèches du pavé de commande pour déplacer le rétroviseur vers le haut, vers le bas, vers la droite ou vers la gauche.
3. Appuyer sur le côté opposé pour ramener le bloc de commande à la position neutre.

Rétroviseurs électriques

Pour replier les rétroviseurs :

1. Appuyer sur (C) pour déployer les rétroviseurs en position de conduite.
2. Appuyer sur (D) pour replier les rétroviseurs en position rabattue.

Consulter *Réglage électrique à la page 2-17*.

Rétroviseur à position nuit

Le véhicule est doté d'un rétroviseur à position de nuit automatique. Le rétroviseur extérieur du conducteur se règle automatiquement en fonction de l'éblouissement provenant des phares des véhicules derrière. Cette fonction est activée

lorsque le véhicule est démarré. Consulter *Rétroviseur à position de nuit automatique à la page 2-18*.

Rétroviseurs chauffants

Les rétroviseurs chauffés sont activés lorsque le désembueur arrière est en marche.

Appuyer sur pour chauffer les rétroviseurs.

Consulter *Rétroviseurs chauffés à la page 2-17*.

Inclinaison des rétroviseurs en stationnement

Si le véhicule est doté du pack Mémoire, le rétroviseur du conducteur et/ou du passager s'incline à une position présélectionnée lorsque le véhicule est en marche arrière (R). Cette fonction permet au conducteur de voir le trottoir lors d'un stationnement parallèle. Les rétroviseurs retournent à la position d'origine lorsque le véhicule sort de la marche arrière (R) ou lorsque le contact est coupé ou en position OFF/LOCK (arrêt/verrouillage).

Cette fonction peut être programmée. Consulter *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Rétroviseur intérieur

Réglage

Maintenir le rétroviseur sur le centre et le déplacer pour pouvoir visualiser la zone derrière le véhicule.

Position nuit automatique

Le rétroviseur réduira automatiquement l'éblouissement provenant des phares des véhicules derrière. La fonction de position nuit est activée chaque fois que le véhicule est démarré.

Consulter *Position nuit automatique à la page 2-18*.

Réglage du volant

Pour incliner le volant vers le haut ou vers le bas, pousser la commande vers le haut ou vers le bas.

Pour mémoriser la position, se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Réglage de la pédale d'accélérateur et de frein

Le véhicule est doté de pédales d'accélérateur et de frein réglables qui permettent de changer leurs positions.

Le commutateur utilisé pour régler les pédales est situé sur la console centrale derrière le système de commande de climatisation.

Appuyer sur les flèches droite et gauche pour éloigner ou rapprocher les pédales.

Consulter *Pédale d'accélérateur et de frein réglable à la page 9-21*.

Éclairage intérieur

Plafonniers

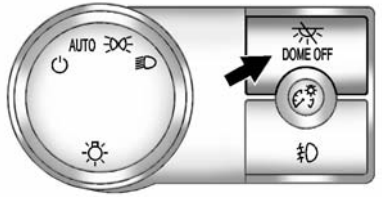
Les plafonniers sont situés dans le vide-poches de pavillon.

Ils s'allument lorsqu'une porte est ouverte et s'éteignent lorsque toutes les portes sont fermées.

Tourner le bouton d'intensité d'éclairage du tableau de bord qui se trouve sous le bouton de neutralisation du plafonnier, dans le sens horaire, jusqu'à sa position la plus éloignée pour allumer manuellement les plafonniers. Les plafonniers demeureront allumés jusqu'à ce que le bouton soit tourné dans le sens antihoraire.

Neutralisation du plafonnier

Le bouton de neutralisation de plafonnier se trouve près de la commande de l'éclairage extérieur.



DOME OFF **:** Enfoncer le bouton pour que les plafonniers restent éteints lorsqu'une porte est ouverte. Enfoncer le bouton de nouveau pour le ramener à sa position sortie afin que le plafonnier s'allume lorsqu'une porte est ouverte.

Lampes de lecture

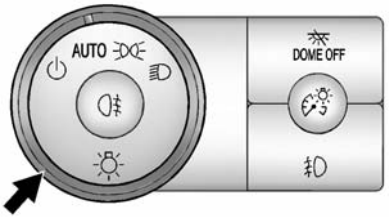
Pour les véhicules dotés de lampes de lecture dans le vide-poches de pavillon, appuyer sur le bouton se trouvant à côté de la lampe pour l'allumer ou l'éteindre.

Le véhicule peut également être doté de lampes de lecture à d'autres emplacements. Les lampes sont fixes et ne peuvent pas être réglées.

Pour de plus amples informations sur l'éclairage intérieur, consulter :

- *Plafonniers à la page 6-7*.
- *Lampes de lecture à la page 6-7*.
- *Commande d'éclairage du tableau de bord à la page 6-6*.

Éclairage extérieur



La commande de feux extérieurs se situe sur le tableau de bord sur la gauche du volant.

⏻ **:** Éteint les phares automatiques. Remettre la commande des phares en position éteinte va allumer de nouveau les phares automatiques.

AUTO: Allume automatiquement les phares à la luminosité normale ainsi que les feux de stationnement, l'éclairage du tableau de bord, les feux de plaque d'immatriculation et les feux arrière.

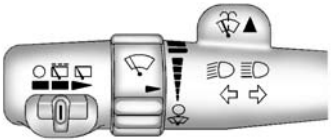
: Allume les feux de stationnement, l'éclairage du tableau de bord, les feux de plaque d'immatriculation et les feux arrière.

: Allume les phares, les feux de stationnement, l'éclairage du tableau de bord, les feux de plaque d'immatriculation et les feux arrière.

Consulter :

- *Commutateurs de feu extérieur à la page 6-1*
- *Feux antibrouillard avant à la page 6-5*
- *Feux antibrouillard arrière à la page 6-6*

Essuie-glace / lave-glace avant



Tourner la bague comportant le symbole d'essuie-glace pour commander l'essuie-glace.

: Pour un seul balayage, faire tourner vers , puis relâcher. Pour plusieurs balayages, maintenir la bande sur plus longtemps.

○ **:** Met les essuie-glaces hors fonction.

: Faire tourner la bande vers le haut pour des balayages plus fréquents ou vers le bas pour des balayages moins fréquents.

: Balayages lents.

: Balayages rapides.

: Pousser la palette au sommet du levier multifonction pour pulvériser du liquide lave-glace sur le pare-brise.

Lave-/Essuie-glace arrière

Pour allumer l'essuie-glace arrière, faire glisser la manette sur la position essuie-glace.

: Met les essuie-glaces hors fonction.

: Active le balayage intermittent de l'essuie-glace arrière.

: Active l'essuie-glace arrière.

: Appuyer sur ce bouton au sommet de la manette pour pulvériser du liquide lave-glace sur la lunette arrière.

Consulter *Essuie-glace / lave-glace avant à la page 5-4* et *Essuie-glace / lave-glace de lunette arrière à la page 5-5*.

Commandes de climatisation

Le chauffage, le refroidissement et la ventilation du véhicule peuvent être contrôlés par ce système.

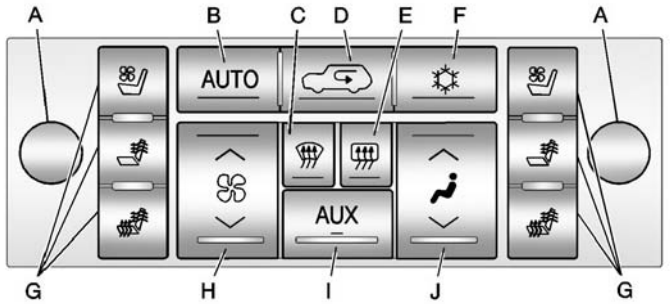


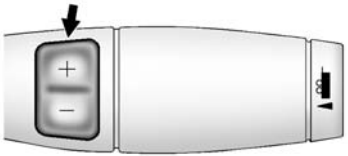
Illustration de la climatisation avec sièges chauffés et ventilés

A. Commandes de température conducteur et passager
B. AUTO (fonctionnement automatique)
C. Dégivrage
D. Recyclage automatique
E. Désembueur de lunette
F. Climatisation
G. Sièges chauffés et refroidis
H. Commande de la soufflante
I. AUX (commande auxiliaire)
J. Commande de mode de distribution d'air

Consulter *Climatisation automatique à double zone à la page 8-1* et *Climatisation arrière à la page 8-7* (le cas échéant)

Boîte de vitesses

Sélection séquentielle des rapports (DSC)



Le commutateur DSC se trouve sur le levier sélecteur.

Pour activer la fonction DSC :

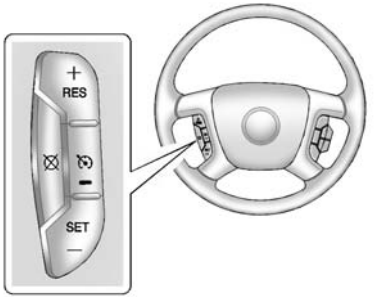
1. Déplacer le levier sélecteur de colonne sur la position M (manuelle).
2. La première ligne du centre d'informations du conducteur (CIC) affichera le message MODE MANUEL BOîTE AUTO et le rapport actuel apparaîtra dans la deuxième ligne. Le chiffre représente le rapport le plus élevé pouvant être utilisé avec tous les rapports plus bas accessibles.e Par exemple, lorsque la cinquième (5) vitesse est sélectionnée, la première (1) à la cinquième (5) vitesse sont disponibles.
3. Appuyer sur les boutons plus/moins pour passer à une vitesse supérieure ou rétrograder, tout en sélectionnant la gamme de vitesses voulue pour les conditions de conduite actuelles. Consulter *Mode manuel à la page 9-32*.

Tout en utilisant DSC, le régulateur de vitesse et le mode de remorquage/transport peuvent être utilisés.

Le freinage de rapport n'est pas disponible quand DSC est active. Consulter *Mode de remorquage/transport à la page 9-33*.

Caractéristiques du véhicule

Régulateur de vitesse



: Appuyer pour mettre en route ou arrêter le système. Le témoin s'allume lorsque le régulateur de vitesse est activé et s'éteint lorsqu'il est désactivé.

+ RES: Appuyer brièvement pour que le véhicule reprenne la vitesse précédemment réglée ou appuyer et maintenir enfoncé pour accélérer.

SET−: Appuyer pour régler la vitesse et activer le régulateur de vitesse ou faire ralentir le véhicule.

⊗ **:** Presser pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

Consulter *Régulateur de vitesse à la page 9-42*.

Centre d'informations du conducteur (CIC)

L'écran du centre d'informations du conducteur (CIC) se trouve au centre du combiné d'instruments Il indique l'état de nombreux systèmes de véhicule et permet d'accéder au menu de personnalisation.

Les boutons du CIC sont situés sur le tableau de bord, à côté du volant.

: Appuyer sur ce bouton pour afficher le totalisateur, le totalisateur partiel, l'autonomie en carburant, la consommation moyenne, le carburant utilisé, le chronomètre, la température de la boîte de vitesses, la consommation instantanée et la vitesse moyenne du véhicule. La boussole et la température extérieure s'afficheront aussi à l'écran. La température est indiquée en °C ou en °F selon l'unité choisie.

: Appuyer sur ce bouton pour afficher la durée de vie de l'huile, les unités de mesure, l'activation ou la désactivation du système d'alerte d'angle mort, la pression des pneus sur les véhicules équipés du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), le réglage de zone et l'étalonnage de la boussole.

: Appuyer sur ce bouton pour personnaliser les paramètres de fonctions du véhicule. Consulter *Personnalisation du véhicule à la page 5-42* pour de plus amples informations.

✓ **:** Appuyer sur ce bouton pour régler ou réinitialiser certaines fonctions et désactiver ou accuser réception des messages du CIC.

Pour de plus amples informations, consulter *Centre d'informations du conducteur (CIC) à la page 5-26*.

Personnalisation du véhicule

Certaines fonctions du véhicule peuvent être programmées en utilisant les boutons du CIC à côté du volant. Ces fonctions comprennent :

- Langue
- Réglages du verrouillage et déverrouillage de porte
- Retour d'informations sur le verrouillage et déverrouillage RKE
- Éclairage
- Volume du carillon
- Fonctions de mémoire
- Affichage du compteur de vitesse numérique

Consulter *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Assistant d'angle mort

Si le véhicule en est équipé, le SBZA détectera les véhicules se trouvant sur la voie adjacente dans la zone de l'angle mort. Lors d'une détection d'un véhicule dans l'angle mort du véhicule, le témoin SBZA s'allumera dans le rétroviseur extérieur correspondant et clignotera si le clignotant est activé.

Consulter *Assistant d'angle mort à la page 9-47*.

Caméra de vision arrière (RVC)

Le cas échéant, le système de caméra arrière (RVC) affiche une partie de la zone à l'arrière du véhicule sur l'écran de navigation lorsque le véhicule est passé en marche arrière (R). Une fois hors de la marche arrière (R), l'écran de navigation reviendra sur le dernier écran affiché, après un certain délai.

Pour nettoyer la lentille de caméra, située au-dessus de la plaque d'immatriculation, la rincer à l'eau et l'essuyer avec un chiffon doux.

Consulter *Caméra de vision arrière (RVC) à la page 9-49*.

Aide au stationnement par ultrasons

Le cas échéant, ce système utilise des capteurs dans le pare-chocs arrière pour aider la manoeuvre de stationnement et éviter les objets lors des marches arrière (R). Il opère à des vitesses inférieures à 8 km/h (5 mi/h). Le système d'assistance ultrasonique arrière de stationnement (URPA) utilise des bips pour indiquer la distance et les informations du système.

Vérifier que les capteurs sur le pare-chocs arrière du véhicule sont toujours propres afin d'assurer un fonctionnement correct.

Consulter *Aide au stationnement à ultrasons à la page 9-45*.

Prises de courant

Des prises d'alimentation des accessoires peuvent être utilisées pour brancher un équipement électrique, tel qu'un téléphone portable ou un lecteur MP3.

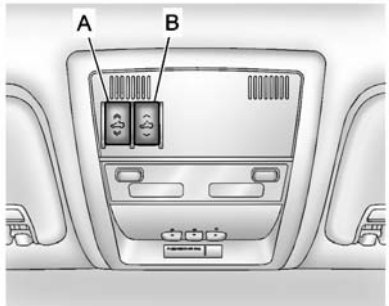
Le véhicule est doté de trois prises de courant :

- À l'intérieur du rangement dans la console de plancher.
- Sur l'arrière de la console de plancher.
- Dans l'espace utilitaire arrière, côté passager.

Les prises de courant pour accessoires sont alimentées même si le commutateur d'allumage est en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt). Continuer de les utiliser dans ces circonstances peut mettre à plat la batterie du véhicule.

Consulter *Prises de courant à la page 5-8*.

Toit ouvrant



A. Ouvrir ou fermer

B. Ventilation

Sur les véhicules dotés d'un toit ouvrant, le toit ouvrant opère uniquement lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) ou en mode de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP). Consulter *Système de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) à la page 9-25*.

Ventilation: À partir de la position fermée, appuyer sur l'arrière du commutateur (B) pour ouvrir légèrement le toit ouvrant.

Ouvrir/fermer: Pour ouvrir le toit ouvrant, appuyer et maintenir enfoncé le commutateur (A) jusqu'à ce que le toit ouvrant atteigne la position souhaitée. Appuyer et maintenir enfoncé l'avant du commutateur (A) pour le fermer.

Ouverture/fermeture rapide: Pour ouvrir rapidement le toit ouvrant, enfoncer complètement puis relâcher l'arrière du commutateur (A) jusqu'à ce que le toit ouvrant atteigne la position souhaitée. Pour fermer rapidement le toit ouvrant, enfoncer complètement puis relâcher l'avant du commutateur (A). Appuyer de nouveau sur le commutateur pour l'arrêter.

Lorsque le toit ouvrant est ouvert, un déflecteur d'air se relève automatiquement. Le déflecteur d'air se rétracte lorsque le toit ouvrant est fermé.

Le toit ouvrant comporte également un store qui peut être tiré vers l'avant pour bloquer les rayons du soleil. Le store doit être ouvert et fermé manuellement.

Si un objet se trouve dans la trajectoire du toit ouvrant lorsqu'il se ferme, la fonction antipincement détecte l'objet et arrête la fermeture du toit ouvrant au point d'obstruction.

Consulter *Toit ouvrant à la page 2-22*.

Performances et maintenance

Système StabiliTrak^{MD}

Le véhicule est doté d'un système antipatinage limitant le patinage des roues et d'un système StabiliTrak qui facilite le contrôle directionnel du véhicule en cas de conditions de conduite difficiles. Les deux systèmes sont activés automatiquement chaque fois que le véhicule est démarré.

- Pour désactiver le système antipatinage, appuyer et relâcher OFF sur le tableau de bord. Le message approprié s'affiche sur le CIC. Consulter *Messages du système de commande d'amortissement sélectif à la page 5-37*.
- Pour désactiver le système antipatinage et StabiliTrak, appuyer et maintenir enfoncé OFF jusqu'à ce que OFF s'allume et que le message CIC approprié s'affiche. Consulter *Messages du système de commande d'amortissement sélectif à la page 5-37*.
- Appuyer et relâcher de nouveau OFF pour activer les deux systèmes.

Pour de plus amples informations, consulter *Système StabiliTrak^{MD} à la page 9-38*.

Surveillance de pression des pneus

Ce véhicule est doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).

Le témoin de basse pression de pneus permet d'avertir en cas de chute importante de la pression de gonflage dans l'un des pneus du véhicule. Si le témoin s'allume, s'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression recommandée indiquée sur l'étiquette de renseignements sur la charge des pneus. Consulter *Limites de charge de véhicule à la page 9-16*. Le témoin reste allumé jusqu'à ce que la pression correcte de gonflage soit atteinte.

Le voyant d'avertissement de basse pression de pneu peut également s'allumer par temps froid lorsque le véhicule est démarré pour la première fois et il s'éteindra dès que le véhicule roule. Ceci peut être une indication précoce que la pression de pneus est basse et que les pneus ont besoin d'être gonflés à la pression correcte.

Le TPMS ne remplace pas l'entretien normal mensuel des pneus. Maintenir une pression de pneus correcte.

Consulter *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 10-50*.

Système de durée de vie de l'huile moteur

Le système de durée de vie de l'huile moteur calcule la durée de vie de l'huile moteur en se basant sur l'utilisation du véhicule et affiche le message VIDANGER HUILE MOTEUR BIENTÔT lorsqu'il est nécessaire d'effectuer une vidange d'huile moteur et un changement du filtre. Le système de durée de vie de l'huile moteur doit être réinitialisé à 100% uniquement après une vidange d'huile.

Réinitialisation de la durée de vie d'huile moteur

Une fois la vidange de l'huile effectuée, le système de durée de vie d'huile doit être réinitialisé. Contacter un concessionnaire pour l'entretien.

Consulter *Système de durée de vie de l'huile moteur à la page 10-9*.

Conduite économique

Les habitudes de conduite peuvent affecter la consommation de carburant. Quelques conseils de conduite sont proposés ci-après pour obtenir la consommation de carburant la plus économique.

- Éviter des démarrages rapides et accélérer modérément.
- Freiner progressivement et éviter des arrêts brusques.
- Éviter de faire tourner le moteur au ralenti pendant de trop longues périodes de temps
- Quand les conditions météorologiques et de circulation le permettent, utiliser le régulateur de vitesse.
- Toujours observer les limites de vitesse indiquées ou conduire plus lentement lorsque les conditions l'exigent.

- Veiller à ce que les pneus soient toujours gonflés à la bonne pression.
- Grouper plusieurs trajets en un seul.
- Remplacer les pneus du véhicule avec des pneus ayant le même numéro de spécification TPC moulé sur le flanc du pneu, à côté de la taille.
- Suivre la maintenance planifiée recommandée.

Clés, portières et vitres

Clés et Verrous
Clés 2-1
Système d'accès à distance sans clé (RKE) 2-2
Utilisation du système « Remote Keyless Entry » (RKE) (« Accès à distance sans clé ») 2-2
Démarrage à distance du véhicule 2-5
Serrures de porte 2-7
Portes à verrouillage électrique 2-7
Verrouillage temporisé 2-8
Serrures de portes automatiques 2-8
Dispositif antiverrouillage 2-8
Serrures de sécurité 2-8

Portes
Hayon 2-9
Marchepieds électriques 2-12

Sécurité du véhicule
Sécurité du véhicule 2-13
Système d'alarme du véhicule 2-13
Système d'immobilisation 2-15
Fonctionnement du système d'immobilisation 2-15

Rétroviseurs extérieurs
Rétroviseurs convexes 2-16
Rétroviseurs électriques 2-17
Rétroviseurs chauffants 2-17
Rétroviseur à position nuit . . . 2-18
Inclinaison des rétroviseurs en stationnement 2-18

Rétroviseur intérieur
Rétroviseur à gradation automatique 2-18

Glaces
Glaces 2-19
Glaces électriques 2-19
Pare-soleil 2-21

Toit
Toit ouvrant 2-22

Clés et Verrous

Clés

⚠ Attention

Laisser des enfants dans le véhicule avec la clé de contact présente est dangereux et les enfants ou des tiers pourraient être blessés gravement, voire mortellement. Ils pourraient faire fonctionner les lève-vitres électriques ou d'autres commandes ou faire rouler le véhicule. Les vitres fonctionnement avec les clés dans le contact, et les enfants ou des tiers pourraient être piégés lorsque la vitre se ferme. Ne pas laisser des enfants dans un véhicule avec la clé de contact.

La clé peut être utilisée pour l'allumage et les serrures de porte.

Si le véhicule est équipé d'un commutateur d'allumage et que la clé devient difficile à tourner, examiner la lame de clé en recherchant tout débris. La nettoyer périodiquement avec une brosse ou avec un pic.

Votre distributeur / réparateur agréé peut vous fournir une clé de rechange ou une clé supplémentaire.

Système d'accès à distance sans clé (RKE)

Se reporter à *Déclaration de conformité à la page 13-1*.

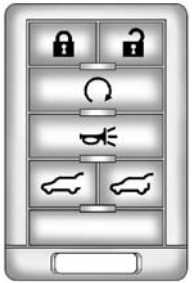
Si la portée de la télécommande RKE diminue :

- Vérifier la distance. L'émetteur peut être trop loin du véhicule.
- Vérifier la localisation du véhicule. Il se peut que d'autres véhicules ou objets bloquent le signal.
- Vérifier la pile de l'émetteur de télécommande. Voir la rubrique « Remplacement de la pile » plus loin dans ce chapitre.
- Si l'émetteur ne fonctionne toujours pas bien, consulter votre distributeur / réparateur agréé ou un technicien qualifié pour le faire réparer.

Utilisation du système « Remote Keyless Entry » (RKE) (« Accès à distance sans clé »)

L'émetteur de l'accès sans clé (RKE) fonctionne jusqu'à une distance de 60 m (195 pi) du véhicule.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur. Se reporter à *Système d'accès à distance sans clé (RKE) à la page 2-2*.



Avec télédémarrage du véhicule ainsi qu'hayon et lunette électriques (sans télédémarrage semblable)

(verrouillage): Presser pour verrouiller toutes les portes.

Si la fonction est activée via le centre d'informations du conducteur (DIC), les clignotants fonctionnent une fois pour indiquer qu'un verrouillage s'est produit. Si la fonction est activée via le DIC, l'avertisseur sonore retentit lorsque est à nouveau pressé dans les trois secondes. Se reporter à la rubrique *Personnalisation du véhicule à la page 5-42* pour obtenir des informations complémentaires.

Une pression sur arme le système d'alarme antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule à la page 2-13*.

(déverrouillage): Presser une fois pour déverrouiller uniquement la porte du conducteur. Si est pressé à nouveau dans les trois secondes, toutes les portes restantes se déverrouillent. L'éclairage intérieur peut s'allumer et rester allumé pendant 20 secondes ou jusqu'à ce que le contact soit mis.

Si la fonction est activée via le DIC, les clignotants s'allument deux fois pour indiquer qu'un déverrouillage s'est produit. Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*. Si la fonction est activée via le DIC, les feux extérieurs s'allument brièvement s'il fait suffisamment sombre à l'extérieur. Voir « Éclairage ambiant extérieur » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Une pression de sur l'émetteur RKE désarme le système d'alarme antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule à la page 2-13*.

(télédémarrage du véhicule): Sur les véhicules dotés de cette fonctionnalité, presser pour démarrer le véhicule de l'extérieur à l'aide de l'émetteur RKE. Se reporter à la rubrique *Télédémarrage du véhicule à la page 2-5* pour obtenir des informations complémentaires.

(Hayon à commande électrique): Maintenir enfoncé pour ouvrir et fermer le hayon. Les feux arrière clignotent et un signal sonore retentit pour indiquer l'ouverture et la fermeture du hayon.

(lunette): Maintenir enfoncé pour ouvrir la lunette.

(système de localisation de véhicule/alarme): Presser et relâcher pour localiser le véhicule. Les clignotants fonctionnent et l'avertisseur sonore retentit trois fois.

Maintenir enfoncé pendant plus de trois secondes pour activer l'alarme de panique. Les clignotants fonctionnent et l'avertisseur sonore retentit de manière répétée pendant 30 secondes. L'alarme se désactive si le commutateur d'allumage est placé en position ON/RUN (en fonction/marche) ou si est à nouveau pressé. Pour que l'alarme de panique puisse fonctionner, le contact doit se trouver en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Le véhicule est livré avec deux émetteurs. La partie supérieure de chaque émetteur comporte un numéro, « 1 » ou « 2 ». Ces numéros correspondent au conducteur du véhicule. Par exemple, la position de siège en mémoire pour le conducteur 1 est rappelée en utilisant l'émetteur portant l'étiquette avec le chiffre « 1 », si elle est activée par le CIC. Pour plus d'informations, voir *Sièges en mémoire à la page 3-5*.

Programmation d'émetteurs pour le véhicule

Seuls les émetteurs RKE programmés pour ce véhicule fonctionneront. En cas de perte ou de vol, un émetteur de remplacement peut être acheté et programmé chez le distributeur / réparateur agréé. Lorsque l'émetteur de remplacement est programmé pour ce véhicule, tous les émetteurs restants doivent également être reprogrammés. Tout émetteur perdu ou volé ne fonctionnera plus une fois qu'un nouvel émetteur est programmé. Jusqu'à huit émetteurs peuvent être programmés pour un véhicule. Consulter votre distributeur / réparateur agréé pour programmer les émetteurs pour votre véhicule.

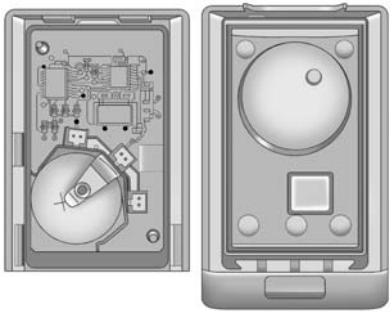
Remplacer la pile

Remplacer la pile en cas d'affichage sur le CIC du message REMPLACER PILE DANS L'ÉMETTEUR. Se reporter à REMPLACER PILE DANS L'ÉMETTEUR sous *Messages relatifs aux clés et serrures à la page 5-36* pour de plus amples informations.

⚠ Attention

Il est important de se débarrasser des piles usagées dans le respect des règles de protection de l'environnement afin de protéger l'environnement et sa propre santé.

Remarque: **Lors du changement de la pile, ne pas toucher la circuiterie sur l'émetteur. L'énergie statique du corps peut endommager l'émetteur.**



Pour remplacer la pile :

1. Séparer les moitiés de la télécommande au moyen d'un objet plat et mince introduit dans l'encoche au-dessus de la base métallique.
2. Retirer la pile usagée. Ne pas utiliser d'objet métallique.
3. Insérer la nouvelle pile, le côté positif étant orienté vers le haut. Remplacer avec une pile CR2032 ou équivalente.
4. Remboîter l'émetteur.

Démarrage à distance du véhicule

Cette fonction permet de démarrer le véhicule depuis l'extérieur. Elle permet également de commander les systèmes de chauffage ou de climatisation du véhicule ainsi que le dégivrage de la lunette arrière. Le système revient au fonctionnement normal après que la clé a été mise en position ON/RUN (en fonction/marche).

Au cours d'un télédémarrage, le système de climatisation passe par défaut en mode de réchauffement ou de refroidissement en fonction de la température extérieure.

Si le véhicule possède un climatiseur automatique et des sièges chauffés, lors d'un télédémarrage, les sièges chauffés sont mis en fonction par temps froid et hors fonction quand la clé de contact est mise en position ON/RUN (marche). Si le véhicule ne possède pas de climatiseur automatique, lors d'un télédémarrage, il faut mettre le chauffage des sièges en/hors fonction manuellement. Se reporter à la rubrique *Sièges avant chauffés et ventilés à la page 3-7* pour obtenir des informations complémentaires.

Certaines réglementations locales peuvent limiter l'utilisation du télédémarrage. Par exemple, la personne utilisant le télédémarrage de véhicule doit avoir le véhicule en vue. Vérifier la réglementation locale en ce qui concerne les exigences de télédémarrage des véhicules.

Ne pas utiliser le télédémarrage si le niveau de carburant du véhicule est faible. Le véhicule peut tomber en panne de carburant.

La portée de l'émetteur RKE peut être réduite lorsque le véhicule tourne.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur. Se reporter à *Système d'accès à distance sans clé (RKE) à la page 2-2*.

(télédémarrage): Ce bouton se trouve sur la télécommande RKE si l'option de télédémarrage est présente.

Pour démarrer le véhicule en utilisant la fonction de télédémarrage :

1. Pointer la carte vers le véhicule.
2. Presser et relâcher .
3. Immédiatement, maintenir enfoncé jusqu'au clignotement des clignotants. Si les lampes du véhicule ne peuvent pas être vues, maintenir enfoncé pendant au moins quatre secondes.

   Lorsque le véhicule démarre, les feux de stationnement s'allument et demeurent allumés pendant que le véhicule est en fonction. Les portes sont verrouillées et le circuit de commande de climatisation peut être en fonction.

   Le moteur continue à tourner pendant 10 minutes. Répéter les étapes pendant 10 minutes supplémentaires. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

Après avoir accédé au véhicule après un télédémarrage, mettre la clé de contact à la position ON/RUN (en fonction/marche) pour conduire le véhicule.

Pour annuler un démarrage à distance, exécuter l'une des opérations suivantes :

- Diriger la télécommande RKE vers le véhicule et maintenir enfoncé jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre le contact puis le couper.

Il est possible de faire démarrer le véhicule à distance en deux fois séparées par des intervalles de conduite. Le moteur tournera pendant 10 minutes après chaque télédémarrage.

Pendant les premières 10 minutes, vous pouvez également prolonger la durée de fonctionnement du moteur de 10 minutes supplémentaires.

Par exemple, si puis sont pressés à nouveau après que le véhicule a fonctionné pendant cinq minutes, 10 minutes sont ajoutées, laissant le moteur tourner pendant 15 minutes.

Les 10 minutes supplémentaires sont considérées comme un second télédémarrage.

Après deux démarrages à partir de ou un seul télédémarrage à distance suivi d'un prolongement de temps, la clé est nécessaire pour démarrer.

Une fois que la clé est retirée du contact, le véhicule peut de nouveau être démarré à distance.

Le télédémarrage ne fonctionne pas si la clé est sur le contact, si le capot est ouvert ou s'il se produit

une défaillance du dispositif antipollution et que le témoin de vérification du moteur est allumé.

De même, le moteur s'éteint lors d'un télédémarrage si la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou si la pression d'huile est trop faible.

Serrures de porte

⚠ Attention

Des portes non verrouillées peuvent être dangereuses.

- Les passagers, notamment les enfants, peuvent facilement ouvrir les portes et tomber hors du véhicule en mouvement. Si une porte est verrouillée, il n'est pas possible de l'ouvrir avec la poignée. Le risque d'éjection hors du véhicule au cours d'un accident augmente si les portes ne sont pas verrouil-

(Suite)

Attention (Suite)

lées. De même, tous les passagers doivent porter correctement leur ceinture de sécurité et les portes doivent être verrouillées chaque fois que le véhicule roule.

- De jeunes enfants laissés à l'intérieur d'un véhicule verrouillé pourraient ne pas pouvoir en sortir seuls. Un enfant peut alors être soumis à une chaleur extrême et souffrir de blessures permanentes voire mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller le véhicule quand il est quitté.
- Des inconnus peuvent facilement accéder au véhicule par une porte non verrouillée quand le véhicule ralentit ou s'arrête. Cela peut être évité en verrouillant les portes.

Il existe plusieurs façons de verrouiller et de déverrouiller le véhicule.

De l'extérieur, utiliser l'émetteur d'accès sans clé (RKE) ou insérer la clé dans la porte du conducteur.

De l'intérieur, utiliser les serrures électriques ou les serrures manuelles. Pour verrouiller ou déverrouiller la porte en cas de serrures manuelles, enfoncer ou tirer le bouton de serrure manuelle.

Portes à verrouillage électrique

Appuyer sur 🔒 ou sur 🔓, sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Se reporter à *Utilisation du système d'accès sans clé (RKE) à la page 2-2*.

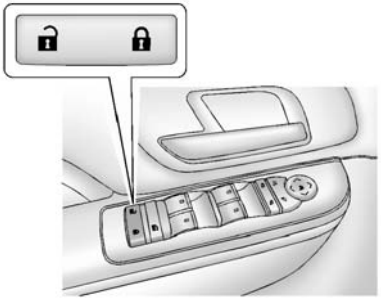


Illustration de garniture Premium, niveau supérieur identique

(verrouillage): Presser pour verrouiller les portes.

(déverrouillage): Presser pour déverrouiller les portes.

Verrouillage temporisé

En cas de verrouillage des portes à partir du commutateur de verrouillage électrique alors qu'une porte est ouverte, les portes se verrouilleront cinq secondes après la fermeture de la dernière porte. Trois signaux sonores retentiront pour signaler que la fonction de verrouillage à temporisation est active.

Une double pression du commutateur de serrure électrique suspend la fonction de verrouillage à temporisation et verrouille immédiatement toutes les portes.

Cette fonction n'est pas disponible lorsque la clé est dans le commutateur d'allumage.

Cette fonction peut être programmée à l'aide du centre d'informations du conducteur (DIC). Voir « Verrouillage de porte à temporisation » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Serrures de portes automatiques

Le véhicule peut être doté d'une fonction de verrouillage/déverrouillage automatique. Cette fonction peut être programmée à l'aide du centre d'informations du conducteur (DIC). Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

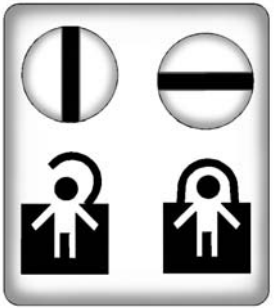
Dispositif antiverrouillage

Si le commutateur de verrouillage électrique de la porte du conducteur est pressé lorsque la porte du conducteur est ouverte et que la clé est dans le commutateur d'allumage, toutes les portes se verrouilleront, puis celle du conducteur se déverrouillera.

Si le commutateur de verrouillage électrique des portes côté passager est enfoncé lorsque la porte du passager avant est ouverte et que la clé de contact se trouve dans le commutateur d'allumage, toutes les portes se verrouillent, puis celle du passager avant se déverrouille.

Serrures de sécurité

Les portes arrière de votre véhicule sont équipées de sécurités enfants afin d'empêcher les passagers de les ouvrir de l'intérieur.



Ouvrir les portes arrière pour accéder aux sécurités enfants des portes situés sur le bord intérieur de chaque porte.

Pour activer les sécurités, insérer la clé dans la fente et la tourner en position horizontale. La porte ne peut être ouverte que de l'extérieur lorsqu'elle est déverrouillée. Pour remettre la porte en fonctionnement normal, tourner la fente en position verticale.

Portes

Hayon

⚠ Attention

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule s'il est conduit avec le hayon ou le coffre ouvert ou si des objets passent par le joint entre la carrosserie et le hayon ou le coffre. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui est invisible et inodore. Le monoxyde de carbone peut engendrer des états d'inconscience voire la mort.

Si le véhicule doit être conduit avec le hayon ou le coffre ouvert :

- Fermer toutes les vitres.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord.

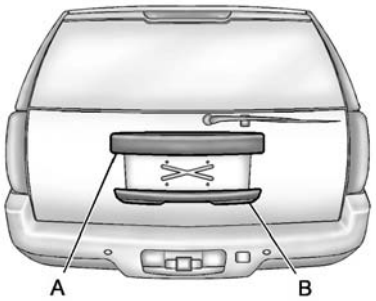
(Suite)

Attention (Suite)

- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir « Systèmes de climatisation » dans l'index.
- Si le véhicule est équipé d'un hayon à commande électrique, désactiver le fonctionnement électrique du hayon.

Se reporter à *Gaz d'échappement à la page 9-28*.

Remarque: **Si le hayon est ouvert sans avoir vérifié l'absence d'obstacles en hauteur, tels qu'une porte de garage, vous risquez d'endommager le hayon ou la vitre du hayon. Toujours s'assurer que la zone au-dessus et à l'arrière du hayon est dégagée avant de commander son ouverture.**



A. Appliqué de la plaque minéralogique

B. Poignée de hayon

La lunette arrière ou le hayon ne peut pas être ouvert si l'essuie-glace arrière fonctionne. Les tentatives d'ouverture du hayon ou de la lunette alors que l'essuie-glace arrière fonctionne entraîneront la temporisation de déblocage du hayon ou de la lunette arrière jusqu'à ce que l'essuie-glace soit arrêté en dehors de la lunette.

Fonctionnement manuel du hayon

Pour déverrouiller le hayon, appuyer sur 🔓 sur le commutateur de serrure de porte à verrouillage électrique ou appuyer deux fois sur 🔓 de l'émetteur du système d'accès à distance sans clé (RKE). Se reporter à *Utilisation du système d'accès sans clé (RKE) à la page 2-2*.

Appuyer sur le pavé tactile sur le dessous de la poignée de hayon (B) et soulever.

Utiliser la demie-coupelle d'ouverture pour abaisser et fermer le hayon. Ne pas appuyer sur le pavé tactile en fermant le hayon. Cela déverrouillerait le hayon.

Fonctionnement du hayon à commande électrique

Sur les véhicules équipés d'un hayon à commande électrique, le commutateur se trouve sur le vide-poches de pavillon.

Le véhicule doit être en position P (stationnement) pour pouvoir utiliser la commande électrique. Les feux arrière clignotent et un signal sonore retentit lorsque le hayon électrique est opéré.

⚠ Attention

Les passagers ou d'autres personnes pourraient être blessés s'ils se trouvaient sur le trajet du hayon motorisé. S'assurer que personne ne se trouve dans la trajectoire du hayon lors de son ouverture et fermeture.

L'ouverture et la fermeture du hayon à commande électrique peuvent être effectuées de plusieurs manières :

- Appuyer et maintenir enfoncé de l'émetteur RKE jusqu'à ce que le hayon commence à opérer.
- Appuyer sur le bouton du vide-poches de pavillon.

- Appuyer sur au bas du hayon à côté de la serrure à fermer.

Appuyer une seconde fois lorsque le hayon est en mouvement inverse la direction du mouvement.

Pour désactiver la fonction de hayon à commande électrique, appuyer sur OFF du commutateur de hayon.

La motorisation du hayon motorisé peut être temporairement indisponible dans des conditions de températures extrêmes ou en cas de batterie faible. Dans ce cas, le hayon peut toujours être utilisé manuellement.

Si le sélecteur de vitesse est placé hors de la position P (stationnement) pendant le fonctionnement électrique du hayon, la fonction reste activée jusqu'à son terme. En cas de déplacement du sélecteur de vitesse en dehors de la position P (stationnement) suivi par une accélération intervenant avant la fermeture du loquet de hayon à commande électrique, le déplacement du hayon peut s'inverser pour retourner en position d'ouverture. Le chargement pourrait alors tomber du véhicule. Toujours s'assurer que le hayon électrique est fermé et encliqueté avant de prendre la route.

Si l'ouverture électrique du hayon est commandée et que les vérins de soutien du hayon ont perdu leur pression, les clignotants fonctionnent et un signal sonore retentit. Le hayon reste brièvement ouvert, puis se ferme lentement. Consulter un distributeur / réparateur agréé pour une réparation avant d'utiliser le hayon.

Fonctions de détection d'obstacles

Si le hayon rencontre un obstacle pendant un cycle d'ouverture ou de fermeture, un signal sonore d'avertissement retentit et le hayon inverse automatiquement son sens pour rejoindre la position complètement fermée ou ouverte. Une fois l'obstacle éliminé, le hayon à commande électrique peut à nouveau être utilisé. Si le hayon rencontre plusieurs obstacles sur un même cycle de commande électrique, la fonction électrique est désactivée et un message s'affiche sur le centre d'informations du conducteur (CIC). Se reporter à *Message de système de détection d'objet à la page 5-36*. Une fois les obstructions éliminées, le fonctionnement électrique normal du hayon reprend.

Des capteurs de coincement sont disposés sur les côtés du hayon. Si un objet est coincé entre le hayon et le véhicule et appuie contre le capteur, le hayon change de sens et s'ouvre complètement. Le hayon reste ouvert jusqu'à ce qu'il soit activé à nouveau ou fermé manuellement.

Fonctionnement manuel du hayon électrique

Pour passer en fonctionnement manuel du hayon, appuyer sur OFF du commutateur de hayon.

Lorsque le hayon électrique est désactivé et toutes les portes déverrouillées, le hayon peut être ouvert ou fermé manuellement.

Pour ouvrir le hayon, appuyer sur le pavé tactile de la poignée (B) et soulever. Utiliser la demie-coupelle d'ouverture pour abaisser et fermer le hayon. Ne pas appuyer sur le pavé tactile en fermant le hayon. Cela déverrouillerait le hayon. Le loquet du hayon s'encliquètera électriquement. Toujours fermer le hayon avant de conduire le véhicule.

Si on appuie sur de l'émetteur RKE ou sur du hayon alors que le fonctionnement électrique est désactivé, les feux clignoteront trois fois, mais le hayon ne bougera pas.

Il est déconseillé de rouler avec le hayon ouvert, cependant s'il est nécessaire de conduire ainsi, le hayon doit être placé en fonctionnement manuel en pressant sur OFF du commutateur de hayon de la console centrale.

Le hayon est équipé d'un verrou électrique. Si la batterie est débranchée ou faible, le hayon ne s'ouvre pas. Le hayon reprend son fonctionnement lorsque la batterie est rebranchée et chargée.

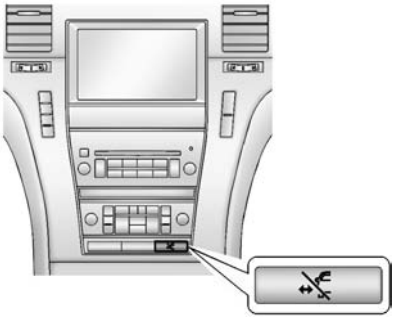
Si la batterie est correctement branchée et a une tension adéquate, que le commutateur n'est pas en position de désactivation et que le hayon ne fonctionne toujours pas, consulter un concessionnaire pour une réparation.

Lunette

Si le véhicule est doté de lunette arrière, cette dernière peut être ouverte de deux manières différentes :

- Appuyer sur le bouton sur le dessous de l'appliqué de la plaque minéralogique (A).
- Appuyer sur de l'émetteur RKE.

Marchepieds électriques



Le véhicule peut être équipé de marchepieds électriques. Pour activer ou désactiver les marchepieds électriques, appuyer sur .

Les marchepieds électriques se déploient automatiquement du dessous du véhicule du côté où la porte a été ouverte. Une fois que la porte est fermée, le marchepied se rétracte automatiquement sous le véhicule après quelques instants.

Les marchepieds électriques ne peuvent se déployer ou se rétracter que si le véhicule est à l'arrêt.

Les marchepieds ne peuvent pas être désactivés lorsqu'ils sont en position déployée.

Sécurité du véhicule

Ce véhicule comporte des fonctions antivol ; toutefois, elles ne le rendent pas impossible à voler.

Système d'alarme du véhicule

Le véhicule est doté d'un dispositif antivol du contenu.

Ceci est le témoin de sécurité.

Pour armer le système antivol :

1. Ouvrir la porte.
2. Verrouiller la porte à l'aide de l'émetteur d'accès sans clé (RKE) ou du commutateur de verrouillage électrique des portes. Le témoin de sécurité s'allumer pour informer le conducteur que le système est en train de s'armer. Si une porte est ouverte alors que les portes sont verrouillées, le témoin de sécurité clignotera.

   Si la fonction de verrouillage temporisé est activée, le système antivol ne démarrera sa phase d'armement qu'une fois la dernière porte fermée et le délai de temporisation expiré. Se reporter à *Verrouillage temporisé à la page 2-8*.
3. Fermer toutes les portes. Le témoin de sécurité doit s'éteindre après environ 30 secondes. L'alarme n'est pas armée tant que le témoin de sécurité n'est pas éteint.

Si une porte du conducteur verrouillée est ouverte sans utilisation de l'émetteur RKE, une pré-alarme de 10 secondes se déclenchera. L'avertisseur sonore retentit et les feux clignotent. Si la clé n'est pas insérée dans le commutateur d'allumage et tournée

en position START (démarrage) ou si la porte n'est pas déverrouillée en pressant le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE pendant la pré-alarme de 10 secondes, l'alarme se coupera. Les phares du véhicule clignotent et l'avertisseur sonore retentit pendant environ 30 secondes avant de se désactiver pour économiser la batterie.

Le système antivol ne s'active pas si les portes sont verrouillées avec la clé du véhicule ou la serrure manuelle de porte. Il s'active uniquement en cas d'utilisation du commutateur de serrure électrique avec la porte ouverte ou de l'émetteur RKE. Garder à l'esprit que le véhicule peut être démarré avec la clé de contact correcte si l'alarme a été déclenchée.

Pour éviter de déclencher l'alarme par mégarde :

- Pour ne pas activer le système antivol, il convient de verrouiller le véhicule avec la clé après avoir fermé les portes.
- Déverrouiller toujours les portes à l'aide de l'émetteur RKE. Le déverrouillage d'une porte d'une autre façon désactivera l'alarme si elle est armée.

Si vous déclenchez l'alarme par mégarde, presser le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE ou placer la clé dans le commutateur d'allumage et la tourner sur START (démarrage) pour désactiver l'alarme. L'alarme ne s'arrêtera pas si vous essayez de déverrouiller une porte d'une autre façon.

Vérification de l'alarme

Pour tester l'alarme :

1. De l'intérieur du véhicule, abaisser la vitre du conducteur et ouvrir la porte du conducteur.
2. Armer le système en verrouillant les portes au moyen du commutateur de serrure à commande électrique de porte pendant que la porte est ouverte ou au moyen de l'émetteur d'accès sans clé.
3. Sortir du véhicule, fermer la porte et attendre que le témoin de sécurité s'éteigne.
4. Puis passer par la baie de la vitre, déverrouiller la porte à partir de la serrure manuelle et ouvrir la porte. Ceci devrait déclencher l'alarme.

Lorsque l'alarme est déclenchée, le commutateur de déverrouillage de porte à commande électrique est inopérant.

Si l'alarme ne retentit pas lorsqu'elle le devrait mais que les phares clignotent, vérifier si l'avertisseur sonore fonctionne. Le fusible de l'avertisseur sonore peut être grillé. Pour remplacer le fusible, voir *Fusibles et disjoncteurs à la page 10-37*.

Si l'alarme ne retentit pas ou que les phares ne clignotent pas, il faudrait faire vérifier le véhicule par le distributeur / réparateur agréé.

Système d'immobilisation

Se reporter à *Déclaration de conformité à la page 13-1*.

Fonctionnement du système d'immobilisation

Ce véhicule est doté du dispositif antivol PASS-Key[MD] III+ (système de sécurité automobile personnalisé). Le système PASS-Key III+ est un dispositif antivol passif.

Le système est automatiquement armé lorsque la clé est retirée du contact.

Le système est automatiquement désarmé lorsque la clé est tournée en position ON/RUN (en fonction/marche), ACC/ACCESSORY (accessoires) ou START (démarrage) à partir de la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Vous n'avez pas à armer ou désarmer manuellement le système.

Le témoin de sécurité s'allume en cas de problème d'armement ou de désarmement du système antivol.

Lorsque le système PASS-Key III+ détecte l'utilisation d'une clé incorrecte, il empêche le démarrage du véhicule. Quiconque utilisant une méthode par tâtonnement pour démarrer le véhicule sera découragé par le nombre très élevé de codes électriques de clé.

Si le moteur ne démarre pas et que le témoin de sécurité du tableau de bord s'allume lors d'une tentative de démarrage du véhicule, il s'agit peut-être d'un problème de système antivol. Couper le contact et essayer à nouveau.

Si le moteur ne démarre toujours pas et que la clé semble intacte, essayer avec une autre clé. Il est peut être également bon de contrôler les fusibles. Se reporter à *Fusibles et disjoncteurs à la page 10-37*. Si le moteur ne démarre toujours pas avec l'autre clé, le véhicule doit être réparé. Si le véhicule ne démarre pas, la première clé peut être défectueuse. Contacter un distributeur / réparateur agréé autorisée à intervenir sur le PASS-Key III+ pour faire fabriquer une nouvelle clé.

Il est possible de faire apprendre au décodeur du PASS-Key III+ la valeur du transpondeur de la nouvelle clé ou de la clé de remplacement. Jusqu'à 10 clés peuvent être programmées pour le véhicule. La procédure suivante concerne uniquement la programmation de clés supplémentaires. Si toutes les clés actuellement programmées sont perdues ou ne fonctionnent pas, contacter un distributeur / réparateur agréé ou un serrurier autorisé à intervenir sur le PASS-Key III+ pour faire fabriquer et programmer des clés pour le système.

Contacter un distributeur / réparateur agréé ou un serrurier autorisé à intervenir sur le système PASS-Key III+ pour faire découper une

nouvelle clé vierge correspondant exactement à la clé de contact actionnant le système.

Pour programmer la nouvelle clé supplémentaire :

1. Un ⊕ doit être estampillé sur la nouvelle clé.
2. Insérer la clé d'origine déjà programmée dans le commutateur d'allumage et démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, contacter un distributeur / réparateur agréé pour intervention.
3. Après que le moteur a démarré, mettre la clé à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et la retirer.
4. Introduire la nouvelle clé à programmer et la placer en position ON/RUN (en fonction/marche) dans les cinq secondes après avoir mis le contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) à l'étape 3.

   Le témoin de sécurité s'éteint une fois la clé programmée.
5. Suivre de nouveau les étapes 1 à 4 si d'autres clés doivent être programmées.

Si la clé PASS-Key III + est perdue ou endommagée, contacter un distributeur / réparateur agréé ou un serrurier autorisé à intervenir sur le PASS-Key III+ pour faire fabriquer une nouvelle clé.

Ne pas abandonner dans le véhicule la clé ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

Rétroviseurs extérieurs

Rétroviseurs convexes

⚠ Attention

Un rétroviseur convexe peut donner l'illusion que les choses (telles que d'autres véhicules) semblent plus éloignées qu'elles ne le sont en réalité. Si vous passez trop brusquement sur la voie de droite, vous pourriez heurter un véhicule situé à votre droite. Vérifier la distance sur le rétroviseur intérieur ou regarder par-dessus l'épaule avant de changer de file.

Le rétroviseur côté passager est convexe. Une surface convexe de rétroviseur est incurvée afin de voir davantage à partir du siège du conducteur.

Rétroviseurs électriques

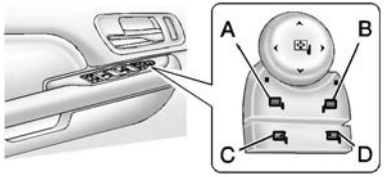


Illustration de garniture Premium, niveau supérieur identique

Réglage du rétroviseur

1. Appuyer sur (A) ou sur (B) pour sélectionner le rétroviseur côté conducteur ou le rétroviseur côté passager.
2. Appuyer sur les flèches du pavé de commande pour déplacer le rétroviseur vers le haut, vers le bas, vers la droite ou vers la gauche.
3. Appuyer sur le côté opposé pour ramener le bloc de commande à la position neutre.

Rétroviseurs électriques

1. Appuyer sur (C) pour déployer les rétroviseurs en position de conduite.
2. Appuyer sur (D) pour replier les rétroviseurs en position rabattue.

Réinitialisation des rétroviseurs rabattables à commande électrique

Réinitialiser les rétroviseurs rabattables à commande électrique si :

- Les rétroviseurs sont accidentellement gênés dans leur mouvement de rabattement.
- Ils ont été rabattus ou déployés manuellement par inadvertance.
- Les rétroviseurs ne demeurent pas en position déployée.
- Les rétroviseurs vibrent à des vitesses normales.

Rabattre et déployer une fois les rétroviseurs à l'aide des commandes de rétroviseur pour les ramener à leur position de déploiement normale. Un bruit sec peut s'entendre pendant la réinitialisation des rétroviseurs rabattables électriquement. Ce son est normal après un fonctionnement manuel du rabattement.

Se reporter à *Rétroviseurs électriques à la page 2-17*.

Rétroviseurs chauffants

Les rétroviseurs chauffés sont activés lorsque le désembueur arrière est en marche.

(désembueur de lunette arrière): Ce bouton se trouve sur le panneau de commande de la climatisation. Appuyer pour chauffer le rétroviseur.

Voir « Désembueur de lunette arrière » sous *Climatisation automatique à double zone à la page 8-1*.

Rétroviseur à position nuit

Le véhicule est doté d'un rétroviseur à position nuit automatique. Le rétroviseur extérieur du conducteur se règle automatiquement en fonction de l'éblouissement provenant des phares des véhicules derrière. Cette fonction est activée lorsque le véhicule est démarré.

Inclinaison des rétroviseurs en stationnement

Si le véhicule est doté du pack Mémoire, le rétroviseur du conducteur et/ou du passager s'incline à une position présélectionnée lorsque le véhicule est en marche arrière (R). Cette fonction permet au conducteur de voir le trottoir lors d'un stationnement parallèle. Les rétroviseurs retournent à la position d'origine lorsque le véhicule sort de la marche arrière (R) ou lorsque le contact est coupé ou en position OFF/LOCK (arrêt/verrouillage). Cette fonction peut être programmée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Rétroviseur intérieur

Rétroviseur à gradation automatique

Réglage

Régler le rétroviseur pour obtenir une vue dégagée de la zone située derrière le véhicule.

Fonctionnement

Le rétroviseur réduira automatiquement l'éblouissement provenant des phares des véhicules derrière. La fonction de position nuit est activée lorsque le véhicule est démarré.

⏻ **(en/hors fonction):** Presser pour activer ou désactiver la fonction de position nuit automatique.

Nettoyage du rétroviseur

Ne pas pulvériser de produit de nettoyage pour vitres directement sur le rétroviseur. Utiliser une serviette douce imprégnée d'eau.

Glaces

⚠ Attention

Ne jamais laisser un enfant, un adulte en détresse ou un animal seul dans un véhicule, surtout par temps chaud et avec toutes les vitres fermées. Un enfant peut alors être soumis à une chaleur extrême et souffrir de blessures permanentes voire mourir d'un coup de chaleur.

L'aérodynamique du véhicule a été étudiée pour réduire la consommation de carburant. Cela peut engendrer un bruit pulsant quand une vitre arrière est baissée et que les vitres avant sont fermées. Pour réduire le bruit, ouvrir une vitre avant ou le toit ouvrant (option).

Glaces électriques

⚠ Attention

Des enfants pourraient être blessés sévèrement voir tués s'ils étaient pris dans le chemin d'une vitre électrique en train de se fermer. Ne jamais laisser les clés dans un véhicule où il y a des enfants. Lorsque des enfants se trouvent sur les sièges arrière, utiliser le bouton de verrouillage des vitres pour éviter un actionnement de celles-ci. Se reporter à *Clés à la page 2-1*.

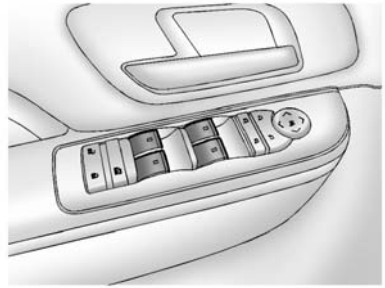


Illustration de garniture Premium, niveau supérieur identique

Des commutateurs sont situés sur la porte du conducteur qui contrôlent toutes les vitres. Chaque serrure de porte de passager commande uniquement cette vitre. Les lève-vitres électriques fonctionnent lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) ou en mode de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP). Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) à la page 9-25*.

Enfoncer le commutateur pour abaisser la vitre. Tirer le commutateur vers le haut pour relever la vitre.

Abaissement/levage rapide des vitres

Les vitres ayant le dispositif express peuvent être entièrement levées et abaissées sans maintenir le commutateur actionné.

Enfoncer ou tirer le commutateur complètement pour activer le dispositif express.

Le mode express peut être annulé à tout moment en poussant ou tirant brièvement le commutateur.

Fonction antipincement de mode express

Si un objet se trouve sur la trajectoire de la vitre lorsque le mode express est actif, la vitre s'arrête à l'endroit de l'obstruction et fait automatiquement marche arrière jusqu'à une position préréglée à l'usine. Des conditions climatiques, telles qu'un gel sévère, peuvent également provoquer la marche arrière automatique de la vitre. Le fonctionnement normal reprend lorsque l'obstruction est éliminée ou quand des conditions normales sont rétablies.

Annulation d'antipincement de mode express

⚠ Attention

Si l'annulation du mode express est activée, la vitre ne fera pas automatiquement marche arrière. Des personnes pourraient alors être blessées et la vitre pourrait être endommagée. Avant de recourir à l'annulation du mode express, s'assurer qu'aucune personne et qu'aucun objet ne se trouve dans la trajectoire de la vitre.

En cas d'urgence, la fonction antipincement peut être annulée si une surveillance est exercée.

Maintenir le commutateur de vitre complètement relevé jusqu'à la seconde position. La vitre se relèvera alors tant que le bouton sera maintenu tiré vers le haut. Lorsque le commutateur est relâché, le mode express est réactivé.

Dans ce cas, la vitre ne s'arrêtera pas, même en présence d'obstacle sur son chemin. Agir avec précaution en utilisant le mode d'annulation.

Programmation des lève-vitres électriques

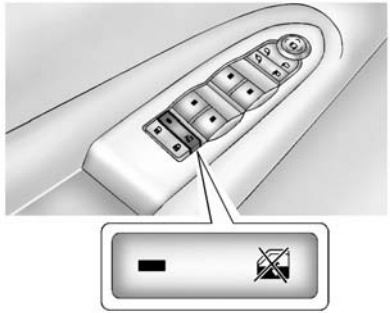
Si la batterie de votre véhicule a été rechargée, débranchée ou qu'elle est en panne, vous devrez reprogrammer chaque lève-vitre électrique avant pour que la caractéristique de montée rapide fonctionne. Avant la reprogrammation, remplacer ou recharger la batterie du véhicule.

Pour programmer chaque vitre avant, effectuer les étapes suivantes :

1. Fermer toutes les portes une fois le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires), ON/RUN (marche) ou lorsque RAP est active.
2. Presser et maintenir le commutateur de lève-vitre électrique jusqu'à ce que la vitre soit complètement ouverte.
3. Tirer vers le haut sur le commutateur de lève-vitre électrique jusqu'à la fermeture complète de la vitre.
4. Maintenir le commutateur vers le haut pendant environ deux secondes après la fermeture complète de la vitre.

La vitre est maintenant reprogrammée. Répéter le processus pour les autres vitres.

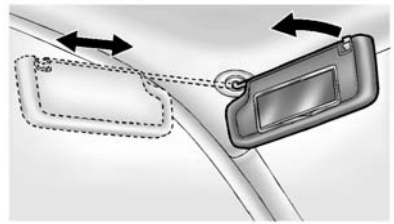
Verrouillage des vitres



Ce dispositif empêche le fonctionnement des vitres passagers arrière, sauf pour le conducteur.

- Appuyer sur pour activer le verrouillage de vitre arrière. Un témoin sera allumé si cette fonction est activée.
- Appuyer de nouveau sur pour désactiver le verrouillage de vitre arrière.

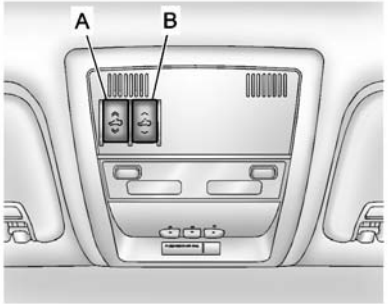
Pare-soleil



Tirer le pare-soleil vers le bas pour éviter l'éblouissement. Détacher le pare-soleil (si le véhicule en est doté) de la monture centrale pour le faire pivoter vers la vitre latérale ou pour l'étendre sur sa tige.

Toit

Toit ouvrant



A. Ouvrir ou fermer

B. Ventilation

Sur les véhicules dotés d'un toit ouvrant, le toit ouvrant opère uniquement lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ ACCESSORY (accessoires) ou en mode de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP). Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) à la page 9-25*.

Ventilation: À partir de la position fermée, appuyer sur l'arrière du commutateur (B) pour ouvrir légèrement le toit ouvrant.

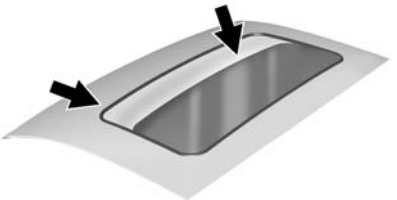
Ouvrir/fermer: Pour ouvrir le toit ouvrant, appuyer et maintenir enfoncé le commutateur (A) jusqu'à ce que le toit ouvrant atteigne la position souhaitée. Appuyer sur l'avant du commutateur (A) et le maintenir enfoncé pour le fermer.

Ouverture/fermeture rapide: Pour ouvrir rapidement le toit ouvrant, enfoncer complètement puis relâcher l'arrière du commutateur (A) jusqu'à ce que le toit ouvrant atteigne la position souhaitée. Pour fermer rapidement le toit ouvrant, enfoncer complètement puis relâcher l'avant du commutateur (A). Appuyer de nouveau sur le commutateur pour l'arrêter.

Lorsque le toit ouvrant est ouvert, un déflecteur d'air se relève automatiquement. Le déflecteur d'air se rétracte lorsque le toit ouvrant est fermé.

Le toit ouvrant comporte également un store qui peut être tiré vers l'avant pour bloquer les rayons du soleil. Le store doit être ouvert et fermé manuellement.

Si un objet se trouve dans la trajectoire du toit ouvrant lorsqu'il se ferme, la fonction antipincement détecte l'objet et arrête la fermeture du toit ouvrant au point d'obstruction.



De la saleté et des débris peuvent s'accumuler sur le joint ou dans la glissière du toit ouvrant. Ceci peut causer un problème de fonctionnement ou de bruit du toit ouvrant. Le système d'écoulement d'eau peut également s'obstruer. Ouvrir périodiquement le toit ouvrant et retirer les obstacles ou les débris. Essuyer le joint du toit ouvrant et la zone d'étanchéité du toit avec un chiffon propre, du savon doux et de l'eau. Ne pas éliminer la graisse du toit ouvrant.

✍ NOTES

Sièges et dispositifs de retenue

Appuis-tête
Appuis-tête 3-2

Sièges avant
Réglage de siège à commande électrique 3-3
Réglage du support lombaire 3-4
Dossiers inclinables 3-4
Sièges à mémoire 3-5
Sièges avant chauffés et ventilés 3-7

Sièges arrière
Sièges chauffants arrière 3-8
Sièges de deuxième rangée 3-9
Sièges de la troisième rangée 3-13

Ceintures de sécurité
Ceintures de sécurité 3-17
Port adéquat des ceintures de sécurité 3-19
Ceinture à trois points 3-20
Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse 3-24
Vérification du système de sécurité 3-25
Entretien des ceintures de sécurité. 3-25
Remplacement de pièces du système de ceintures de sécurité après un accident 3-25

Système d'airbag
Système d'airbag 3-26
Où se trouvent les airbags ? 3-28
Quand un airbag doit-il se déployer ? 3-30
Qu'est-ce qui entraîne le déploiement d'un airbag ? 3-32
De quelle façon l'airbag retient-il ? 3-32
Que se passe-t-il après le déploiement d'un airbag ? 3-33
Système de détection de passager 3-34
Réparation d'un véhicule muni d'airbags 3-39
Ajout d'équipement à un véhicule muni d'airbags 3-40
Vérification du système d'airbag 3-41
Remplacement de pièces du système d'airbag après un accident 3-41

Sièges pour enfant
Grands enfants 3-42
Bébés et jeunes enfants 3-44
Systèmes de sécurité pour enfant 3-46
Où installer le siège d'enfant 3-48
Systèmes de siège d'enfant ISOFIX 3-54
Fixation de sièges d'enfant (siège arrière) 3-56
Fixation de sièges d'enfant (position passager avant) 3-57

Appuis-tête

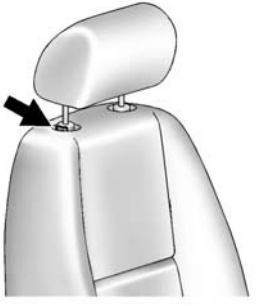
⚠ Attention

Des appuie-têtes qui ne sont pas posés ou réglés de manière correcte peuvent contribuer à augmenter le risque de blessure au cou ou à la colonne vertébrale pour les occupants lors d'une collision. Ne pas conduire avant l'installation et le réglage des appuie-têtes pour tous les occupants.

Régler l'appuie-tête de sorte que sa partie supérieure arrive au niveau du haut de la tête de l'occupant. Cette position réduit les risques de blessure à la nuque lors d'un accident.

Sièges avant

Les sièges avant du véhicule sont dotés d'appuie-têtes réglables aux positions extérieures.



La hauteur des appuie-tête peut être réglée. Tirer sur l'appuie-tête pour le monter. Tenter de déplacer l'appuie-tête pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

Pour abaisser l'appuie-tête, appuyer sur le bouton situé sur le haut du dossier et pousser l'appuie-tête vers le bas. Tenter de déplacer l'appuie-tête après avoir relâché le bouton pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

Les appuie-têtes extérieurs des sièges avant du véhicule ne sont pas conçus pour pouvoir être retirés.

Sièges arrière

Les sièges des deuxième et troisième rangées du véhicule sont équipés d'appuis-têtes aux positions d'assise extérieures qui ne sont pas réglables.

Les appuie-têtes de la deuxième rangée de sièges ne sont pas conçus pour être retirés.

Dépose des appuie-têtes de la troisième rangée

Les appuie-têtes de la troisième rangée doivent être déposés avant de faire basculer le siège de la troisième rangée.

Déposer l'appuie-tête en appuyant sur le bouton situé sur le côté de chaque montant d'appuie-tête et le retirer pour le sortir du dossier de siège.

Ranger les appuie-têtes dans les guides de rangement sur le siège.

Se reporter à *Troisième rangée de sièges à la page 3-13* pour de plus amples informations.

Sièges avant

Réglage de siège à commande électrique

⚠ Attention

Ne jamais tenter de régler le siège du conducteur en roulant, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Régler uniquement le siège conducteur lorsque le véhicule est immobile.

Pour régler un siège à commande électrique :

- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, glisser la commande vers l'avant ou vers l'arrière.
- Lever ou abaisser la partie avant ou arrière du coussin de siège en déplaçant la partie avant ou arrière de la commande vers le haut ou vers le bas.
- Lever ou baisser l'ensemble du siège en déplaçant l'ensemble de la commande vers le haut ou le bas.

Pour régler le dossier, voir *Dossiers inclinables à la page 3-4*.

Réglage du support lombaire

Pour ajuster le soutien lombaire :

- Maintenir l'avant ou l'arrière de la commande pour augmenter ou diminuer le soutien lombaire.
- Maintenir le haut ou le bas de la commande pour monter ou descendre le soutien lombaire.

Dossiers inclinables

Sièges à dossier inclinable à commande électrique

Pour régler le dossier :

- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour incliner le dossier.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour redresser le dossier.

⚠ Attention

Il peut être dangereux de s'asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même si elles sont bouclées, les ceintures de sécurité ne peuvent pas faire leur travail.

La ceinture épaulière ne se trouvera pas contre votre corps. Au lieu de cela, elle est devant vous. En cas de collision, vous risquez de recevoir des blessures au cou ou autres lorsque vous rentrez en contact avec la ceinture.

La ceinture sous-abdominale peut remonter sur votre abdomen. Les forces de retenue agiront donc à cet endroit et non pas sur les os de bassin. Ceci peut causer de sérieuses blessures internes.

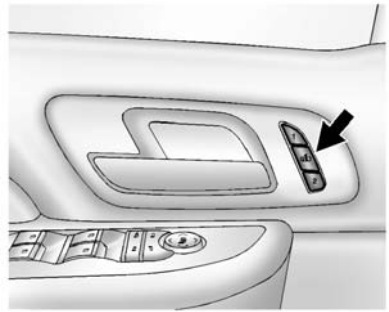
(Suite)

Attention (Suite)

Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Il faut se caler dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.

Ne pas conduire avec le dossier de siège incliné.

Sièges à mémoire



Les commandes sur la porte du conducteur sont utilisées pour programmer et rappeler les réglages mémorisés pour le siège du conducteur, les rétroviseurs extérieurs, la colonne de direction assistée et les pédales d'accélérateur et de frein réglables.

Enregistrement des positions mémorisées

Pour mémoriser :

1. Régler le siège du conducteur, y compris le dossier inclinable et le support lombaire, les deux rétroviseurs extérieurs, la colonne de direction assistée et les pédales d'accélérateur et de frein.

   Voir les rubriques *Rétroviseurs à commande électrique à la page 2-17*, *Réglage du volant à la page 5-2* et *Pédales d'accélérateur et de frein réglables à la page 9-21*.

   Tous les rétroviseurs et les pédales d'accélérateur et de frein réglables ne sont pas munis des fonctions nécessaires pour sauvegarder et rappeler leurs positions.

2. Presser et maintenir « 1 » jusqu'à ce que deux signaux sonores retentissent.

3. Répéter pour la position du second conducteur à l'aide du bouton « 2 ».

Pour rappeler la position, appuyer et relâcher le bouton « 1 » ou « 2 ». Le véhicule doit être en stationnement (P). Un seul signal sonore sera émis. Le siège, les rétroviseurs extérieurs, la colonne de direction assistée, ainsi que les pédales d'accélérateur et de frein réglables prendront les positions préalablement enregistrées pour le conducteur identifié.

Memory Remote Recall (rappel à distance de position mémorisée)

Cette fonction de mémorisation peut rappeler les positions enregistrées du siège du conducteur, des rétroviseurs extérieurs, de la colonne de direction assistée et des pédales au moment de l'entrée dans le véhicule.

Pour activer cette fonction, déverrouiller la porte du conducteur à l'aide de l'émetteur de télédéverrouillage (TDV). Le siège du conducteur, les rétroviseurs extérieurs, la colonne de direction assistée et les pédales réglables reprendront la position mémorisée associée à l'émetteur utilisé pour déverrouiller le véhicule.

Cette fonction peut être activée ou désactivée à l'aide du menu de personnalisation du véhicule. Voir *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Pour interrompre le mouvement de rappel, appuyer sur une des commandes du siège électrique, sur un des boutons de mémorisation ou de rétroviseur à commande électrique, la commande de la colonne de direction ou sur l'interrupteur de la pédale ajustable.

Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur, la colonne de direction assistée ou les pédales réglables lors du rappel d'une position mémorisée, le rappel peut être interrompu. Retirer l'obstacle, puis appuyer sur la commande manuelle appropriée et la maintenir enfoncée

pendant deux secondes pour l'élément qui n'a pas repris sa position. Essayer de rappeler à nouveau la position mémorisée en pressant le bouton de mémorisation approprié. S'il n'y toujours pas de rappel de la position mémorisée, contacter le concessionnaire pour une intervention.

Positions Sortie facile

Pour faciliter la sortie du véhicule, cette fonction permet au siège du conducteur de reculer et à la colonne de direction assistée d'être relevée et avancée.

(Positions Sortie facile): Appuyer pour rappeler les positions de sortie du siège. Le véhicule doit être en stationnement (P).

Si la fonction de position de sortie facile est programmée dans le menu de personnalisation du véhicule, les mouvements automatiques du siège conducteur et de la colonne de direction assistée se produisent lorsque la clé de contact est retirée.

Un seul signal sonore est émis. Le siège du conducteur se recule d'environ 8 cm (3 pouces) et la colonne de direction assistée monte et avance. Pour reculer davantage le siège, appuyer encore une fois sur jusqu'à ce que le siège soit complètement reculé.

Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur lors du rappel de la position de sortie, le rappel peut être interrompu. Éliminer l'obstruction, puis presser et maintenir la commande de siège à commande électrique vers l'arrière pendant deux secondes. Essayer de rappeler à nouveau la position de sortie. S'il n'y a toujours pas de rappel de la position de sortie, contacter le concessionnaire pour une intervention.

Voir *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Sièges avant chauffés et ventilés

⚠ Attention

Si vous ne pouvez pas ressentir les changements de température ou la douleur à la peau, le siège chauffant peut provoquer des brûlures. Pour réduire le risque de brûlures, les personnes connaissant ce genre de problème doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent le siège chauffant, surtout sur de longues périodes. Ne placer sur le siège aucun objet isolant de la chaleur comme une couverture, un coussin ou tout objet similaire. Le chauffage de siège risquerait de surchauffer. Un chauffage de siège surchauffé peut causer des brûlures et endommager le siège.

Les boutons se trouvent dans le panneau de commande de la climatisation.

(sièges refroidissants): Appuyer pour refroidir le siège.

(dossier chauffant): Appuyer pour chauffer le dossier.

(siège et dossier chauffant): Appuyer sur ce bouton pour chauffer le dossier et l'assise de siège.

Appuyer une fois sur le bouton souhaité pour le réglage le plus élevé. À chaque pression du bouton, le siège passera au réglage immédiatement inférieur, puis à la coupure. Les barres du témoin à côté du symbole de l'afficheur de la climatisation représentent les réglages sélectionnés : trois pour élevé, deux pour moyen et un pour bas.

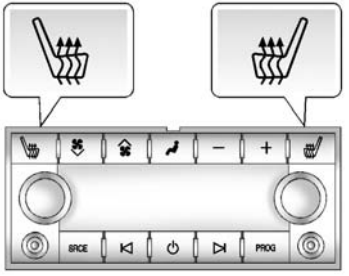
Les sièges chauffés et refroidis sont arrêtés automatiquement lorsque le contact est coupé. Pour utiliser cette fonction après le redémarrage du véhicule, appuyer de nouveau sur le bouton souhaité.

Sièges arrière

Sièges chauffants arrière

⚠ Attention

Si vous ne pouvez pas ressentir les changements de température ou la douleur à la peau, le siège chauffant peut provoquer des brûlures. Voir l'avertissement sous *Sièges avant chauffés et ventilés à la page 3-7*.



Les boutons se trouvent sur le panneau du système audio de sièges arrière (RSA) à l'arrière de la console centrale.

Appuyer sur ou pour chauffer le coussin de siège extérieur droit ou gauche. Un témoin sur l'afficheur RSA s'allume lorsque cette fonction est activée.

Presser une fois le bouton pour le réglage le plus élevé. À chaque pression du bouton, le siège chauffant passera au réglage immédiatement inférieur, puis à la coupure. Les barres du témoin à côté du symbole représentent les réglages : trois pour élevé, deux pour moyen et un pour bas.

Les sièges chauffants seront annulés dix secondes après que le contact ait été coupé. Pour utiliser cette fonction après le redémarrage du véhicule, appuyer de nouveau sur le bouton souhaité.

Sièges de deuxième rangée

La deuxième rangée de sièges peut être repliée pour offrir un espace de chargement supplémentaire ou replié et basculé pour une entrée et sortie faciles du siège de troisième rangée. Le siège peut être déplacé à l'aide d'une fonction manuelle de repli et basculement ou une fonction de repli et basculement automatique de déblocage de siège

Dossiers inclinables (sièges baquets uniquement)

Sur les véhicules avec sièges baquets de deuxième rangée, les dossiers sont inclinables.

Pour incliner le dossier de siège :

1. Lever le levier qui se trouve du côté extérieur du siège.
2. Déplacer le dossier de siège à la position désirée et relâcher le levier pour verrouiller le dossier de siège en place.
3. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il est correctement verrouillé.

Pour redresser le dossier de siège en position verticale :

1. Soulever complètement le levier sans appliquer de pression sur le dossier de siège et le dossier de siège reviendra en position verticale.

⚠ Attention

Si l'un des dossiers de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident. Cela pourrait causer des blessures à la personne assise à cet endroit. Appuyer et tirer toujours sur les dossiers afin de s'assurer qu'ils sont bien verrouillés.

2. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il est correctement verrouillé.

Fonction de sièges pliants et basculants manuelle

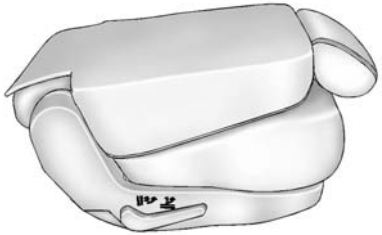
Plier et faire basculer le(s) siège

Pour replier et basculer le siège :

1. S'assurer qu'aucun objet ne se trouve sous ou devant le siège.

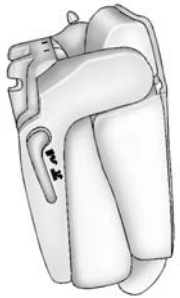
Remarque: **Replier le siège arrière avec les ceintures de sécurité toujours bouclées peut endommager le siège ou les ceintures de sécurité. Toujours défaire les ceintures de sécurité et les remettre dans leurs positions normales rangées avant de replier le siège arrière.**

2. Lever le levier sur le côté extérieur du siège pour débloquer le dossier.



Le dossier de siège se repliera vers l'avant pour former un plancher de rechargement plat.

Si le dossier ne veut pas se rabattre à plat, essayer de déplacer le siège avant vers l'avant et/ou remettre le dossier en position relevée.



3. Lever ce même levier à nouveau pour libérer l'arrière du siège du plancher. Le siège se rabattra vers l'avant.

Rabattre et basculer le siège de la troisième rangée de siège

⚠ Attention

Utiliser le siège de la troisième rangée alors que la seconde rangée est repliée ou repliée et basculée peut provoquer des

(Suite)

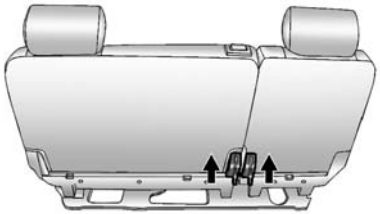
Attention (Suite)

blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque. Penser à remettre le siège en position d'assise. Pousser et tirer sur le siège pour s'assurer de son verrouillage.

Pour replier et basculer le siège de la troisième rangée de siège :

1. S'assurer qu'aucun objet ne se trouve sous ou devant le siège.

Remarque: **Replier le siège arrière avec les ceintures de sécurité toujours bouclées peut endommager le siège ou les ceintures de sécurité. Toujours défaire les ceintures de sécurité et les remettre dans leurs positions normales rangées avant de replier le siège arrière.**



Banquette divisée 60/40 illustrée, siège baquet similaire

2. Lever le levier sur le bas à l'arrière du siège de la deuxième rangée, côté intérieur, pour relâcher le dossier. Le dossier de siège se repliera vers l'avant.
3. Lever ce même levier à nouveau pour libérer l'arrière du siège du plancher. Le siège se rabattra vers l'avant.

Fonction de sièges pliants et basculants automatique

Cette option ne fonctionnera que lorsque le levier de vitesses du véhicule sera sur la position de stationnement(P).

⚠ Attention

Le repli et basculement automatique des sièges lorsque quelqu'un est assis sur le siège, peut blesser la personne se trouvant sur le siège. Toujours vérifier que personne n'est assis sur le siège avant d'enfoncer le bouton de déblocage automatique de siège.

Rabattre et faire basculer le siège de deuxième rangée depuis la troisième rangée ou depuis l'extérieur du véhicule

⚠ Attention

Utiliser le siège de la troisième rangée alors que la seconde rangée est repliée ou repliée et basculée peut provoquer des blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque. Penser à remettre le siège en position d'assise. Pousser et tirer sur le siège pour s'assurer de son verrouillage.

Pour replier et basculer le siège de la troisième rangée de siège :

1. S'assurer qu'aucun objet ne se trouve sous ou devant le siège.

Remarque: **Replier le siège arrière avec les ceintures de sécurité toujours bouclées peut endommager le siège ou les ceintures de sécurité. Toujours**

défaire les ceintures de sécurité et les remettre dans leurs positions normales rangées avant de replier le siège arrière.

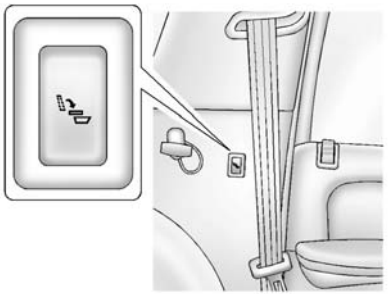


Illustration du bouton panneau arrière côté conducteur

2. Appuyer sur le bouton de déblocage automatique sur le panneau derrière les portières arrière.

   Le dossier de siège se replie automatiquement et le siège est basculé vers l'avant. Il y a un léger retard entre le repli du dossier de siège et le basculement du siège.

Remettre le siège en position d'assise

Pour ramener le siège à la position d'assise depuis la position basculée :

1. Abaisser le siège jusqu'à ce qu'il se verrouille sur le plancher. Le dossier de siège ne peut pas être remis droit si le siège n'est pas verrouillé au plancher.

⚠ Attention

Si l'un des dossiers de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident. Cela pourrait causer des blessures à la personne assise à cet endroit. Appuyer et tirer toujours sur les dossiers afin de s'assurer qu'ils sont bien verrouillés.

2. Lever le dossier de siège et le tirer vers l'arrière. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il est correctement verrouillé.
3. Pour la banquette divisée 60/40, s'assurer que la ceinture de sécurité du siège central n'est pas coincée entre les deux sièges et n'est pas vrillée.

Sièges de la troisième rangée

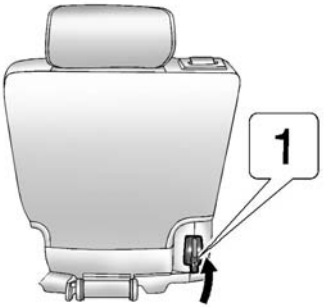
Sur les véhicules dotés d'une troisième rangée, le(s) dossier(s) peuvent être repliés, et le siège complet peut être basculé ou retiré du véhicule.

Rabattre un ou plusieurs dossier(s) de siège

Pour rabattre le dossier de siège :

1. Ouvrir le hayon pour accéder aux commandes des sièges.
2. Retirer tout ce qui se trouve sur le coussin du siège.

Remarque: **Replier le siège arrière avec les ceintures de sécurité toujours bouclées peut endommager le siège ou les ceintures de sécurité. Toujours défaire les ceintures de sécurité et les remettre dans leurs positions normales rangées avant de replier le siège arrière.**



3. Lever le levier de déblocage « 1 » situé en bas à l'arrière du siège, et le dossier se repliera vers l'avant.

Pour ramener le(s) dossier(s) de siège à la position verticale

Pour redresser le dossier de siège en position verticale :

1. Ouvrir le hayon pour accéder aux commandes des sièges.
2. Tirer le dossier du siège vers le haut jusqu'à ce qu'il se bloque en position haute.

⚠ Attention

Si l'un des dossiers de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident. Cela pourrait causer des blessures à la personne assise à cet endroit. Appuyer et tirer toujours sur les dossiers afin de s'assurer qu'ils sont bien verrouillés.

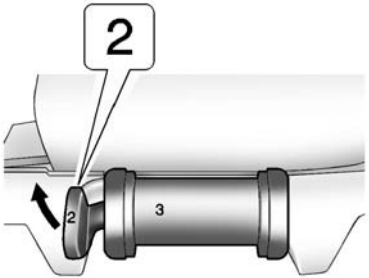
3. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il est correctement verrouillé.

Basculement de la troisième rangée de sièges

Le siège peut être basculé vers l'avant pour augmenter l'espace de chargement.

Pour basculer le siège :

1. S'assurer qu'aucun objet ne se trouve sous ou devant le siège. Retirer tout ce qui se trouve sur le siège.
2. Ouvrir le hayon pour accéder aux commandes des sièges.
3. Dépose des appuie-têtes. Se reporter à *Appuie-têtes à la page 3-2* pour de plus amples informations.
4. Replier les dossiers de siège à l'aide du levier « 1 » et les instructions données précédemment dans la section « Rabattre un ou plusieurs dossier(s) de siège ». Les sièges ne peuvent pas être débloqués du plancher si le dossier n'est pas replié.



5. Débloquer le siège du plancher en soulevant le levier « 2 » qui se trouve près de la poignée de transport placée à l'arrière du siège.
6. Soulever l'arrière du siège du plancher.
7. Incliner complètement le siège vers l'avant et le verrouiller en place.
8. Pousser et tirer sur le siège pour s'assurer qu'il soit correctement verrouillé.
9. Ranger les appuie-têtes dans les guides de rangement situés sur le siège.

Mettre le siège dans cette position seulement s'il est nécessaire d'obtenir plus d'espace à bagages.

Redresser la troisième rangée de sièges se trouvant dans la position basculée

Pour ramener le siège en position d'assise :

1. Ouvrir le hayon pour accéder aux commandes des sièges.
2. Retirer les appuie-têtes des guides de rangement sur le siège.
3. S'assurer que rien ne peut rester coincé sous le siège.
4. Libérer le siège de sa position basculée en soulevant le levier « 2 » se trouvant près de la poignée de transport au bas à l'arrière du siège.
5. Abaisser le siège jusqu'à ce qu'il se verrouille sur le plancher. Le dossier de siège ne peut pas être remis droit tant que le siège n'est pas verrouillé au plancher.
6. Tirer le dossier du siège vers le haut jusqu'à ce qu'il se bloque en position haute.
7. S'assurer que l'appuie-tête est sur le dossier et correctement réglé avant de partir. Se reporter à *Appuie-têtes à la page 3-2* pour de plus amples informations.

⚠ Attention

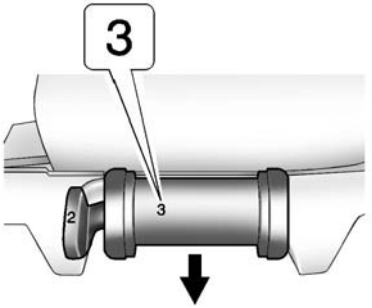
Si l'un des dossiers de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident. Cela pourrait causer des blessures à la personne assise à cet endroit. Appuyer et tirer toujours sur les dossiers afin de s'assurer qu'ils sont bien verrouillés.

8. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il est correctement verrouillé.

Dépose de la troisième rangée de sièges

Pour retirer le siège :

1. Ouvrir le hayon pour accéder aux commandes des sièges.
2. Replier les dossiers de siège à l'aide du levier « 1 » et les instructions données précédemment dans la section « Rabattre un ou plusieurs dossier(s) de siège ». Les sièges ne peuvent pas être débloqués du plancher si le dossier n'est pas replié.



3. Débloquer le siège du plancher en tirant le levier se trouvant à l'arrière du siège « 3 Removal Only » (dépose 3 uniquement) vers l'arrière du véhicule.
4. Retirer le siège du véhicule. Un rail fixé au plancher peut être utilisé pour guider les roulettes du siège hors du véhicule.

Installation de la troisième rangée de sièges

Pour poser le siège :

1. Ouvrir le hayon pour accéder à l'arrière du véhicule.
2. Faire glisser les roulettes extérieures avant le rail au plancher et rouler le siège à l'intérieur. Les loquets avant devraient se verrouiller en place. S'ils ne se verrouillent pas, essayer d'incliner légèrement l'arrière du siège vers le haut.
3. Abaisser l'arrière du siège et appuyer sur le siège pour engager les loquets arrière de plancher.

⚠ Attention

Un siège qui n'est pas correctement verrouillé en place peut se déplacer en cas de collision ou d'arrêt brusque. Les occupants du véhicule risquent d'être blessés. Vérifier que le siège est correctement bloqué lors de sa pose.

4. Pousser et tirer sur le siège pour s'assurer de son verrouillage. Le dossier de siège ne peut pas être remis droit tant que le siège n'est pas verrouillé au plancher.
5. Tirer le dossier du siège vers le haut jusqu'à ce qu'il se bloque en position haute.

⚠ Attention

Si l'un des dossiers de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident. Cela pourrait causer des blessures à la personne assise à cet endroit. Appuyer et tirer toujours sur les dossiers afin de s'assurer qu'ils sont bien verrouillés.

6. Pousser et tirer sur le dossier pour s'assurer qu'il est correctement verrouillé.

⚠ Attention

Une ceinture de sécurité qui n'est pas correctement passée, bouclée ou qui est vrillée peut ne pas fournir la protection nécessaire en cas de collision. La personne portant la ceinture de sécurité peut être gravement blessée. Après avoir relevé le dossier de siège arrière, toujours vérifier que les ceintures de sécurité sont correctement passées et bouclées et qu'elles ne sont pas vrillées.

7. S'assurer que les ceintures de sécurité soient remises dans leur position d'origine par-dessus les dossiers des sièges.

Ceintures de sécurité

Cette section du manuel décrit comment utiliser adéquatement les ceintures de sécurité. Il décrit également certaines choses à ne pas faire avec des ceintures de sécurité.

⚠ Attention

Ne pas laisser monter quiconque dans le véhicule où la ceinture de sécurité ne peut pas être correctement portée. Lors d'un accident, si les passagers d'un véhicule ne portent pas leur ceinture de sécurité, les blessures peuvent s'avérer bien pire que si les passager portaient leur ceinture de sécurité. Ils risquent d'être blessés gravement ou mortellement en heurtant des objets à l'intérieur du véhicule avec plus de force ou en étant éjectés du véhicule. De plus, toute personne

(Suite)

Attention (Suite)

qui n'a pas mis sa ceinture de sécurité peut heurter d'autres passagers dans le véhicule.

Il est extrêmement dangereux de circuler avec un passager se trouvant dans la zone de chargement, interne ou externe, du véhicule. En cas d'accident, les passagers se trouvant dans ces zones courent le plus grand risque de blessure ou de mort. Pendant la conduite, ne laisser aucun passager occuper une zone du véhicule dépourvue de siège et de ceinture de sécurité.

Toujours attacher une ceinture de sécurité et s'assurer que tous les passagers sont également bien attachés.

Ce véhicule est équipé de témoins destinés à rappeler de boucler les ceintures de sécurité. Voir *Rappel de ceinture de sécurité à la page 5-14*.

Efficacité des ceintures de sécurité

Lorsque vous conduisez un véhicule, vous voyagez aussi vite que le véhicule. Si le véhicule s'arrête brutalement, vous continuez d'avancer jusqu'à ce que quelque chose vous arrête. Ce pourrait être le pare-brise, le tableau de bord ou la ceinture de sécurité !

Lorsque vous portez votre ceinture de sécurité, vous ralentissez en même temps que le véhicule. Il vous faut plus de temps pour vous arrêter car vous vous arrêtez sur une plus longue distance et, lorsque la ceinture est correctement mise, vos os les plus forts prennent leur force de la ceinture de sécurité. C'est pourquoi le port des ceintures de sécurité est si logique.

Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

Q: Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité ?

A: Vous *pourriez* l'être – que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Vos chances de demeurer conscient durant et après un accident, de sorte que

vous *puissiez* vous détacher et quitter le véhicule, sont *plus* élevées si vous êtes attaché.

Q: Si mon véhicule est équipé d'airbags, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité ?

A: Les airbags sont simplement des systèmes supplémentaires, alors ils fonctionnent *avec* les ceintures de sécurité – non pas au lieu des ceintures. Que des airbags soient fournis ou non, tous les occupants doivent tout de même s'attacher pour bénéficier de la meilleure protection.

Ainsi, presque partout, la loi rend le port de la ceinture de sécurité obligatoire.

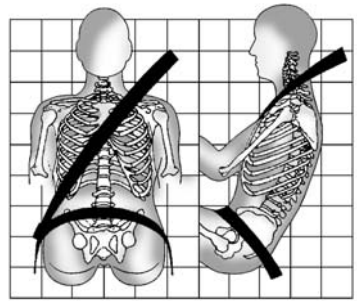
Port adéquat des ceintures de sécurité

Cette section ne concerne que les personnes de taille adulte.

Des considérations spéciales s'appliquent concernant les enfants et les ceintures de sécurité. Et qu'il y a des règles différentes pour les jeunes enfants et les bébés. Si un enfant doit être transporté dans le véhicule, voir *Enfants plus âgés à la page 3-42* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 3-44*. Suivre ces règles pour la protection de chacun.

Il est très important que tous les passagers aient leurs ceintures de sécurité bouclées. Les statistiques ont montré que, en cas de collision, les personnes n'ayant pas bouclé leurs ceintures de sécurité sont plus souvent blessées que celles qui portent des ceintures de sécurité.

Il y a des choses importantes à savoir pour bien porter une ceinture de sécurité.



- S'asseoir droit et toujours garder les pieds au sol devant.
- Toujours utiliser la boucle correspondant à votre place assise.
- La sangle abdominale doit être ajustée le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses. Cette position permet de répartir la force de la ceinture sur les os solides du bassin en cas de collision et les risques de glisser sous la sangle abdominale sont ainsi diminués. En cas de glissement sous la ceinture, l'abdomen absorberait la

pression de la ceinture. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- La sangle thoracique doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui peuvent le mieux absorber les forces de retenue de la ceinture. La sangle thoracique se bloque lors d'un arrêt soudain ou d'une collision.

⚠ Attention

Vous pouvez être blessé gravement ou mortellement si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité correctement.

- Ne laisser jamais la sangle abdominale ni la sangle thoracique desserrées ou tordues.
- Ne jamais porter la sangle thoracique sous les deux bras ou derrière le dos.

(Suite)

Attention (Suite)

- Ne jamais faire passer la sangle abdominale ou la sangle thoracique sur un accoudoir.

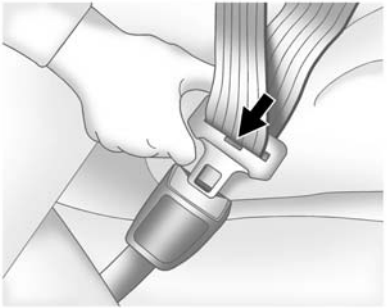
Ceinture à trois points

Toutes les positions d'assise du véhicule sont dotées d'une ceinture à trois points.

Les instructions suivantes expliquent comment porter correctement la ceinture à trois points.

1. Régler le siège, si celui-ci est réglable, de manière à pouvoir s'asseoir droit. Pour voir comment procéder, se reporter à « Sièges » dans l'index.
2. Saisir la plaque de blocage et tirer la ceinture en travers. Ne pas la laisser se vriller.

   La ceinture à trois points peut se bloquer si elle est tirée très rapidement. Si ceci se produit, laisser revenir légèrement la ceinture en arrière pour la débloquer. Tirer ensuite plus lentement la ceinture en travers.

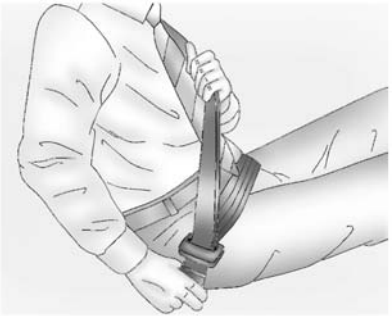


3. Enfoncer le verrou plat dans la serrure jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Si la plaque de verrouillage ne s'enfonce pas dans la boucle, vérifier la boucle utilisée.

   Tirer le verrou plat vers le haut pour vous assurer qu'elle est fixée.

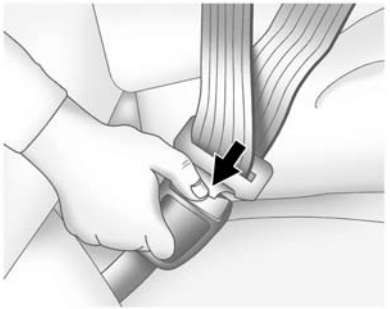
Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.

4. Si le véhicule est doté d'un dispositif de réglage de hauteur de sangle thoracique, le déplacer à la hauteur adéquate. Se reporter à la partie « Sangle thoracique réglable en hauteur » dans la présente section pour des instructions d'utilisation et d'importantes informations relatives à la sécurité.



5. Pour serrer la sangle sous-abdominale, tirer la sangle thoracique vers le haut.

   Il peut s'avérer nécessaire de tirer la couture de la ceinture de sécurité à travers la plaque de blocage pour serrer complètement la ceinture sous-abdominale sur les occupants de petite taille.



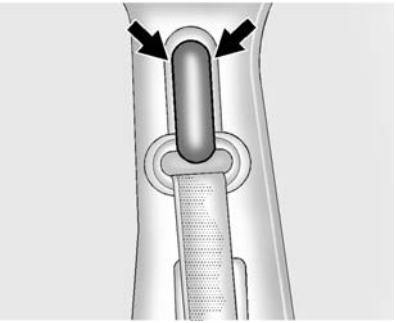
Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton situé sur la serrure. La ceinture devrait revenir à sa position de rangement.

Avant de fermer une porte, vérifier si la ceinture de sécurité ne pourrait pas être coincée. Si une porte est fermée sur une ceinture de sécurité, la porte et la ceinture peuvent être endommagées.

Sangle thoracique réglable en hauteur

Le véhicule est équipé d'un dispositif de réglage de hauteur de sangle thoracique pour les sièges du conducteur et du passager avant droit.

Ajuster la hauteur de façon que la sangle thoracique de la ceinture se trouve sur l'épaule et non pas qu'elle en glisse. La ceinture doit être portée proche du cou, sans le toucher. Un réglage incorrect de la hauteur de la sangle thoracique pourrait réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas d'accident. Voir *Port adéquat des ceintures de sécurité à la page 3-19*.



Presser les boutons sur le côté du dispositif de réglage de hauteur et déplacer celui-ci jusqu'à la position désirée.

Vous pouvez faire monter le dispositif de réglage en poussant vers le haut le guide du dispositif de réglage de sangle thoracique.

Lorsque le dispositif de réglage est réglé à la position désirée, essayer de le déplacer vers le bas sans presser les boutons afin de vérifier s'il est bien bloqué.

Prétensionneurs de ceinture de sécurité

Ce véhicule est doté de prétendeurs de ceinture de sécurité pour les occupants extérieurs avant. Bien que les prétendeurs de ceinture de sécurité soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils peuvent contribuer à resserrer les ceintures de sécurité au cours des premières phases d'une collision frontale, quasi frontale ou arrière modérée à grave si les conditions de seuil pour l'activation du prétendeur sont rencontrées. Et, si le véhicule est équipé d'airbags latéraux, les prétendeurs de ceinture de sécurité peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité en cas de collision latérale ou de capotage.

Les prétensionneurs ne fonctionnent qu'une seule fois. Si les prétendeurs sont activés lors d'une collision, les prétendeurs et certains composants du système de ceinture de sécurité devront probablement être remplacés. Voir *Remplacer les pièces de ceinture de sécurité après une collision à la page 3-25*.

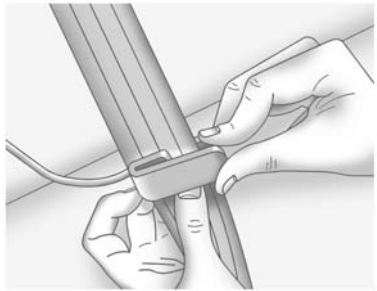
Guides de confort de ceinture de sécurité arrière

Ce véhicule peut être doté de guides de confort de sangle thoracique arrière. Si tel n'est pas le cas, ils sont disponibles chez le concessionnaire. Les guides peuvent améliorer le confort des ceintures de sécurité pour les enfants qui ne sont plus en âge de s'asseoir sur les sièges réhausseurs et pour certains adultes. Une fois installé et bien ajusté, le guide de confort permet d'éloigner la ceinture du cou et de la tête.

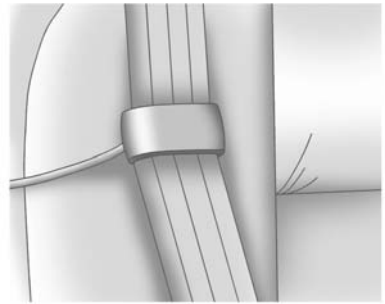
Il existe un guide, le cas échéant, pour chaque place extérieure de la deuxième rangée de sièges.

Voici comment placer un guide de confort sur la ceinture de sécurité :

1. Retirer le guide de son attache de rangement sur la carrosserie intérieure.



2. Placer le guide sur la ceinture et introduire les deux bords de la ceinture dans les encoches du guide.



3. Veiller à ce que la ceinture ne soit pas tordue et repose à plat. Le cordon élastique doit être sous la ceinture et le guide sur le dessus.

⚠ Attention

Une ceinture de sécurité qui n'est pas correctement portée peut ne pas fournir la protection nécessaire en cas de collision. La personne portant la ceinture de sécurité peut être gravement

(Suite)

Attention (Suite)

blessée. La sangle thoracique doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui peuvent le mieux absorber les forces de retenue de la ceinture.

4. Boucler, positionner et détacher la ceinture de sécurité comme décrit précédemment dans cette section. S'assurer que la partie thoracique de la ceinture repose sur l'épaule et n'en tombe pas. La ceinture doit être portée proche du cou, sans le toucher.

Pour enlever et ranger le guide de confort, presser les bords de la ceinture l'un contre l'autre pour pouvoir extraire la ceinture du guide. Glisser le guide sur son attache de rangement sur la carrosserie intérieure.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.

Une femme enceinte devrait porter une ceinture à trois points et la sangle sous-abdominale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le fœtus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le fœtus ne soit pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

Vérification du système de sécurité

De temps en temps, contrôler le fonctionnement correct du témoin de rappel de ceinture de sécurité, des ceintures, des boucles, des plaques de verrouillage, des enrouleurs et des ancrages. Vérifier s'il a des pièces endommagées ou desserrées sur la ceinture de sécurité qui pourraient l'empêcher d'effectuer sont rôle correctement. Contacter le concessionnaire pour effectuer les réparations nécessaires. Des ceintures de sécurité effilochées ou déchirées ne pourront pas assurer une protection adéquate en cas de collision. Elles peuvent se déchirer sous les forces d'impact. Si une ceinture de sécurité est effilochée ou déchirée, la changer immédiatement.

Vérifier que le témoin de rappel de ceinture de sécurité fonctionne correctement. Voir *Rappel de ceinture de sécurité à la page 5-14*.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches. Voir *Soins de la ceinture de sécurité à la page 3-25*.

Entretien des ceintures de sécurité.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

⚠ Attention

Ne pas décolorer ou teindre les ceintures de sécurité. Cela risquerait de les affaiblir considérablement. Lors d'une collision, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède.

Remplacement de pièces du système de ceintures de sécurité après un accident

⚠ Attention

Une collision peut endommager les ceintures de sécurité du véhicule. Un système de ceinture de sécurité endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger la personne qui l'utilise en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Pour s'assurer que les systèmes de ceinture de sécurité fonctionnent correctement après un accident, les faire inspecter et s'assurer que tous les remplacements nécessaires sont faits dès que possible.

Après une légère collision, le remplacement des ceintures de sécurité n'est peut-être pas nécessaire. Mais les ensembles de ceinture de sécurité qui ont été utilisés lors de la collision peuvent avoir été endommagés ou étirés. Contacter votre concessionnaire pour la vérification ou le remplacement des ensembles de ceinture de sécurité.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système de ceintures de sécurité n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Faire vérifier les prétendeurs de ceinture de sécurité si le véhicule a été impliqué dans un accident, ou si le témoin de disponibilité d'airbag reste allumé après le démarrage du véhicule ou en roulant. Voir *Témoin de disponibilité d'airbag à la page 5-15*.

⚠ Attention

Les procédures de sécurité doivent toujours être respectées lors de la mise au rebut du véhicule ou de composants de celui-ci. La mise au rebut doit toujours être assurée par un centre de service agréé afin de contribuer à la protection de l'environnement et de votre santé.

Système d'airbag

Le véhicule est doté des airbags suivants :

- Un airbag frontal pour le conducteur.
- Un airbag frontal pour le passager avant droit.
- Un airbag latéral intégré au siège pour le conducteur.
- Un airbag latéral intégré au siège pour le passager avant droit.
- Un airbag rideau pour le conducteur et le passager assis directement derrière le conducteur.
- Un airgbag rideau pour le passager avant droit et la personne assise directement derrière celui-ci.
- Si le véhicule comporte une troisième rangée de sièges, il est doté d'airbag rideaux de troisième rangée.

Tous les airbags du véhicule portent le mot AIRBAG incrusté dans la garniture ou sur une étiquette collée près de la zone de déploiement.

Sur les airbags frontaux, le mot AIRBAG figure au milieu du volant, pour le conducteur, et sur le tableau de bord, pour le passager avant droit.

Sur les airbags latéraux intégrés aux sièges, le mot AIRBAG figure sur le côté du dossier de siège le plus proche de la porte.

Sur les airbags rideaux, le mot AIRBAG figure le long de la garniture de pavillon.

Les airbags sont conçus pour renforcer la protection fournie par les ceintures de sécurité. Même si les airbags actuels sont également conçus pour réduire les risques de blessures dues à la force de déploiement du sac, tous les airbags doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

Voici ce que vous devez savoir à propos des airbags :

⚠ Attention

Ne pas porter une ceinture de sécurité peut entraîner en cas de collision des blessures graves, voire mortelles, même si le véhicule est équipé d'airbags. Les airbags sont conçus pour assurer la protection avec les ceintures de sécurité, mais ne peuvent pas les remplacer. Les airbags ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les cas d'accident. Dans certains cas, seules les ceintures de sécurité vous protégeront. Voir *Quand un airbag doit-il se déployer ? à la page 3-30*.

Porter une ceinture de sécurité lors d'une collision réduira la possibilité de heurter des objets à l'intérieur du véhicule ou d'être

(Suite)

Attention (Suite)

éjecté du véhicule. Les airbags sont des « systèmes de protection supplémentaires » aux ceintures de sécurité. Tous les passagers doivent porter la ceinture de sécurité comme il faut, qu'il y ait ou non un airbag pour chaque personne.

⚠ Attention

Du fait que les airbags se gonflent avec beaucoup de force et plus vite qu'un clignement d'œil, toute personne assise contre ou très près d'un airbag peut être grièvement blessée ou tuée lorsqu'il se déploie. Eviter de s'asseoir inutilement près d'un airbag ; par exemple, en s'asseyant près du bord du siège ou en se penchant en avant. Les ceintures de

(Suite)

Attention (Suite)

sécurité permettent de vous garder en position lors ; dune collision. Porter toujours une ceinture de sécurité, même avec des airbags. Le conducteur doit s'asseoir le plus en arrière possible, tout en gardant la maîtrise du véhicule.

Les occupants assis à proximité des airbags latéraux intégrés aux sièges et/ou des airbags rideaux ne devraient pas s'appuyer ou s'assoupir contre les portes ou les vitres latérales.

⚠ Attention

Les enfants assis contre ou très près d'un airbag lorsqu'il se déploie peuvent être grièvement blessés ou tués. Les airbags plus

(Suite)

Attention (Suite)

les ceintures à trois points offrent une protection pour les adultes et les enfants plus âgés, mais pas pour les jeunes enfants et les bébés. Le système de ceinture de sécurité et le système d'airbag du véhicule ne sont pas conçus pour les enfants. Des jeunes enfants et des bébés ont besoin de la protection que fournit le système de siège d'enfant. Toujours attacher correctement les enfants dans un véhicule. Pour savoir comment, voir *Enfants plus âgés à la page 3-42* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 3-44*.

Un témoin de disponibilité d'airbag figure sur le groupe d'instruments du tableau de bord et affiche le symbole d'un airbag.

Le système contrôle les dysfonctionnements du système électrique de l'airbag. Le témoin indique la présence d'un problème électrique. Se reporter à *Témoin de disponibilité d'airbag à la page 5-15* pour de plus amples informations.

Où se trouvent les airbags ?

Le coussin gonflable frontal du conducteur se trouve au centre du volant de direction.

L'airbag frontal passager avant extérieur se trouve dans le tableau de bord côté passager.

Côté conducteur illustré, côté passager similaire

Si le véhicule est équipé d'airbags latéraux intégrés aux sièges destinés au conducteur et au passager extérieur avant, ceux-ci se trouvent sur le côté des dossiers les plus proches de la porte.

Côté conducteur illustré, côté passager similaire

Les airbags rideaux du conducteur, du passager extérieur avant et des passagers extérieurs de la deuxième rangée de sièges se trouvent dans le plafond surmontant les vitres latérales.

Côté conducteur illustré, côté passager similaire

Si le véhicule est équipé d'une troisième rangée de sièges, les airbags rideaux se trouvent dans le plafond, au-dessus des vitres arrière pour les places extérieures des passagers arrière de la troisième rangée.

⚠ Attention

Si quelque chose se trouve entre un occupant et l'airbag, ceci risque de nuire au déploiement de l'airbag ou de projeter l'objet sur cette personne et causer des blessures graves ou même la mort. Le chemin de déploiement d'un airbag doit toujours être dégagé. Ne rien mettre entre un occupant et l'airbag et ne rien attacher ou fixer sur le volant ou sur ou près d'un couvercle d'airbag.

Ne pas utiliser d'accessoires de siège pouvant empêcher le déploiement correct d'un airbag latéral intégré au siège.

Ne rien fixer au toit d'un véhicule équipé d'airbags rideaux en faisant passer une corde ou une attache par la porte ou l'ouverture

(Suite)

Attention (Suite)

de la vitre. Ceci bloquerait le passage du déploiement de l'airbag rideau.

Quand un airbag doit-il se déployer ?

Les airbags frontaux sont conçus pour se gonfler en cas de collision frontale ou quasi frontale modérée à grave afin d'aider à réduire le risque de blessures graves principalement à la tête et au thorax du conducteur ou du passager avant droit. Cependant, ils sont uniquement conçus pour se déployer si l'impact dépasse un seuil de déploiement prédéterminé. Les seuils de déploiement sont utilisés pour prédire si la sévérité d'une collision justifie le déploiement des airbags afin de contribuer à la protection des occupants.

La décision de déploiement des airbags frontaux ne repose pas sur la vitesse de déplacement du véhicule. Elle dépend principalement de ce qui est heurté, de la direction de l'impact et de la vitesse de ralentissement du véhicule.

Les airbags frontaux peuvent se déployer à différentes vitesses de collision. Par exemple :

- La vitesse de déploiement des airbags dépend de la mobilité de l'objet heurté.
- Si le véhicule heurte un objet, la vitesse de collision à laquelle les airbags se déploient peut ne pas être la même selon que l'objet heurté se déforme ou non.
- Si le véhicule heurte un objet étroit (comme un poteau), les airbags vont se déployer à une vitesse différente que si l'objet est large (comme un mur).
- Si le véhicule heurte un objet de biais, les airbags vont se déployer à une vitesse différente que si le véhicule heurte l'objet frontalement.

Les seuils peuvent également varier en fonction de la conception spécifique du véhicule.

Les airbags frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, des collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

En outre, le véhicule est doté d'airbags frontaux à deux étages. Les airbags à deux étages ajustent la protection en fonction de la gravité de la collision. Le véhicule est muni de capteurs frontaux électroniques, qui aident le système de détection à faire la distinction entre un impact frontal modéré et un impact frontal plus grave. Pour les impacts frontaux modérés, les airbags à deux étages se gonflent à un niveau moindre que le déploiement total. Pour les impacts frontaux plus graves, le déploiement est complet.

Le véhicule est doté d'un détecteur de position de siège. Les véhicules munis d'airbags à deux étages ont également de détecteurs de position du siège qui permettent au système de détection de surveiller la position du siège du conducteur et la position du siège du passager avant droit.

Le détecteur de position de siège fournit des informations permettant de déterminer si les airbags doivent se déployer partiellement ou entièrement.

Le véhicule peut avoir ou non des airbags latéraux intégrés aux sièges. Le véhicule est doté d'airbags rideaux. Voir *Système d'airbag à la page 3-26*. Les airbags latéraux intégrés aux sièges et les airbags rideaux sont conçus pour se gonfler en cas de collision latérale modérée à grave. En outre, ces airbags rideaux sont conçus pour se gonfler en cas de tonneaux ou d'impact frontal grave. Les airbags latéraux intégrés aux sièges et les airbags rideaux se gonfleront si la gravité de

la collision dépasse le seuil prédéterminé du système. Le seuil peut varier en fonction de la conception spécifique du véhicule.

Les airbags rideaux ne sont pas conçus pour se gonfler en cas d'impact arrière. Un airbag latéral intégré au siège est conçu pour se déployer du côté où le véhicule est heurté. Les deux airbags rideaux se déploieront lorsqu'un côté du véhicule est heurté ou si le système de détection prédit que le véhicule est sur le point d'effectuer un tonneau, ou en cas d'impact frontal grave.

Pour toute collision, personne ne peut affirmer qu'un airbag devrait s'être déployé uniquement sur base des dégâts subis par le véhicule ou des coûts de réparation de celui-ci. Pour les airbags, le déploiement est déterminé par ce que le véhicule heurte, par l'angle d'impact et par la vitesse de ralentissement du véhicule. Pour les airbags latéraux intégrés aux sièges et les airbags rideaux, le déploiement est déterminé par l'emplacement et l'importance de l'impact latéral. En cas de tonneau, le déploiement de l'airbag rideau est déterminé par l'orientation du tonneau.

Qu'est-ce qui entraîne le déploiement d'un airbag ?

Dans le cas d'un déploiement, le système de détection envoie un signal électrique qui déclenche la libération de gaz par le générateur. Les gaz du générateur remplissent l'airbag, qui s'extraie du couvercle et se déploie. Le générateur de gaz, l'airbag et les pièces connexes sont tous des parties du module d'airbag.

Les modules d'airbags avant sont intégrés au volant et au tableau de bord. Pour les véhicules munis d'airbags latéraux intégrés aux sièges, il y a des modules d'airbags sur le côté du dossier de siège le plus proche de la porte. Pour les véhicules munis d'airbag rideaux, il y a des modules d'airbags rideaux dans le toit du véhicule, près des vitres latérales où se trouvent des sièges.

De quelle façon l'airbag retient-il ?

Dans les collisions frontales ou quasi frontales modérées à graves, même les occupants attachés peuvent entrer en contact avec le volant ou le tableau de bord. Dans les collisions latérales modérées à graves, même les occupants attachés peuvent entrer en contact avec l'intérieur du véhicule.

Les airbags renforcent la protection apportée par les ceintures de sécurité. Les airbags frontaux distribuent la force de l'impact plus également vers la partie supérieure du corps de l'occupant, arrêtant ainsi l'occupant plus graduellement. Les airbags latéraux intégrés aux sièges et les airbags rideaux distribuent la force de l'impact plus uniformément sur la partie supérieure du corps de l'occupant.

Les airbags rideau de toit anti-tonneaux sont conçus pour aider à contenir la tête et le thorax des occupants des places extérieures dans la première et la seconde et troisième rangées, le cas échéant. Les airbags rideaux anti-tonneaux sont conçus pour aider à réduire le risque d'éjection complète ou partielle en cas de tonneaux, bien qu'aucun système ne puisse éviter toutes les éjections.

Mais les airbags ne seront pas utiles dans de nombreux types de collisions, principalement parce que l'orientation du déplacement des occupants ne correspondra pas à l'emplacement de ces airbags. Se reporter à *Quand un airbag doit-il se déployer ? à la page 3-30* pour de plus amples informations.

Les airbags doivent toujours n'être considérés que comme un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité.

Que se passe-t-il après le déploiement d'un airbag ?

Après le gonflement des airbags frontaux et des airbags latéraux intégrés aux sièges, ceux-ci se dégonflent rapidement, si rapidement que certaines personnes peuvent ne pas même réaliser que les airbags se sont déployés. Les airbags rideaux peuvent toujours rester partiellement gonflés pendant un certain temps après leur déploiement. Certains éléments du module d'airbag peuvent être brûlants pendant quelques minutes. Pour l'emplacement des modules d'airbag, voir *Qu'est-ce qui entraîne le déploiement d'un airbag ? à la page 3-32*.

Les parties d'un airbag entrant en contact avec votre corps peuvent être chaudes, mais ne sont pas trop brûlantes pour être touchées.
Un peu de fumée et de la poussière peuvent s'échapper des évents des airbags dégonflés. Le gonflage d'un airbag n'entrave pas la vision du conducteur à travers le pare-brise ou sa capacité à diriger le véhicule, ni n'empêche les personnes de quitter le véhicule.

⚠ Attention

Lors du déploiement d'un airbag, des particules de poussière peuvent se présenter dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. Si vous avez des problèmes pour respirer et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement d'un airbag, ouvrez alors une porte ou une vitre pour faire rentrer de l'air frais. En cas de problèmes de respiration suite au déploiement d'un airbag, il faut consulter un médecin.

Le véhicule est doté d'une fonction qui déverrouille automatiquement les portes, allume l'éclairage intérieur, déclenche les feux de détresse et coupe le système d'alimentation en carburant après un déclenchement d'airbags. Vous pouvez verrouiller les portes, et éteindre l'éclairage intérieur et les feux de détresse en utilisant les commandes liées à ces fonctions.

⚠ Attention

Un accident suffisamment grave pour déployer les airbags peut également endommager des fonctions importantes du véhicule, telles que le système d'alimentation en carburant, les systèmes de freins et de direction, etc. Même si le véhicule semble toujours être en état de marche après un accident de moyenne importance, il peut avoir subi des

(Suite)

Attention (Suite)

dommages dissimulés qui peuvent affecter la sécurité du véhicule lors de son utilisation.

Agir avec prudence en tentant de faire redémarrer le moteur après une collision.

Dans de nombreux accidents suffisamment graves pour déployer les airbags, les pare-brise éclatent suite à la déformation du véhicule. Un bris supplémentaire du pare-brise peut se produire lorsque l'airbag du passager avant droit se déclenche.

- Les airbags sont conçus pour ne se déclencher qu'une seule fois. Après le déclenchement d'un airbag, le système d'airbags devra recevoir de nouvelles pièces. Si tel n'est pas le cas, le système d'airbags ne pourra pas vous protéger au cours d'une autre collision. Un nouveau système comprendra les modules d'airbag et éventuellement d'autres pièces. Le manuel d'entretien de votre véhicule indique les autres pièces à remplacer.
- Le véhicule possède un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision. Voir *Enregistrement des données du véhicule et confidentialité à la page 13-1*.
- Seuls des techniciens qualifiés doivent intervenir sur les systèmes d'airbags. Une intervention incorrecte peut entraîner un fonctionnement incorrect du système d'airbags. Consulter votre distributeur / réparateur agréé pour toute intervention.

Système de détection de passager

Si le véhicule est doté du témoin d'état d'airbag du passager illustré plus loin, le véhicule est équipé d'un

système de détection du passager avant droit. Le témoin d'état d'airbag passager, selon l'équipement, est visible sur la console de pavillon au démarrage du véhicule.

De plus, si le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant droit, l'étiquette sur les pare-soleil du véhicule mentionne « ADVANCED AIRBAGS » (airbags évolués).

Le symbole d'activation/désactivation est visible pendant la vérification du système. Si vous utilisez le démarrage à distance, le cas échéant pour démarrer le véhicule, vous ne pouvez pas contrôler la vérification du système. À l'issue de la vérification du système, le symbole en fonction ou hors fonction est visible. Voir *Témoin d'état d'airbag passager à la page 5-16*.

Le système de détection du passager désactivera l'airbag frontal du passager avant droit dans certaines conditions. L'airbag du conducteur, les airbags latéraux intégrés aux sièges et les airbags rideaux ne sont pas affectés par le système de détection de passager.

Le système de détection du passager fonctionne avec des capteurs qui font partie du siège et de la ceinture de sécurité du passager avant droit. Les capteurs sont conçus pour déceler la présence d'un occupant assis adéquatement et pour déterminer si l'airbag frontal du passager avant droit devrait être activé (pouvoir se gonfler) ou pas.

Selon les statistiques d'accident, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont retenus aux sièges arrière dans des dispositifs adaptés à leur taille et leur poids.

Nous recommandons d'attacher les enfants dans un siège arrière, notamment un siège d'enfant dos à la route pour bébé ou enfant, un siège d'enfant face à la route, un siège réhausseur pour enfant plus âgé, et les enfants suffisamment grands qui utilisent les ceintures de sécurité.

Sur le pare-soleil, une étiquette indique « Never put a rear-facing child seat in the front » (ne jamais placer à l'avant de siège enfant orienté vers l'arrière). Le risque pour un enfant assis dans un siège enfant dos à la route est très important en cas de déploiement de l'airbag.

⚠ Attention

Un enfant dans un siège d'enfant dos à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant droit se déploie. Ceci parce

(Suite)

Attention (Suite)

que l'arrière du siège d'enfant dos à la route serait très proche de l'airbag quand il se déploie.
Un enfant dans un siège d'enfant face à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant droit se déploie et que le siège du passager est en position d'avance.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction l'airbag frontal du passager avant droit, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un airbag ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Fixer les sièges d'enfant dos à la route sur le siège arrière, même si l'airbag est désactivé. Si un

(Suite)

Attention (Suite)

siège d'enfant face à la route est fixé sur le siège avant droit, toujours reculer le siège du passager au maximum. Il vaut mieux fixer le siège d'enfant sur un siège arrière.

Le système de détection du passager est conçu pour désactiver l'airbag du passager avant droit, dans les cas suivants :

- Le siège du passager avant droit est inoccupé.
- Le système détermine qu'un enfant assis dans un siège d'enfant.
- Le passager qui occupe le siège avant droit se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.
- Le système d'airbags ou le système de détection de passager présente une défectuosité importante.

Lorsque le système de détection de passager a désactivé l'airbag frontal du passager avant droit, le témoin de désactivation s'allume et reste allumé pour vous rappeler l'état de désactivation de l'airbag. Voir *Témoin d'état d'airbag passager à la page 5-16*.

Le système de détection du passager est conçu pour activer (déploiement autorisé) l'airbag frontal du passager avant droit chaque fois qu'il détecte qu'une personne de taille adulte est correctement assise sur le siège du passager avant droit.

Lorsque le système de détection du passager active l'airbag, le témoin d'activation s'allume et reste allumé pour vous rappeler que l'airbag est activé.

Pour certains enfants, y compris des enfants installés dans un siège d'enfant, et pour des adultes très petits, le système de détection de passager peut ou non désactiver l'airbag frontal du passager avant

droit en fonction de la posture et de la stature de la personne. Tous les passagers qui ne s'assoient plus dans un siège d'enfant doivent porter la ceinture de sécurité comme il faut, qu'il y ait ou non un airbag pour chaque personne.

⚠ Attention

Si le témoin de disponibilité d'airbag s'allume et reste allumé, cela signifie que quelque chose ne fonctionne pas correctement dans le système d'airbag. Pour éviter de se blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité d'airbag à la page 5-15* pour de plus amples informations, notamment d'importantes informations relatives à la sécurité.

Si le témoin d'activation est allumé avec un siège d'enfant

Si un siège d'enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé :

1. Couper le contact.
2. Enlever le siège d'enfant du véhicule.
3. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
4. Reposer le siège d'enfant en suivant les instructions du fabricant du siège d'enfant et se reporter à *Fixation de sièges d'enfant (siège arrière) à la page 3-56* ou *Fixation de sièges d'enfant (position avant passager) à la page 3-57*.
5. Si, après avoir réinstallé le siège d'enfant et redémarré le véhicule, le témoin d'activation est toujours allumé, couper le contact. Incliner ensuite légèrement le dossier de siège et régler le coussin, s'il est réglable, pour vérifier si le dossier du siège ne pousse pas le siège d'enfant dans le coussin de siège.

   Vérifier également si le siège d'enfant n'est pas coincé sous l'appuie-tête du véhicule. Si tel est le cas, ajuster l'appuie-tête. Voir *Appuie-têtes à la page 3-2*.
6. Redémarrer le véhicule.

   Le système de détection de passager peut ou non désactiver l'airbag pour un enfant assis sur un siège d'enfant en fonction de la posture et de la stature de l'enfant. Il vaut mieux fixer le siège d'enfant sur un siège arrière.

Si le témoin de désactivation est allumé en présence d'un occupant de taille adulte

Si une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant droit, mais que le témoin de désactivation d'airbag est allumé, il se peut que ce soit parce que cette personne n'est pas correctement assise. Dans ce cas, procéder selon les étapes suivantes pour permettre au système de détecter la personne et activer l'airbag frontal du passager avant droit.

1. Couper le contact.
2. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
3. S'assurer que le dossier de siège est totalement redressé.
4. Faire s'asseoir la personne droite sur le siège, centrée sur le coussin de siège, les jambes confortablement étendues.
5. Redémarrer le véhicule et laisser cette personne assise dans cette position pendant deux ou trois minutes après l'allumage du témoin d'activation.

⚠ Attention

Si l'airbag de passager extérieur avant est désactivé en présence d'un occupant de taille adulte, l'airbag ne se déploiera pas et n'assurera pas la protection de

(Suite)

Attention (Suite)

cet occupant en cas de collision, augmentant ainsi le risque de sérieuses blessures, voire la mort. Un occupant de taille adulte ne devrait pas s'asseoir sur le siège de passager extérieur avant, si le témoin de désactivation de l'airbag passager est allumé.

Facteurs additionnels affectant le fonctionnement du système

Les ceintures de sécurité contribuent à maintenir le passager en place sur le siège lors de manoeuvres et du freinage d'un véhicule, ce qui permet au système de détection de passager de conserver le statut de l'airbag du passager. Voir « Ceintures de sécurité » et « Sièges d'enfant » dans l'index pour des informations supplémentaires

relatives à l'importance de l'utilisation correcte des retenues de protection.

Si la partie épaulière de la ceinture est entièrement sortie, le dispositif de verrouillage de siège d'enfant sera engagé. Ceci peut entraîner la désactivation involontaire de l'airbag par le système de détection de passager pour certains occupants de taille adulte. Si ceci se produit, laisser la ceinture revenir entièrement en arrière et recommencer.

Une fine couche de matériau supplémentaire, tel une couverture ou un coussin, ou un équipement d'après-vente, par exemple des housses, chauffages et appareils de massage de siège, peut affecter le bon fonctionnement du système de détection de passager. Vous préconisons de ne pas utiliser de housses de siège ou autres équipements d'après-vente sauf s'ils sont agréés par GM pour le véhicule. Voir *Ajout d'équipement sur le véhicule muni d'airbags à la page 3-40* pour de plus amples informations sur les modifications pouvant affecter le fonctionnement du système.

Le témoin d'activation peut s'allumer si un objet, tel qu'une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique est placé sur un siège inoccupé. Si ceci n'est pas désiré, retirer l'objet du siège.

⚠ Attention

Le fait de ranger certains articles sous le siège du passager ou entre le coussin de siège du passager et le dossier du siège peut entraver le fonctionnement adéquat du système de détection de passager.

Réparation d'un véhicule muni d'airbags

Les airbags affectent la façon dont l'entretien doit être effectué sur un véhicule. Des pièces du système d'airbag se trouvent à plusieurs endroits autour du véhicule. Le concessionnaire et le manuel de réparation ont des renseignements sur l'entretien du véhicule et du système d'airbag.

⚠ Attention

Pendant une période de 10 secondes maximum après que le contact ait été coupé et la batterie débranchée, un airbag peut se gonfler en cas de mauvaise manipulation pendant l'entretien. Vous pouvez être blessé si vous êtes trop proche d'un airbag lorsqu'il se déploie. Éviter de toucher aux connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système d'airbag. Suivre toutes les procédures d'entretien correctes, et s'assurer que les travaux sont effectués par une personne qualifiée à les faire.

Ajout d'équipement à un véhicule muni d'airbags

Q: Existe-t-il un risque de bloquer le fonctionnement d'airbags lors de l'ajout ou de la modification d'équipement sur le véhicule ?

A: Yes (oui) Si des éléments sont ajoutés qui modifient le cadre du véhicule, le système de pare-chocs, la hauteur, la tôle avant ou latérale, ils peuvent nuire au bon fonctionnement du système d'airbags. Changer ou déplacer des pièces des sièges avant, des ceintures de sécurité, du module de détection et de diagnostic d'airbag, du volant, du tableau de bord, des modules d'airbags rideaux, de la garniture de toit ou de montant, de la console de pavillon, des capteurs avant, des capteurs de collision latérale ou du câblage d'airbags peut affecter le fonctionnement du système d'airbags.

De plus, le véhicule peut être muni d'un système de détection de passager pour le siège du passager avant droit, qui comprend des capteurs qui font partie du siège du passager. Le système de détection du passager peut ne pas fonctionner adéquatement si la garniture est remplacée par des couvercles, du garnissage ou des garnitures qui ne sont pas de GM, ou par des couvercles, du garnissage ou des garnitures de GM conçus pour un véhicule différent. Tout objet, comme un dispositif de chauffage de siège de rechange ou un coussin ou un dispositif d'amélioration du confort, installé sous ou sur le tissu du siège pourrait également interférer avec le fonctionnement du système de détection du passager. Ceci pourrait nuire au bon déploiement des airbags du passager ou empêcher le système de détection de passager de bien désactiver les airbags du passager. Voir *Système de détection du passager à la page 3-34*.

Si le véhicule est doté d'airbags rideaux anti-tonneaux, consulter *Changement de taille de pneus et de jantes à la page 10-60* pour d'importantes informations supplémentaires.

Q: Puisque j'ai une invalidité, je dois faire modifier mon véhicule. Comment savoir si ces modifications affecteront mon système d'airbags ?

A: Les informations relatives à l'emplacement des capteurs d'airbags, du module de détection et de diagnostic et du câblage d'airbags sont disponibles auprès de votre concessionnaire et dans le manuel de réparation.

Vérification du système d'airbag

Le système d'airbag ne nécessite pas d'entretien régulier ou de remplacement. Vérifier que le témoin de disponibilité d'airbag fonctionne correctement. Voir *Témoin de disponibilité d'airbag à la page 5-15*.

Remarque: **Si le couvercle de l'airbag est endommagé, ouvert ou cassé, l'airbag peut ne pas fonctionner correctement. Ne pas ouvrir ou briser les couvercles d'airbag. Si des couvercles d'airbags sont ouverts ou endommagés, le module d'airbag et/ou le couvercle d'airbag doit être remplacé. Pour connaître l'emplacement des airbags, voir *Où se trouvent les airbags ? à la page 3-28*. Consulter votre distributeur / réparateur agréé pour toute intervention.**

Remplacement de pièces du système d'airbag après un accident

⚠ Attention

Une collision peut endommager les systèmes d'airbag du véhicule. Un système d'airbag endommagé peut ne pas fonctionner correctement et ne pas assurer son rôle de protection pour vous ou vos passagers en cas de collision, avec pour résultat des blessures graves, voire mortelles. Pour s'assurer que les systèmes d'airbag fonctionnent correctement après un accident, les faire inspecter et s'assurer que tous les remplacements nécessaires sont faits dès que possible.

Si un airbag se déploie, les pièces du système d'airbag doivent être remplacées. Consulter votre distributeur / réparateur agréé pour toute intervention.

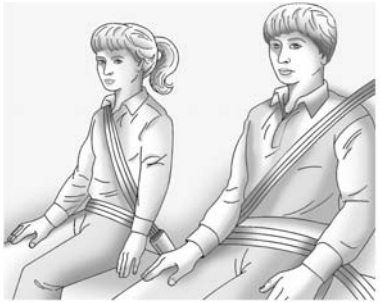
Si le témoin de disponibilité d'airbag reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que le système d'airbags ne fonctionne pas correctement. Faire réparer le véhicule au plus vite. Se reporter à *Témoin de disponibilité d'airbag à la page 5-15* pour de plus amples informations.

⚠ Attention

Les procédures de sécurité doivent toujours être respectées lors de la mise au rebut du véhicule ou de composants de celui-ci. La mise au rebut doit toujours être assurée par un centre de service agréé afin de contribuer à la protection de l'environnement et de votre santé.

Sièges pour enfant

Grands enfants



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges rehausseurs devraient porter les ceintures de sécurité du véhicule.

Les instructions du fabricant fournies avec le siège réhausseur indiquent les limites de poids et de hauteur pour ce siège réhausseur. Utiliser un réhausseur de voiture pour enfant avec une ceinture à trois points jusqu'à ce que l'enfant passe le test d'aptitude suivant :

- Le faire asseoir bien au fond du siège. Ses genoux se plient-ils au bord du siège ? Si oui, continuer. Si ce n'est pas le cas, revenir sur le siège réhausseur.
- Boucler la ceinture à trois points. La sangle thoracique repose-t-elle sur l'épaule ? Si oui, continuer. Si non, essayer d'utiliser le guide de confort de ceinture de sécurité arrière. Se reporter à « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *Ceinture à trois points à la page 3-20*. Si la sangle thoracique ne repose toujours pas sur son épaule, le siège réhausseur doit toujours être utilisé.
- La ceinture abdominale s'ajuste-t-elle le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses ? Si oui, continuer. Si ce n'est pas le cas, revenir sur le siège réhausseur.
- L'ajustement correct de la ceinture de sécurité peut-il être maintenu pendant tout le trajet ? Si oui, continuer. Si ce n'est pas le cas, revenir sur le siège réhausseur.

Q: Quelle est la façon appropriée de porter une ceinture de sécurité ?

A: Un enfant plus âgé devrait porter une ceinture à trois points et obtenir la même protection qu'avec une sangle thoracique. La sangle thoracique ne doit pas passer devant le visage ou le cou. La ceinture sous-abdominale devrait être correctement positionnée juste sous les hanches, sans toucher le haut des cuisses. La force de la ceinture est appliquée sur les os du bassin. Elle ne devrait jamais

être portée par-dessus l'abdomen, ce qui pourrait entraîner, en cas de collision, des blessures graves, voire mortelles

Se reporter également à « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *Ceinture à trois points à la page 3-20*.

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège d'enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le sont ou peuvent être éjectés du véhicule. Les enfants plus âgés doivent porter correctement les ceintures de sécurité.

⚠ Attention

Ne jamais laisser plus d'un enfant porter la même ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité ne peut pas répartir correctement les forces d'impact. En cas de collision, ils peuvent être sérieusement blessés s'ils sont poussés l'un contre l'autre. Chaque ceinture ne doit être utilisée que par une seule personne à la fois.

⚠ Attention

Ne jamais laisser un enfant porter la ceinture de sécurité avec la sangle thoracique derrière son dos. Le port incorrect de la ceinture de sécurité à trois points peut entraîner de sérieuses blessures corporelles sur un enfant. En cas de collision, la sangle thoracique ne pourra pas jouer correctement son rôle. Le déplacement du corps vers l'avant est trop important, ce qui augmente la probabilité d'une blessure au cou ou à la tête. L'enfant peut également glisser sous la ceinture sous-abdominale. La force de la courroie serait alors appliquée juste sur l'abdomen. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. La sangle thoracique doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine.

Bébés et jeunes enfants

Tout le monde a besoin d'être protégé dans un véhicule ! Ceci inclut les bébés et les autres enfants. L'utilisation de système de sécurité sera la même pour tout le monde, quel que soit la distance parcourue, l'âge ou la taille du voyageur.

⚠ Attention

Les enfants peuvent être sérieusement blessés ou étranglés si la sangle épaulière est enrouler autour de leurs cous et que ceinture de sécurité continue à serrer. Ne jamais laisser les enfants sans surveillance dans un véhicule et ne jamais les laisser jouer avec les ceintures de sécurité.

Les airbags plus les ceintures à trois points offrent une protection pour les adultes et les enfants plus âgés, mais pas pour les jeunes enfants et les bébés. Le système de ceinture de sécurité et le système d'airbag du véhicule ne sont pas conçus pour les enfants. Chaque fois que des bébés ou de jeunes enfants sont transportés dans des véhicules, ils devraient avoir la protection fournie par un siège d'enfant approprié.

Les enfants qui ne sont pas attachés correctement peuvent heurter d'autres personnes ou être éjectés du véhicule.

⚠ Attention

Ne jamais porter un enfant ou un bébé lorsque vous êtes dans un véhicule. En raison des forces de collision, l'enfant ou le bébé peut devenir tellement lourd qu'il sera impossible de le maintenir pendant une collision. Par exemple, lors d'une collision à seulement 40 km/h (25 mph), un enfant de 5,5 kg (12 livres) deviendra soudainement une force de 110 kg (240 libres) dans les bras d'une personne.
Un enfant doit toujours être attaché par un système de retenue approprié.

⚠ Attention

Les enfants assis contre ou très près d'un airbag lorsqu'il se déploie peuvent être grièvement blessés ou tués. Ne jamais installer un siège d'enfant dos à la route sur le siège de passager avant droit. Fixer un siège d'enfant dos à la route sur le siège arrière. Il vaut mieux également fixer le siège d'enfant face à la route sur un siège arrière. Si un

(Suite)

Attention (Suite)

siège d'enfant face à la route doit être fixé sur le siège avant droit, toujours reculer le siège du passager au maximum.

Le chois de siège d'enfant devrait tenir compte non seulement du poids de la taille et l'âge de l'enfant, mais également si le siège d'enfant est compatible avec le véhicule dans lequel il va être utilisé.

Pour la plupart des types de sièges d'enfant de base, de nombreux modèles sont disponibles. Lors de l'achat d'un siège d'enfant, vérifier qu'il peut être utilisé dans un véhicule.

Les instructions du fabricant de sièges d'enfant doivent indiquer les limites de poids et de taille de chaque modèle.

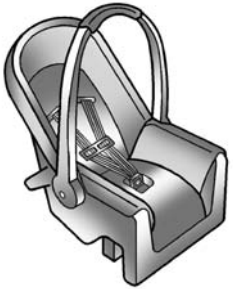
⚠ Attention

Pour réduire le risque de blessure au cou ou à la tête en cas de collision, l'enfant doit avoir un support complet. Lors d'une collision, si un bébé se trouve dans un siège d'enfant dos à la route, les forces de la collision sont réparties sur les parties les plus solides de son corps : le dos et les épaules. Les bébés doivent toujours être attachés dans un siège d'enfant dos à la route.

⚠ Attention

Les os du bassin d'un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité ordinaire du véhicule pourrait ne pas rester sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l'abdomen de l'enfant. Lors d'une collision, la ceinture exercerait alors la force de l'impact sur une partie du corps qui n'est protégée par aucune ossature. Rien que ce glissement pourrait déjà entraîner des blessures graves, voire mortelles. Pour diminuer le risque de blessure grave ou fatale en cas de collision, les jeunes enfants doivent toujours être attachés dans un siège d'enfant adéquat.

Systèmes de sécurité pour enfant



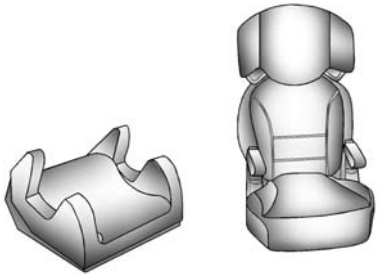
Siège d'enfant dos à la route

Un siège pour bébé dos à la route assure une retenue du dos de l'enfant contre la surface du siège.

Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d'une collision.

Siège d'enfant face à la route

Un siège d'enfant face à la route permet de retenir le corps de l'enfant par l'intermédiaire du harnais.



Sièges réhausseurs

Un siège réhausseur de voiture pour enfant est un siège d'enfant conçu pour améliorer l'ajustement du système de ceinture de sécurité du véhicule. Un siège réhausseur peut également aider un enfant à voir par la vitre.

Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule

⚠ Attention

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans son siège d'enfant, il risque d'être gravement blessé ou tué. Fixer correctement le siège d'enfant dans le véhicule à l'aide de la ceinture de sécurité ou du système ISOFIX, en suivant les instructions qui sont fournies avec le siège d'enfant et les instructions dans ce manuel.

Pour aider à réduire les risques de blessure, le siège d'enfant doit être fixé dans le véhicule. Les systèmes de siège d'enfant doivent être assujettis dans les sièges du véhicule par les ceintures de sécurité abdominales ou la partie ceinture abdominale d'une ceinture à trois points, ou par le système ISOFIX. Se reporter à *Systèmes de siège d'enfant ISOFIX à la page 3-54* pour de plus amples informations. Les enfants peuvent être mis en danger lors d'une collision si le siège d'enfant n'est pas adéquatement fixé à l'intérieur du véhicule.

Pour l'installation sécuritaire d'un siège d'enfant, se reporter aux instructions fournies avec le siège d'enfant, qui peuvent se trouver directement sur le siège ou dans un livret, ou les deux, et à ce manuel. Les instructions du siège d'enfant sont importantes ; si elles ne sont pas disponibles, obtenir une copie de remplacement auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant qui n'est pas fixé peut être projeté en cas de collision ou d'arrêt soudain et ainsi blesser les occupants du véhicule. Veiller à fixer correctement tout siège d'enfant dans le véhicule - même s'il est vide.

Immobiliser l'enfant dans le siège d'enfant

⚠ Attention

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans son siège pour enfant, il risque d'être gravement blessé ou tué. Attacher correctement l'enfant en suivant les instructions qui sont données avec le siège d'enfant.

Où installer le siège d'enfant

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un siège d'enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Chaque fois que possible, les enfants âgés de 12 ans et moins doivent être installés sur un siège arrière

Ne jamais installer un siège d'enfant dirigé vers l'arrière, à l'avant. Le risque pour un enfant assis dans un siège enfant dos à la route est très important en cas de déploiement du sac gonflable.

Se reporter à *Fixation de sièges d'enfant (siège arrière) à la page 3-56* ou *Fixation de sièges d'enfant (position avant passager) à la page 3-57* pour de plus amples informations, notamment d'importantes informations relatives à la sécurité.

NE PAS placer de siège enfant dos à la route sur ce siège. DE GRAVES BLESSURES OU UN ACCIDENT MORTEL peuvent se produire. Le risque pour un enfant assis dans un siège enfant dos à la route est très important en cas de déploiement de l'airbag.

⚠ Attention

Un enfant dans un siège d'enfant dos à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant se déploie. Ceci parce que l'arrière du siège d'enfant dos à la route serait très proche de l'airbag quand il se déploie. Un enfant dans un siège d'enfant face à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant se déploie et que le siège du passager est en position d'avance.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction l'airbag frontal du passager avant,

(Suite)

Attention (Suite)

aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un airbag ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Fixer les sièges d'enfant dos à la route sur le siège arrière, même si l'airbag est désactivé. Si un siège d'enfant face à la route est fixé sur le siège avant, toujours reculer le siège du passager au maximum. Il vaut mieux fixer le siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection du passager à la page 3-34* pour obtenir de plus amples renseignements.

En fixant un siège d'enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège d'enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

La taille des sièges d'enfant et des sièges réhausseurs pour enfant varie considérablement, et certains peuvent mieux s'adapter à certaines positions qu'à d'autres. Veiller toujours à ce que le siège d'enfant soit correctement fixé.

Selon l'endroit où le siège d'enfant est placé et la taille de ce siège, vous ne serez peut-être pas en mesure d'accéder à l'assemblage connexe de la ceinture de sécurité ou aux ancrages ISOFIX pour d'autres passagers ou sièges d'enfant. Les positions adjacentes ne doivent pas être utilisées si le siège d'enfant entrave l'accès à la ceinture de sécurité ou gêne son acheminement.

Quel que soit l'endroit où est installé le siège d'enfant, veiller à le fixer correctement.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant qui n'est pas fixé peut être projeté en cas de collision ou d'arrêt soudain et ainsi blesser les occupants du véhicule. Veiller à fixer correctement tout siège d'enfant dans le véhicule - même s'il est vide ou le retirer du véhicule.

Configurations pour l'utilisation de sièges d'enfant

Le tableau ci-dessous permet de déterminer les sièges de véhicule adaptés aux systèmes de sécurité pour enfant.

Groupe de poids		Positions d'assise				
		Passager avant	Extérieur de deuxième rangée	Central de deuxième rangée	Extérieur de troisième rangée	Central de troisième rangée
Groupe 0	Jusqu'à 10 kg (0 - 9 mois)	X	*	*	†	X
Groupe 0+	Jusqu'à 13 kg (0 - 24 mois)	X	*	*	†	X
Groupe I	9 à 18 kg (9 - 48 mois)	X	*	*	†	X
Groupes II et III	15 à 36 kg (4 - 12 ans)	X	*	*	†	X
* : Adapté à tous les sièges d'enfants « universels » approuvés pour un usage dans ce groupe de poids.						
† : Adapté à tous les sièges d'enfant face à la route « universels » approuvés pour un usage dans ce groupe de poids.						
X : position de siège non appropriée pour les enfants dans ce groupe de poids.						

Systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX Pose et aptitude pour diverses positions d'assise

Le tableau ci-dessous permet de déterminer les sièges du véhicule adaptés aux systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX.

Groupe de poids	Taille de classe	Support d'attache	Positions ISOFIX du véhicule				
			Passager avant	Extérieur gauche de deuxième rangée (2*)	Central de deuxième rangée (1*)	Extérieur droit de deuxième rangée (1*) (2*)	Extérieur gauche ou droit et central de troisième rangée
Lit pour voiture porte-bébé	F	ISO/L1	X	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X	X
0 (jusqu'à 10 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF	IUF	X
0+ (jusqu'à 13 kg)	E	ISO/R1	X	IUF	IUF	IUF	X
	D	ISO/R2	X	IUF	IUF	IUF	X
	C	ISO/R3	X	IUF	IUF	IUF	X

Groupe de poids	Taille de classe	Support d'attache	Positions ISOFIX du véhicule				
			Passager avant	Extérieur gauche de deuxième rangée (2*)	Central de deuxième rangée (1*)	Extérieur droit de deuxième rangée (1*) (2*)	Extérieur gauche ou droit et central de troisième rangée
I (9 à 18 kg)	D	ISO/R2	X	IUF	IUF	IUF	X
	C	ISO/R3	X	IUF	IUF	IUF	X
	B	ISO/F2	X	IUF	IUF	IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IUF	IUF	IUF	X
	A	ISO/F3	X	IUF	IUF	IUF	X
II (15 à 25 kg)			X	IUF	IUF	IUF	X

Groupe de poids	Taille de classe	Support d'attache	Positions ISOFIX du véhicule				
			Passager avant	Extérieur gauche de deuxième rangée (2*)	Central de deuxième rangée (1*)	Extérieur droit de deuxième rangée (1*) (2*)	Extérieur gauche ou droit et central de troisième rangée
III (22 à 36 kg)			X	IUF	IUF	IUF	X
1* : banquette divisée de deuxième rangée - ancrages ISOFIX sur les positions d'assise centrale et extérieure droite.							
2* : sièges baquets de deuxième rangée - ancrages ISOFIX sur les positions d'assise extérieure gauche et droite							
IUF : convient aux systèmes de sécurité ISOFIX pour enfant face à la route de la catégorie universelle homologuée pour une utilisation dans cette catégorie de poids.							
X : place ISOFIX non appropriée pour les systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX de ce groupe de poids et/ou de cette catégorie de taille.							

Système de sécurité pour enfant Taille Classe et Fixations

A - ISO/F3: Système de sécurité pour enfant, bébé face à la route, grande hauteur.

B - ISO/F2: Système de sécurité pour enfant, bébé face à la route, hauteur réduite.

B1 - ISO/F2X: Système de sécurité pour enfant, bébé face à la route, hauteur réduite.

C - ISO/R3: Système de sécurité pour enfant, bébé dos à la route, grande taille.

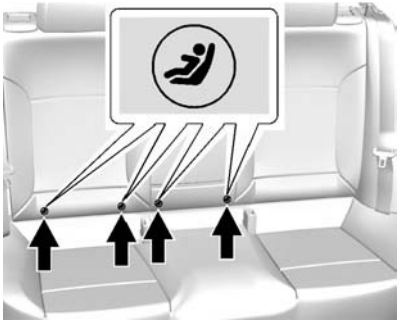
D - ISO/R2: Système de sécurité pour enfant, bébé dos à la route, taille réduite.

E - ISO/R1: Système de sécurité pour enfant, bébé dos à la route.

F - ISO/L1: Lit pour voiture porte-bébé face à la gauche.

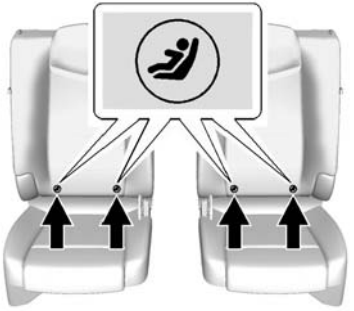
G - ISO/L2: Lit pour voiture porte-bébé face à la droite.

Systèmes de siège d'enfant ISOFIX



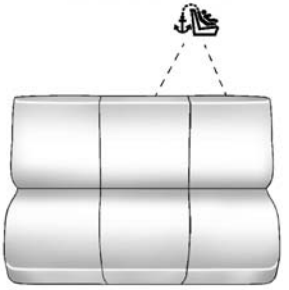
Seconde rangée — 60/40

Pour les modèles équipés d'une banquette 60/40 de deuxième rangée, la place arrière côté droit et la place centrale ont des points d'ancrage métalliques apparents dans la pluire entre le dossier et le coussin du siège.



Deuxième rangée — Siège baquet

Pour les modèles équipés de sièges baquets de deuxième rangée, les deux places arrière ont des points d'ancrage métalliques apparents dans la pluire entre le dossier et le coussin du siège.



Siège de la troisième rangée

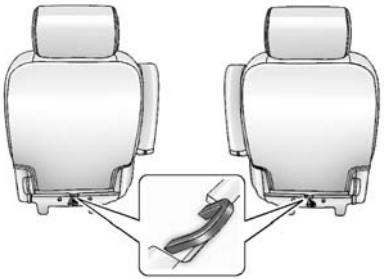
Pour le siège de troisième rangée, consulter les informations suivantes pour la pose d'un siège d'enfant avec la sangle supérieure sur la troisième rangée. Ne jamais installer deux sangles supérieures en utilisant le même ancrage de sangle.

Fixer les systèmes de protection d'enfant ISOFIX homologués pour le véhicule aux supports de fixation ISOFIX.

Les positions de système de sécurité ISOFIX spécifiques au véhicule sont repérées sur le

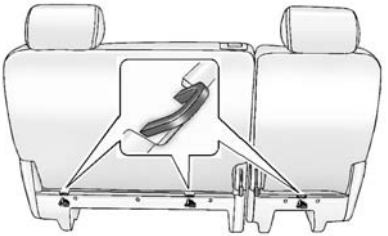
tableau « Aptitude des systèmes de retenue pour enfants ISOFIX ». Voir *Où installer le siège d'enfant à la page 3-48*.

Oeillets de fixation de sangle supérieure



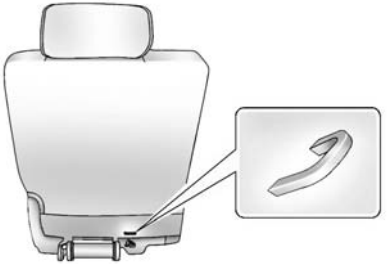
Deuxième rangée de sièges — Siège baquet

Pour les modèles avec siège baquet de deuxième rangée, les ancrages de sangle supérieure se trouvent à la partie arrière inférieure du coussin de siège de troisième rangée. Veiller à utiliser un ancrage du même côté du véhicule que la position assise sur laquelle sera placé le siège d'enfant.



Deuxième rangée de sièges — 60/40

Pour les modèles avec deuxième rangée de siège 60/40, les ancrages de sangle supérieure se trouvent à la partie arrière inférieure du coussin de siège de troisième rangée. Veiller à utiliser un ancrage du même côté du véhicule que la position assise sur laquelle sera placé le siège d'enfant.



Siège de la troisième rangée

Pour les véhicules dotés de sièges de la troisième rangée, des ancrages de sangle supérieure se trouvent sur le côté bas arrière du coussin de siège qui peuvent être utilisés pour la position d'assise arrière centrale ou côté conducteur de la troisième rangée. Ne jamais installer deux sangles supérieures en utilisant le même ancrage de sangle.

Ne pas fixer un siège d'enfant à une position dépourvue d'ancrage d'attache supérieure si la loi exige

que l'attache supérieure soit fixée, ou si le mode d'emploi du siège d'enfant indique que l'attache supérieure doit être fixée.

Les oeillets de fixation de sangle supérieure sont repérés par un pour siège enfant.

Les positions de systèmes de sécurité pour enfant ISOFIX de catégorie universelle sont repérées sur le tableau « Aptitude des systèmes de retenue pour enfants ISOFIX » par IUF. Consulter *Où installer le siège d'enfant à la page 3-48*.

Fixation de sièges d'enfant (siège arrière)

En fixant un siège d'enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège d'enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Si le siège d'enfant est doté d'un système ISOFIX, se reporter à *Systèmes de siège d'enfant ISOFIX à la page 3-54* pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le ISOFIX. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Systèmes de siège d'enfant ISOFIX à la page 3-54* pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

Ne pas fixer un siège d'enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi nationale ou locale exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège d'enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

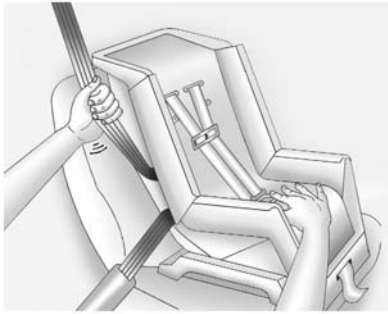
Si le siège d'enfant n'est pas doté du système ISOFIX, utiliser la ceinture de sécurité pour fixer le siège d'enfant dans cette position. Veiller à suivre les instructions accompagnant le siège d'enfant. Attacher l'enfant dans le siège d'enfant conformément aux instructions fournies.

S'il faut installer plusieurs sièges d'enfant à l'arrière, veiller à lire *Où installer le siège d'enfant à la page 3-48*.

1. Placer le siège d'enfant sur le siège.
2. Saisir la plaque de verrouillage et faire passer la sangle abdominale et la sangle épaulière de la ceinture de sécurité du véhicule à travers ou autour du siège. Les instructions accompagnant le siège d'enfant indiquent la procédure à suivre.

3. Enfoncer le verrou plat dans la serrure jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

   Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



4. Pour serrer la ceinture, pousser sur le siège d'enfant, tirer la sangle thoracique de la ceinture pour serrer la sangle abdominale de la ceinture et rembobiner la sangle thoracique dans l'enrouleur. Lors de l'installation d'un siège d'enfant face à la route, il peut être utile d'utiliser le genou pour pousser sur le siège d'enfant lors du serrage de la ceinture.
5. Si le siège d'enfant est pourvu d'une sangle supérieure, suivre les instructions du fabricant du siège relatives à l'utilisation de la sangle supérieure. Se reporter à *Systèmes de siège d'enfant ISOFIX à la page 3-54* pour de plus amples informations.
6. Avant d'asseoir un enfant dans un siège d'enfant, vérifier si celui-ci est correctement fixé. Se reporter au mode d'emploi du siège d'enfant.

Pour retirer le siège d'enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement. Si la sangle supérieure est attachée à un ancrage de sangle supérieure, la décrocher.

Fixation de sièges d'enfant (position passager avant)

Ce véhicule est doté airbags. Il est plus sûr de fixer un siège d'enfant face à la route sur un siège arrière. Voir *Où installer le siège d'enfant à la page 3-48*.

De plus, certains véhicules sont aussi équipés d'un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver l'airbag frontal du passager avant droit dans certaines conditions. Voir *Système de détection du passager à la page 3-34* et *Témoin d'état d'airbag passager à la page 5-16* pour de plus amples informations, y compris certaines informations importantes relatives à la sécurité.

Ne jamais installer un siège d'enfant dirigé vers l'arrière, à l'avant. Le risque pour un enfant assis dans un siège enfant dos à la route est très important en cas de déploiement du sac gonflable.

⚠ Attention

Un enfant dans un siège d'enfant dos à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant droit se déploie. Ceci parce que l'arrière du siège d'enfant dos à la route serait très proche de l'airbag quand il se déploie.
Un enfant dans un siège d'enfant face à la route peut subir de sérieuses blessures, voire mortelles si l'airbag du passage avant droit se déploie et que le siège du passager est en position d'avance.

Certains véhicules sont aussi équipés d'un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver l'airbag frontal du passager avant droit dans certaines conditions.

(Suite)

Attention (Suite)

Même si le système de détection de passager, le cas échéant, a désactivé l'airbag frontal du passager avant droit, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un airbag ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Fixer les sièges d'enfant dos à la route sur le siège arrière, même si l'airbag est désactivé. Si un siège d'enfant face à la route est fixé sur le siège avant droit, toujours reculer le siège du passager au maximum. Il vaut mieux fixer le siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection du passager à la page 3-34* pour obtenir de plus amples renseignements.

⚠ Attention

Lors de l'utilisation d'un siège d'enfant sur le siège de passager avant, le système l'airbag du siège du passager avant doit être désactivé. Si ce n'est pas le cas, le déclenchement d'un airbag pose un risque de blessures graves, voire mortelles pour l'enfant. C'est en particulier le cas si des systèmes de sécurité pour enfant face à la route sont utilisés sur le siège de passager avant.

⚠ Attention

« Ne pas utiliser un siège d'enfant dos à la route sur un siège protégé par un airbag devant celui-ci ! »

Si le siège d'enfant est doté d'un système ISOFIX, se reporter à *Systèmes de siège d'enfant ISOFIX*

à la page 3-54 pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le ISOFIX. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Systèmes de siège d'enfant ISOFIX à la page 3-54* pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

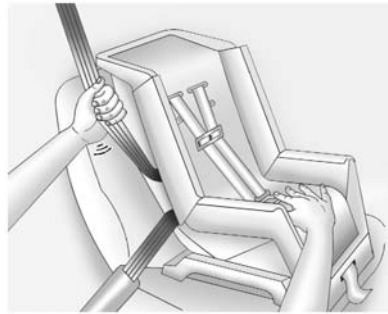
Ne pas fixer un siège d'enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi nationale ou locale exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège d'enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Il faudra utiliser la ceinture à trois points pour fixer le siège d'enfant dans cette position. Suivre les instructions fournies avec le siège d'enfant.

1. Reculer le siège autant que possible avant de fixer le siège d'enfant face à la route.
2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
3. Saisir la plaque de verrouillage et faire passer la sangle abdominale et la sangle épaulière de la ceinture de sécurité du véhicule à travers ou autour du siège. Les instructions accompagnant le siège d'enfant indiquent la procédure à suivre.

4. Enfoncer le verrou plat dans la serrure jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

   Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



5. Pour serrer la ceinture, pousser sur le siège d'enfant, tirer la sangle thoracique de la ceinture pour serrer la sangle abdominale de la ceinture et rembobiner la sangle thoracique dans l'enrouleur. Lors de l'installation d'un siège d'enfant face à la route, il peut être utile d'utiliser le genou

pour pousser sur le siège d'enfant lors du serrage de la ceinture.

6. Avant d'asseoir un enfant dans un siège d'enfant, vérifier si celui-ci est correctement fixé. Se reporter au mode d'emploi du siège d'enfant.

Si le véhicule est équipé d'un système de détection du passager et que ce système a mis hors fonction l'airbag frontal du passager avant droit, l'indicateur de désactivation du témoin de l'état de l'airbag du passager doit s'allumer et rester allumé quand vous démarrez. Voir *Témoin d'état d'airbag passager à la page 5-16*.

Si un siège d'enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, se reporter à « Si le témoin d'activation est allumé avec un siège d'enfant » sous *Système de détection du passager à la page 3-34* pour de plus amples informations.

Pour retirer le siège d'enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement.

Rangement

Compartiments de rangement
Boîte à gants 4-1
Porte-gobelets 4-1
Rangement de l'accoudoir 4-2
Rangement à l'arrière 4-2
Rangement dans la console centrale 4-2

Système de galerie de toit
Système de galerie de toit 4-3

Compartiments de rangement

Boîte à gants

Relever le bas de la poignée de boîte à gants pour l'ouvrir. Utiliser la clé pour verrouiller et déverrouiller la boîte à gants.

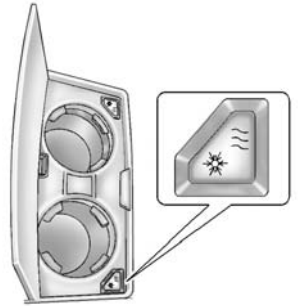
Porte-gobelets

Les porte-gobelets se trouvent dans la console centrale avant. Appuyer sur le loquet de volet d'accès pour l'ouvrir et utiliser les porte-gobelets avant. Relever le volet d'accès pour le refermer. Pousser les porte-gobelets avant vers le bas puis vers l'arrière pour les retirer et les nettoyer.

Porte-gobelets chauffés et refroidis

Pour les véhicules équipés de porte-gobelets avant chauffants et refroidissants, ceux-ci se trouvent dans la console centrale avant.

Enfoncer le bouton d'ouverture du volet d'accès pour ouvrir le volet du porte-gobelet.



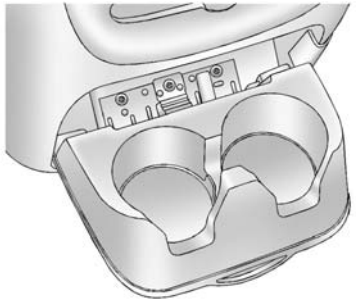
Pour régler le mode refroidissement, enfoncer et relâcher le bouton ; le ❄ apparaît en bleu. Enfoncer et relâcher à nouveau pour l'éteindre.

Pour régler le mode chauffage, enfoncer et relâcher le bouton ; le ≋ apparaît en rouge. Enfoncer et relâcher à nouveau pour l'éteindre.

Les récipients isolés fonctionneront moins bien. Utiliser uniquement des récipients non isolés.

Remarque: **Quand le porte-gobelet est enclenché, les réceptacles intérieurs sont chauds ou froids. Les variations de température dans les porte-gobelets peuvent entraîner des condensations. Pour éviter tout dégât, ne pas y ranger des appareils électroniques ou d'autres objets.**

Porte-gobelets arrière



Pour accéder aux porte-gobelets de la console arrière de plancher, tirer le couvercle vers le bas.

Les véhicules avec accoudoir de siège arrière peuvent également disposer de porte-gobelets. Abaisser l'accoudoir pour utiliser les porte-gobelets.

Rangement de l'accoudoir

Pour les véhicules équipés d'un accoudoir/compartiment de rangement sur les sièges de deuxième rangée, tirer sur la boucle du haut de l'accoudoir pour abaisser ce dernier.

Pour ouvrir le compartiment, pousser sur le bouton de l'avant de l'accoudoir et tirer sur le haut en position d'ouverture.

Rangement à l'arrière

Pour les véhicules équipés d'un compartiment de rangement arrière, celui-ci se trouve dans l'espace de rangement arrière du véhicule du côté conducteur.

Tourner les boutons rotatifs et tirer la trappe du compartiment pour y accéder. La trappe peut être enlevée.

Rangement dans la console centrale

Votre véhicule est muni d'un compartiment de console, situé entre les sièges baquets.

La console possède des casiers de rangement supérieur et inférieur accessibles en levant les loquets placés à l'avant du couvercle de la console.

Une prise de courant pour accessoires peut figurer à l'intérieur de la console. Consulter *Prises de courant à la page 5-8*.

L'arrière de la console est également muni d'un porte-gobelet qui pivote vers le bas pour les passagers de siège arrière.

Système de galerie de toit

⚠ Attention

Si des articles transportés sur le toit du véhicule sont plus long ou plus large que la galerie de toit, comme des panneaux, du contre-plaqué ou un matelas, le vent peut s'engouffrer dedans pendant la marche du véhicule. L'objet transporté peut être violemment arraché, ce qui peut causer une collision et endommager le véhicule. Ne jamais transporter quelque chose qui est plus long ou plus large que la galerie de toit sur le véhicule à moins d'utiliser un accessoire porteur homologué GM.

Les barres de toit (option) permettent de transporter des objets. En l'absence de traverses incorporées, des traverses agréées GM peuvent être achetées comme accessoires. Pour plus de renseignements, consulter votre concessionnaire.

Pour les véhicules avec traverses de toit, elles peuvent être déplacées vers l'avant et l'arrière pour faciliter la fixation du chargement. Pour les régler, tourner le bouton rotatif situé à chaque extrémité de la traverse dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la traverse puisse bouger librement. Pour fixer la traverse, tourner le bouton rotatif situé à chaque extrémité de la traverse dans le sens horaire jusqu'à ce que la traverse soit bien serrée. Attacher le chargement aux rails longitudinaux ou aux supports des rails longitudinaux.

Remarque: **Placer les objets sur les barres de toit pesant plus de 91 kg (200 livres) ou qui pendent sur l'arrière ou sur les côtés peut endommager le véhicule. Placer les objets de façon à ce qu'ils soient équilibrés entre les barres et veiller à bien les attacher.**

Pour éviter d'endommager ou de perdre le chargement en roulant, vérifier que les traverses et le chargement sont toujours solidement fixés. Le chargement sur la galerie de toit élève le centre de gravité du véhicule. Éviter les vitesses élevées, les démarrages brutaux, les virages serrés, les freinages soudains et les manoeuvres brusques, sous peine de perdre le contrôle du véhicule. En cas de trajet long, sur route cahoteuse ou à grande vitesse, s'arrêter de temps en temps pour vérifier si le chargement reste en place.

Lors du chargement du véhicule, ne pas dépasser sa capacité maximale. Pour plus d'informations sur la capacité du véhicule et le chargement, se reporter à la rubrique *Limites de charge de véhicule à la page 9-16*.

Pour éviter d'endommager ou de perdre le chargement, vérifier de temps en temps si les bagages et le chargement sont encore solidement fixés.

S'assurer que le chargement est bien réparti et fixé.

- Si de petits objets lourds sont placés sur le toit, placer le chargement dans la zone situé au-dessus des roues arrière. Si nécessaire, découper un morceau de contreplaqué de 3/8 pouce pour le placer à l'intérieur des traverses et des rails longitudinaux pour répartir la charge. Si du contreplaqué est utilisé, l'attacher aux supports de rails longitudinaux.
- Attacher le chargement aux traverses ou aux supports des rails longitudinaux. Utiliser uniquement les traverses pour éviter le glissement du chargement. Pour déplacer les traverses, tirer sur les poignées de déblocage à chaque extrémité. Faire coulisser la traverse dans la position souhaitée en équilibrant les forces latérales. Repousser la poignée de déblocage en position verrouillée, puis avancer et reculer légèrement la traverse pour s'assurer de son bon verrouillage en place.
- S'il est nécessaire de transporter des objets longs, écarter les traverses au maximum. Attacher le chargement aux traverses et aux rails longitudinaux ou aux supports des rails longitudinaux. Attacher également le chargement aux pare-chocs. Ne pas attacher le chargement tellement fort que les traverses ou rails longitudinaux soient endommagés.
- Après avoir déplacé une traverse, s'assurer qu'elle est bien bloquée dans le rail longitudinal.

Un troisième feu stop est situé au-dessus de la vitre du hayon ou au-dessus des portes de chargement arrière.

Si des objets sont chargés sur le toit du véhicule, s'assurer de ne pas bloquer ni d'endommager le troisième feu stop.

Instruments et commandes

Commandes

Réglage du volant 5-2
Commandes au volant 5-2
Volant de direction chauffé 5-4
Avertisseur sonore 5-4
Essuie-glace / lave-glace avant 5-4
Lave-/Essuie-glace arrière 5-5
Compass (Boussole) 5-6
Horloge 5-8
Prises électriques 5-8
Allume-cigares 5-10
Cendriers 5-10

Témoins, jauges et indicateurs

Témoins, jauges et indicateurs 5-11
Combiné d'instruments 5-12
Compteur de vitesse 5-13
Compteur kilométrique 5-13
Compteur journalier 5-13
Compte-tours 5-13
Jauge de carburant 5-13
Indicateur de température de liquide de refroidissement du moteur 5-14
Témoins de rappel du port de 5-14
Témoin de disponibilité d'airbag 5-15
Témoin de l'état de l'airbag passager 5-16
Témoin du système de charge 5-17
Témoin de dysfonctionnement 5-17
Témoin du système de freinage 5-20
Témoin d'avertissement du système d'antiblocage de sécurité (ABS) 5-21
Témoin de mode de remorquage/transport 5-22
Témoin de désactivation de StabiliTrak^{MD} 5-22
Témoin du système antipatinage (TCS)/StabiliTrak^{MD} 5-22
Témoin de pression de gonflage des pneus 5-23
Témoin de pression d'huile moteur 5-23
Témoin antivol 5-24
Témoin de feux de route 5-24
Témoin de feux antibrouillard avant 5-24
Témoin de feux de brouillard arrière 5-25
Carillon de rappel des phares 5-25
Témoin du régulateur de vitesse 5-25

Affichage d'informations

Centre d'informations du conducteur (CIC) 5-26

Messages du véhicule

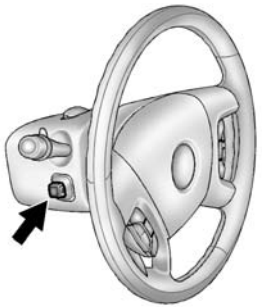
Messages du véhicule 5-31
Messages de tension et de charge de la batterie 5-32
Messages du système de freinage 5-32
Messages de porte entrouverte 5-32
Niveau du liquide de refroidissement du moteur 5-33
Niveau d'huile moteur 5-34
Messages du mode moteur 5-35

Messages du circuit d'alimentation carburant 5-35
Messages de clé et verrouillage 5-36
Éclairage 5-36
Messages du système de détection d'objets 5-36
Messages des systèmes de contrôle de conduite 5-37
Messages du système d'airbag 5-39
Messages de sécurité 5-39
Pression des pneus 5-39
Messages de boîte de vitesses 5-40
Messages de rappel dans le véhicule 5-41
Niveau de liquide de lave-glace 5-41

Personnalisation du véhicule
Personnalisation du véhicule 5-42

Commandes

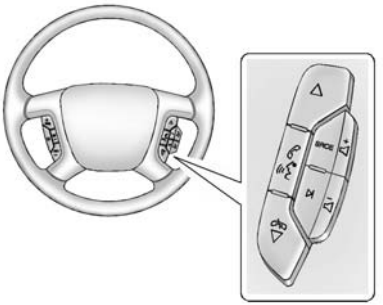
Réglage du volant



Pour incliner le volant vers le haut ou vers le bas, pousser la commande vers le haut ou vers le bas.

Pour mémoriser la position, se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Commandes au volant



Sur les véhicules avec commandes audio au volant, certaines commandes audio peuvent être réglées au volant.

△ **(suivant):** Presser pour passer à la station de radio présélectionnée ou favorite suivante, à la piste suivante d'un CD/DVD ou pour naviguer sur un iPod[MD] ou une clé USB.

/ ▽ **(précédent):** Presser pour passer à la station de radio présélectionnée ou favorite précédente, à

la piste précédente d'un CD/DVD ou un dossier précédent sur un iPod[MD] ou une clé USB. Appuyer pour rejeter un appel entrant ou terminer un appel.

Radio

Pour sélectionner des émetteurs radio présélectionnés ou favoris :

Appuyer puis relâcher △ ou / ▽ pour passer à l'émetteur suivant ou précédent mémorisé à titre présélectionné ou favori.

CD/DVD

Pour sélectionner les pistes d'un CD/DVD :

Appuyer puis relâcher △ ou / ▽ pour passer à la piste suivante ou précédente.

Naviguer sur un iPod ou une clé USB sur l'écran audio principal

1. Appuyer puis relâcher △ ou / ▽ pour sélectionner la piste suivante ou précédente dans la catégorie sélectionnée.
2. Maintenir enfoncé △ ou / ▽ pour se déplacer rapidement à travers les pistes.
3. Appuyer puis relâcher ⏭ pour monter d'une piste dans la catégorie sélectionnée.

Naviguer sur un iPod ou une clé USB sur l'écran du navigateur musique

1. Appuyer puis relâcher △ ou / ▽ pour sélectionner la piste suivante ou précédente dans la catégorie sélectionnée.
2. Maintenir enfoncé △ ou / ▽ pour se déplacer rapidement à travers les pistes dans la catégorie sélectionnée.
3. Appuyer puis relâcher ⏭ pour monter d'une piste dans la catégorie sélectionnée.

/ (sourdine/presser pour parler): Appuyer pour couper le son des haut-parleurs du véhicule uniquement. Appuyer à nouveau pour rétablir le son.

SRCE (source/reconnaissance vocale): Appuyer pour basculer entre la radio et le lecteur CD, et, pour les véhicules qui en sont équipés, entre le lecteur DVD, la source auxiliaire avant et la source auxiliaire arrière.

Appuyer et maintenir ce bouton durant plus d'une seconde pour lancer la reconnaissance vocale pour le système de navigation.

⏭ **(recherche):** Appuyer pour rechercher la station radio suivante, la piste suivante ou le chapitre suivant du CD ou DVD ou pour sélectionner les pistes et les dossiers sur un iPod ou une clé USB.

1. Maintenir ⏭ enfoncé jusqu'au bip, pour placer la radio en mode de balayage (SCAN).

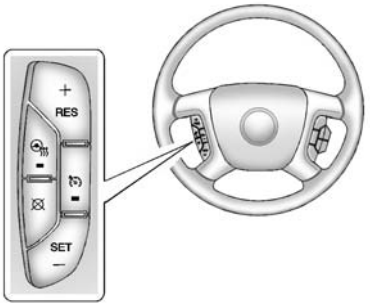
Un émetteur sera écouté pendant cinq secondes avant de passer à l'émetteur suivant.

2. Pour arrêter le balayage (SCAN), réappuyer sur ⏭.

Lors de l'écoute d'un CD/DVD, appuyer sur ⏭ et maintenir enfoncé pour avancer rapidement à travers les pistes. Relâcher pour s'arrêter sur la piste désirée.

+ 🔊 ou - 🔊 - (volume): Appuyer pour augmenter ou diminuer le volume.

Volant de direction chauffé



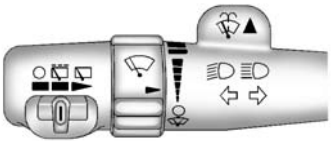
(Volant chauffé): Si doté d'un volant chauffé, appuyer pour activer ou désactiver. Un témoin sur le bouton s'allume lorsque la fonction est activée.

Il faut environ trois minutes au volant pour commencer à chauffer.

Avertisseur sonore

Pour faire retentir l'avertisseur sonore, appuyer sur le symbole d'avertisseur du volant.

Essuie-glace / lave-glace avant



Tourner la bague comportant le symbole d'essuie-glace pour commander l'essuie-glace.

(bruine): Pour un seul balayage, faire tourner vers , puis relâcher. Pour plusieurs balayages, maintenir plus longtemps la bande sur .

(arrêt): Met les essuie-glaces hors fonction.

(durée des intervalles de balayage réglable): Faire tourner la bande vers le haut pour des balayages plus fréquents ou vers le bas pour des balayages moins fréquents.

(vitesse lente): Balayages lents.

(vitesse rapide): Balayages rapides.

Enlever la glace et la neige des balais d'essuie-glace avant de les utiliser. S'ils sont gelés sur le pare-brise, les détacher avec précaution ou les dégeler. Remplacer les balais d'essuie-glace endommagés. Consulter *Remplacement des balais d'essuie-glace à la page 10-32*.

De la neige lourde ou de la glace peut surcharger le moteur d'essuie-glace. Un disjoncteur coupera le moteur jusqu'à ce qu'il refroidisse.

Lave-glace avant

⚠ Attention

Par temps de gel, ne pas utiliser le lave-glace tant que le pare-brise n'est pas chaud. Sinon, le liquide de lave-glace peut geler sur le pare-brise et bloquer le champ de vision.

(liquide lave-glace): Pousser la palette au sommet du levier de clignotant pour pulvériser du liquide lave-glace sur le pare-brise. Les essuie-glaces nettoient le pare-brise, puis s'arrêtent ou reviennent à la vitesse précédemment sélectionnée.

Lave-/Essuie-glace arrière

La commande d'essuie-glace arrière se trouve sur le levier du clignotant.

Pour allumer l'essuie-glace arrière, faire glisser la manette sur la position essuie-glace.

(arrêt): Coupe l'essuie-glace.

(balayage intermittent de l'essuie-glace arrière): Active le balayage intermittent de l'essuie-glace arrière.

(essuie-glace arrière): Active l'essuie-glace arrière.

(essuie-glace / lave-glace arrière): Appuyer sur ce bouton au sommet de la manette pour pulvériser du liquide lave-glace sur la lunette arrière. Les essuie-glaces nettoieront la lunette arrière, puis s'arrêteront ou reviendront à la vitesse précédemment sélectionnée. Pour nettoyer plus longtemps, appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé.

L'essuie-glace / lave-glace de lunette arrière ne fonctionnera pas si le hayon ou la vitre de hayon est ouvert(e) ou entreouvert(e). Si l'on ouvre le hayon ou la vitre de hayon pendant que l'essuie-glace de lunette arrière est en marche, l'essuie-glace retourne à la position de repos et il s'arrête.

Compass (Boussole)

Votre véhicule peut posséder une boussole dans le centre d'informations du conducteur (DIC).

Zone de la boussole

Dans certains cas, notamment lors d'un voyage sur une longue distance, il sera nécessaire de compenser la déclinaison de la boussole et de réinitialiser la zone au moyen du CIC, si celle-ci n'est pas correctement paramétrée.

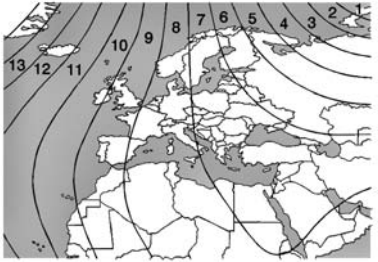
La déclinaison de la boussole est la différence entre le nord magnétique de la terre et le nord vrai géographique. Si la boussole n'est pas paramétrée pour la zone où vous vivez, elle peut donner de faux relevés. La boussole doit être réinitialisée à la zone de déclinaison que le véhicule traverse.

Pour régler la déclinaison de la boussole, procéder comme suit :

Procédure de réglage de (zone de) déclinaison de la boussole

1. Ne pas régler la zone de la boussole lorsque le véhicule est en mouvement. Ne procéder à cette opération que lorsque le véhicule est en position de stationnement (P).

   Appuyer sur le bouton d'information sur le véhicule jusqu'à ce que PRESS ✓ TO CHANGE COMPASS ZONE (appuyer pour changer de zone de boussole) s'affiche. Si le véhicule n'est pas équipé de boutons DIC, appuyer sur la commande de remise à zéro du totalisateur partiel jusqu'à ce que CHANGE COMPASS ZONE (changer de zone de boussole) s'affiche.



2. Repérer l'emplacement actuel du véhicule et le numéro de zone de déclinaison sur la carte.
3. Appuyer sur le bouton set/reset (réglage/remise à zéro) pour faire défiler, et sélectionner la zone de déclinaison appropriée.
4. Appuyer sur le bouton trajet/carburant pour afficher la direction (N pour le nord, par exemple). Ou, si le véhicule n'est pas équipé de boutons DIC, appuyer sur la commande de remise à zéro du totalisateur partiel pendant deux secondes

pour choisir la prochaine zone disponible. Répéter cette étape jusqu'à ce que la zone souhaitée s'affiche.

5. Étalonner la boussole au besoin. Se reporter à la rubrique « Procédure d'étalonnage de la boussole », ci-après.

Calibrage de la boussole

La boussole peut être étalonnée manuellement. N'étalonner la boussole que dans un endroit sûr dépourvu d'interférences magnétiques, tel qu'une aire de stationnement à ciel ouvert, où effectuer des cercles avec le véhicule ne présente aucun danger. Il est conseillé d'étalonner si possible la boussole à l'écart de grands bâtiments, de câbles électriques, de plaques d'égouts ou autres complexes industriels.

Si CAL devait apparaître à l'écran du CIC, la boussole doit être étalonnée.

Si le CIC n'affiche pas de direction, par exemple N pour le Nord, où si la direction ne se modifie pas après avoir effectué des virages, il se peut qu'un puissant champ magnétique interfère avec la boussole. Des interférences de ce type peuvent être causées par une fixation magnétique d'antenne CB ou radio, un gyrophare à base magnétique, un support de bloc-notes magnétique ou tout autre élément magnétique. Couper le contact, déplacer l'élément magnétique, puis remettre le contact et étalonner la boussole.

Pour étalonner la boussole, procéder comme suit :

Procédure d'étalonnage de la boussole

1. Avant d'étalonner la boussole, s'assurer que la boussole est réglée sur la zone de déclinaison dans laquelle se trouve le véhicule. Se reporter à la rubrique « Procédure de réglage de (zone de) déclinaison de la boussole », plus haut dans cette section.

   Ne pas actionner les commutateurs de lève-glace, de toit ouvrant, de climatisation, ou des sièges, etc. pendant la procédure d'étalonnage.

2. Appuyer sur le bouton d'information sur le véhicule jusqu'à ce que PRESS ✓ TO CALIBRATE COMPASS (appuyer pour étalonner la boussole) s'affiche. Si le véhicule n'est pas équipé de boutons DIC, appuyer sur la tige de remise à zéro du totalisateur partiel jusqu'à ce que CALIBRATE COMPASS (étalonner la boussole) s'affiche.

3. Appuyer sur le bouton set/reset (réglage/remise à zéro) pour lancer l'étalonnage de la boussole. Ou, si le véhicule n'est pas équipé de boutons DIC, appuyer sur la commande de remise à zéro du totalisateur

partiel pendant deux secondes pour lancer l'étalonnage de la boussole.

4. Le CIC affiche le message CALIBRATING : DRIVE IN CIRCLES (étalonnage : rouler en cercle). Rouler en cercles serrés, à moins de 8 km/h (5 mi/h) pour l'étalonnage. Le CIC affichera CALIBRATION COMPLETE (étalonnage terminé) pendant quelques secondes à l'issue de l'étalonnage. Ensuite l'affichage du DIC retourne au menu précédent.

Horloge

L'horloge analogique n'est reliée à aucun autre système du véhicule et fonctionne indépendamment.

Pour régler l'horloge, procéder comme suit :

1. Repérer le bouton de réglage près du coin inférieur gauche de l'horloge.
2. Appuyer sur le bouton de réglage et le maintenir enfoncé pour faire avancer l'aiguille manuellement. Maintenir le bouton enfoncé accélérera le déplacement de l'aiguille. Relâcher le bouton avant d'arriver à l'heure désirée.
3. Appuyer sur le bouton et le relâcher pour avancer l'heure par intervalle d'une minute jusqu'à l'heure voulue.

Prises électriques

Les prises d'alimentation pour accessoires peuvent être utilisées pour brancher des appareils électriques tels qu'un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

Le véhicule est équipé de trois prises d'alimentation pour accessoires placées :

- Dans le casier de rangement de la console au plancher.
- À l'arrière de la console au plancher.
- Dans l'espace utilitaire arrière, côté passager.

Retirer le couvercle pour l'utiliser et le replacer lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Les prises de courant pour accessoires sont alimentées même si le commutateur d'allumage est en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt). Continuer de les utiliser dans ces circonstances peut mettre à plat la batterie du véhicule.

⚠ Attention

Les prises électriques sont toujours alimentées. Ne pas laisser d'équipement électrique sous tension lorsque le véhicule n'est pas utilisé. Cela pourrait provoquer un incendie et causer des blessures graves voire mortelles.

Remarque: **Le fait de laisser des équipements électriques sous tension pendant de longues**

périodes lorsque le véhicule est à l'arrêt peut vider la batterie. Débrancher toujours l'équipement électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et ne pas brancher d'équipement dont l'intensité de courant est supérieure à 20 A.

Certaines fiches d'alimentation d'accessoires peuvent ne pas être compatibles avec la prise électrique des accessoires et pourraient surcharger l'adaptateur ou les fusibles du véhicule. En cas de problème, consulter le réparateur agréé.

Lors de l'ajout d'un équipement électrique, veiller à suivre les instructions d'installation correctes accompagnant l'équipement. Ne pas utiliser d'équipement dont l'intensité de courant est supérieure à l'intensité maximale de 20 A. Consulter *Ajout d'un équipement électrique à la page 9-68*.

Remarque: **Suspendre un équipement lourd par la prise de courant risque de provoquer des dommages non couverts par la garantie votre véhicule. Les prises de courant ne sont conçues que pour les prises d'alimentation d'accessoires tels que les câbles de chargement d'un téléphone cellulaire.**

Prise de courant alternatif 110 V

Le véhicule peut être doté d'une prise de courant pouvant être utilisée pour brancher un équipement électrique utilisant 150 watts au maximum.

La prise de courant se trouve à l'arrière de la console centrale.

Le témoin sur la prise s'allume pour indiquer qu'elle est en cours d'utilisation. Le témoin s'allume lorsque le contact est mis en position ON/RUN (en fonction/marche), qu'un équipement utilisant moins de 150 watts est branché sur la prise et qu'aucun défaut n'est détecté sur le système.

Le témoin ne s'allume pas lorsque le commutateur d'allumage est en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) ou si l'appareil n'est pas correctement enfiché dans la prise.

Si l'équipement connecté utilise plus de 150 watts ou lorsqu'un défaut est détecté sur le système, un circuit de protection coupe l'alimentation et le témoin s'éteint. Pour réinitialiser le circuit, débrancher l'appareil, puis le rebrancher ou désactiver la prolongation d'alimentation des accessoires (RAP), puis la réactiver. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) à la page 9-25*.

La prise de courant n’est pas conçue pour le branchement des appareils ci-dessous, auquel cas elle pourrait ne pas fonctionner correctement :

- Appareils à pic de consommation initiale élevé tels que : Réfrigérateurs à compresseur et outils électriques.
- Autres appareils exigeant une alimentation extrêmement régulière tels que : Couvertures électriques à microprocesseur, lampes tactiles, etc.

Allume-cigares

Pour les véhicules dotés d'un allume-cigares, ce dernier est positionné sur la console centrale, près du porte-gobelets. Appuyer sur le couvercle pour l'ouvrir et utiliser l'allume-cigares.

Pour utiliser l'allume-cigares, l'enfoncer complètement et le relâcher. Dès qu’il est prêt, il s’éjecte de lui-même.

Remarque: **Maintenir un allume-cigare enfoncé pendant qu’il chauffe l’empêche de s’éloigner de l’élément chauffant lorsqu’il est chaud. L’allume-cigare ou l’élément chauffant peuvent être endommagés en raison d’une surchauffe, ou un fusible peut griller. Ne pas bloquer un allume-cigares en position enfoncée pendant qu’il chauffe.**

Cendriers

Pour les véhicules dotés d'un cendrier, ce dernier est positionné sur la console centrale, près du porte-gobelets. Appuyer sur le couvercle pour l'ouvrir et utiliser le cendrier.

Remarque: **Si des papiers, des épingles, ou d'autres objets inflammables sont placés dans le cendrier, des cigarettes chaudes ou autres objets de fumeurs risqueraient de les allumer et éventuellement endommager le véhicule. Ne jamais mettre d'objets inflammables dans le cendrier.**

Pour enlever le cendrier, le tirer de la console centrale. Le faire glisser et le presser vers le bas pour s'assurer qu'il est bien fixé.

Témoins, jauges et indicateurs

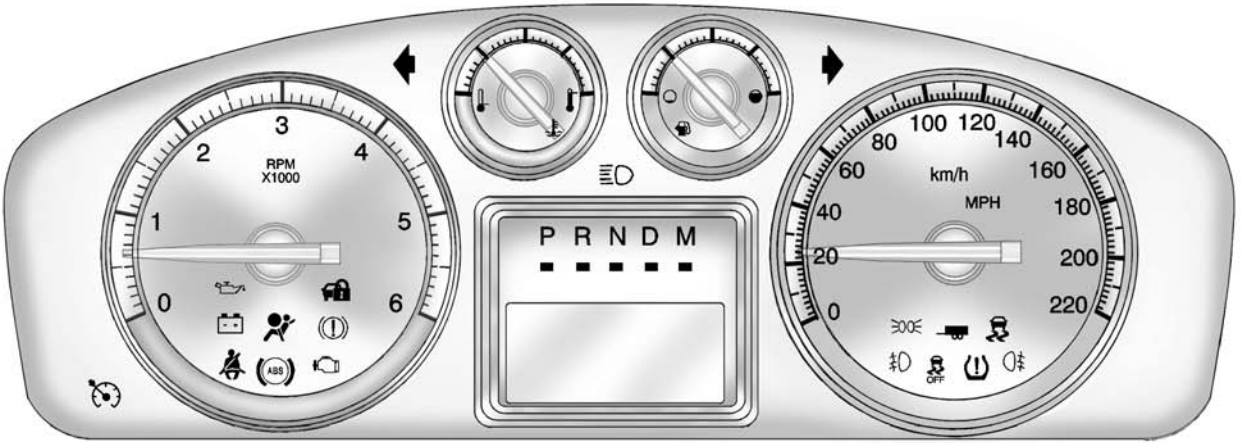
Les témoins et les indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Vous pouvez aussi réduire le risque de blessures en prêtant attention aux témoins et indicateurs.

Les témoins s'allument en cas de défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions du véhicule. Certains témoins s'allument brièvement quand le moteur démarre, pour indiquer qu'ils sont en bon état de fonctionnement.

Les indicateurs peuvent signaler une défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions du véhicule. Les indicateurs et les témoins fonctionnent souvent de concert pour prévenir d'une défaillance sur le véhicule.

Quand l'un des témoins s'allume et demeure allumé pendant que vous roulez ou que l'un des indicateurs signale une défaillance possible, consultez la section décrivant les mesures à prendre. Respectez les conseils de ce manuel. Il peut être coûteux, voire dangereux, d'attendre pour faire les réparations.

Combiné d'instruments



Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) et en milles à l'heure (mph).

Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique du véhicule fonctionne de concert avec le centre d'informations du conducteur (DIC). Le compteur kilométrique journalier est réglable. Pour obtenir plus d'informations, se reporter à « Compteur kilométrique journalier », sous la rubrique *Centre d'informations du conducteur (CIC) à la page 5-26*.

Pour vérifier le kilométrage du compteur kilométrique lorsque le moteur ne tourne pas, appuyer sur la tige du compteur dans le combiné d'instruments.

Si votre véhicule nécessite l'installation d'un nouveau compteur kilométrique, il sera réglé au kilométrage qu'affichait l'ancien compteur kilométrique.

Compteur journalier

Le compteur journalier peut afficher la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro du compteur.

Pour obtenir plus d'informations, se reporter à « Compteur journalier » sous la rubrique *Centre d'informations du conducteur (CIC) à la page 5-26*.

Compte-tours

Le compte-tours indique le régime du moteur en tours/minute (tr/min).

Jauge de carburant

Lorsque le contact est mis, l'indicateur de niveau de carburant signale la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir.

Une flèche sur l'indicateur de niveau de carburant indique le côté où se trouve la trappe de carburant du véhicule.

L'indicateur signale que le réservoir est vide avant qu'il ne le soit complètement et que le réservoir devra être rempli rapidement.

Voici quelques situations qui pourraient se produire en rapport avec l'indicateur de niveau de carburant. Aucune de ces situations n'est liée à un problème d'indicateur de niveau de carburant.

- À la station-service, la pompe s'arrête avant que l'aiguille n'indique que le réservoir est plein.
- Pour faire le plein, il faut un peu plus ou un peu moins de carburant que ne le signale l'indicateur. Par exemple, l'aiguille indique que le réservoir est à moitié plein, mais en réalité pour faire le plein, il faut ajouter un peu plus ou un peu moins de carburant que la moitié de la capacité du réservoir.
- L'indicateur revient à vide lorsque le contact est coupé.

Indicateur de température de liquide de refroidissement du moteur

Cette jauge montre la température du liquide de refroidissement moteur.

Si l'aiguille pointe vers la zone ombrée du thermostat, c'est que la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée. Si le véhicule a été utilisé dans des conditions normales, quitter la route, arrêter le véhicule et couper le contact aussitôt que possible.

Consulter *Surchauffe du moteur à la page 10-19*.

Témoins de rappel du port de

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur se trouve dans le combiné d'instruments.

Lorsque le véhicule démarre, ce témoin clignote et il se peut qu'un signal retentisse pour rappeler au conducteur d'attacher correctement sa ceinture. Puis le témoin reste allumé en continu jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée. Ce cycle se

poursuit plusieurs fois si la ceinture du conducteur reste détachée ou se détache pendant la marche du véhicule.

Le carillon ne retentit pas et le témoin ne s'allume pas si le conducteur a bouclé sa ceinture.

Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager

Un témoin de rappel de ceinture de sécurité passager se trouve près de l'indicateur d'état d'airbag du passager. Consulter *Système de détection de passager à la page 3-34*.

Lorsque le véhicule démarre, ce témoin clignote et il se peut qu'un signal retentisse pour rappeler aux passagers d'attacher correctement sa ceinture. Puis le témoin reste allumé en continu jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée. Ce cycle se poursuit plusieurs fois si la ceinture du passager reste détachée ou se détache pendant la marche du véhicule.

Si la ceinture de sécurité du passager est bouclée, le carillon et le témoin ne se déclenchent pas.

Le carillon et le témoin de bouclage de ceinture de sécurité du passager peuvent se déclencher si un objet est placé sur le siège, comme par exemple une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique. Pour désactiver le témoin et/ou le signal sonore, retirer l'objet du siège ou boucler la ceinture de sécurité.

Témoin de disponibilité d'airbag

Ce témoin s'affiche s'il y a un problème électrique sur le système d'airbag. La vérification du système inclut le(s) capteur(s) d'airbag, le système de détection de passager (le cas échéant), les prétendeurs, les modules d'airbag, le câblage et le module de détection et de diagnostic de collision. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le système d'airbag, consulter *Système d'airbag à la page 3-26*.

Le témoin de disponibilité d'airbag s'allume pendant quelques secondes au démarrage du véhicule. Si le témoin ne s'allume pas à ce moment, faire immédiatement procéder à la réparation.

⚠ Attention

Si le témoin d'airbag reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que le système d'airbag ne fonctionne pas correctement. Les airbags dans le véhicule pourraient ne pas se déployer lors d'une collision ou se déployer sans qu'il n'y ait de collision. Faire réparer le véhicule immédiatement pour éviter des blessures.

Si le système d'airbag présente un problème, un message peut s'afficher sur le centre d'informations du conducteur (CIC). Consulter *Messages du système d'airbag à la page 5-39*.

Témoin de l'état de l'airbag passager

Si le véhicule possède le témoin illustré ci-après, le véhicule possède un système de détection de passager pour la position de passager avant droit. Le témoin de l'état de l'airbag passager est situé dans la console au pavillon. Consulter *Système de détection de passager à la page 3-34* pour obtenir d'importantes informations relatives à la sécurité.

De plus, si le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant droit, l'étiquette sur les pare-soleil du véhicule mentionne « ADVANCED AIRBAGS » (airbags évolués).

Lorsque le véhicule démarre, le témoin de l'état d'airbag passager allumera les pictogrammes d'activation/désactivation pendant quelques secondes à titre de test. Si vous utilisez le démarrage à distance (option) pour démarrer le véhicule, vous ne verrez peut-être pas la vérification du système.

Ensuite, après plusieurs secondes, le mot ON (marche) ou OFF (arrêt) ou le symbole correspondant du témoin sera allumé pour indiquer l'état de l'airbag frontal du passager avant droit.

Si le symbole d'activation du témoin de l'état de l'airbag passager est éclairé, cela signifie que l'airbag frontal du passager avant droit est activé (peut se déployer).

Si le symbole de désactivation du témoin d'airbag est allumé, cela signifie que le système de détection de passager a désactivé l'airbag frontal du passager avant.

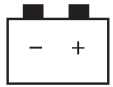
Si, quelques secondes plus tard, les deux témoins d'état restent allumés ou s'ils sont tous deux éteints, ceci peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au

système de détection de passager. Se rendre chez le concessionnaire pour les remplacer.

⚠ Attention

Si jamais le témoin de disponibilité d'airbag s'allume ou reste allumé, cela indique qu'il y a un problème au niveau du système d'airbag. Pour éviter de se blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer le véhicule immédiatement. Se reporter à *Témoin de disponibilité d'airbag à la page 5-15* pour de plus amples informations, notamment d'importantes informations relatives à la sécurité.

Témoin du système de charge



Ce témoin s'allume brièvement lorsque la clé de contact est tournée en position START (démarrage) sans que le moteur ne tourne, pour indiquer son bon fonctionnement.

Si tel n'est pas le cas, faites réparer le véhicule par votre réparateur agréé.

Le témoin devrait s'éteindre lorsque le moteur démarre. S'il reste allumé ou s'allume en cours de route, il peut s'agir d'un problème au niveau du système de charge. Un message de système de charge peut également s'afficher au centre d'informations du conducteur (DIC). Se reporter à *Messages de tension et de charge de la batterie à la page 5-32* pour obtenir plus d'informations. Ce témoin peut indiquer un problème au niveau de la courroie d'entraînement d'alternateur ou un autre problème électrique. Les faire vérifier immédiatement. Si vous devez conduire sur une courte distance alors que ce témoin est allumé, désactiver les accessoires tels que la radio et le climatiseur.

Témoin de dysfonctionnement

Un système informatique appelé OBD II (On-Board Diagnostics-Second Generation ou Outil de diagnostic à bord de deuxième génération) surveille le fonctionnement du véhicule pour vérifier que le niveau des émissions est acceptable, facilitant le maintien d'un environnement propre. Ce témoin de dysfonctionnement s'allume lorsque le véhicule est placé en mode ON/RUN (en fonction/marche), pour montrer qu'il fonctionne. Si tel n'est pas le cas, faites réparer le véhicule par votre

réparateur agréé. Consulter *Positions de la serrure de contact à la page 9-21*.

Si le témoin de dysfonctionnement s'allume lorsque le moteur tourne, c'est que l'OBD II a détecté un problème et qu'un diagnostic et un entretien peuvent s'avérer nécessaires.

Les défaillances sont souvent indiquées par le système avant qu'un problème ne soit apparent. Être attentif au témoin peut éviter des dommages plus sérieux au véhicule. Ce système aide également le technicien de service à diagnostiquer correctement toute défaillance.

Remarque: **Si ce témoin reste allumé en permanence pendant la conduite, cela signifie que les contrôles des émissions sont défaillants, que la consommation de carburant n'est pas performante et que le moteur ne fonctionne pas de manière optimale. Cela pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie du véhicule.**

Remarque: **Les modifications apportées au moteur, à la boîte de vitesses, à l'échappement, à l'admission ou à l'injection du véhicule ou le remplacement des pneus d'origine par d'autres que ceux affichant le même critère de performances (TPC) peuvent affecter la dépollution du véhicule et provoquer l'activation de ce témoin. Les modifications à ces systèmes pourraient entraîner des réparations coûteuses non couvertes par la garantie du véhicule. Ceci peut faire échouer un test obligatoire d'inspection/d'entretien du dispositif antipollution. Consulter *Accessoires et modifications du véhicule à la page 10-2*.**

Ce témoin s'allume d'une des deux façons suivantes en cas de défectuosité :

Clignotement du témoin: Un raté a été détecté. Un raté accroît les émissions du véhicule et peut endommager le système de dépollution du véhicule. Un diagnostic et une réparation peuvent être requis.

Pour protéger le véhicule contre des dégâts plus graves :

- Réduire la vitesse du véhicule.
- Éviter les accélérations brusques.
- Éviter la montée de pentes raides.
- En cas de traction d'une remorque, diminuer la charge de la remorque dès que possible.

Si le témoin continue à clignoter, trouver un endroit sûr pour arrêter et garer le véhicule. Couper le contact, attendre au moins 10 secondes puis redémarrer le moteur. Si le témoin clignote toujours, suivre les étapes précédentes et contacter aussi rapidement que possible le réparateur agréé pour une intervention d'entretien.

Le témoin reste allumé: Une défectuosité du système de dépollution a été détectée sur le véhicule. Un diagnostic et une réparation peuvent être requis.

Les mesures suivantes peuvent corriger une défectuosité du système de contrôle de réduction des émissions :

- S'assurer que le bouchon du réservoir est bien fermé. Consulter *Faire le plein à la page 9-54*. Le système de diagnostic peut déterminer si le bouchon de carburant n'a pas été posé ou l'a été de manière incorrecte. Un bouchon de carburant desserré ou manquant permet l'évaporation du carburant dans l'atmosphère. Quelques trajets avec le bouchon correctement posé devraient éteindre le témoin.
- S'assurer que le carburant utilisé est de bonne qualité. L'utilisation d'un carburant de qualité inférieure entraînera un fonctionnement moins efficace du moteur et peut causer : un calage du moteur après le démarrage ou lors de l'engagement d'un rapport, des ratés du moteur, des hésitations ou des décélérations momentanées au cours des accélérations. Ces conditions peuvent disparaître une fois le moteur chaud.

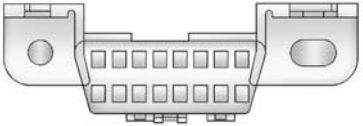
Si une ou plusieurs de ces conditions se produisent, changer de marque de carburant. Il faudra au moins un réservoir complet de carburant correct pour éteindre le témoin.

Consulter *Carburant recommandé à la page 9-52*.

Si aucune des mesures ci-dessus n'a provoqué l'extinction du témoin, le réparateur agréé peut contrôler le véhicule. Le réparateur agréé dispose de l'équipement de test et des outils de diagnostics corrects permettant de corriger les problèmes mécaniques ou électriques pouvant être apparus.

Programmes d'inspection de dispositifs antipollution et d'entretien

Selon la région d'habitation, votre véhicule peut avoir à participer à un programme d'inspection et d'entretien du système de réduction des émissions. Pour l'inspection, l'équipement de test du système de contrôle des émissions sera vraisemblablement connecté au connecteur de liaison de données (DLC) du véhicule.



Le DLC se trouve sous le tableau de bord, à gauche du volant. Consulter le réparateur agréé si une assistance s'avère nécessaire.

Le véhicule peut échouer à l'inspection si :

- Le témoin de panne s'allume pendant que le moteur tourne ou ne s'allume pas lorsque le contact est mis en position ON/RUN (en fonction/marche) lorsque le moteur est coupé. Consulter votre concessionnaire pour qu'il vous aide à vérifier le bon fonctionnement du témoin de dysfonctionnement.
- Le système de l'OBD II (outil de diagnostic à bord) définit que les système de commande des émissions critiques n'ont pas été entièrement diagnostiqués. Le véhicule serait considéré comme non prêt pour examen. Cela peut arriver si la batterie de 12 volts a été récemment remplacée ou s'est détériorée. Le système de diagnostic est conçu pour évaluer les systèmes critiques de contrôle des émissions en cours de conduite. Cela peut prendre plusieurs jours de conduite courante. Si cela a été effectué et que le véhicule ne passe toujours pas l'inspection par manque d'état de préparation du système OBD II, le réparateur agréé peut le préparer pour l'inspection.

Témoin du système de freinage

Lorsque le contact est mis alors que le frein de stationnement est actionné, le témoin du système de freinage s'allume. Si vous essayez de conduire après avoir serré le frein de stationnement, un carillon retentit lorsque la vitesse du véhicule dépasse 5 km/h (3 mph).

Le système de freinage du véhicule se compose de deux circuits hydrauliques. Si un circuit ne fonctionne pas, le deuxième circuit peut toujours fonctionner pour arrêter le véhicule. Pour un bon freinage, les deux circuits doivent fonctionner normalement.

Si le témoin d'avertissement s'allume et que le carillon retentit, il pourrait y avoir un problème de frein. Faire contrôler le système de freinage par le réparateur agréé.

Ce témoin peut également s'allumer si le niveau du liquide de frein est bas. Se reporter à *Liquide de frein à la page 10-25* pour obtenir plus d'informations.

Ce témoin s'allume brièvement lorsque le contact est à la position ON/RUN (marche). S'il ne s'allume pas, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

Si le témoin s'allume en cours de route, quitter la route et immobiliser prudemment le véhicule. La pédale peut être plus dure à enfoncer ou elle peut se rapprocher du plancher. Il se peut que le véhicule s'immobilise moins rapidement. Si le témoin reste allumé, faire remorquer et réparer le véhicule. Consulter *Remorquage du véhicule à la page 10-82*.

⚠ Attention

Le système de freinage ne fonctionnera pas correctement si le témoin du système de freinage est allumé. Conduire avec le témoin du système de freinage allumé peut entraîner un accident.

(Suite)

Attention (Suite)

Si le témoin reste allumé après avoir quitté la voie de circulation et immobilisé prudemment le véhicule, faire remorquer et réparer le véhicule.

Témoin d'avertissement du système d'antiblocage de sécurité (ABS)

Sur les véhicules équipés du système d'antiblocage de sécurité (ABS), ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur.

Si tel n'est pas le cas, faites réparer le véhicule par votre réparateur agréé. Si le système fonctionne normalement, le témoin s'éteint.

Si le témoin ABS reste allumé, couper le contact. Si le témoin s'allume en roulant, s'arrêter dès que possible dans un endroit sûr et couper le contact. Puis, redémarrer le moteur pour réinitialiser le système. Si le témoin ABS reste allumé ou se rallume en roulant, le véhicule doit être réparé. Si le témoin d'avertissement des freins n'est pas allumé, le véhicule dispose toujours de ses freins mais pas de leur système antiblocage. Si le témoin du circuit de freinage normal est également allumé, le véhicule n'a pas de freins antiblocage et il y a un problème des freins normaux. Consulter *Témoin du système de freinage à la page 5-20*.

Si le véhicule est équipé d'un centre d'informations du conducteur (CIC), consulter *Messages du système de freinage à la page 5-32* pour les messages du CIC au sujet des freins.

Témoin de mode de remorquage/transport

Sur les véhicules équipés du mode de remorquage/transport, ce témoin s'allume lorsque ce mode est activé.

Consulter *Mode de remorquage/transport à la page 9-33*.

Témoin de désactivation de StabiliTrak[MD]

Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur.

Si tel n'est pas le cas, faites réparer le véhicule par votre réparateur agréé. Si le système fonctionne normalement, le témoin s'éteint ensuite.

Presser et relâcher le bouton du système antipatinage (TCS)/Stabili-Trak pour désactiver le TCS, un message s'affiche au DIC.

Presser et maintenir brièvement le bouton TCS/StabiliTrak pour désactiver le système StabiliTrak. Le témoin de désactivation du Stabili-Trak s'allume et un message s'affiche au centre d'information du conducteur (DIC).

SI le système StabiliTrak/TCS est désactivé, le système ne contribue pas au contrôle du véhicule. Activer le système StabiliTrak/TCS et le témoin s'éteint.

Se reporter à *Système StabiliTrak[MD] à la page 9-38* et *Messages du système de commande de suspension à la page 5-37* pour obtenir plus de renseignements.

Témoin du système antipatinage (TCS)/Stabili-Trak[MD]

Le témoin TCS/Stabilitrak s'allume brièvement au démarrage du moteur.

Si le témoin de s'allume pas ou reste allumé, il convient de faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne bien, le témoin s’éteint.

Si le témoin s'allume et reste allumé en roulant et qu'un message s'affiche au centre d'information du conducteur (DIC), faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Se reporter à *Messages du système de*

commande de suspension à la page 5-37 pour obtenir plus d'informations.

Si le témoin clignote en roulant, cela signifie que le StabiliTrak ou le TCS est en train d'aider à contrôler le véhicule. Se reporter à *Système StabiliTrak^{MD} à la page 9-38* pour obtenir plus d'informations.

Témoin de pression de gonflage des pneus

Sur les véhicules équipés du système de surveillance de pression des pneus (TPMS), ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Il fournit des informations sur la pression des pneus et le système TPMS.

Si le témoin reste allumé

Cela indique qu'un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Il se peut qu'un message de pression des pneus s'affiche également sur le centre d'informations du conducteur (CIC). Consulter *Messages de pression des pneus à la page 5-39*. S'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression recommandée indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge. Consulter *Pression Pneus à la page 10-48*.

Lorsque le témoin commence par clignoter puis reste allumé

Si le témoin clignote pendant une minute puis reste allumé, il se peut qu'il y ait un problème avec le système de surveillance de pression des pneus (TPMS). Si le problème n'est pas résolu, le témoin s'allumera à chaque cycle d'allumage. Consulter *Utilisation de la surveillance de la pression de gonflage des pneus à la page 10-51*.

Témoin de pression d'huile moteur

Remarque: **Le manque d'entretien de l'huile moteur peut endommager le moteur. Conduire avec un faible niveau d'huile moteur peut également endommager le moteur. Les réparations qui en résulteraient ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Vérifier le niveau d'huile dès que possible. Ajouter de l'huile si nécessaire, mais si le niveau d'huile se trouve dans la plage de fonctionnement et que la pression d'huile reste faible, faire réparer le véhicule. Suivre toujours le programme d'entretien préconisé pour les vidanges d'huile.**

Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si tel n'est pas le cas, faites réparer le véhicule par votre réparateur agréé. Si le système fonctionne normalement, le témoin s'éteint ensuite.

Si le témoin s’allume et reste allumé, cela signifie que l’huile ne circule pas correctement dans le moteur. Il n’y a peut-être pas assez d’huile ou il y a un autre problème dans le circuit.

Témoin antivol

Le témoin de sécurité doit s'allumer brièvement au démarrage. Si le système fonctionne bien, le témoin s’éteint. Si tel n'est pas le cas, il convient de faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

Si le témoin reste allumé et que le moteur ne démarre pas, il se peut qu'il y ait un problème de système antivol.

Ce témoin est également utilisé pour indiquer l'état du système antivol quand le contact est coupé. Ce témoin clignote rapidement si le système d'alarme est en cours d'armement et qu'un ou plusieurs des points d'entrée surveillés ne sont pas fermés. Ce témoin reste allumé si l'alarme est en cours d'armement et que tous les points d'entrée sont fermés.

Pour obtenir des renseignements sur ce témoin et le système antivol du véhicule, se reporter à *Système d'alarme de véhicule à la page 2-13*.

Témoin de feux de route

Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont utilisés.

Se reporter à *Commande de feux de route/feux de croisement à la page 6-2* pour obtenir plus d'informations.

Témoin de feux antibrouillard avant

Si le véhicule est équipé de feux antibrouillard avant, ce témoin s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés.

Le témoin s'éteint lorsque les phares antibrouillard sont désactivés. Se reporter à *Phares antibrouillard à la page 6-5* pour obtenir plus d'informations.

Témoin de feux de brouillard arrière

Si le véhicule est équipé de feux antibrouillard arrière, ce témoin s'allume lorsqu'ils sont allumés.

Pour obtenir des informations plus détaillées, se reporter à la rubrique *Feux antibrouillard arrière à la page 6-6*.

Carillon de rappel des phares

Ce témoin s'allume avec les feux de stationnement.

Se reporter à *Commutateur d'éclairage à la page 6-1* pour obtenir plus d'informations.

Témoin du régulateur de vitesse

Le témoin du régulateur automatique de vitesse s'allume chaque fois que celui-ci est activé.

Le témoin s'éteint lorsque le régulateur automatique de vitesse est désactivé. Se reporter à *Régulateur de vitesse à la page 9-42* pour obtenir plus d'informations.

Affichage d'informations

Centre d'informations du conducteur (CIC)

Votre véhicule est équipé d'un centre d'informations du conducteur (DIC).

Le DIC affiche des informations sur le véhicule. Il peut aussi afficher des messages d'avertissement si un problème est détecté dans le système. Le DIC permet également la personnalisation de certaines fonctions. Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-42* pour obtenir plus d'informations.

Tous les messages s'afficheront à l'écran du DIC, au centre du combiné d'instruments.

Le CIC s'allume lorsque le contact est mis. Après un court laps de temps, il affiche les données qui étaient affichées avant l'arrêt du moteur.

Fonctionnement et affichages

Le DIC peut afficher différentes informations accessibles en pressant des boutons du DIC se trouvant sur le tableau de bord, près du volant.

Le DIC affiche la distance, le carburant et les informations sur le fonctionnement du véhicule, et les messages d'avertissement lorsqu'un problème a été détecté sur le système. Un compteur de vitesse numérique apparaît également en bas de l'affichage du DIC. Vous pouvez activer ou désactiver le compteur de vitesse numérique. Consulter « DISPLAY DIGITAL SPEED » (affichage numérique de vitesse) sous la rubrique *Personnalisation du véhicule à la page 5-42* pour obtenir plus d'informations.

Boutons du DIC

Il s'agit des boutons de trajet/carburant, d'information sur le véhicule, de personnalisation et de set/reset (réglage/remise à zéro). Les fonctions des boutons sont détaillées dans les pages suivantes.

(Trajet/Carburant): Appuyer sur ce bouton pour afficher le totalisateur, le totalisateur partiel, l'autonomie en carburant, la consommation moyenne, le carburant utilisé, le chronomètre, la température de la boîte de vitesses, la consommation instantanée et la

vitesse moyenne du véhicule. La boussole et la température extérieure s'afficheront aussi à l'écran. La température est indiquée en °C ou en °F selon l'unité choisie.

(informations relatives au véhicule): Appuyer sur ce bouton pour afficher la durée de vie de l'huile, les unités de mesure, l'activation ou la désactivation du système d'alerte d'angle mort, la pression des pneus sur les véhicules équipés du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), le réglage de zone et l'étalonnage de la boussole.

(personnalisation): Appuyer sur ce bouton pour personnaliser les paramètres de fonctions du véhicule. Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-42* pour obtenir plus d'informations.

✓ (mémorisation/réinitialisation): Appuyer sur ce bouton pour régler ou réinitialiser certaines fonctions et désactiver ou accuser réception des messages du DIC.

Options du menu Trajet/Carburant

(Trajet/Carburant): Appuyer sur ce bouton pour faire défiler les éléments de menu suivants :

Compteur kilométrique

Appuyer sur le bouton de trajet/carburant jusqu'à ce que ODOMETER (compteur kilométrique) s'affiche. Cet écran présente la distance que le véhicule a parcourue, en kilomètres (km) ou en milles (mi).

Pour passer des mesures anglaises à métriques, se reporter à « Unités de mesure » plus loin dans cette section.

Compteur journalier

Appuyer sur le bouton de trajet/carburant jusqu'à ce que TRIP (trajet) s'affiche. Cet écran indique la distance actuellement parcourue soit en kilomètres (km) soit en milles (mi) depuis la dernière remise à zéro du totalisateur partiel.

Le compteur journalier peut être remis à zéro en appuyant sur le bouton set/reset (réglage/remise à zéro) pendant que le compteur journalier est affiché.

Fuel Range (autonomie)

Appuyer sur le bouton de trajet/carburant jusqu'à ce que FUEL RANGE (autonomie en carburant) s'affiche. Cet écran affiche le nombre approximatif de kilomètres (km) ou de milles (mi) que le véhicule peut parcourir sans appoint de carburant. L'écran indiquera LOW (bas) si le niveau de carburant est bas.

L'estimation de l'autonomie s'appuie sur la consommation moyenne de carburant du véhicule dans le passé récent et sur la quantité de carburant restant dans le réservoir. Elle change avec les conditions de route. Par exemple, si vous conduisez en pleine circulation et que vous faites de fréquents arrêts, cet écran affichera une certaine valeur. Mais si vous roulez sur

autoroute, l'estimation de l'autonomie sera différente, même s'il vous reste une quantité égale de carburant. En résumé, la consommation de carburant dépend des conditions de route. En général, la conduite sur autoroute entraîne une plus faible consommation que la conduite en ville. On ne peut pas remettre à zéro la valeur de l'autonomie.

Consommation moyenne

Appuyer sur le bouton de trajet/carburant jusqu'à ce que AVERAGE ECONOMY (consommation moyenne) s'affiche. Cet affichage indique le nombre moyen approximatif de litres aux 100 kilomètres (L/100 km) ou le nombre de milles par gallon (mpg). Ce chiffre est calculé à partir du nombre de kilomètres parcourus par litre (L/100 km) enregistrés depuis la dernière fois que cet élément du menu a été réinitialisé. Pour réinitialiser l'AVERAGE ECONOMY (consommation moyenne), maintenir enfoncé le bouton de set/reset (réglage/remise à zéro).

Carburant utilisé

Appuyer sur le bouton de trajet/carburant jusqu'à ce que FUEL USED (carburant utilisé) s'affiche. Cet écran indique le nombre de litres (L) ou gallons (gal) de carburant utilisés depuis la dernière réinitialisation de cet élément du menu. Pour réinitialiser les renseignements sur le carburant utilisé, maintenir enfoncé le bouton de set/reset (réglage/remise à zéro) pendant l'affichage FUEL USED (carburant utilisé).

Timer (chronomètre)

Appuyer sur le bouton de trajet/carburant jusqu'à ce que TIMER (chronomètre) s'affiche. Cet écran peut être utilisé comme chronomètre.

Pour démarrer le chronomètre, appuyer sur le bouton set/reset (réglage/remise à zéro) pendant l'affichage du TIMER (chronomètre). L'écran indiquera le temps écoulé depuis la dernière réinitialisation du chronomètre, à l'exclusion du temps où le contact était coupé. Le temps écoulé est compté tant que le contact est mis, même si un autre écran a été affiché sur le DIC. Le chronomètre enregistrera jusqu'à 99 heures 59 minutes et 59 secondes (99:59:59) au bout desquelles le chronomètre se remettra à zéro.

Pour arrêter le chronomètre, appuyer brièvement sur le bouton set/reset (réglage/remise à zéro) pendant que TIMER (chronomètre) est affiché.

Pour remettre le chronomètre à zéro, maintenir enfoncé le bouton set/reset (réglage/remise à zéro) pendant que TIMER (chronomètre) est affiché.

Température de la boîte de vitesses

Appuyer sur le bouton de trajet/carburant jusqu'à ce que TRANS TEMP (température de la boîte de vitesses) s'affiche. Cet écran indique la température du liquide de boîte de vitesses automatique soit en degrés Celsius (°C) soit en degrés Fahrenheit (°F).

Consommation instantanée

Si le véhicule possède ce témoin, appuyer sur le bouton trajet/carburant jusqu'à ce que INST ECON (consommation instantanée) s'affiche. Cet écran affiche la consommation de carburant du moment et changera régulièrement en fonction des conditions de route. Cet écran affiche la consommation de carburant instantanée en litres aux 100 kilomètres (L/100 km) ou en milles par gallon (mpg). À la différence de la consommation moyenne, cet écran ne peut pas être réinitialisé.

Cet écran peut également afficher si le véhicule est en mode V4, V6 ou V8.

Vitesse moyenne du véhicule

Appuyer sur le bouton de trajet/carburant jusqu'à ce que AVERAGE SPEED (vitesse moyenne) s'affiche. Cet affichage indique la vitesse moyenne en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (MPH).

Affichage vide

Cet écran n'affiche rien.

Options du menu d'information sur le véhicule

(informations relatives au véhicule): Appuyer sur ce bouton pour faire défiler les éléments de menu suivants :

Durée de vie de l'huile moteur

Appuyer sur le bouton d'information sur le véhicule jusqu'à l'affichage de OIL LIFE REMAINING (durée de vie d'huile restante). Cet affichage présente une estimation de la durée de vie utile restante de l'huile. Si 99% OIL LIFE REMAINING (durée de vie de l'huile moteur 99%) apparaît, cela signifie que la durée de vie restante de l'huile moteur actuelle est de 99%. L'indicateur d'usure d'huile vous prévient de vidanger l'huile selon un calendrier qui tient compte de vos conditions de conduite.

Lorsque la durée de vie restante de l'huile est faible, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) s'affiche. Se reporter à la section « CHANGE ENGINE OIL SOON » (vidanger l'huile moteur sous peu), sous la rubrique *Messages d'huile moteur à la page 5-34*. Vidanger l'huile le plus tôt possible. Consulter *Huile moteur à la page 10-6*. Bien que l'indicateur d'usure de l'huile moteur surveille la durée de vie utile de l'huile, un entretien supplémentaire est recommandé dans le programme d'entretien. Consulter *Entretien planifié à la page 11-2*.

Ne pas oublier de réinitialiser l'écran OIL LIFE (durée de vie de l'huile moteur) après chaque vidange. Le message ne se réinitialisera pas de lui-même. Veiller également à ne pas réinitialiser l'écran OIL LIFE (durée de vie de l'huile moteur) par accident à un moment autre que celui de la vidange. Il ne pourra être réinitialisé précisément jusqu'à la prochaine vidange de l'huile. Pour réinitialiser le système de contrôle de la durée de vie de l'huile, se reporter à *Système de contrôle de la durée de vie de l'huile à la page 10-9*.

Alerte d'angle mort

Si votre véhicule est équipé de l'assistant d'angle mort, cet écran permet d'activer ou de désactiver le système. Cet écran étant affiché, presser le bouton de mémorisation/réinitialisation pour sélectionner l'activation ou la désactivation.
Si vous choisissez ON (en fonction), le système est activé. Si vous choisissez OFF (hors fonction), le système est désactivé. Quand l'assistant d'angle mort est désactivé, le centre d'information du conducteur affiche le message SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF (assistant d'angle mort désactivé) pour rappeler que le système a été désactivé. Se reporter à *Messages du système de détection d'obstacles à la page 5-36* et *Assistant d'angle mort à la page 9-47* pour obtenir plus de renseignements.

Unités

Appuyer sur le bouton d'information sur le véhicule jusqu'à ce que UNITS (unités) s'affiche. Cet écran vous permet de sélectionner des unités de mesure anglaises ou métriques. Une fois que vous êtes dans cet écran, appuyer sur le bouton set/reset (réglage/remise à zéro) pour choisir entre ENGLISH (mesures anglaises) ou METRIC (système métrique). Toutes les informations sur le véhicule s'afficheront alors dans l'unité de mesure sélectionnée.

Pression de gonflage

Sur les véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), la pression de chaque pneu peut être consultée sur le DIC. La pression des pneus sera affichée soit en kilopascals (kPa) soit en livres par pouce carré (psi). Appuyer sur le bouton des informations sur le véhicule jusqu'à ce que FRONT TIRES PSI (kPa) LEFT (pression (en kPa) du pneu avant gauche) ## RIGHT (droit) ## s'affiche sur le DIC. Appuyer à nouveau sur le bouton des informations sur le véhicule jusqu'à ce que le DIC affiche REAR TIRES PSI (kPa) LEFT (pression (en kPa) du pneu arrière gauche) ## RIGHT (droit) ##.

Si une basse pression de pneu est détectée par le système en roulant, un message vous signalant d'ajouter de l'air à un pneu spécifique s'affichera sur l'écran. Se reporter à *Pression Pneus à la page 10-48* et

Messages de pression des pneus à la page 5-39 pour obtenir plus de renseignements.

Si l'écran de la pression des pneus affiche des tirets au lieu d'une valeur, il se peut qu'il y ait un problème avec le véhicule. Si cela arrive de façon persistante, contactez votre réparateur agréé pour une intervention d'entretien.

Tension de batterie

Cet affichage indique la tension actuelle de la batterie. Si la tension est située dans la plage normale, la valeur s'affichera. Par exemple, l'écran peut indiquer BATTERY VOLTAGE 13 VOLTS (tension de batterie 13 volts). Si la tension est basse, l'écran affichera LOW (basse). Si la tension est élevée, l'écran affichera HIGH (haute). Le système de charge du véhicule régule la tension en fonction de l'état de la batterie. La tension de batterie peut fluctuer lorsque l'on affiche cette information au CIC. Ceci est normal. Se reporter à *Témoin du système de charge à la page 5-17* pour obtenir plus d'informations. S'il y a un problème au niveau du système de charge de la batterie, le DIC affichera un message. Consulter *Messages de tension et de charge de la batterie à la page 5-32*.

Pression d'huile

Cet écran indique la pression d'huile soit en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi).

Réglage de zone de boussole

Cet écran permet de régler la zone de la boussole. Se reporter à *Boussole à la page 5-6* pour obtenir plus d'informations.

Étalonnage de la boussole

Cet écran permet d'étalonner la boussole. Se reporter à *Boussole à la page 5-6* pour obtenir plus d'informations.

Affichage vide

Cet écran n'affiche rien.

Messages du véhicule

Les messages affichés au DIC indiquent le statut du véhicule ou diverses actions nécessaires pour corriger une situation. Plusieurs messages peuvent apparaître l'un après l'autre.

Les messages n'exigeant pas une action immédiate peuvent être acceptés et effacés en pressant une touche du DIC.

Les messages exigeant une action immédiate ne peuvent être effacés tant que cette action n'est pas effectuée.

Tous les messages doivent être pris au sérieux et l'effacement du message ne corrige pas le problème.

Voici les messages possibles et quelques informations relatives à chacun d'eux.

Messages de tension et de charge de la batterie

BATTERIE FAIBLE DÉMARRER VÉHICULE

Lorsque la batterie du véhicule est fortement déchargée, ce message s'affiche et quatre carillons retentissent. Démarrer le véhicule immédiatement. Si le véhicule n'est pas démarré et que la batterie continue de se décharger, les commandes de climatisation, les sièges chauffants et les systèmes audio seront désactivés et le véhicule peut exiger un démarrage par batterie auxiliaire. Ces systèmes fonctionneront à nouveau après le démarrage du véhicule.

VÉRIFIER SYSTÈME DE CHARGE DE BATTERIE

Sur certains véhicules, ce message s'affichera en cas de problème du circuit de charge de la batterie. Dans certaines conditions, le témoin du système de charge peut également s'allumer au combiné d'instruments. Consulter *Témoin du système de charge à la page 5-17*. Rouler avec ce problème peut décharger la batterie. Désactiver tous les accessoires superflus. Faire vérifier le circuit électrique dès que possible. Consulter le réparateur agréé.

Messages du système de freinage

ENTRETIEN SYSTÈME DE FREINAGE

Ce message s’affiche et le témoin du circuit de freinage s’allume en cas de problème de frein. Consulter *Témoin du système de freinage à la page 5-20*. Si ce message s’affiche, arrêter le véhicule dès que possible et couper le contact. Redémarrer le véhicule et vérifier si le message s'affiche au CIC. Si le message est toujours affiché ou s’affiche à nouveau quand vous commencez à rouler, le circuit de freinage doit être réparé dès que possible. Consulter le réparateur agréé.

VÉRIFIER LES FREINS BIENTÔT

Ce message s'affiche en cas de problème du système de freinage. Si ce message s’affiche, arrêter le véhicule dès que possible et couper le contact. Redémarrer le véhicule et vérifier si le message s'affiche au CIC. Si le message est toujours affiché ou s’affiche à nouveau quand vous commencez à rouler, le circuit de freinage doit être réparé. Consulter le réparateur agréé.

Messages de porte entrouverte

PORTE CONDUCTEUR OUVERTE

Ce message s’affiche et un carillon retentit si la porte du conducteur n’est pas complètement fermée et si le véhicule n’est pas en position de stationnement (P). Arrêter le véhicule et couper le contact.

Rechercher des obstructions de la porte et refermer la porte. Confirmer la disparition du message au DIC.

CAPOT OUVERT

Ce message s'affichera et un carillon retentira si le capot n'est pas complètement fermé. Arrêter le véhicule et couper le contact. Rechercher des obstructions à la fermeture du capot et refermer le capot. Confirmer la disparition du message au DIC.

PORTE ARRIÈRE GAUCHE OUVERTE

Ce message s'affiche et un carillon retentit si la porte arrière côté conducteur n'est pas complètement fermée et si le véhicule n'est pas en position de stationnement (P). Arrêter le véhicule et couper le contact. Rechercher des obstructions de la porte et refermer la porte. Confirmer la disparition du message au DIC.

PORTE PASSAGER OUVERTE

Ce message s'affiche et un carillon retentit si la porte de passager n'est pas complètement fermée et si le véhicule n'est pas en position de stationnement (P). Arrêter le véhicule et couper le contact. Rechercher des obstructions de la porte et refermer la porte. Confirmer la disparition du message au DIC.

ACCÈS ARRIÈRE OUVERT

Ce message s'affiche et un carillon retentit si le hayon ou la vitre du hayon est ouverte lorsque le contact est sur la position ON/RUN (en fonction/marche). Arrêter le véhicule et vérifier le hayon et la vitre du hayon. Redémarrer le véhicule et vérifier si le message s'affiche au CIC.

PORTE ARRIÈRE DROITE OUVERTE

Ce message s'affiche et un carillon retentit si la porte arrière côté passager n'est pas complètement fermée et si le véhicule n'est pas en position de stationnement (P). Arrêter le véhicule et couper le contact. Rechercher des obstructions de la porte et refermer la porte. Confirmer la disparition du message au DIC.

Niveau du liquide de refroidissement du moteur

Remarque: **Si vous continuez de conduire quand le moteur surchauffe, vous risquez d'endommager sérieusement le moteur. Si un avertissement de surchauffe apparaît sur le combiné d'instruments et/ou sur le CIC, arrêter le véhicule dès que possible. Consulter *Surchauffe du moteur à la page 10-19*.**

SURCHAUFFE MOTEUR CLIMATISATION ARRÊTÉE

Ce message s'affiche lorsque le liquide de refroidissement du moteur devient plus chaud que la température normale de fonctionnement.

Consulter *Indicateur de température de liquide de refroidissement du moteur à la page 5-14*. Pour éviter d'ajouter une contrainte à un moteur chaud, le compresseur du climatiseur se coupe automatiquement. Lorsque la température du liquide de refroidissement revient à la normale, le compresseur du climatiseur se remet en fonction. Vous pouvez continuer à conduire votre véhicule.

Si ce message continue d'apparaître, faire réparer le système par votre réparateur agréé dès que possible pour éviter d'endommager le moteur.

SURCHAUFFE MOTEUR RALENTIR LE MOTEUR

Ce message s'affiche lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée. S'arrêter et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse. Consulter *Indicateur de température de liquide de refroidissement du moteur à la page 5-14*.

Se reporter à la rubrique *Mode opérationnel de protection de moteur en surchauffe à la page 10-21* pour obtenir des informations sur la conduite du véhicule en lieu sûr en cas d'urgence.

SURCHAUFFE MOTEUR ARRÊTER LE MOTEUR

Ce message s’affiche et un carillon retentit si le circuit de refroidissement du moteur atteint des températures dangereuses pour le fonctionnement. Arrêter le véhicule en lieu sûr et couper le moteur pour éviter d’importants dégâts. Ce message disparaît quand le moteur a refroidi à une température de fonctionnement sûre.

Niveau d'huile moteur

VIDANGER HUILE MOTEUR BIENTÔT

Ce témoin s'affiche quand l'huile moteur a besoin d'être vidangée. Lorsque vous vidangez l'huile moteur, s'assurer de remettre à zéro le message VIDANGER HUILE MOTEUR BIENTÔT. Se reporter à *Système de contrôle de la durée de vie de l'huile à la page 10-9* pour obtenir plus d'informations sur la façon de réinitialiser le message. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-6* et *Entretien planifié à la page 11-2* pour obtenir plus de renseignements.

ENGINE OIL HOT IDLE ENGINE (huile moteur chaude - faire tourner le moteur au ralenti)

Ce message s’affiche lorsque la température de l'huile devient plus élevée que la température de fonctionnement normale. S'arrêter et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse. Consulter *Indicateur de température de liquide de refroidissement du moteur à la page 5-14*.

PRESSION HUILE BASSE ARRÊTER LE MOTEUR

Remarque: **Si vous continuez de conduire quand la pression d'huile est basse, vous risquez d'endommager sérieusement le moteur. Si un avertissement de pression d'huile faible apparaît sur le centre d'informations du conducteur (DIC), arrêter le véhicule dès que possible. Ne pas utiliser le véhicule avant d'avoir résolu le problème de basse pression d'huile. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-6* pour obtenir plus d'informations.**

Ce message s'affichera en cas de bas niveau de pression d'huile. Arrêter le véhicule en lieu sûr dès que possible et ne plus le faire fonctionner avant d'avoir résolu le problème de basse pression d'huile. Vérifier l'huile dès que possible et faire réparer votre véhicule par le réparateur agréé. Consulter *Huile moteur à la page 10-6*.

Messages du mode moteur

PUISSANCE MOTEUR RÉDUITE

Ce message s'affiche et un carillon retentit si la température du système de refroidissement est trop élevée et que le moteur entre en mode de protection. Consulter *Surchauffe du moteur à la page 10-19* pour obtenir plus de renseignements.

Ce message apparaît également lorsque la puissance du moteur est réduite. Une puissance réduite du moteur peut affecter la capacité d'accélération du véhicule. Si ce message est affiché mais qu'il n'y a pas de réduction des performances, poursuivre jusqu'à destination. Les performances peuvent être réduites à la prochaine utilisation du véhicule. Le véhicule peut rouler à vitesse réduite lorsque ce message est affiché, mais l'accélération et la vitesse peuvent être réduites.

Chaque fois que ce message reste allumé, le véhicule doit être amené aussi rapidement que possible chez le réparateur agréé pour une intervention d'entretien.

Messages du circuit d'alimentation carburant

NIVEAU ESSENCE BAS

Ce message s’affiche et un carillon retentit si le niveau de carburant est bas. Faire le plein dès que possible. Se reporter à *Jauge de carburant à la page 5-13* et *Carburant à la page 9-52* pour obtenir plus de renseignements.

SERRER BOUCHON ESSENCE

Ce message s'affichera et le témoin de vérification du moteur du combiné d'instruments s'allumera si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré correctement. Consulter *Témoin de dysfonctionnement à la page 5-17*. Remettre en place le bouchon du réservoir de carburant. Consulter *Faire le plein à*

la page 9-54. Le système de diagnostic peut déterminer si le bouchon de carburant n'a pas été posé ou l'a été de manière incorrecte. Un bouchon de carburant desserré ou manquant permet l'évaporation du carburant dans l'atmosphère. Quelques trajets avec un bouchon bien posé devraient éteindre le témoin et le message.

Messages de clé et verrouillage

REMPLACER PILE DANS L'ÉMETTEUR

Ce message s'affichera si la pile d'un émetteur de télédéverrouillage (RKE) est faible. La pile de l'émetteur doit être remplacée. Se reporter à « Remplacement de la pile » sous *Utilisation de la télécommande d'ouverture des portes (RKE) à la page 2-2*.

Éclairage

ENTRETIEN PHARE GAUCHE

Sur certains modèles, ce message s'affiche lorsque le phare gauche est défectueux et doit être réparé. Consulter *Éclairage à DEL à la page 10-34*.

ENTRETIEN PHARE DROIT

Sur certains modèles, ce message s'affiche lorsque le phare droit est défectueux et doit être réparé. Consulter *Éclairage à DEL à la page 10-34*.

CLIGNOTANT ACTIVÉ

Ce message s'affichera et un carillon retentira si un clignotant est maintenu en fonction pendant 1,2 km (0,75 mi). Déplacer le levier de clignotant en position hors fonction.

Messages du système de détection d'objets

DÉFAILL ASSIST STATIONNEMENT NETTOYER PARE-CHOCS

Ce message s'affiche si quelque chose interfère avec le système d'assistance au stationnement. Se reporter à *Aide au stationnement à ultrasons à la page 9-45* pour obtenir plus d'informations.

ASSISTANCE STATIONNEMENT DÉSACTIVÉE

Après le démarrage du véhicule, ce message s'affiche pour rappeler au conducteur que le système d'aide au stationnement arrière à ultrasons (URPA) a été désactivé. Appuyer sur le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accuser réception de ce message et l'effacer de l'écran du CIC. Pour réactiver le système URPA, se reporter à *Aide au stationnement à ultrasons à la page 9-45*.

VÉRIFIER ASSISTANCE STATIONNEMENT

Ce message s'affiche en cas de problème du système d'aide au stationnement arrière à ultrasons (URPA). Ne pas utiliser ce système pour stationner. Se reporter à *Aide au stationnement à ultrasons à la page 9-45* pour obtenir plus d'informations. Se rendre chez le concessionnaire pour les remplacer.

SERVICE SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM

Si le véhicule est équipé de l'assistant d'angle mort (SBZA) et que ce message s'affiche, le système a besoin d'être révisé. Consulter le réparateur agréé. Se reporter à *Assistant d'angle mort à la page 9-47* pour obtenir plus d'informations.

SYSTÈME D'ALARME ANGLE MORT DÉSACTIVÉ

Si le véhicule est équipé de l'assistant d'angle mort (SBZA), ce message s'affiche lorsque le système SBZA a été désactivé. Se reporter à *Assistant d'angle mort à la page 9-47* et *Centre d'informations du conducteur (CIC) à la page 5-26* pour obtenir plus de renseignements.

NETTOYER SYSTÈME D'ALARME D'ANGLE MORT

Si le véhicule est équipé de l'assistant angles mort (SBZA), ce message s'affiche lorsque le système SBZA est désactivé en raison du blocage du capteur et qu'il ne peut pas détecter les véhicules dans l'angle mort. Le capteur peut être obstrué par de la boue, de la saleté, de la neige ou de la glace. Ce message peut également s'afficher en cas de fortes pluies, à cause des éclaboussures de la route. Il peut également apparaître en roulant dans une région isolée et dépourvue de barrières de sécurité, d'arbres, de panneaux de signalisation ou de feux de circulation. Votre véhicule ne doit pas être réparé. Pour les directives de nettoyage, se reporter à « Lavage du véhicule » dans *Entretien extérieur à la page 10-83*. Se reporter à *Assistant d'angle mort à la page 9-47* pour obtenir plus d'informations.

Messages des systèmes de contrôle de conduite

RÉPARER STABILITRAK

Si le véhicule est équipé du système StabiliTrak et que ce message apparaît, cela signifie qu'il peut y avoir un problème sur le système StabiliTrak. Si vous voyez ce message, essayer de réinitialiser le système. Se garer et arrêter le moteur pendant au moins 15 secondes ; puis redémarrer à nouveau le moteur. Si ce message apparaît toujours, cela signifie qu'il y a un problème. Contactez votre réparateur agréé pour une intervention d'entretien. Le véhicule n'est pas dangereux à conduire, cependant, vous ne tirez plus profit du StabiliTrak. Il faut donc réduire votre vitesse et conduire en conséquence.

RÉPARER SYSTÈME DE SUSPENSION

Ce message apparaît lorsque le système de suspension sensible à route (RSS) ne fonctionne pas correctement. Faire réparer le véhicule par le réparateur agréé.

RÉPARER TRACTION ASSERVIE

Si le véhicule est équipé du système StabiliTrak, ce message s'affichera en cas de problème de système antipatinage (TCS). Lorsque ce message s'affiche, le système ne limite plus le patinage des roues. Ajuster sa conduite en conséquence. Se rendre chez le concessionnaire pour les remplacer. Se reporter à *Système StabiliTrak^{MD} à la page 9-38* pour obtenir plus d'informations.

INITIALISATION STABILITRAK

Si ce véhicule est équipé du StabiliTrak, ce message s'affichait si le système StabiliTrak ne s'est pas complètement initialisé en raison des conditions de la route ou d'une taille de pneu incorrecte. Lorsque le système StabiliTrak et complètement initialisé, le message disparaît. Se reporter à *Système StabiliTrak^{MD} à la page 9-38* pour obtenir plus d'informations. Si le message continue de s'afficher pendant plusieurs cycles d'allumage et sur différentes surfaces de chaussée, contacté le concessionnaire pour le faire réparer.

TRACTION XX STABILITRAK XX

Ce message s'affiche lorsque les systèmes antipatinage et/ou StabiliTrak ont été activés ou désactivés. Ajuster sa conduite en conséquence. Laisser le système StabiliTrak allumé pour limiter le patinage des roues et bénéficier pleinement du système d'amélioration de la stabilité. Cependant, il vaut mieux désactiver le StabiliTrak si le véhicule se trouve ensablé, embourbé, dans la glace ou la neige, et que vous voulez faire balancer le véhicule d'avant en arrière pour le libérer, ou si vous conduisez hors piste dans des conditions extrêmes et avez besoin que les roues patinent plus. Consulter *Si le véhicule est embourbé à la page 9-14*. Consulter *Système StabiliTrak^{MD} à la page 9-38* pour activer ou désactiver le système StabiliTrak.

Le message STABILITRAK DÉSACTIVÉF peut également s'afficher lorsque l'antipatinage a été désactivé automatiquement. Ce message peut s'afficher pour plusieurs raisons.

- L'une d'elles est la surchauffe, qui peut survenir si le système StabiliTrak reste activé durant une longue période.
- Le message s'affiche également si le témoin d'avertissement du système de freinage est allumé. Consulter *Témoin du système de freinage à la page 5-20*.

- Le message peut s'afficher si le système de stabilité prend plus de temps que d'habitude pour effectuer ses vérifications de diagnostic en raison des conditions de conduite.
- Le message s'affiche en cas de détection d'un problème lié au moteur ou au véhicule et nécessitant une réparation. Consulter le réparateur agréé.

Ce message s'effacera dès que les conditions ayant causé l'affichage du message ne seront plus présentes.

Messages du système d'airbag

ENTRETIEN DE SAC GONFLABLE

Ce message s'affichera en cas de problème sur le système d'airbag. Faire réviser le système par votre réparateur agréé. Se reporter à *Témoin de disponibilité d'airbag à la page 5-15* et *Système d'airbag à la page 3-26* pour obtenir plus de renseignements.

Messages de sécurité

VÉRIFIER SYSTÈME ANTIVOL

Ce message s'affichera en cas de problème du système d'alarme antivol. Le véhicule pourrait ne pas redémarrer et vous pourriez avoir besoin de l'amener chez votre réparateur agréé avant d'éteindre le moteur. Se reporter à *Utilisation du blocage du démarrage à la page 2-15* pour obtenir plus d'informations.

Pression des pneus

VÉRIFIER SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE PNEUS

Sur les véhicules dotés du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), ce message s’affiche si un composant du système TPMS ne fonctionne pas correctement. Le témoin de pression de pneu clignote également puis reste allumé au cours du même cycle d'allumage. Consulter *Témoin de pression de gonflage des pneus à la page 5-23*. Plusieurs conditions peuvent provoquer l'apparition de ce message. Se reporter à *Utilisation de la surveillance de la pression de gonflage des pneus à la page 10-51* pour obtenir plus d'informations. Si le témoin s'allume et reste allumé, ce peut être l'indice d'un problème de TPMS. Contactez votre réparateur agréé.

PROGRAMMATION PNEU ACTIVÉE

Sur les véhicules équipés du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), ce message s’affiche lorsque le système TPMS est en train de remettre en mémoire la position des pneus de votre véhicule. Les positions des pneus doivent être à nouveau mémorisées après une permutation des pneus ou le remplacement d'un pneu ou d'un

capteur. Se reporter à *Inspection des pneus à la page 10-55*, *Permutation des pneus à la page 10-55*, *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 10-50* et *Pression Pneus à la page 10-48* pour plus de renseignements.

CONTRÔLER PRESSION DU PNEU

Sur les véhicules équipés du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), ce message s'affiche lorsque la pression d'un ou plusieurs pneus du véhicule doit être vérifiée. Ce message affiche en outre LEFT FRT (avant gauche), RIGHT FRT (avant droit), LEFT RR (arrière gauche) ou RIGHT RR (arrière droit) pour indiquer l'emplacement du pneu dégonflé. Le témoin d'avertissement de basse pression des pneus s'allume également. Consulter *Témoin de pression de gonflage des pneus à la page 5-23*. Vous pouvez recevoir plusieurs messages de pression des pneus en même temps. Pour lire les autres messages, appuyer sur le bouton de set/reset (réglage/remise à zéro) à zéro ou sur la commande de réinitialisation du totalisateur partiel. Si un message de pression de pneu s'affiche au CIC, arrêter dès que possible le véhicule. Faire vérifier la pression des pneus et l'ajuster conformément aux pressions figurant sur l'étiquette de pression des pneus. Consulter *Pneus à la page 10-45*, *Chargement du véhicule à la page 9-16* et *Pression Pneus à la page 10-48*. Le DIC affiche également la pression des pneus. Se reporter à *Centre d'informations du conducteur (CIC) à la page 5-26*.

Messages de boîte de vitesses

FREINAGE PENTE DÉSACTIVÉ

Ce message s'affiche lorsque le freinage de rapport a été désactivé avec le bouton de mode remorquage/transport à l'extrémité du levier sélecteur. Consulter *Mode de remorquage/transport à la page 9-33*, *Boîte automatique à la page 9-29* et *Régulateur de vitesse à la page 9-42*.

FREINAGE PENTE ACTIVÉ

Ce message s'affiche lorsque le freinage de rapport a été activé avec le bouton de mode remorquage/transport à l'extrémité du levier sélecteur. Consulter *Mode de remorquage/transport à la page 9-33*, *Boîte automatique à la page 9-29* et *Régulateur de vitesse à la page 9-42*.

FREINAGE PENTE MARCHE

Ce message s'affiche lorsque le freinage de rapport a été activé lors de la conduite en descentes. Ce message s'affichera uniquement la première fois que la fonction est activée dans un cycle d'allumage.

Consulter *Mode de remorquage/ transport à la page 9-33*, *Boîte automatique à la page 9-29* et *Régulateur de vitesse à la page 9-42*.

MODE MANUEL BOîTE AUTO

Ce message s'affiche lorsque la boîte de vitesses automatique est en mode manuel. Se reporter à *Mode manuel à la page 9-32* pour obtenir plus d'informations.

SURCHAUFFE BÔITE DE VITESSES MOTEUR AU RALENTI

Remarque: **Ne pas utiliser le véhicule quand l'huile de boîte de vitesses surchauffe et avec le témoin d'avertissement de température de boîte de vitesses affiché sur le combiné d'instruments et/ou au CIC, la boîte de vitesses risque de subir des dommages. Cela pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie.**

Ce message s'affiche et un carillon retentit quatre fois si l'huile de boîte de vitesses est trop chaude. Conduire alors que le liquide de la boîte de vitesses est trop chaud peut endommager le véhicule. Immobiliser le véhicule et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'au refroidissement de la boîte de vitesses. Le message disparaîtra et le carillon s'arrêtera quand la température du liquide aura atteint un niveau sûr.

Messages de rappel dans le véhicule

VERGLAS POSSIBLE CONDUIRE PRUDEMMENT

Ce message s'affiche en cas de gel.

Niveau de liquide de lave-glace

BAS NIVEAU LIQUIDE DE LAVE-GLACE AJOUTER LIQUIDE

Ce message s'affiche lorsque le niveau de lave-glace du pare-brise est bas. Remplir le réservoir de lave-glace du pare-brise dès que possible. Se reporter à la rubrique *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement du réservoir de lave-glace de pare-brise. Se reporter à la rubrique *Liquide de lave-glace à la page 10-23* pour plus de renseignements.

Personnalisation du véhicule

Le véhicule permet peut-être de programmer certaines fonctions selon vos préférences. Les fonctions de personnalisation n'accueillent qu'une série de données en fonction des préférences d'un seul conducteur.

Il est possible que le véhicule ne soit pas équipé de toutes les options de personnalisation. Seules les options disponibles seront affichées au DIC.

Les paramètres par défaut des fonctions de personnalisation ont été configurés à l'usine, mais ont peut-être été modifiés depuis.

Les préférences de personnalisation sont rappelées automatiquement.

Pour changer les préférences, procéder de la manière suivante.

Entrer dans le menu des réglages de fonctions

1. Mettre le contact et placer le véhicule en position de stationnement (P).

   Il est conseillé d'éteindre les phares pour ne pas décharger la batterie.

2. Appuyer sur le bouton de personnalisation pour parcourir les options personnalisables disponibles.

Options du menu des paramètres de fonctions

Les éléments suivants sont des fonctions de personnalisation vous permettant de programmer des paramètres sur le véhicule :

DISPLAY IN ENGLISH (affichage en anglais)

Cette fonction ne sera affichée que si une autre langue que l'anglais a été sélectionnée. Cette fonction permet de modifier la langue d'affichage du DIC pour l'anglais.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que PRESS ✓ TO DISPLAY IN ENGLISH (appuyer pour afficher en anglais) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois sur le bouton de set/reset (réglage/remise à zéro) pour afficher tous les messages du DIC en anglais.

DISPLAY LANGUAGE (LANGUE D'AFFICHAGE)

Cette fonction vous permet de sélectionner la langue d'affichage du CIC.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que l'écran DISPLAY LANGUAGE (langue d'affichage) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

ENGLISH (anglais) (par défaut): Tous les messages apparaîtront en anglais.

DEUTSCH (allemand): Tous les messages s'afficheront en allemand.

ITALIANO: Tous les messages s'afficheront en italien.

FRANCAIS (français): Tous les messages apparaîtront en français.

ESPANOL (espagnol): Tous les messages apparaîtront en espagnol.

ARABIC (arabe): Tous les messages s'afficheront en arabe.

CHINOIS: Tous les messages s'afficheront en chinois.

RUSSIAN (RUSSE): Tous les messages apparaîtront en russe.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

AUTO DOOR LOCK (verrouillage automatique des portes)

Cette fonction vous permet de sélectionner le verrouillage automatique des portes. Se reporter à *Verrouillage automatique des portes à la page 2-8* pour obtenir plus d'informations.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que AUTO DOOR LOCK (verrouillage automatique des portes) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

SHIFT OUT OF PARK (par défaut) (verrouillage quand la position de stationnement est quittée).: Les portes se verrouillent automatiquement lorsque le levier de vitesse est déplacé hors de la position de stationnement (P).

AT VEHICLE SPEED (selon la vitesse du véhicule): Les portes se verrouillent automatiquement quand la vitesse du véhicule dépasse 13 km/h (8 mph) pendant trois secondes.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

AUTO DOOR UNLOCK (déverrouillage automatique des portes)

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver la fonction de déverrouillage automatique des portes. Elle vous permet également de sélectionner les portes qui seront automatiquement déverrouillées et le moment du déverrouillage. Se reporter à *Verrouillage automatique des portes à la page 2-8* pour obtenir plus d'informations.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que AUTO DOOR UNLOCK (déverrouillage automatique des portes) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

OFF (arrêt): Aucune des portes ne sera automatiquement déverrouillée.

DRIVER AT KEY OUT (conducteur au retrait de la clé): Seule la porte du conducteur sera déverrouillée lorsque la clé sera retirée du contact d'allumage.

DRIVER IN PARK (conducteur en position de stationnement): Seule la porte du conducteur sera déverrouillée lorsque le levier de vitesses sera placé à la position de stationnement (P).

ALL AT KEY OUT (toutes au retrait de la clé): Toutes les portes se déverrouillent lorsque vous retirez la clé de contact.

ALL IN PARK (toutes en position de stationnement) (par défaut): Toutes les portes se déverrouillent lorsque le levier de vitesses est placé à la position de stationnement (P).

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

REMOTE DOOR LOCK (verrouillage à distance des portes)

Cette fonction vous permet de sélectionner le type de réaction que vous recevrez lorsque vous verrouillerez le véhicule à l'aide de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Il n'y aura toutefois aucune réaction si une porte est restée ouverte. Se reporter à *Utilisation de la télécommande d'ouverture des portes (RKE) à la page 2-2* pour obtenir plus d'informations.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que REMOTE DOOR LOCK (verrouillage à distance des portes) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

OFF (arrêt): Vous ne recevrez aucune réaction lorsque vous appuierez sur le bouton de l'émetteur RKE.

LIGHTS ONLY (FEUX UNIQUEMENT): Les feux extérieurs clignotent lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage de l'émetteur RKE.

HORN ONLY (avertisseur sonore uniquement): Le klaxon retentit à la seconde pression sur le bouton de verrouillage de l'émetteur RKE.

HORN & LIGHTS (klaxon et feux) (par défaut): Les feux extérieurs clignotent lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage de l'émet-

teur RKE et le klaxon retentit lorsque vous appuyez de nouveau sur le bouton de verrouillage dans les cinq secondes suivantes.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

REMOTE DOOR UNLOCK (déverrouillage automatique des portes)

Cette fonction vous permet de sélectionner le type de réaction que vous recevrez lorsque vous déverrouillerez le véhicule à l'aide de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Il n'y aura toutefois aucune réaction si une porte est restée ouverte. Se reporter à *Utilisation de la télécommande d'ouverture des portes (RKE) à la page 2-2* pour obtenir plus d'informations.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que REMOTE DOOR UNLOCK (déverrouillage automatique des portes) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

LIGHTS OFF (FEUX ÉTEINTS): Les feux extérieurs ne clignotent pas lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage de l'émetteur RKE.

LIGHTS ON (feux activés) (par défaut): Les feux extérieurs clignotent lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

DELAY DOOR LOCK (verrouillage temporisé des portes)

Cette fonction permet de sélectionner si le verrouillage des portes et du hayon du véhicule sera différé ou pas. Lorsque vous verrouillez les portes et le hayon à l'aide du commutateur de verrouillage électrique et qu'une porte ou un hayon est ouvert, la fonction de verrouillage temporisé retarde le verrouillage des portes et du hayon jusqu'à cinq secondes après la fermeture de la dernière porte. Vous entendrez trois carillons signalant que le dispositif de verrouillage différé est utilisé. Ce dispositif ne fonctionne que si la clé de contact est retirée. Vous pouvez temporairement annuler le verrouillage différé en appuyant deux fois sur le commutateur de serrure électrique

de porte. Se reporter à *Verrouillage temporisé à la page 2-8* pour obtenir plus d'informations.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que DELAY DOOR LOCK (verrouillage temporisé des portes) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

OFF (arrêt): Il n'y aura pas de verrouillage temporisé des portes du véhicule.

ON (activé) (par défaut): Les portes ne seront pas verrouillées jusqu'à cinq secondes après la fermeture de la dernière porte ou du hayon.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

EXIT LIGHTING (ÉCLAIRAGE DE SORTIE)

Cette fonction permet de sélectionner la durée d'allumage de l'éclairage extérieur lorsqu'il fait suffisamment sombre à l'extérieur. Cela se produit lorsque la clé passe de ON/RUN (en fonction/marche) à LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que l'écran EXIT LIGHTING (éclairage de sortie) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

OFF (arrêt): L'éclairage extérieur ne s'allumera pas.

30 SECONDS (30 secondes, par défaut): L'éclairage extérieur restera allumé pendant 30 secondes.

1 MINUTE: L'éclairage extérieur restera allumé pendant 1 minute.

2 MINUTES (2 minutes): L'éclairage extérieur restera allumé pendant 2 minutes.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

APPROACH LIGHTING (ÉCLAIRAGE D'APPROCHE)

Cette fonction vous permet de déterminer si les éclairages extérieurs s'allumeront brièvement ou pas lorsqu'il fait sombre, une fois que vous aurez déverrouillé le véhicule au moyen de l'émetteur RKE.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que l'écran APPROACH LIGHTING (éclairage d'approche) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

OFF (arrêt): Les éclairages ne s'allumeront pas lors du déverrouillage du véhicule à l'aide de l'émetteur RKE.

ON (activé) (par défaut): S'il fait assez sombre dehors, les éclairages extérieurs s'allumeront brièvement lorsque vous déverrouillerez le véhicule au moyen de l'émetteur RKE.

Les éclairages resteront allumés 20 secondes ou jusqu'à la pression du bouton de verrouillage de l'émetteur RKE, ou encore jusqu'au démarrage du véhicule. Se reporter à *Utilisation de la télécommande d'ouverture des portes (RKE) à la page 2-2* pour obtenir plus d'informations.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

CHIME VOLUME (VOLUME DU SIGNAL SONORE)

Cette fonction vous permet de sélectionner le volume sonore du carillon.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que l'écran CHIME VOLUME (volume du carillon) s'affiche dans le DIC.

Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

NORMAL: Le volume du carillon est réglé au niveau normal.

LOUD (FORT): Le volume du carillon est réglé à un niveau élevé.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Il n'existe pas de volume par défaut pour le carillon. Le volume restera au dernier réglage connu.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

PARK TILT MIRRORS (inclinaison des rétroviseurs en stationnement)

Cette fonction vous permet de sélectionner ou non la fonction d'inclinaison automatique des rétroviseurs extérieurs quand le véhicule est mis en position de marche arrière (R). Se reporter à *Inclinaison des rétroviseurs en stationnement à la page 2-18* pour obtenir plus d'informations.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que PARK TILT MIRRORS (inclinaison des rétroviseurs en stationnement) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

OFF (arrêt) (par défaut): Aucun des rétroviseurs extérieurs ne s'incline vers le bas lorsque le levier de vitesses est placé en marche arrière (R).

DRIVER MIRROR (rétroviseur du conducteur): Le rétroviseur extérieur du conducteur s'incline vers le bas lorsque le levier de vitesses est placé en marche arrière (R).

PASSENGER MIRROR (rétroviseur du passager): Le rétroviseur extérieur du passager s'incline vers le bas lorsque le levier de vitesses est placé en marche arrière (R).

BOTH MIRRORS (les deux rétroviseurs): Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager s'inclinent vers le bas lorsque le levier de vitesses est placé en marche arrière (R).

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

EASY EXIT RECALL (RAPPEL DE SORTIE AISÉE)

Si le véhicule possède cette fonction, vous pouvez enregistrer vos préférences pour le siège à recul automatique. Se reporter à *Sièges en mémoire à la page 3-5* pour obtenir plus d'informations.

Appuyer sur bouton de personnalisation jusqu'à ce que EASY EXIT RECALL (siège à recul automatique) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

DOOR BUTTON ONLY (bouton de porte uniquement): Aucun rappel du recul automatique du siège n'aura lieu. Le rappel n'a lieu qu'après avoir actionné le bouton de sortie facilitée du siège.

BUTTON AND KEY OUT (bouton et retrait de la clé de contact , par défaut): Si les fonctions sont activées via le menu EASY EXIT SETUP (configuration du siège à recul automatique), le siège du conducteur recule. Si le véhicule dispose de la fonction volant inclinable et colonne de direction télescopique à commande électrique, la colonne de direction électrique va se déplacer vers le haut au moment de retirer la clé de contact ou après avoir actionné le bouton de sortie facilitée du siège.

Le recul automatique du siège fonctionne une seule fois après que la clé est retirée du contact. Si le déplacement automatique a déjà eu lieu et si vous replacez la clé dans le contact puis que vous la retirez à nouveau, le siège et la colonne de direction restent à l'emplacement de sortie d'origine, sauf en cas de rappel de mémoire avant d'avoir retiré la clé à nouveau.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

EASY EXIT SETUP (CONFIGURATION DE LA SORTIE AISÉE)

Si le véhicule possède cette fonction, vous pouvez choisir quels instruments devront appliquer automatiquement la fonction de sortie facilitée du siège. Cela vous permet également de désactiver la fonction automatique de sortie facilitée. Consulter *Sièges en mémoire à la page 3-5* et « EASY EXIT RECALL » (rappel de sortie aisée) plus haut pour obtenir plus de renseignements.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que EASY EXIT SETUP (configuration du siège à recul automatique) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Appuyer ensuite le bouton haut/bas du menu pour faire défiler les paramètres suivants :

OFF (arrêt): Aucun rappel de recul automatique du siège n'a lieu.

SEAT ONLY (siège uniquement): Le siège du conducteur va se reculer.

TILT ONLY (uniquement inclinaison): Rappel de la fonction d'inclinaison du volant.

SEAT & TILT (siège et inclinaison) (par défaut): Rappel de la fonction inclinaison du siège côté conducteur et du volant.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

MEMORY SEAT RECALL (rappel de siège à mémoire)

Cette fonction vous pouvez sélectionner vos préférences pour le rappel à distance des positions mémorisées du siège. Se reporter à *Sièges en mémoire à la page 3-5* pour obtenir plus d'informations.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que MEMORY SEAT RECALL (rappel de siège à mémoire) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

OFF (arrêt) (par défaut): Aucun rappel de position de siège mémorisée n'aura lieu.

ON (marche): Le siège du conducteur, et sur certains véhicules, les rétroviseurs extérieurs se déplacent automatiquement en position de route après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur (RKE). Sur certains véhicules équipés de pédales d'accélérateur et de frein réglables, les pédales se déplacent automatiquement elles aussi.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

REMOTE START (démarrage à distance)

Si votre véhicule est équipé de cette fonction, il vous permet de mettre en ou hors fonction le démarrage à distance. La fonction de démarrage à distance vous permet de démarrer le moteur de l'extérieur du véhicule à l'aide de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Se reporter à *Démarrage du véhicule à distance à la page 2-5* pour obtenir plus d'informations.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que REMOTE START (démarrage à distance) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

OFF (arrêt): La fonction de démarrage à distance est désactivée.

ON (activé) (par défaut): La fonction de démarrage à distance est activée.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

DISPLAY DIGITAL SPEED (affichage numérique de vitesse)

Cette fonction vous permet d'activer/désactiver le compteur de vitesse numérique au DIC.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que DISPLAY DIGITAL SPEED (affichage numérique de vitesse) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

OFF (arrêt): Le compteur de vitesse numérique sera désactivé.

ON (activé) (par défaut): Le compteur de vitesse numérique sera activé.

NO CHANGE (PAS DE CHANGEMENT): Aucune modification n'est apportée à cette fonction. Le paramètre actuel est conservé.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

FACTORY SETTINGS (RÉGLAGES D'USINE)

Cette fonction vous permet de définir toutes les fonctions de personnalisation selon les paramètres par défaut définis en usine.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que FACTORY SETTINGS (paramètres d'usine) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois le bouton de mémorisation/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction.

Ensuite, appuyer sur le bouton de personnalisation pour faire défiler les options :

RESTORE ALL (tout rétablir) (par défaut): Les fonctions de personnalisation seront programmées selon les paramètres par défaut définis en usine.

DO NOT RESTORE (ne pas rétablir): Les fonctions de personnalisation ne seront pas réglées selon les paramètres par défaut définis en usine.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIC.

EXIT FEATURE SETTINGS (quitter les paramètres de fonctions)

Cette fonction vous permet de quitter le menu des paramètres de fonctions.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que PRESS ✓ TO EXIT FEATURE SETTINGS (appuyer pour quitter les paramètres

de fonctions) s'affiche dans le DIC. Appuyer une fois sur le bouton de set/reset (réglage/remise à zéro) pour quitter le menu.

Si vous ne quittez pas le menu et que vous appuyez de nouveau sur le bouton de personnalisation, vous retournerez au début du menu paramètres de fonctions.

Sortie du menu de Paramètres de fonctions

Le menu des paramètres de fonctions se ferme automatiquement dans l'une des situations suivantes :

- Le véhicule n'est plus en position ON/RUN (en fonction/marche).
- Les boutons de trajet/carburant ou d'information sur le véhicule du CIC sont enfoncés.
- Vous quittez le menu des paramètres de fonctions après en avoir atteint la fin.
- Aucune sélection n'a été effectuée depuis 40 secondes.

Éclairage

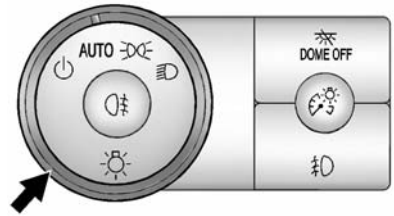
Éclairage extérieur
Commandes d'éclairage extérieur 6-1
Rappel d'extinction des feux extérieurs 6-2
Permutation Feux de route/ Feux de croisement 6-2
Appel de phares 6-3
Système d'éclairage automatique 6-3
Feux de détresse 6-4
Clignotants de changement de direction et de file 6-5
Feux antibrouillard avant 6-5
Feux antibrouillard arrière 6-6

Éclairage intérieur
Commande d'éclairage du tableau de bord 6-6
Plafonniers 6-7
Lampes de lecture 6-7

Fonctions d'éclairage
Éclairage pour entrer dans le véhicule 6-8
Éclairage pour quitter le véhicule 6-8
Gestion de la charge de la batterie 6-8
Protection de la puissance de la batterie 6-9

Éclairage extérieur

Commandes d'éclairage extérieur



La commande d'éclairage extérieur se situe sur le tableau de bord, à gauche du volant de direction.

Il y a quatre positions :

⏻ **(arrêt):** Éteint les phares automatiques. Remettre la commande des phares en position éteinte va allumer de nouveau les phares automatiques.

AUTO (automatique): Allume automatiquement les phares à intensité normale, ainsi que les éléments suivants :

- Lampes de stationnement
- Éclairage du tableau de bord
- Feux arrière
- Éclairage de la plaque d'immatriculation

(feux de stationnement): Allume les feux de stationnement et les feux suivants :

- Éclairage du tableau de bord
- Feux arrière
- Éclairage de la plaque d'immatriculation

(phares): Allume les phares ainsi que les feux repris ci-dessous

- Lampes de stationnement
- Éclairage du tableau de bord
- Feux arrière
- Éclairage de la plaque d'immatriculation

Lorsque l'éclairage automatique est allumé pendant que le véhicule est en marche, il s'éteindra automatiquement 10 minutes après que l'allumage ait été coupé. Lorsque l'éclairage automatique est allumé alors que le véhicule n'est pas en marche, il restera allumé pendant 10 minutes avant de s'éteindre automatiquement afin d'éviter la décharge de la batterie. Placer la commande de l'éclairage extérieur en position Off (éteint), puis la ramener en position On (en marche) pour que les phares restent allumés 10 minutes de plus.

Rappel d'extinction des feux extérieurs

Si une porte est ouverte, un signal sonore retentit quand les phares ou les feux de stationnement sont placés manuellement sur ON (marche) et que la clé n'est plus dans le commutateur de contact. Pour arrêter le signal sonore, tourner la commande de l'éclairage extérieur sur OFF ou AUTO, puis à nouveau sur ON ou bien fermer et ouvrir à nouveau la porte. En mode AUTO, les phares s'éteignent une fois que le contact est sur LOCK/OFF (verrouillé/coupé) ou reste mis (ON) jusqu'à ce que la temporisation des phares soit écoulée (si activée via le DIC). Voir « Éclairage pour quitter le véhicule » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Permutation Feux de route/Feux de croisement

(commutateur feux de route / croisement): Pour passer des feux de croisement aux feux de route, pousser le levier de clignotant vers le tableau de bord. Pour revenir aux feux de croisement, tirer le levier vers vous. Puis relâcher.

Lorsque les feux de route sont allumés, ce témoin s'allume également dans le combiné d'instruments du tableau de bord.

Appel de phares

Cette fonction vous permet d'utiliser les feux de route pour signaler à un conducteur qui vous précède que vous désirez le dépasser. Elle fonctionne même si les phares sont en position automatique.

Pour l'utiliser, tirer le levier des clignotants vers vous, puis le relâcher.

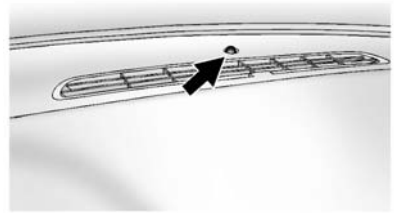
Si les phares sont soit en position automatique, soit en position feux de croisement, les feux de route s'allumeront. Ils resteront allumés aussi longtemps que le levier est maintenu dans votre direction. Le témoin de feux de route du combiné d'instruments s'allumera. Relâcher le levier pour revenir au fonctionnement normal.

Les feux de croisements doivent être allumés pour pouvoir utiliser la fonction d'appel de phares.

Système d'éclairage automatique

Dès qu'il fait suffisamment sombre, votre système automatique de phares allumera les phares à l'intensité normale en même temps que les feux arrière, les feux de position latéraux, les feux de stationnement et l'éclairage du tableau de bord. L'éclairage de la radio s'atténuera aussi.

Pour désactiver l'éclairage automatique, tourner la commande d'éclairage extérieur sur ⏻ puis la relâcher.



Le véhicule est doté d'un capteur de lumière se trouvant sur le haut du tableau de bord qui commande le système d'éclairage automatique. Ne pas recouvrir le capteur, sinon, les phares peuvent s'allumer quand ils ne sont pas nécessaires.

Le système peut également allumer les phares automatiques lorsque vous roulez dans un tunnel ou un parking ou encore lorsque le temps est sombre. C'est un phénomène normal.

Il y a un délai de transition entre le fonctionnement de jour et le fonctionnement de nuit du système d'éclairage automatique, afin que la conduite sous un pont ou dans une rue très éclairée artificiellement

n'affecte pas le système. Le système d'éclairage automatique n'est affecté qu'au moment où le capteur de lumière décèle un changement d'éclairage qui dure plus longtemps que le délai.

Si le véhicule est mis en marche dans un garage sombre, le système d'éclairage automatique s'allumera immédiatement. Une fois que le véhicule aura quitté le garage, il faudra environ une minute au système d'éclairage automatique pour passer aux feux de jour si la lumière extérieure est assez vive. Pendant ce temps, le combiné d'instruments peut ne pas être aussi clair que d'habitude. Veiller à ce que la commande d'intensité d'éclairage du tableau de bord se trouve en position d'éclairage maximal. Se reporter à *Commande de l'éclairage du tableau de bord à la page 6-6*.

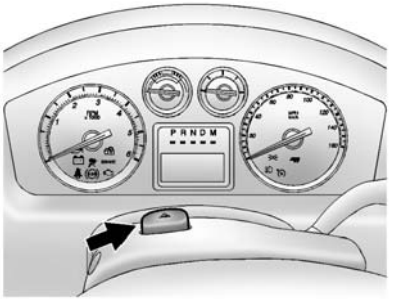
Pour faire tourner le véhicule au ralenti avec le système de phares automatiques désactivé, placer la commande à la position OFF (arrêt). Les phares resteront aussi allumés une fois que vous serez sorti du véhicule. Cette fonction peut être programmée depuis le centre d'informations du conducteur (CIC). Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-42*.

Le système de phares normaux peut être activé en cas de besoin.

Feux allumés avec les essuie-glaces

Si les essuie-glaces du pare-brise sont activés en pleine journée avec le moteur allumé et si la commande de feux extérieurs est en position AUTO, les phares, feux de stationnement et feux extérieurs s'allument. Le temps de transition avant l'allumage des feux dépend de la vitesse des essuie-glaces. Si les essuie-glaces ne fonctionnent pas, ces feux s'éteignent. Déplacer la commande de l'éclairage extérieur sur ⏻ ou ≡DO≡ pour désactiver cette fonction.

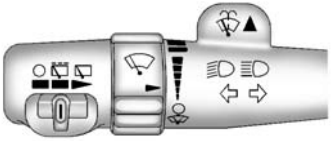
Feux de détresse



⚠ **(Feux de détresse):** Appuyer sur ce bouton pour faire clignoter les clignotants avant et arrière. Enfoncer à nouveau pour éteindre les feux de détresse.

Quand les feux de détresse clignotent, les clignotants ne fonctionnent pas.

Clignotants de changement de direction et de file



Pour signaler un changement de direction, lever ou abaisser complètement le levier de clignotants.

Une flèche située dans le combiné d'instruments clignote pour indiquer la direction du changement de direction ou de file.

Soulever ou abaisser le levier pendant moins d'une seconde, jusqu'à ce que la flèche commence à clignoter pour signaler un changement de file. Les clignotants fonctionneront automatiquement trois fois. Si le mode remorquage-transport est activé, ils clignoteront six fois. Si le levier de clignotants est maintenu pendant plus d'une seconde, les clignotants continueront à clignoter jusqu'à ce que le levier soit relâché.

Le levier revient à sa position de départ lorsqu'il est relâché.

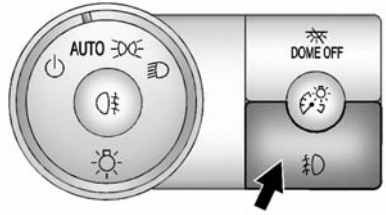
Si, après avoir signalé un changement de direction ou de file, les flèches clignotent rapidement ou ne s'allument pas, une ampoule de clignotant est peut-être grillée.

Faire remplacer toute ampoule grillée. Si aucune ampoule n'est grillée, contrôler le fusible. Se reporter à *Fusibles et disjoncteurs à la page 10-37*.

Signal sonore de marche des clignotants

Si le clignotant reste en marche pendant plus de 1,2 km (0,75 mi), un signal sonore se fait entendre à chaque clignotement et le message TURN SIGNAL ON (clignotants en marche) apparaît également dans le centre d'informations du conducteur (DIC). Pour couper le signal sonore et effacer le message, remettre le levier de clignotant en position d'arrêt.

Feux antibrouillard avant



Sur les véhicules équipés de feux antibrouillard, leur commande se situe à côté de la commande de l'éclairage extérieur, sur le tableau de bord, à gauche de la colonne de direction.

(Phares antibrouillard): Enfoncer le bouton pour allumer ou éteindre les phares antibrouillard. Un témoin s'allume dans le combiné d'instruments. Le commutateur d'allumage doit être en position ON/

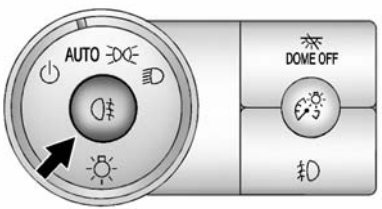
RUN (en fonction/marche) pour que les phares antibrouillard fonctionnent.

Quand les feux antibrouillard sont allumés, les feux s'allument automatiquement.

Lorsque les feux de route fonctionnent, les phares antibrouillard s'éteignent. Lorsque les feux de route s'éteignent, les phares antibrouillard se rallument.

Certaines réglementations locales exigent que les phares soient allumés en plus des phares antibrouillard.

Feux antibrouillard arrière



(Phares antibrouillard): Enfoncer le bouton sur la commande de l'éclairage extérieur pour allumer ou éteindre les feux antibrouillard arrière.

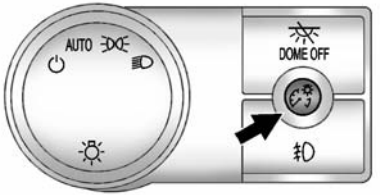
Les feux antibrouillard arrière ne fonctionnent que si les phares et/ou les phares antibrouillard sont allumés.

Quand les feux antibrouillard arrière sont allumés, le témoin s'allume également.

Les feux antibrouillard arrière peuvent ne pas s'allumer si une remorque est connectée au véhicule. Ce sont les feux antibrouillard de la remorque (si présents) qui s'allumeront à la place.

Éclairage intérieur

Commande d'éclairage du tableau de bord



(Intensité d'éclairage du tableau de bord): Ce dispositif contrôle l'intensité d'éclairage du tableau de bord et se trouve près de la commande d'éclairage extérieur.

Pousser sur le bouton pour le faire ressortir afin de pouvoir le tourner.

Tourner le bouton dans le sens horaire ou dans le sens antihoraire pour accroître ou réduire l'intensité de l'éclairage du tableau de bord.

Tourner le bouton dans le sens horaire jusqu'à sa position la plus éloignée fera allumer le plafonnier.

Plafonniers

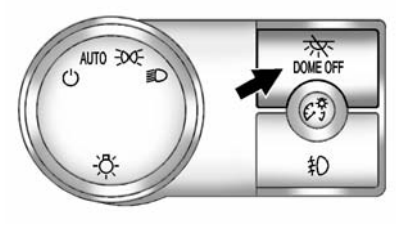
Les plafonniers se trouvent dans la console de pavillon de toit.

Les plafonniers s'allument quand une porte est ouverte et s'éteignent lorsque toutes les portes sont fermées.

Tourner le bouton d'intensité d'éclairage du tableau de bord qui se trouve sous le bouton de neutralisation du plafonnier, dans le sens horaire, jusqu'à sa position la plus éloignée pour allumer manuellement les plafonniers. Les plafonniers demeureront allumés jusqu'à ce que le bouton soit tourné dans le sens antihoraire.

Commande de neutralisation de plafonnier

Le bouton de neutralisation de plafonnier se trouve près de la commande de l'éclairage extérieur.



DOME OFF (plafonnier désactivé): Enfoncer le bouton pour que les plafonniers restent éteints lorsqu'une porte est ouverte. Enfoncer le bouton de nouveau pour le ramener à sa position sortie afin que le plafonnier s'allume lorsqu'une porte est ouverte.

Lampes de lecture

Sur les véhicules équipés de lampes de lecture avant dans la console de pavillon, appuyer sur le bouton placé près de chaque lampe pour l'allumer ou l'éteindre.

Le véhicule peut également être doté de lampes de lecture à d'autres emplacements. Les lampes ne peuvent pas être réglées.

Fonctions d'éclairage

Éclairage pour entrer dans le véhicule

Le véhicule est équipé d'un éclairage d'entrée.

Lorsque les portes sont ouvertes, le plafonnier s'allume si le bouton de neutralisation du plafonnier est en position sortie. Si le bouton de neutralisation du plafonnier est enfoncé, l'éclairage ne s'allumera pas.

Éclairage pour quitter le véhicule

L'éclairage intérieur s'allumera lorsque la clé sera retirée de l'allumage. Il s'éteint ensuite automatiquement après 20 secondes. L'éclairage ne s'allumera pas si le bouton de neutralisation du plafonnier est enfoncé.

Gestion de la charge de la batterie

Le véhicule est doté d'une gestion de l'alimentation électrique (EPM) qui estime la température et l'état de charge de la batterie. Elle ajuste ensuite la tension pour obtenir les meilleures performances et une longévité accrue de la batterie.

Lorsque l'état de charge de la batterie est faible, la tension augmente légèrement pour faire remonter rapidement le niveau de charge. Lorsque l'état de charge de la batterie est élevé, la tension est légèrement abaissée pour éviter une surcharge. Si le véhicule est doté d'un voltmètre ou de l'affichage de la tension au centre d'informations du conducteur (CIC), on peut voir la tension s'élever et s'abaisser. C'est un phénomène normal. En cas de problème, une alerte sera affichée.

La batterie peut être déchargée au ralenti si les charges électriques sont très élevées. Ceci est valable pour tous les véhicules. C'est parce que l'alternateur (génératrice) peut ne pas tourner assez vite au ralenti pour produire toute la puissance nécessaire pour les charges électriques très importantes.

La charge est élevée en cas d'utilisation des éléments suivants : phares, feux de route, feux antibrouillard, dégivrage arrière, ventilateur de climatisation à grande vitesse, chauffage des sièges, ventilateurs de refroidissement du moteur, charges de la remorque et accessoires branchés aux prises de courant.

L'EPM est destinée à empêcher une décharge excessive de la batterie. Elle effectue ceci en équilibrant la puissance délivrée par l'alternateur et les besoins électriques du véhicule. Elle peut augmenter le régime de ralenti du moteur pour générer au besoin plus de puissance. Elle peut temporairement réduire la demande en énergie de certains accessoires.

Normalement, ces actions se produisent par étapes ou niveaux, de manière non apparente. Dans de rares cas, aux plus hauts niveaux de corrections, cette action peut être constatée par le conducteur. Si tel est le cas, un message dans le centre d'informations du conducteur pourrait être affiché, par ex. BATTERY LOW START VEHICLE (batterie faible pour démarrer le véhicule). Si ce message apparaît, il est recommandé que le conducteur réduise autant que possible les charges électriques, puis redémarre le véhicule. Se reporter à *Tension de batterie et messages de charge à la page 5-32*.

Protection de la puissance de la batterie

Cette fonction éteint les plafonniers s'ils demeurent allumés plus de 10 minutes après que le contact a été mis à la position LOCK/OFF (verrouillé/coupé). Ceci contribue à éviter la décharge de la batterie.

✍ NOTES

Infotainment System

Introduction
Introduction 7-1
Protection antivol 7-3
Présentation 7-3

Radio
Radio AM-FM 7-9
Réception radio 7-16
Antenne de vitre latérale arrière 7-17

Lecteurs audio
Lecteur CD/DVD 7-17
MP3 7-28
Dispositifs auxiliaires 7-31

Infodivertissement de siège arrière
Système audio de siège arrière (RSA) 7-32

Navigation
Utilisation du système de navigation 7-34
Cartes 7-37
Symboles de navigation 7-38
Destination 7-43
Configurer menu 7-57
Système de localisation GPS 7-62
Positionnement du véhicule 7-63
Problèmes de guidage d'itinéraire 7-64
Si le système exige une intervention 7-64
Mises à jour des données cartographiques 7-65
Explications au sujet de la couverture de la base de données 7-65

Introduction

Veuillez lire attentivement cette notice pour vous familiariser avec le fonctionnement du système de navigation.

Le système de navigation comprend des fonctions de navigation et audio.

Pour une conduite en toute sécurité, il est important de ne pas quitter la route des yeux et de rester concentré sur la conduite. Le système de navigation intègre des fonctions prévues pour aider dans ce sens, en désactivant certaines fonctions lors de la conduite. Une fonction grisée n'est pas disponible pendant que le véhicule roule.

Toutes les fonctionnalités sont disponibles quand le véhicule est garé. Avant de conduire, veuillez :

- Vous familiariser avec le fonctionnement du système de navigation, les boutons de la façade et les boutons de l'écran tactile.

- Régler le système audio en pré-sélectionnant les stations favorites, configurant le son et réglant les haut-parleurs.
- Mettre en place les fonctions de navigation comme la saisie d'une adresse ou d'une destination pré enregistrée.
- Configurer les numéros de téléphone à l'avance afin d'y accéder facilement par simple pression sur une touche ou par une commande vocale pour les systèmes de navigation équipés d'une fonction téléphone.

⚠ Attention

Ne pas regarder la route trop longtemps ou trop souvent lors de l'utilisation du système de navigation pourrait causer un accident et vous blesser/tuer ou blesser/tuer d'autres personnes. Il faut se concentrer sur la conduite et ne pas regarder trop souvent la carte

(Suite)

Attention (Suite)

en mouvement sur l'écran de navigation. Utiliser si possible les indications vocales.

Utiliser le système de navigation pour :

- Prévoir un itinéraire.
- Sélectionner une destination grâce à différentes méthodes et choix.
- Suivre l'itinéraire virage par virage et le guidage vocal avec les invites vocales, uniquement si la législation, les contrôles et les conditions le permettent.
- Recevoir des annonces de diffusion générale RDS.

Quel que soit le guidage obtenu du système de navigation, soyez toujours en alerte et respectueux des règles de circulation et des consignes routières. Parce que le système de navigation utilise des informations de cartes routières qui ne comprennent pas toutes les restrictions ou les toutes dernières modifications, il peut proposer une route fermée pour travaux ou un changement de direction interdit par la signalisation au niveau de l'intersection. Toujours évaluer si suivre les indications du système est sûr et légal dans les conditions actuelles.

Lorsque le système de navigation est mis sous tension, il se peut qu'un écran apparaisse pour afficher des informations à lire et dont il faut reconnaître avoir pris connaissance avant de pouvoir accéder aux caractéristiques de navigation.

Après que vous avez pris connaissance des informations de mise en route, les fonctions NAV (Navigation) et DEST (Destination) sont accessibles. Il est maintenant possible de saisir ou de supprimer des informations et d'accéder à d'autres fonctions. Se reporter aux instructions plus loin dans cette section.

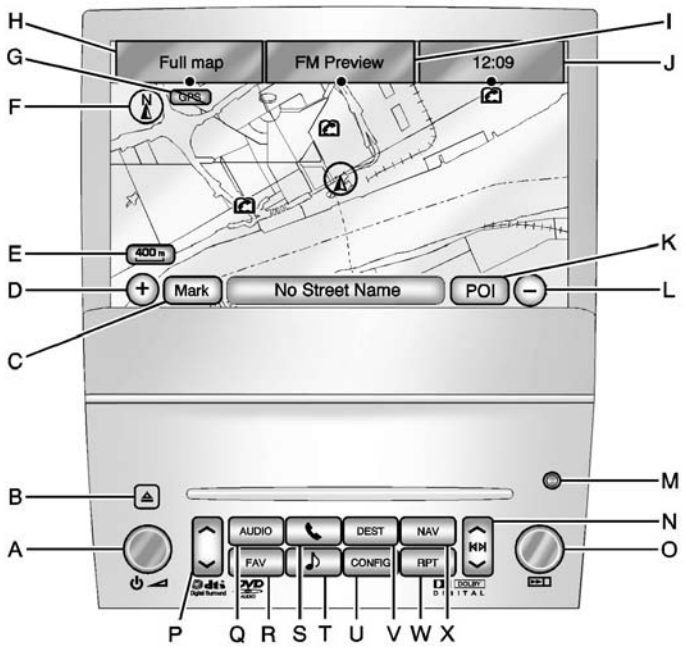
Tous les 50 démarrages du véhicule et activations du système de navigation, l'écran Attention! s'affiche. Après avoir lu le message, sélectionner OK pour charger les informations cartographiques. Si OK n'est pas validé, tous les boutons de commande sont accessibles sauf NAV (Navigation) et DEST (Destination).

Lors de la mise en route, différentes options permettent de régler ses préférences ou de supprimer des informations dans le système de navigation.

Protection antivol

Le système TheftLock^{MD} est conçu pour décourager le vol de la radio du véhicule en apprenant une partie du numéro d'identification du véhicule (NIV). La radio ne fonctionne pas si elle est volée ou déplacée sur un véhicule différent.

Présentation



A. ⏻ / ◢ (alimentation/volume)

B. ⏏ (Ejecter)

C. Bouton tactile d'écran Rep

D. Bouton tactile d'écran ⊕ (zoom avant)

E. Échelles de cartes

F. Symbole Nord vers le haut/Cap vers le haut

G. Symbole Pas de GPS

H. Bouton d'écran tactile FULL MAP (carte complète)

I. Source (AM, FM, CD, etc.)

J. Bouton tactile d'écran Clock (Horloge)

K. Bouton tactile d'écran POI (point d'intérêt)

L. Bouton tactile d'écran ⊖ (zoom avant)

M. Prise auxiliaire

N. Touche (Seek) (recherche précédent/suivant) ∧ / ⏮ ou ⏭ / ∨

O. ▷▷| bouton (syntonisation)

P. ∧ / ∨ (Scan Up, Scan Down -explorer vers le haut, explorer vers le bas)

Q. AUDIO

R. FAV (favori)

S. ☎ (Téléphone)

T. ♪ (son)

U. CONFIG (configurer)

V. DEST (destination)

W. RPT (répétition)

X. NAV (navigation)

Langue - English/Metric (Anglais/Métrique)

Pour modifier la langue sur les écrans de navigation ou pour modifier les unités de mesure métrique ou impériale sur les écrans de navigation, se reporter à *Centre d'informations du conducteur à la page 5-26* pour de plus amples informations.

Suppression d'informations personnelles

Ce système de navigation peut enregistrer et mémoriser des informations personnelles telles que des noms et des adresses. Effacer ces informations lors de la vente du véhicule ou de son renvoi s'il s'agit d'un véhicule loué. Se reporter à « Modifier le carnet d'adresses - Modifier/Afficher » sous *Menu Configurer à la page 7-57* pour connaître comment supprimer des informations du carnet d'adresses.

Fonctions restreintes pendant la conduite

Le système de navigation peut proposer cette fonctionnalité.

Toucher le bouton à l'écran « Fonctions restreintes pendant la conduite » pour activer et désactiver cette caractéristique en conduite.

Quand ce bouton d'écran est en surbrillance, les fonctions suivantes sont restreintes pendant la conduite :

- Défilement du navigateur de musique.
- Défilement de la catégorie radio.
- Défilement des menus de navigation et autres fonctions.

Voir « Catégorie » sous *Radio AM-FM à la page 7-9* pour de plus amples informations. Voir « Dans la carte » sous *Destination à la page 7-43* pour de plus amples informations.

Certaines fonctions restent restreintes quel que soit le réglage.

Enregistrement des préréglages des stations de radio

Pour programmer les stations radio, procéder de la manière suivante :

1. Appuyer sur ⏻ / ◿ pour activer le système.
2. Appuyer sur le bouton de commande AUDIO et choisir la bande souhaitée (AM ou FM).
3. Utiliser le bouton (tuning - syntonisation) ▷▷|, ∧ / |◁ ou |▷ / ∨ flèches SEEK (recherche) pour régler la station souhaitée.
4. Appuyer sur l'un des cinq boutons d'écran préréglés, au bas de l'écran, et le maintenir enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse ou que la station soit affichée sur le bouton de présélection choisi.
5. Répétez les étapes pour chaque présélection.

Se reporter à « Enregistrement des préréglages des stations de radio » sous *Radio AM-FM à la page 7-9* pour de plus amples informations.

Réglage de l'horloge

L'heure numérique du système de navigation et l'horloge analogique fonctionnent indépendamment. Modifier l'heure du système de navigation ne modifie pas l'heure de l'horloge analogique. Se reporter à *Horloge à la page 5-8* pour modifier l'heure de l'horloge analogique.

Pour régler l'heure du système de navigation :

1. Appuyer sur CONFIG pour accéder aux options du menu Configurer. Appuyer ensuite sur CONFIG de manière répétitive jusqu'à la sélection de l'heure ou appuyer sur le bouton d'écran de l'heure.
2. Appuyer sur les touches - et + des Heures et Minutes pour augmenter ou pour diminuer l'heure.

Se reporter à « Réglage de l'horloge » sous *Menu Configurer à la page 7-57* pour de plus amples informations.

Mettre en mémoire une adresse, un point d'intérêt et les destinations prédéfinies

Saisie d'une adresse de destination

Entrer une destination en saisissant tout d'abord le nom de la ville :

1. Appuyer sur ⏻ / ◢ pour activer le système.
2. Un message d'avertissement peut s'afficher. Appuyer sur le bouton d'écran OK pour continuer.
3. Appuyer DEST.
4. Appuyer sur le bouton d'écran Entrer adresse ▭.
5. Sélectionner le bouton d'écran Country (pays), si besoin est, pour modifier le pays. Une liste de tous les pays disponibles s'affiche. Sélectionner le pays.
6. Après avoir sélectionné un pays, la catégorie City name (nom de ville) est automatiquement activée pour permettre une saisie.

   Si cinq noms ou moins sont disponibles, une liste s'affiche. Si plus de 5 villes sont disponibles, le bouton d'écran liste affiche un nombre. Ce nombre représente le nombre de villes disponibles. Sélectionner ce bouton pour afficher la liste et choisir une ville.
7. Une fois la ville sélectionnée, le champ de nom de rue est automatiquement sélectionné pour saisie.

   Si un maximum de cinq rues est disponible pour la ville sélectionnée, le système affiche la liste des rues. Si plus de cinq rues sont disponibles, le système affiche le clavier alphabétique. Commencer à entrer le nom de la rue. Si cinq noms ou moins sont disponibles, une liste s'affiche. Si plus de 5 villes sont disponibles, le bouton d'écran liste affiche un nombre. Ce bouton représente le nombre de rues disponibles. Sélectionner ce bouton pour afficher la liste et choisir une rue.
8. Une fois que la rue a été choisie, sélectionner le bouton d'écran N° de maison pour saisir le numéro de maison. Le système affiche la plage de numéros de maisons disponible pour la rue.
9. Sélectionner le bouton d'écran Guidage !. Un écran de carte routière, où la destination porte un repère, s'affiche.
10. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
11. Sélectionner la touche d'écran Démarrer guidage. Il suffit maintenant de prendre la route.

Se reporter à « Entrer adresse », sous *Destination à la page 7-43* pour plus amples renseignements.

Saisir un Point d'intérêt (POI)

Pour définir une destination en saisissant un point d'intérêt (POI), procéder comme suit :

1. Appuyer sur ⏻ / ◢ pour activer le système.
2. Un message d'avertissement peut s'afficher. Appuyer sur le bouton d'écran OK pour continuer.
3. Appuyer DEST.
4. Appuyer sur le bouton d'écran point d'intérêt.
5. Sélectionner le bouton Country (pays), si besoin est, pour modifier le pays. Une liste de tous les pays disponibles s'affiche. Sélectionner le pays.
6. Indiquer le titre précis du POI dans l'espace prévu pour le nom du point d'intérêt (POI).

   Si cinq noms ou moins sont disponibles, une liste s'affiche. Si plus de 5 villes sont disponibles, le bouton d'écran liste affiche un nombre. Ce bouton représente le nombre de points d'intérêt disponibles. Sélectionner ce bouton pour afficher la liste.
7. Sélectionner le bouton d'écran Guidage ! situé à côté du point d'intérêt. Un écran de carte routière sur lequel la destination est indiquée apparaît.
8. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
9. Sélectionner la touche d'écran Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

Se reporter à la rubrique « Point d'intérêt (POI) » sous *Destination à la page 7-43* pour de plus amples informations.

Enregistrement de destinations présélectionnées

1. Appuyer sur ⏻ / ◢ pour activer le système.
2. Un message d'avertissement peut s'afficher. Appuyer sur le bouton d'écran OK pour continuer.
3. Appuyer DEST.

   Saisir une destination. Se reporter à *Destination à la page 7-43* pour de plus amples informations sur la façon d'indiquer une destination.
4. Appuyer sur le bouton d'écran DEST (destination), l'écran Itinéraire s'affiche. Appuyer sur le bouton d'écran Final Destination (destination finale) ou Stopover (point d'arrêt). L'écran d'informations s'affiche pour ce lieu.

Appuyer sur le bouton d'écran Add to Address Book (ajout carnet d'adresses). L'écran du carnet d'adresses apparaît.

5. Sélectionner le bouton d'écran Name (nom). Un clavier alphanumérique apparaît. Entrer le nom. Sélectionner le bouton d'écran Back (retour).
6. Maintenir enfoncé l'un des boutons d'écran au bas de l'écran jusqu'à ce que le nom apparaisse sur le bouton d'écran.

   Le nom apparaît dans ce bouton de destination prédéfinie, il peut être sélectionné dans l'écran Saisie destination. Se reporter à « Utilisation des destinations prédéfinies enregistrées » plus loin dans cette section pour la procédure de sélection comme destination.

   Voir *Destination à la page 7-43* pour plus d'informations sur la manière d'ajouter ou de modifier les destinations préréglées.

Utilisation des destinations prédéfinies enregistrées

Ces destinations peuvent être sélectionnées en conduisant.

1. Appuyer sur ⏻ / ◢ pour activer le système.
2. Un message d'avertissement peut s'afficher. Toucher le bouton d'écran OK pour continuer.
3. Appuyer DEST.
4. Sélectionner l'une des touches de présélection de destination disponibles à l'écran. Un écran de carte routière, où la destination porte un repère, s'affiche.
5. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
6. Sélectionner la touche d'écran Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

Se reporter à « Destinations prédéfinies » sous *Destination à la page 7-43* pour de plus amples informations.

Annulation du guidage

Le guidage est annulé une fois que la destination finale a été atteinte. Pour annuler le guidage avant d'arriver à la destination finale :

1. Appuyer DEST.
2. Appuyer sur le bouton d'écran Annuler guidage.
3. Appuyer sur OK (d'accord) pour confirmer.

Volume des instructions de guidage

Régler le volume des messages vocaux :

1. Appuyer sur CONFIG pour accéder aux options du menu. Appuyer ensuite sur CONFIG de manière répétitive jusqu'à la sélection de Nav ou appuyer sur le bouton d'écran Nav.

2. Appuyer sur le bouton d'écran Voice Prompt (invite vocale).
3. Appuyer sur les boutons d'écran + ou - pour augmenter ou diminuer le volume de toutes les invites vocales. Le système répond en ajustant le niveau vocal.

Se reporter à « Invite vocale » sous *Menu Configurer à la page 7-57* pour de plus amples informations.

Nettoyage de l'écran

Utiliser un chiffon doux en coton humecté d'eau propre.

Radio

Radio AM-FM

Remarque: **Ajout d'ajouter tout équipement sonore sur le véhicule, tel qu'un système radio, un lecteur CD, une radio BP, un téléphone portable ou une radio bidirectionnelle, vérifier sa compatibilité auprès du concessionnaire. Si l'équipement sonore peut être ajouté, il est important que cette opération soit faite correctement. L'ajout d'un équipement sonore pourrait interférer avec le fonctionnement du moteur du véhicule, de la radio ou de tout autre système et pourrait même les endommager. Les systèmes du véhicule peuvent interférer avec le fonctionnement de l'équipement sonore qui a été ajouté.**

Remarque: **Les signaux sonores concernent les ceintures de sécurité, le frein de stationnement et d'autres fonctions du véhicule nécessitant le système de navigation pour fonctionner. En cas de remplacement de ces équipements ou d'ajout d'équipements au véhicule, les signaux sonores peuvent ne plus fonctionner. S'assurer que les équipements de rechange ou ajoutés sont compatibles avec le véhicule avant de les monter. Se reporter à « Accessoires et modifications » dans le manuel d'utilisation du véhicule.**

Écoute de la radio

⏻ / ◿ (alimentation/volume) :

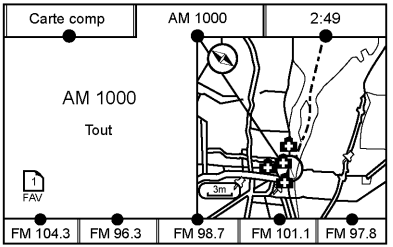
1. Appuyer sur ce bouton pour allumer ou éteindre le système audio.
2. Tourner ce bouton pour augmenter ou baisser le volume.
3. Maintenir enfoncé pendant plus de deux secondes pour éteindre le système de navigation, l'écran vidéo de divertissement de siège arrière (RSE) et le système audio de siège arrière (RSA).

Si le contact du véhicule n'a pas été coupé, appuyer sur ce bouton molette pour ré-allumer le RSE et RSA et continuer la lecture de la dernière source active.

(Bouton molette de syntonisation): Faire tourner le bouton pour aller sur la fréquence ou la piste ou le chapitre du disque précédent ou suivant. Se reporter à *Lecteur CD/DVD à la page 7-17* ou *MP3 à la page 7-28* pour de plus amples informations.

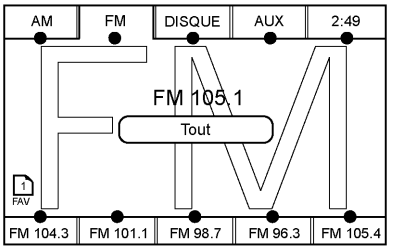
AUDIO: Appuyer sur ce bouton pour accéder à l'écran Audio. Appuyer plusieurs fois pour basculer entre AM, FM, DISQUE ou AUX (auxiliaire), ou appuyer sur le bouton d'écran. Se reporter à *Lecteur CD/DVD à la page 7-17*, *MP3 à la page 7-28* et *Entrée AUX à la page 7-31* pour de plus amples informations.

Sélection d'une station



Source AM affichée, autres sources similaires

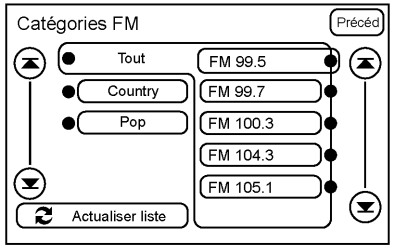
Si l'écran affiche une carte, appuyer sur le bouton d'écran Source (AM, FM, CD, etc.). L'affichage se partage entre l'écran Audio et l'écran de carte routière. Toutes les fonctions de changement de station sont accessibles de cet écran.



Source FM affichée, autres sources similaires

Si on ne veut pas afficher un écran partagé, ou que la carte n'est pas affichée, appuyer sur AUDIO.

AM/FM: Appuyer sur le bouton d'écran source (AM ou FM) ou appuyer sur le bouton de commande AUDIO de manière répétitive jusqu'à la mise en évidence de la source désirée.



Source FM affichée, autres sources similaires

Catégorie: Appuyer sur le bouton au centre de l'écran pour consulter une liste de toutes les stations de bande sélectionnées dans la zone. Utiliser les flèches haut et bas pour parcourir les fréquences. Appuyer sur la fréquence souhaitée.

Les listes FM peuvent aussi comprendre une catégorie qui vous permet de sélectionner des stations, si les stations de la région dans laquelle vous vous trouvez disposent de la fonction RDS (système de radiocommunication de données).

Actualiser la liste: Appuyer pour rafraîchir la liste des stations AM ou FM.

Si vous êtes en train de consulter un écran de carte routière, le nom de la station ou du canal apparaît à l'écran.

/ ou / (Seek/Scan - recherche/exploration) :

- Pour accéder à la station précédente ou à la station suivante, appuyer sur la flèche vers le haut ou sur la flèche vers le bas.
- Pour effectuer un balayage rapide des stations, appuyer sur l'une de ces flèches pendant plus de deux secondes. L'autoradio atteint une station, la diffuse pendant quelques secondes puis passe à la suivante.
- Pour arrêter ce balayage, appuyer de nouveau sur la flèche.

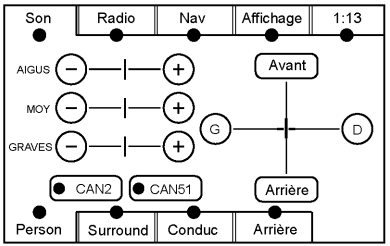
Enregistrement des préréglages des stations de radio

Cette fonction permet de mémoriser un mélange un maximum de 30 stations AM ou FM prédéfinies Pour enregistrer les présélections :

1. Appuyer sur / pour activer le système.
2. Si l'écran affiche une carte, appuyer sur le bouton d'écran Source, appuyer sur AUDIO ou FAV (favori).
3. Sélectionner la bande.
4. / , / ou accorder la station désirée pour la sélectionner.
5. Appuyer et maintenir enfoncé l'un des boutons d'écran de pré-réglage pendant plus de deux secondes ou jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

6. Répétez les étapes pour chaque présélection.

Menu Son



♪ **(son):** Appuyer sur ce bouton ou sur CONFIG pour accéder au menu Son afin de régler les aigus, les médiums, les graves, l'équilibre avant/arrière, l'équilibre gauche/droite et le traitement de signal numérique (DSP). Le système mémorise automatiquement les paramètres de réglage audio lorsque les modifications sont effectuées pour chaque source audio, y compris AM, FM, CD et AUX.

Réglage de la tonalité

TREBLE (aigus): Appuyer sur le bouton + ou - pour augmenter ou diminuer les aigus. Si la réception de la station est faible ou parasitée, baisser les aigus.

MOY (moyenne gamme): Appuyer sur le bouton + ou - pour augmenter ou diminuer les moyennes.

BASS (graves): Appuyer sur le bouton + ou - pour augmenter ou diminuer les graves.

Réglage des haut-parleurs

L/R (gauche/droite) (Balance): Pour ajuster la balance entre les haut-parleurs droits et gauches, appuyer et maintenir enfoncés les boutons L ou R (gauche/droite).

Avant/Arrière (Fondu): Pour ajuster le fondu entre les haut-parleurs avant et arrière, appuyer et maintenir enfoncés les boutons Avant ou Arrière.

Traitement de signal numérique (DSP)

Le système est équipé du traitement de signal numérique (DSP). Il offre quatre types d'écoute différents. Le DSP peut être utilisé avec le système audio. Les modes DSP ne sont pas tous disponibles pour tous les types de source. Le type de DSP sélectionné apparaît dans la ligne d'état.

Choisir parmi les paramètres DSP suivants :

Normal: Audio en mode normal. Elle offre la meilleure qualité de son dans toutes les positions d'assise de l'habitacle.

Surround (Centerpoint^{MD}): Permet le traitement du signal Centerpoint Bose^{MD} produisant un son surround à partir d'une source

audio-numérique d'un CD. Centerpoint alimente cinq canaux audio indépendants depuis des enregistrements stéréo conventionnels à deux canaux (indisponible dans les gammes AM, et FM).

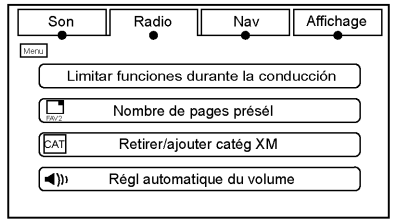
Conducteur: Règle le son offrant la qualité optimale pour le conducteur.

Arrière: Règle le son offrant la qualité optimale pour les occupants de siège arrière.

2 CH. (canal): Améliore le son surround.

5.1 CH. (canal): Offre une écoute optimale en surround. Ce bouton est uniquement disponible lors de la lecture des disques vidéo DVD avec radio 5.1 et si le RSA est éteint.

Menu de la radio



Appuyer sur CONFIG pour accéder à l'écran de menu Configurer. Appuyer ensuite sur CONFIG de manière répétitive jusqu'à la sélection de Radio ou appuyer sur le bouton d'écran Radio pour effectuer les modifications sur les informations radio affichées à l'écran ou sur les fonctions restreintes pendant la conduite, le nombre de pages pré-sélectionnées ou AudioPilot^{MD} Bose^{MD}.

Fonctions restreintes pendant la conduite

Appuyer sur le bouton Limit Features While Driving (Fonctions restreintes pendant la conduite) pour activer et désactiver la limitation des fonctions pendant la conduite. Quand ce bouton d'écran est en surbrillance, les fonctions suivantes sont restreintes pendant la conduite :

- Défilement du navigateur de musique.
- Défilement de la catégorie radio.
- Défilement des menus de navigation et autres fonctions.

Nombre de pages pré-sélectionnées

Appuyer sur le bouton d'écran Nombre de pages présél pour modifier le nombre de pages de présélection, de 1 à 6. Chaque page de présélection peut contenir cinq stations prédéfinies. Appuyer sur le bouton numéroté voulu à l'écran.

AudioPilot^{MD} Bose^{MD}

AudioPilot: La technologie de compensation de bruit Audio-Pilot Bose.

Pour utiliser AudioPilot :

1. Appuyer CONFIG pour accéder à l'écran des menus. Ensuite appuyer sur CONFIG de manière répétitive jusqu'à la sélection de Radio ou appuyer sur le bouton d'écran Radio.
2. Appuyer sur le bouton d'écran Automatic Volume Control (commande automatique de volume) pour accéder au menu AudioPilot.
3. Appuyer sur ON (marche).

Pour l'arrêter, appuyer sur OFF (arrêt). Si activé, AudioPilot règle en permanence l'équilibre du système audio pour compenser le bruit environnant de manière à produire un son identique en toutes circonstances au niveau de volume réglé.

Cette fonction est plus efficace lorsque le volume de la radio est faible et que le bruit ambiant peut affecter la diffusion de la musique à travers le système audio du véhicule. À des volumes plus élevés, lorsque la musique est beaucoup plus forte que le bruit ambiant, les réglages effectués par AudioPilot^{MD} sont moindres ou inexistants. Pour de plus amples informations sur AudioPilot, visiter www.bose.com/audiopilot.

Système de données de radio (RDS)

Le système audio est équipé du système de radiocommunication de données (RDS). Les fonctions RDS ne peuvent être utilisées que pour les stations FM qui diffusent l'information RDS. Le système RDS procure à la radio les fonctions suivantes :

- Recevoir des communiqués d'urgence locale et nationale
- Afficher des messages provenant de stations radio

Ce système se base sur la réception d'informations spécifiques de ces stations et ne se met en marche que quand ces informations sont disponibles. Dans de rares cas, une station radio peut diffuser des informations incorrectes, entraînant alors une restitution imparfaite des fonctions radio. Si ceci se produit, contacter l'émetteur de radio.

Le système RDS est toujours activé. Lorsque des informations sont diffusées par la station FM que vous écoutez, le nom ou l'indicatif de la station s'affiche sur l'écran audio.

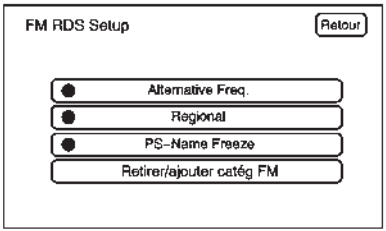
Menu de réglage RDS

Les fonctions RDS de la radio sont basées sur la réception d'informations spécifiques de la part des stations RDS. Ces fonctions ne sont opérationnelles que si des informations RDS sont disponibles.

Pour activer ou désactiver la fonction RDS :

1. Appuyer CONFIG pour afficher le menu de paramétrage.

2. Appuyer sur le bouton Radio pour afficher les options Radio à l'écran ou appuyer sur CONFIG de manière répétitive pour sélectionner un des menus situés en haut de l'écran.
3. Appuyer sur le bouton d'écran FM RDS Setup (config FM RDS) pour accéder au menu de configuration FM RDS.



Alternate Freq. (Alternative fréquence): Dans ce mode, lorsque la radio détecte un signal de diffusion de communiqué de circulation, la radio diffusera automatiquement le communiqué de circulation de la station avec le signal le plus fort.

Pour recevoir un événement de circulation, la radio doit être syntonisée sur une station GM RDS avec une capacité de diffusion de communiqué de circulation.

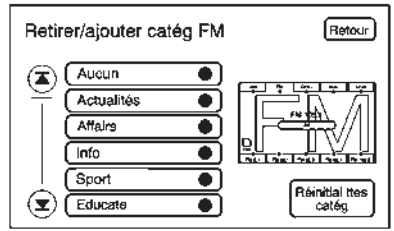
Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver cette fonction.

Régional: Appuyer sur ce bouton d'écran pour restreindre la recherche de fréquence alternative du RDS aux émetteurs du réseau situés dans la même région que l'émetteur actuel.

Pour recevoir un événement de circulation, la radio doit être syntonisée sur une station GM RDS avec une capacité de diffusion de communiqué de circulation.

PS-Name Freeze (gel de nom de service de programme): Appuyer sur ce bouton pour afficher uniquement le nom de la station. Les autres messages de diffusion ne seront pas affichés.

Retirer/ajouter catégories FM: Appuyer sur ce bouton d'écran pour visualiser les types de programme RDS.



Cet élément de menu permet d choisir les types de programme radio qui peuvent être écoutés par catégorie plutôt que par fréquence.

Toucher les flèches haut et bas pour faire défiler la liste. Appuyer sur la catégorie pour activer ou désactiver le type de programme.

Appuyer sur Réinitial ttes catég pour activer tous les types de programme.

Communiqué de circulation

Active cette option de manière à ce que le système de navigation fournisse les communiqués verbaux en cas de problème de circulation sur l'itinéraire planifié.

Pour recevoir un événement de circulation, la radio doit être syntonisée sur une station GM RDS avec une capacité de diffusion de communiqué de circulation.

Si un CD ou un DVD est lu, cette fonction permutera automatiquement la source audio.

1. Appuyer CONFIG pour afficher le menu de paramétrage.
2. Appuyer sur le bouton d'écran Radio pour afficher l'écran Radio ou appuyer sur CONFIG de manière répétitive pour sélectionner un des menus situés en haut de l'écran.
3. Appuyer sur le bouton d'écran TP (priorité communiqué de circulation) pour activer la fonction de communiqué de circulation. Si la radio détecte un signal de diffusion d'un communiqué de circulation et qu'un CD ou un DVD est lu, la source permutera automatiquement sur la station actuelle.

Réception radio

Des interférences et des parasites peuvent se produire en cours de réception normale de la radio si des objets tels que des chargeurs de téléphone portable, des accessoires de confort et des dispositifs électroniques externes sont branchés dans la prise de courant auxiliaire. En cas d'interférences ou de parasites, débrancher l'objet de la prise de courant auxiliaire.

FM

Les signaux FM n'ont qu'une portée de 16 à 65 km (10 à 40 mi). Bien que la radio soit dotée de circuits électroniques destinés à réduire automatiquement les interférences, des parasites peuvent se produire, particulièrement aux abords de grands bâtiments ou de collines, entraînant une fluctuation du son.

AM

La portée de la plupart des émetteurs AM est plus grande que celle des émetteurs FM, particulièrement la nuit. La portée plus longue peut causer des interférences entre les fréquences des émetteurs. Des parasites peuvent se produire lorsque des éléments comme des tempêtes ou des lignes à haute tension interfèrent avec la réception

radio. Lorsque ceci se produit, essayer de réduire les aigus sur la radio.

Utilisation du téléphone portable

Le téléphone portable peut provoquer des interférences avec la radio.

Antenne de vitre latérale arrière

L'antenne AM-FM est située dans les vitres latérales arrière. Vérifier que les surfaces internes des vitres latérales arrière ne sont pas rayées et que les lignes sur les vitres ne sont pas endommagées. Si les surfaces internes sont endommagées, elles peuvent causer des interférences avec la réception radio.

Si une antenne de téléphone cellulaire doit être fixée sur la vitre, vérifier que les lignes de la grille pour l'antenne AM-FM ne sont pas endommagées. Il y a assez de place entre les lignes de grille pour fixer une antenne de téléphone cellulaire sans causer d'interférence avec la réception radio.

Remarque: **Utiliser une lame de rasoir ou un objet coupant pour racler l'intérieur des vitres latérales arrière peut affecter la réception radio ou endommager l'antenne de vitre latérale arrière. Les réparations ne sont pas couvertes par la garantie. Ne pas racler pour nettoyer l'intérieur des vitres latérales arrière avec des objets coupants.**

Remarque: **Ne pas appliquer une teinte de vitre avec un film métallique. Le film métallique dans certains matériaux de teinte peut causer des interférences ou distordre la réception radio. Tout dommage causé sur l'antenne par des matériaux de teinte métallique n'est pas couvert par la garantie.**

Lecteurs audio

Lecteur CD/DVD

Le lecteur peut être utilisé pour les CD, MP3 ainsi que comme lecteur de DVD vidéo. Consulter cette section pour de plus amples informations sur les DVD audio et vidéo.

Lors de la lecture d'un CD audio, l'opérateur du siège arrière peut allumer l'écran vidéo RSE et utiliser la télécommande pour parcourir les pistes du CD.

Le système de navigation est opérationnel pendant la lecture d'un CD.

L'onglet CD s'affiche quand un CD est inséré. Si un paramètre DSP est sélectionné pour le CD, il est activé chaque fois qu'un CD est lu.

Si le contact ou la radio est coupé lorsqu'un CD se trouve dans le lecteur, il y reste. Lorsque le contact est mis ou que la radio est allumée, le CD reprend la lecture à l'endroit où il s'est arrêté s'il était la dernière source audio sélectionnée.

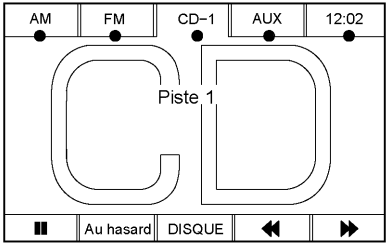
Quand la lecture d'une nouvelle piste commence, son numéro s'affiche.

Si une erreur apparaît à l'écran, se reporter à « Messages CD/DVD » dans cette section.

Si l'écran affiche une carte, appuyer sur le bouton d'écran CD. L'affichage se partage entre l'écran Audio et l'écran de carte routière. Si l'on ne souhaite pas afficher un écran partagé ou que la carte n'est pas affichée, appuyer sur AUDIO, puis appuyer à nouveau sur AUDIO de manière répétitive pour sélectionner CD, ou bien appuyer sur le bouton d'écran CD.

⏏ **(Ejecter):** Presser pour éjecter un disque.

Lecture d'un disque compact audio



II / ▶ (Pause/Lecture): Appuyer sur ce bouton pour mettre le CD en pause. Il se transforme en bouton Play (lecture). Appuyer sur le bouton Play (lecture) pour lire le CD.

Random (au hasard) :

1. Cette option permet d'écouter les pistes au hasard plutôt que dans un ordre séquentiel.
2. Appuyer de nouveau sur Random (au hasard) pour désactiver la lecture aléatoire.

◀◀ (Retour rapide) :

1. Appuyer sur ce bouton et tenir enfoncé pour effectuer une lecture rapide vers l'arrière de la plage. Le volume du son sera alors réduit.
2. Relâcher ce bouton pour arrêter le rembobinage. L'écran affiche la durée écoulée de la piste.

▶▶ (Avance rapide) :

1. Appuyer sur ce bouton et tenir enfoncé pour effectuer une lecture rapide vers l'avant de la plage. Le volume du son sera alors réduit.
2. Relâcher ce bouton pour arrêter l'avance rapide. L'écran affiche la durée écoulée de la piste.

∧ / ⏮ ou ⏭ / ∨ (Seek/Scan - recherche/exploration) :

1. Pour accéder à la piste suivante, appuyer sur la flèche vers le haut.
2. Appuyer sur la flèche vers le bas pour aller au début de la piste actuelle après plus de huit secondes de lecture.
3. Si l'on appuie plus d'une fois sur l'une des flèches, le lecteur continue d'avancer ou de reculer dans la lecture du CD. Le son se coupe pendant la recherche.

▷▷| (Bouton molette de syntonisation) :

1. Tourner dans le sens anti-horaire d'une encoche pour démarrer la piste actuelle, tourner à niveau pour passer sur la piste précédente.
2. Tourner dans le sens horaire pour passer à la piste suivante.

Lecture d'un DVD

La DVD Vidéo ne s'affiche pas sur l'écran de navigation si le véhicule n'est pas en position P. Il fonctionnera sur les écrans de divertissement de siège arrière lors de la conduite du véhicule. L'écran vidéo RSE (divertissement de siège arrière) lance la lecture du DVD quand un DVD vidéo a été inséré dans le système de navigation. Le lecteur DVD peut être commandé au moyen des boutons du système audio de siège arrière (RSA) et la télécommande. Le lecteur DVD peut également être utilisé par les passagers de siège arrière avec la radio éteinte. Les passages de siège arrière peuvent allumer l'écran vidéo et utiliser la télécommande pour parcourir les pistes du CD. Consulter le guide utilisateur de l'Infodivertissement aux sièges arrière.

Le lecteur DVD est uniquement compatible avec les DVD du code de région approprié qui est imprimé sur la jaquette de la plupart des DVD.

La fente du CD/DVD accepte la plupart des supports CD audio, CD-R, CD-RW, DVD vidéo, DVD audio, DVD-R/RW, DVD+R/RW ainsi que les formats MP3 et WMA.

Si une erreur apparaît à l'écran, se reporter à « Messages CD/DVD » dans cette section.

Une fois qu'un DVD commence à jouer, les boutons d'écran curseur et les options de menu s'affichent automatiquement. Pour afficher le bouton d'écran Options de menu pendant la lecture d'un DVD, toucher n'importe quelle partie de l'écran.

Il existe trois façons de lire un DVD :

- Quand un CD est inséré, le système commence à le lire automatiquement.

- Si l'écran affiche une carte, appuyer sur le bouton d'écran DVD.
- Appuyer sur le bouton de contrôle AUDIO, puis sur le bouton d'écran DVD.

Quand un DVD est chargé, les passagers du siège arrière peuvent allumer l'écran vidéo RSE et utiliser la télécommande pour parcourir le DVD.

⏻ / ◿ (alimentation/volume) :

1. Presser pour mettre en route / arrêter le système.
2. Tourner le bouton molette pour augmenter ou baisser le volume du système audio.
3. Appuyer et maintenir enfoncé ce bouton pendant plus de deux secondes pour désactiver le système de navigation, l'écran vidéo RSE et le RSA. Si le contact n'a pas été coupé, le RSE et le RSA peuvent être réactivés en pressant ce bouton et reprendront la lecture de la dernière source active.

Options du menu DVD

Options: Sélectionner ce bouton d'écran pour visualiser les boutons d'écran d'option de menu. Les options de menu sont disponibles quand elles sont en surbrillance. Certaines options de menu ne sont pas disponibles pendant la lecture d'un DVD.

Cursor (curseur): Appuyer sur ce bouton pour accéder au menu Cursor (curseur). Les flèches et les options de curseur permettent de naviguer parmi les options du menu DVD. Les options du menu du curseur ne sont disponibles que si le DVD possède un menu. Utiliser le menu du curseur pour démarrer un DVD Vidéo à partir du menu principal de disque.

◀▲▶▼ (boutons fléchés): Appuyer sur les flèches pour naviguer sur le menu du DVD.

Saisir: Appuyer sur ce bouton pour sélectionner l'option en surbrillance.

Retour: Appuyer sur ce bouton pour revenir au menu de DVD précédent.

Arrière: Appuyer sur ce bouton pour revenir à l'écran principal du DVD.

Déplacer: Appuyer sur ce bouton pour déplacer les boutons de curseur entre l'angle inférieur droit et l'angle supérieur gauche de l'écran.

❚❚ / ▶ (Pause/Lecture) :

1. Appuyer sur ce bouton pour mettre le DVD en pause. Il se transforme en bouton Play (lecture).
2. Appuyer sur le bouton Play (lecture) pour lire le DVD.
3. Appuyer sur ce bouton du menu principal de DVD pour lancer un film.

■ (Arrêt) :

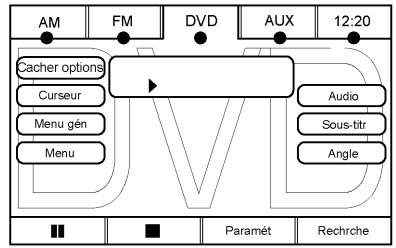
1. Appuyer sur ce bouton pour arrêter la lecture du DVD.
2. Appuyer sur le bouton Lecture pour reprendre la lecture du DVD au point où elle s'était arrêtée.
3. Appuyer deux fois sur ce bouton pour revenir au début du DVD.

◀◀ (Retour rapide) :

1. Appuyer et relâcher ce bouton pour revenir en arrière dans la scène, les chapitres et les titres.
2. Appuyer à nouveau pour augmenter la vitesse de rembobinage.
3. Appuyer sur le bouton Play (lecture) pour arrêter le rembobinage. Ce bouton peut ne pas fonctionner durant la lecture des informations de droits d'auteur ou des bandes-annonces d'un DVD.

▶▶ (Avance rapide) :

1. Appuyer et relâcher ce bouton pour avancer dans la scène, les chapitres et les titres.
2. Appuyer à niveau sur ce bouton pour augmenter la vitesse d'avance rapide.
3. Appuyer sur le bouton Play (lecture) pour arrêter l'avance rapide. Ce bouton peut ne pas fonctionner durant la lecture des informations de droits d'auteur ou des bandes-annonces d'un DVD.



Hide Options (Cacher options): Appuyer sur ce bouton pour effacer toutes les options de menu de l'afficheur, mis à part Options et Cursor.

Top Menu (menu supérieur): Appuyer sur ce bouton pour afficher le premier menu du DVD. Il n'est pas disponible pour tous les DVD.

Menu: Appuyer sur ce bouton pour afficher le menu DVD de la zone en cours de lecture du DVD. Il n'est pas disponible pour les DVD audio.

Audio: Appuyer sur ce bouton pour accéder aux options Audio. Sélectionner les options Audio qui permettent la meilleure amélioration possible de la qualité du son. Ceci n'est pas disponible pour tous les DVD ou quand la lecture du DVD est à l'arrêt. Il n'est pas disponible pour les DVD audio.

Sous-titre: Appuyer pour lire la vidéo avec des sous-titres. Ceci n'est pas disponible pour tous les DVD ou quand la lecture du DVD est à l'arrêt. Il n'est pas disponible pour les DVD audio.

Angle: Appuyer sur ce bouton pour régler l'angle de visualisation du DVD. Appuyer de manière répétitive sur ce bouton pour permuter entre tous les angles possibles. Ceci n'est pas disponible pour tous les DVD ou quand la lecture du DVD est à l'arrêt. Il n'est pas disponible pour les DVD audio.

◀ **(scène précédente):** Appuyer sur ce bouton pour revenir à la scène précédente. Ce bouton ne peut pas fonctionner quand la lecture du DVD est à l'arrêt. Il n'est pas disponible pour les DVD vidéo.

▶ **(scène suivante):** Appuyer sur ce bouton pour passer à la scène suivante. Ce bouton ne peut pas fonctionner quand la lecture du DVD est à l'arrêt. Il n'est pas disponible pour les DVD vidéo.

Recherche: Appuyer sur ce bouton pour accéder à l'écran Recherche. Sélectionner Recherche chapitre ou titre pour le DVD Vidéo et Groupe ou Piste pour le DVD Audio. Le clavier vous permet de saisir le numéro du titre/chapitre/groupe/piste que vous voulez regarder ou écouter. Ce bouton ne peut pas fonctionner quand la lecture du DVD est à l'arrêt.

Paramétrage: Appuyer sur ce bouton pour afficher l'écran DVD Setup (Param DVD). Ce bouton n'est pas disponible pendant la lecture d'un DVD. L'écran DVD Setup vous permet de régler la luminosité, le contraste et le mode, de modifier l'affichage du moniteur et les paramètres initiaux : langue, contrôle parental et aspect.

☼ **(Luminosité):** Appuyer sur les flèches d'écran vers le haut ou le bas pour augmenter ou diminuer l'intensité lumineuse de l'écran de navigation.

◑ **(Contraste):** Appuyer sur les flèches d'écran vers le haut ou le bas pour augmenter ou diminuer le contraste de l'écran de navigation.

Auto (automatique): Appuyer sur ce bouton de manière à ce que le système puisse régler automatiquement l'arrière-plan de l'écran de navigation selon la luminosité extérieure.

Night (nuit): Appuyer pour éclairer davantage l'arrière-plan de l'écran de navigation.

Day (jour): Appuyer pour assombrir l'arrière-plan de l'écran de navigation.

Moniteur: Dans l'écran DVD Setup (Param DVD), appuyer pour ajuster l'angle d'affichage du DVD dans l'écran de navigation. Il n'est pas disponible pour tous les DVD. Ce bouton n'est pas disponible pour les DVD Audio.

Appuyer sur ⊡ pour fermer l'écran depuis les côtés droit et gauche.

Appuyer sur ⟷ pour remplir l'écran sur les côtés droit et gauche.

Appuyer sur ⊡ pour remplir l'écran par le haut et le bas.

Settings (paramètres): À partir de l'écran DVD Setup (Param DVD), appuyer pour régler les valeurs par défaut audio, de sous-titre, et les langues de menu, le contrôle parental, l'audio et pour visualiser l'aspect du DVD. Ces paramètres ne sont pas disponibles pour tous les DVD. Ce bouton n'est pas disponible pour le DVD Audio.

Audio Language (Langue audio): Appuyer sur English, Français, Espanol, Italiano, ou Deutsch pour changer la langue par défaut que le lecteur DVD utilise pour chaque disque. La langue audio doit être disponible sur le disque. La langue audio peut varier pour chaque DVD.

Subtitle Language (Langue sous-titre): Appuyer sur English, Français, Espanol, Italiano, ou Deutsch pour changer la langue par défaut des sous-titres que le lecteur DVD utilise pour chaque disque. La langue de sous-titre doit être disponible sur le disque. La langue de sous-titre peut varier pour chaque DVD.

Menu Language (Langue menu): Appuyer sur English, Français, Espanol, Italiano, ou Deutsch pour changer la langue par défaut des menus du DVD Vidéo. La langue du menu doit être disponible sur le disque. La langue du menu peut varier pour chaque DVD.

Contrôle parental: Appuyer sur ce bouton pour modifier la classification et n'autoriser la lecture que de DVD d'une certaine classification. La sélection de classification est de 1 à 8. Avec la classification 1, tout DVD de classification supérieure à audience générale ne pourra pas être lu sans entrer un mot de passe.

Lors du premier accès au contrôle parental, un clavier s'affiche à l'écran pour permettre de créer un mot de passe de quatre caractères.

Taper un mot de passe mémorisable. Une fois le mot de passe créé, il est possible de sélectionner un niveau de classification.

Pour modifier le niveau de classification, appuyer sur le bouton Contrôle parental puis sur le bouton Mot de passe. Taper le mot de passe pour modifier le niveau de classification.

Si l'on oublie le mot de passe, contacter le fournisseur.

Cette fonction peut ne pas être disponible avec tous les DVD.

Aspect: Appuyer sur ce bouton pour modifier le taux d'affichage du DVD. Cette fonction peut ne pas être disponible avec tous les DVD.

∧ (piste suivante ou chapitre suivant): Appuyer sur ce bouton pour passer à la piste ou au chapitre suivant. Ce bouton peut ne pas fonctionner durant la lecture des informations de droits d'auteur ou des bandes-annonces d'un DVD.

∨ (Piste précédente/chapitre précédent) :

1. Appuyer sur ce bouton pour revenir au début de la piste ou du chapitre en cours.
2. Appuyer à nouveau pour passer à la plage ou au chapitre précédent. Ce bouton peut ne pas fonctionner durant la lecture des informations de droits d'auteur ou des bandes-annonces d'un DVD.

▷▷| (Bouton molette de syntonisation) :

1. Tourner ce bouton molette dans le sens anti-horaire d'une encoche pour démarrer la piste/le chapitre actuel, tourner à niveau pour passer sur la piste/le chapitre précédent.
2. Tourner ce bouton molette dans le sens horaire pour passer à la piste/le chapitre suivant.

Entretien des CD et DVD

La qualité du son peut être réduite en raison de la qualité du disque, la méthode d'enregistrement, la qualité de la musique enregistrée et comment le disque est manipulé. Manipuler les disques avec précaution et les ranger dans leurs boîtes d'origine ou toute autre boîte protectrice et à l'abri de la lumière directe du soleil et de la poussière. Si la surface inférieure du disque est endommagée, il peut ne pas être lu correctement ou pas lu du tout. Ne pas toucher la surface inférieure d'un disque en le manipulant, sous peine de l'endommager. Prendre les disques en saisissant les bords extérieurs ou le bord du trou et le bord extérieur.

Si la surface inférieure d'un disque est sale, prendre un tissu doux non pelucheux ou humecter un tissu doux et propre dans une solution détergente neutre et douce mélangée à de l'eau pour le

nettoyer. Essuyer le disque en parant du centre et en se dirigeant vers le bord extérieur.

Remarque: **Une étiquette est ajoutée sur un CD ou un DVD, ou plusieurs CD ou DVD insérés dans une fente en même temps, ou une tentative de lecture de CD ou DVD rayés, tout ceci peut endommagé le lecteur. Lors de l'utilisation d'un lecteur CD ou DVD, utiliser uniquement des CD ou DVD en bonne condition sans étiquette ; Charger un CD ou un DVD à la fois et vérifier que la fente de chargement du lecteur ne contient pas de corps étranger, liquide ou débris.**

Ne pas coller d'étiquette sur un CD ou un DVD, elle pourrait se prendre dans le lecteur. Si un CD ou un DVD est enregistré sur un ordinateur et qu'une étiquette descriptive est nécessaire, essayer d'écrire les informations sur le dessus du CD ou du DVD enregistré avec un marqueur tendre.

Messages CD/DVD

Si Erreur lect disque (Erreur de lecture du disque) s'affiche et/ou que le CD/DVD est éjecté, ce peut être pour l'une des raisons suivantes :

- Si le CD inséré a un format invalide ou inconnu.
- Si le DVD ne provient pas d'une région acceptable.
- Il est très chaud. Lorsque la température revient à un niveau normal, la lecture du CD doit reprendre.
- Si la route est très accidentée. La lecture du CD/DVD doit s'effectuer une fois de retour sur une route plus régulière.
- Si le CD/DVD est sale, rayé, mouillé ou inséré à l'envers.
- L'air est très humide. Si tel est le cas, attendre une heure environ et réessayer.
- Si un problème s'est produit lors de la gravure du CD/DVD.
- L'étiquette peut être coincée dans le lecteur CD/DVD.

Si le CD/DVD n'est pas lu correctement pour quelle qu'autre raison, essayer de lire un CD/DVD en bon état.

Si toute erreur se répète ou si elle ne peut pas être corrigée, contacter votre distributeur / réparateur agréé.

Connexion d'un périphérique de stockage USB ou d'un iPod[MD]

Le port USB, placé sur le tableau de bord ou la console centrale, peut être utilisé pour commander un iPod ou un périphérique de stockage USB.

Pour éviter tout problème de connexion, il n'est pas recommandé d'utiliser de rallonges. Utiliser uniquement le câble fourni avec le périphérique.

Pour brancher un périphérique de stockage USB, connecter le périphérique au port USB placé au tableau de bord ou dans la console centrale.

Pour connecter un iPod, brancher l'une des extrémités du câble USB fourni avec l'iPod sur le connecteur de raccordement de l'iPod, puis brancher l'autre extrémité sur le port USB. Si le contact du véhicule est mis et que la connexion USB fonctionne, le message « OK to disconnect » (d'accord pour débrancher) et un logo GM peuvent apparaître sur l'iPod, et l'iPod apparaît sur l'écran de la radio. La musique de l'iPod apparaît à l'écran de la radio et la lecture commence.

L'iPod se charge quand il est connecté au véhicule, si le contact du véhicule se trouve en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche). Lorsque le contact du véhicule est coupé, l'iPod s'éteint automatiquement. Il ne se charge plus et ne consomme aucun courant de la batterie du véhicule.

Structure de fichiers et de dossiers USB supportée

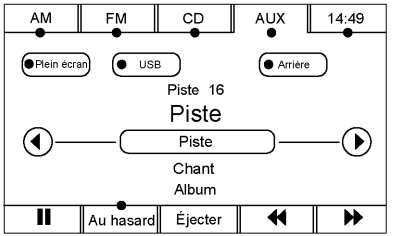
Les directives qui doivent être satisfaites lors de l'utilisation des fichiers et dossiers supportés par USB sont :

- Jusqu'à 700 dossiers.
- Une profondeur allant jusqu'à 8 dossiers.
- Jusqu'à 65 535 fichiers.
- Noms de dossiers et de fichiers allant jusqu'à 64 octets.
- Les fichiers comportant l'extension .mp3 ou .wma.
- Les fichiers AAC stockés sur un iPod.
- FAT16
- FAT32

Utiliser le système audio de navigation pour contrôler un périphérique de stockage USB ou un iPod

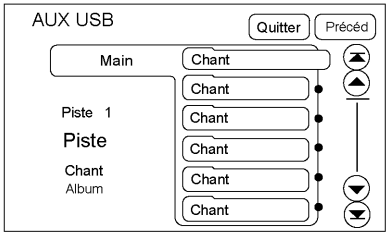
Le système audio de navigation peut contrôler un périphérique de stockage USB ou un iPod en utilisant les écrans tactiles radio et les commandes au volant.

1. Appuyer sur le bouton AUX puis le bouton USB.

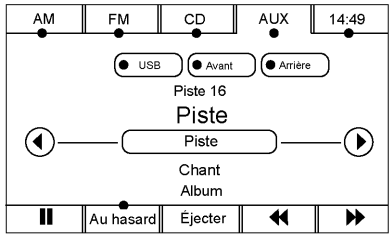


2. Appuyer sur le bouton d'écran central pour accéder à l'écran principal du navigateur musique.

3. Enfoncer ou taper sur la flèche de droite ou de gauche pour sélectionner la catégorie souhaitée, telle que : Artiste, Album, Genre, etc. Une liste de cette catégorie s'affichera.

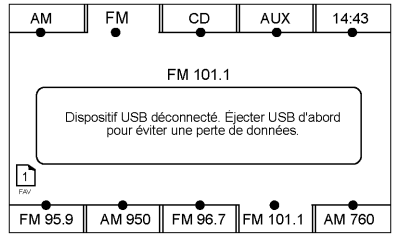


4. Sélectionner un artiste, un album ou une piste de cette liste.
5. Appuyer sur les flèches haut ou bas placées sur le côté de l'écran pour sélectionner un élément à la fois, ou appuyer sur la flèche du haut ou du bas pour sauter de 10 pour cent vers le haut ou le bas de la liste.
6. Appuyer sur le bouton retour pour revenir à l'écran précédent.
7. Appuyer sur le bouton Exit pour revenir à l'écran principal audio.

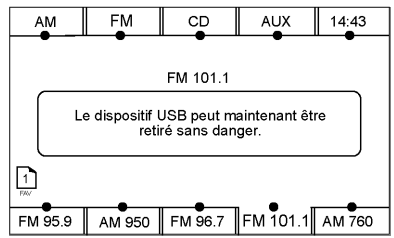


8. Enfoncer la flèche de droite ou de gauche pour sélectionner la catégorie souhaitée, telle que : Artiste, Album, Genre, etc. Une liste de cette catégorie s'affichera.

Le périphérique de stockage USB ou iPod ne devrait pas être retiré du socle USB. Pour le retirer en toute sécurité, appuyer sur ⏏.



Un message d'avertissement sera affiché pendant quelques secondes.



Un message signalant que le périphérique peut être retiré en toute sécurité s'affiche.

MP3

Lecture d'un CD MP3

Format MP3

Certaines consignes doivent être respectées lors de la création d'un disque MP3. Si elles ne le sont pas, lors de l'enregistrement d'un CDR(W), le CD ne pourra pas être lu. Les directives sont :

- Fréquence d'échantillonnage : 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, et 44,1 kHz.
- Débits binaires pris en charge : 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256 et 320 kbps.
- Les informations de balises ID3 sont affichées par la radio, si ce service est disponible. L'autoradio supporte les informations d'étiquette ID3 v1.0, v1.1 ou v2.0. L'autoradio affiche un nom de fichier, le nom de la chanson, le nom de l'artiste, le nom de l'album et le nom du répertoire.
- Le nom de fichier ou de dossier peut contenir jusqu'à 32 caractères, espaces compris.
- Le nombre maximum de fichiers est 100 avec une hiérarchie maximale de huit dossiers.
- Créez une structure de dossiers qui facilite la recherche de morceaux pendant la conduite. Organiser les chansons par albums en utilisant un dossier pour chaque album. Chaque dossier ou album devrait contenir un maximum de 18 chansons.
- Il est recommandé de ne pas dépasser un maximum de 192 fichiers sur un disque.
- Les fichiers peuvent être enregistrés sur un CD-R ou un CD-RW d'une capacité maximale de 700 Mo.
- Ce système ne peut pas lire les DVD avec MP3.

Répertoire racine

Le répertoire racine est considéré comme un dossier. Si le répertoire racine a des fichiers compressés, le répertoire affiche No Folder (aucun dossier) ou ALL (Tous).

Répertoire ou dossier vide

Si un répertoire racine ou un dossier est présent dans la structure de fichiers contenant seulement des dossiers/sous-dossiers et aucun fichier directement au dessous, le lecteur passe au dossier suivant dans la structure de fichiers contenant des fichiers audio compressés et le dossier vide n'est pas affiché ou numéroté.

Aucun dossier

Lorsqu'un CD contient uniquement des fichiers compressés, les fichiers se trouvent dans le répertoire racine. Les fonctions dossier précédent et suivant ne sont pas utilisées pour un CD enregistré sans dossier

ou liste de lecture. Lors de l'affichage du nom de dossier, la radio affiche No Folder (aucun dossier).

Ordre de lecture

La lecture débute à la première piste du répertoire racine. Quand toutes les pistes du répertoire racine ont été lues, la lecture continue à partir des fichiers en fonction de leur numérotation. Après la lecture de la dernière piste du dernier fichier, la lecture reprend à la première piste du premier dossier ou du répertoire racine.

Quand la lecture entame un nouveau dossier, son nom s'affiche automatiquement à l'écran. Le nom de la nouvelle piste apparaît.

Système et noms de fichier

Le nom de la chanson qui s'affiche est le nom contenu dans l'étiquette ID3. Si le nom de la chanson n'est pas présent dans l'étiquette ID3, la radio affiche le nom du fichier, sans l'extension (.mp3, par exemple), comme nom de la plage.

Les noms de pistes au-delà de 32 caractères ou 4 pages sont abrégés. L'écran n'indique pas les parties de mots de la dernière page de texte, ni l'extension du nom de fichier.

Lecture d'un MP3

Le système de navigation est opérationnel pendant la lecture d'un CD.

L'onglet CD s'affiche quand un CD est inséré. Si un paramètre DSP est sélectionné pour le CD, il sera activé chaque fois qu'un CD est lu.

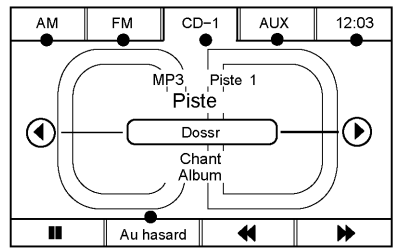
Si on coupe le contact ou qu'on éteint l'autoradio alors qu'un CD est dans le lecteur, il y reste. Quand on met le contact ou qu'on allume l'autoradio, la lecture du CD reprend là où elle s'était arrêtée, s'il s'agissait de la dernière source audio sélectionnée.

Quand la lecture d'une nouvelle piste commence, son numéro s'affiche.

Si une erreur apparaît à l'écran, se reporter à « Messages CD/DVD » dans cette section.

Si l'écran affiche une carte, appuyer sur le bouton d'écran CD. L'affichage se partage entre l'écran Audio et l'écran de carte routière. Si l'on ne souhaite pas afficher un écran partagé ou que la carte n'est pas affichée, appuyer sur AUDIO, puis appuyer à nouveau sur AUDIO de manière répétitive pour sélectionner CD, ou bien appuyer sur le bouton d'écran CD.

⏏ **(Ejecter):** Presser pour éjecter un disque :



II / ▶ (Pause/Lecture): Appuyer sur ce bouton pour mettre le CD en pause. Il se transforme en bouton Play (lecture). Appuyer sur le bouton Play (lecture) pour lire le CD.

Random (au hasard) :

1. Cette option permet d'écouter les pistes au hasard plutôt que dans un ordre séquentiel.
2. Appuyer de nouveau sur Random (au hasard) pour désactiver la lecture aléatoire.

DISC (disque): Appuyer pour afficher la liste des disques chargés : Sélectionner le disque à lire.

◀◀ (Retour rapide) :

1. Appuyer et maintenir enfoncé ce bouton pour revenir rapidement en arrière dans une piste. Le volume du son sera alors réduit.
2. Relâcher le bouton pour arrêter le rembobinage. L'écran affiche la durée écoulée de la piste.

▶▶ (Avance rapide) :

1. Appuyer et maintenir enfoncé ce bouton pour avancer rapidement dans une piste. Le volume du son sera alors réduit.
2. Relâcher le bouton pour arrêter l'avance rapide. L'écran affiche la durée écoulée de la piste.

◀ ▶ (dossier/artiste/album)

1. Sélectionner la flèche de gauche ou de droite pour passer au dossier, artiste, album, genre précédant ou suivant sur le disque.
2. Appuyer sur le bouton d'écran central, avec le nom du dossier, de l'artiste ou de l'album pour tirer le MP3 par dossier, artiste ou album. Le système peut avoir besoin de quelques minutes pour trier les MP3.

∧ / ⏮ ou ⏭ / ∨ (Seek/Scan - recherche/exploration) :

1. Pour accéder à la piste suivante, appuyer sur la flèche vers le haut.
2. Appuyer sur la flèche vers le bas pour aller au début de la piste actuelle après plus de huit secondes de lecture.
3. Si l'on appuie plus d'une fois sur l'une des flèches, le lecteur continue d'avancer ou de reculer dans la lecture du CD. Le son se coupe pendant la recherche.

▷▷| (Bouton molette de syntonisation) :

1. Tourner dans le sens anti-horaire d'une encoche pour démarrer la piste actuelle, tourner à niveau pour passer sur la piste précédente.
2. Tourner ce bouton molette dans le sens horaire pour passer à la piste suivante.

Lors de la lecture d'un MP3, l'opérateur du siège arrière peut allumer l'écran vidéo RSE et utiliser la télécommande pour parcourir le MP3.

Dispositifs auxiliaires

Utilisation de la prise d'entrée auxiliaire

Le système de navigation possède une prise jack auxiliaire située sur le côté droit de la façade. Il ne s'agit pas d'une sortie audio. Ne pas brancher d'écouteur sur la prise jack d'entrée auxiliaire avant. Un appareil audio externe comme un iPod, un ordinateur portable, un lecteur MP3 ou un lecteur CD, etc. peut être branché sur la prise auxiliaire d'entrée et peut être utilisé comme une autre source audio.

Les conducteurs sont encouragés à configurer l'appareil auxiliaire lorsque le véhicule est en stationnement. Voir *Conduite agressive à la page 9-2* pour de plus amples informations sur la distraction du conducteur.

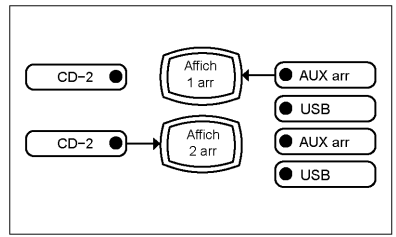
Pour utiliser un lecteur audio portable, connecter un câble de 3,5 mm (1/8 po) à la prise d'entrée auxiliaire avant de la radio. Lorsqu'un appareil est branché, appuyer sur AUDIO de manière répétitive jusqu'à ce que AUX soit sélectionné ou appuyer sur le bouton d'écran AUX pour que cet appareil puisse être lu et passé sur les haut-parleurs du véhicule.

Pour une qualité sonore optimale, augmenter le volume de l'appareil audio externe au niveau maximal.

Il vaut toujours mieux que l'appareil audio externe soit alimenté par sa propre batterie lors de son utilisation.

Le véhicule peut être doté d'un système de divertissement de siège arrière (RSE) avec un écran de deuxième ou troisième rangée. Le RSE est doté d'adaptateurs audio pour brancher les appareils auxiliaires. L'audio peut être entendu via les haut-parleurs ou via les écouteurs câblés ou sans fil. Consulter le guide utilisateur de l'Infodivertissement aux sièges arrière.

Les conducteurs sont encouragés à configurer l'appareil auxiliaire lorsque le véhicule est en stationnement. Voir *Conduite agressive à la page 9-2* pour de plus amples informations sur la distraction du conducteur.



Pour brancher le système RSE afin qu'il puisse utiliser un appareil auxiliaire :

1. Brancher l'appareil auxiliaire au système RSE, pour la deuxième ou la troisième rangée.
2. Appuyer ensuite sur AUDIO de manière répétitive jusqu'à ce que AUX (auxiliaire) soit sélectionné ou appuyer sur le bouton d'écran AUX. Un appareil auxiliaire doit être connecté pour que le bouton d'écran AUX s'affiche comme option à sélectionner.
3. Pour l'affichage de la deuxième rangée, sélectionner le bouton d'écran AUX arr à côté de l'écran arrière 1 et pour l'affichage de la troisième rangée, sélectionner le bouton d'écran AUX arr à côté de l'écran arrière 2. Chaque écran fonctionne séparément. Un DVD peut être regardé sur l'écran de la deuxième rangée alors qu'un appareil auxiliaire peut être utilisé sur l'écran de troisième rangée.

Les passagers des sièges arrière peuvent également utiliser la commande à distance pour modifier les fonctions du RSE. Consulter le guide utilisateur d'Infodivertissement aux sièges arrière.

Infodivertissement de siège arrière

Système audio de siège arrière (RSA)

Sur les véhicules qui en sont équipés, cette fonction permet aux passagers des sièges arrière d'écouter et de contrôler n'importe quelle source musicale : radio, CD, DVD ou autres sources auxiliaires. Les passagers des sièges arrière peuvent contrôler les mêmes sources de musique que celles que les passagers des sièges avant écoutent (double contrôle, si disponible, selon la radio) ou une source différente. Par exemple, les passagers des sièges arrière peuvent contrôler et écouter un CD par les écouteurs, tandis que le conducteur écoute la radio par les haut-parleurs. Les passagers arrière règlent le volume de chaque jeu d'écouteurs.

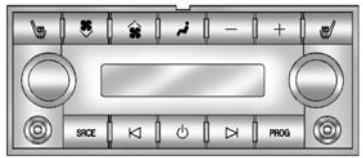
La fonction radio est contrôlée par le RSA et la radio avant, une seule bande peut être syntonisée à la fois. Changer la bande sur le RSA ou la radio avant changera la bande sur l'autre système.

Les fonctions RSA peuvent être utilisées même quand la radio principale est hors fonction.

Vous pouvez entendre le son à partir des écouteurs (non fournis) branchés dans les prises du système audio de siège arrière (RSA). Si le véhicule est équipé de cette fonction, vous pouvez également écouter le son sur le canal 2 de l'écouteur sans fil.

Le système audio permet aux haut-parleurs arrière de continuer à fonctionner même quand la source audio RSA est active à travers les écouteurs.

Pour écouter la musique d'un iPod[MD] ou d'un appareil audio portable au moyen du système RSA, raccorder l'iPod ou l'appareil à l'entrée auxiliaire avant située sur le système audio avant (si disponible), située sous le système RSA, le port USB ou la prise AUX. Mettre l'iPod en marche puis sélectionner l'entrée auxiliaire à l'aide du bouton RSA SRCE.



⏻ (Puissance): Appuyer sur le bouton ⏻ pour allumer ou éteindre le RSA.

Volume: Pour augmenter ou diminuer le volume des écouteurs, faire tourner les boutons placés à côté des boutons SRCE ou PROG. Le bouton molette de gauche contrôle les écouteurs de gauche et le bouton molette de droite contrôle les écouteurs de droite.

SRCE (source): Appuyer sur ce bouton pour basculer entre la radio, le CD et, si le véhicule est équipé de ces fonctions, le DVD et l'auxiliaire arrière.

⏮ ou ⏭ (Recherche): En écoutant la bande FM ou AM, appuyer sur la flèche de recherche de gauche ⏮ ou la flèche de recherche de droite ⏭ pour aller sur la station ou le canal suivant ou précédent et s'y maintenir. Sur certaines radios, cette fonction est inactive si les passagers des sièges avant écoutent la radio.

Pour régler une station individuelle, appuyer et maintenir enfoncé la flèche gauche ⏮ ou la flèche droite ⏭ jusqu'à ce que l'écran clignote. L'écran cesse de clignoter quand la pression sur les boutons a cessé depuis plus de deux secondes. Sur certaines radios, cette fonction est inactive si les passagers des sièges avant écoutent la radio.

Durant l'écoute d'un disque, appuyez sur la flèche de recherche droite ⏭ pour passer à la plage ou au chapitre précédent. Appuyer sur la flèche de recherche gauche ⏮ pour revenir au début de la piste ou du chapitre actuel (après plus de dix secondes de lecture). Sur certaines radios, cette fonction est inactive si les passagers des sièges avant écoutent le disque.

Pendant l'affichage d'un menu vidéo de DVD, appuyer sur la flèche de recherche gauche ⏮ ou droite ⏭ pour faire monter ou descendre le curseur dans le menu. Maintenir enfoncée la flèche de recherche gauche ⏮ ou droite ⏭ pour déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite dans le menu.

PROG (programme): Appuyer sur ce bouton pour atteindre la station de radio pré-sélectionnée suivante ou le canal réglé suivant sur la radio principale. Sur certaines radios, cette fonction est inactive si les passagers des sièges avant écoutent la radio.

Pendant la lecture d'un disque audio CD ou DVD, appuyer sur ce bouton pour atteindre le début du CD ou du DVD audio. Sur certaines radios, cette fonction est inactive si les passagers des sièges avant écoutent le disque.

Pendant la lecture d'un disque dans le changeur de CD ou de DVD, appuyer sur ce bouton pour sélectionner le disque suivant si plusieurs disques sont chargés. Sur certaines radios, cette fonction est inactive si les passagers des sièges avant écoutent le disque.

Lorsqu'un menu de DVD vidéo est affiché, appuyer sur le bouton PROG pour entrer dans la fonction du menu.

Navigation

Utilisation du système de navigation

Cette section fournit des informations basiques pour utiliser le système de navigation.

Utiliser les boutons de contrôle situés sur le système de navigation ainsi que les boutons tactiles à l'écran de navigation pour commander le système. Se reporter à *Présentation à la page 7-3* pour plus de renseignements.

Quand le véhicule est en mouvement, différentes fonctions sont désactivées afin de ne pas distraire le conducteur.

Boutons de commande de navigation

Le système de navigation possède les boutons de commande suivants :

⏻ / ◿ (alimentation/volume) :

1. Presser pour mettre en route / arrêter le système.
2. Tourner pour augmenter ou baisser le volume du système audio.
3. Appuyer et maintenir enfoncé pendant plus de deux secondes pour éteindre le système de navigation, le divertissement de siège arrière (RSE) et le système audio de siège arrière (RSA). Si le contact du véhicule n'a pas été coupé, appuyer sur ce bouton molette pour ré-allumer le RSE et RSA et continuer la lecture de la dernière source activée.

▷▷| (Bouton molette de syntonisation): Faire tourner le bouton pour aller sur la fréquence ou la piste ou le chapitre du disque précédent ou suivant. Se reporter à *Radio AM-FM à la page 7-9*, *Lecteur CD/DVD à la page 7-17* ou *MP3 à la page 7-28* pour de plus amples informations.

AUDIO: Appuyer sur ce bouton pour accéder à l'écran Audio. Appuyer plusieurs fois pour basculer entre AM, FM, DISQUE ou AUX (auxiliaire), ou appuyer sur le bouton d'écran. Voir *Radio AM-FM à la page 7-9*, *Lecteur CD/DVD à la page 7-17*, *MP3 à la page 7-28* et *Entrée AUX à la page 7-31* pour de plus amples informations.

FAV (favori): Ce bouton permet d'accéder aux stations prédéfinies. Se reporter à « Enregistrement des pré-réglages des stations de radio » sous *Présentation à la page 7-3*.

♪ (son): Appuyer pour accéder au menu Sound (son) afin de régler les aigus, les médiums, les graves, l'équilibre avant/arrière, l'équilibre gauche/droite et le traitement de signal numérique (DSP).

∧ / ∨ (Scan Up, Scan Down -explorer vers le haut, explorer vers le bas): Appuyer pour explorer les pistes/chapitres sur le disque.

∧ / |◁ ou |▷ / ∨ (recherche/exploration) (précédent/suivant) Pour accéder à la station précédente ou à la station suivante, appuyer sur la flèche vers le haut ou sur la flèche vers le bas. Appuyer et maintenir enfoncé l'une de ces flèches pendant plus de deux secondes. L'autoradio atteint une station, la diffuse pendant quelques secondes puis passe à la suivante.

NAV (navigation): Appuyer pour voir la position actuelle du véhicule sur l'écran de carte routière. Chaque pression sur ce bouton bascule entre Full Map (afficher carte) et l'onglet affichant la source audio actuelle (AM, FM, CD, etc.). L'option Full Map (afficher carte) affiche la carte sur tout l'écran. La sélection

de l'onglet Audio partage l'écran entre la carte et le menu de la source audio en cours.

RPT (répétition): Appuyer sur cette touche pour répéter le dernier message de guidage vocal.

DEST (destination): Appuyer pour accéder à l'écran Saisie destination. À partir de cet écran, sélectionner l'une des options pour programmer un itinéraire en saisissant les destinations.

CONFIG (configurer): Appuyer pour régler plusieurs des fonctions et préférences du système.

TMC (canal de message circulation): Appuyer sur le bouton d'écran TMC lorsque l'icône du véhicule est affichée à côté de TMC. Ceci produira une liste d'évènements de circulation.

L'icône Y s'affiche sur le bouton d'écran TMC si le véhicule est dans la plage de réception d'une station RDS-TMC.

Si une station RDS-TMC n'est pas disponible, l'icône Y ne sera pas affichée.

Boutons tactiles à l'écran

L'écran se compose de boutons tactiles. Lorsqu'un bouton d'écran a été sélectionné, un bip retentit. Les boutons d'écran sont en surbrillance lorsqu'une fonction est disponible.

Clavier alphanumérique

Les lettres de l'alphabet, les symboles, la ponctuation et les chiffres, lorsqu'ils sont disponibles, s'affichent à l'écran de navigation sous forme de clavier alphabétique ou numérique. Le clavier alphabétique s'affiche lorsque le système exige la saisie du nom d'une localité ou d'une rue.

Tous les caractères sont des boutons tactiles d'écran. Appuyer sur un caractère pour le sélectionner.

A-Y (alphabet accentué): Sélectionner pour saisir les lettres avec accents. Ce bouton peut passer de A à Z.

A-Z (alphabet): Sélectionner pour saisir les lettres de l'alphabet. Ce bouton peut passer de A à Y.

0-9 (chiffres): Sélectionner pour entrer des chiffres.

(espace): Sélectionner pour saisir un espace entre les caractères ou les mots d'un nom.

Espace arrière: Sélectionner ce bouton d'écran si vous avez saisi un caractère incorrect.

Pour faciliter les sélections de nom, le système met uniquement en surbrillance les caractères qui peuvent suivre le dernier caractère saisi. Par exemple, si un Z est saisi, un T peut être indisponible pour la sélection.

Si un nom ne s'affiche pas après avoir été saisi, il peut s'avérer nécessaire de le saisir différemment ou le DVD cartographique peut ne

pas contenir cette information. Se reporter à *Cartes à la page 7-37* pour plus de renseignements.

Cartes

Cette section inclut les informations de base utiles au sujet de la base de données cartographiques.

Régions détaillées

Les attributs du réseau routier pour les régions détaillées sont contenus dans la base de données cartographiques. Les attributs se composent d'informations telles que les noms de rue, l'adresse de rue, les restrictions d'intersection, etc. Une zone détaillée se compose de toutes les principales autoroutes, les routes de service et les rues résidentielles. Les zones détaillées offrent les points d'intérêt (POI) tels que : restaurants, aéroports, banques, hôpitaux, postes de police, stations-services, attractions touristiques, monuments historiques, etc. La base de données cartographiques peut ne pas inclure les données pour des zones nouvellement construites ou des corrections sur la base de données cartographiques qui ont été effectuées après la production du disque. Le système de navigation fournit un guidage d'itinéraire complet dans les régions de carte détaillées.

Régions à guidage limité

Une région qui n'est pas classifiée comme détaillée est une région à guidage limité. Les rues à guidage limitée sont affichées sur la carte, mais le guidage d'itinéraire peut ne pas être donné sur ces rues. Certaines catégories de point d'intérêt, telles que la catégorie de POI (point d'intérêt) de centre ville et certaines adresses de rue sont incluent dans les régions à guidage limité.

Le système de navigation signale au moyen des invites vocales le passage dans une région à guidage vocal limité lorsque le guidage d'itinéraire n'est pas disponible. Les cartes de rue et la flèche directionnelle affichées sur le système de navigation peuvent alors être utilisées pour déterminer l'itinéraire restant jusqu'à la destination.

Réglages de carte

Le système vous permet de régler l'échelle d'affichage de la carte. En outre, pendant le trajet, la carte défile automatiquement dans le sens du trajet.

Échelles de carte

+ / - (zoom avant / zoom arrière): Appuyer sur le bouton d'écran de zoom avant ou arrière ou sur l'échelle de la barre pour modifier le niveau de détail de la carte. L'échelle apparaît à l'écran une fois que le bouton d'écran de zoom avant ou de zoom arrière est sélectionné. Le système règle la carte en conséquence. L'échelle d'une carte peut être réglée de 50 m (un 32e de mile) à 400 km (256 miles). Pour changer entre les unités impériales

ou métriques, se reporter à *Centre d'informations du conducteur à la page 5-26*.

Défilement de la carte

Appuyer n'importe où sur l'écran de carte routière pour afficher le symbole de défilement. Utiliser cette fonction pour faire défiler la carte.

Déplacer votre doigt dans une direction quelconque sur l'écran de carte pour faire défiler la carte dans cette direction jusqu'à ce que vous ayez retiré votre doigt.

En cas de défilement pendant que votre véhicule est en stationnement, le système effectue le déroulement initial à un rythme plus lent. Le rythme augmentera si vous continuez à appuyer sur l'écran de carte routière.

En cas de défilement pendant le déplacement du véhicule, il y a une vitesse de défilement et une distance limitée de défilement. Continuer à toucher l'écran de carte routière pour défiler sur une distance plus importante.

Si vous avez utilisé la fonction de défilement pour faire défiler la carte et si l'icône de votre véhicule disparaît, appuyer sur le bouton de commande NAV (navigation) pour retourner à l'emplacement actuel du véhicule sur la carte.

La fonction de défilement sur la carte peut être utilisée pour régler la destination. Voir « Dans la carte » sous *Destination à la page 7-43* pour de plus amples informations.

Lors du défilement de la carte, presser le bouton d'écran Guidage ! pour calculer le trajet entre votre position actuelle et la marque de destination.

Symboles de navigation

Les symboles suivants s'affichent le plus souvent à l'écran de carte routière.

Le véhicule est représenté par ce symbole. Il indique la position actuelle et la direction du déplacement du véhicule sur la carte.

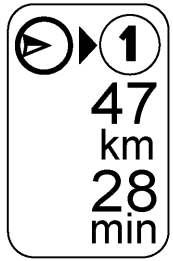
Le symbole de destination s'affiche sur la carte après avoir planifié un itinéraire, marquant la destination finale.

Le symbole de point d'arrêt s'affiche sur la carte lorsqu'un point d'arrêt est ajouté à l'itinéraire.

Les symboles de points d'arrêt sont numérotés de 1 (un) à 3 (trois), en fonction du nombre de points d'arrêt configurés.

Le symbole de distance jusqu'à la destination indique la distance jusqu'à la destination finale.

Ce symbole s'affiche uniquement lorsque la durée n'est pas disponible ou lorsque vous faites défiler la carte.



Le symbole de distance et de durée jusqu'à la destination indique la distance et le temps restant estimé jusqu'à votre destination finale, selon l'option choisie.

Le symbole de ligne droite jusqu'à la distance indique la distance en ligne droite jusqu'à la destination.

Ce symbole peut apparaître avant que vous commenciez l'itinéraire ou si vous vous trouvez sur une route pour laquelle le guidage de navigation ne peut pas être fourni.

Le symbole de nord vers le haut indique la carte avec le nord vers le haut, connu comme mode avec nord vers le haut.

En mode avec nord vers le haut, l'icône de véhicule suit la direction du nord sur la carte quelle que soit la direction du trajet du véhicule. Sélectionner ce symbole d'écran pour commuter entre les modes de visualisation de nord vers le haut, cap vers le haut et 3 D.

Le symbole Cap vers le haut indique que la carte est affichée avec la direction suivie par le véhicule, et ce mode d'affichage se nomme Cap vers le haut.

Le triangle ombré indique la direction du nord. Tout en étant en mode Cap vers le haut, la direction sur le haut de l'écran et la direction dans laquelle l'icône du véhicule se dirige indique la direction dans laquelle le véhicule se déplace. Sélectionner ce symbole d'écran pour commuter entre les modes de visualisation Cap vers le haut, Nord vers le haut et 3 D.

Le mode d'affichage en trois dimensions (3D) modifie l'aspect de l'affichage de la carte en présentant une vue au niveau de la route.

Le symbole d'absence de GPS s'affiche lorsque le véhicule est en phase d'acquisition ou ne reçoit pas de signal satellite du système de positionnement global (GPS).

Se reporter à *Système de positionnement global (GPS) à la page 7-62* pour plus de renseignements.

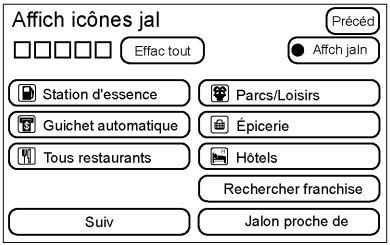
Sélectionner le bouton d'écran Rep pour enregistrer l'emplacement sur l'écran dans votre carnet d'adresses.

Le système enregistre automatiquement le point dans le carnet d'adresses. Se reporter à *Destination à la page 7-43* pour plus de renseignements.

Affichage des points d'intérêt (POI) à l'écran de carte routière

Sélectionner le bouton d'écran POI pour afficher ou effacer les icônes POI de la carte.

L'affichage des icônes POI sur la carte indique l'emplacement des POI (c'est-à-dire des restaurants, des stations d'essence, etc.). Cet écran s'affiche après la sélection du bouton d'écran POI.



1. Sélectionner une des catégories de POI pour afficher l'icône POI sur le haut de l'écran de carte routière. Sélectionner à nouveau la catégorie de POI pour supprimer l'icône POI.
2. Jusqu'à 5 catégories peuvent être affichées sur l'écran de carte routière.
3. Appuyer sur le bouton d'écran Afficher PDI pour ajouter des icônes de POI supplémentaires.

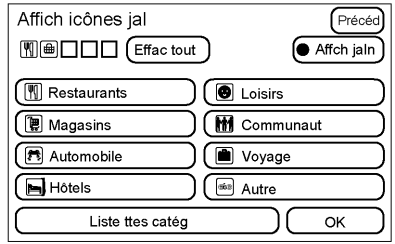
Détails: Sélectionner pour afficher plus de catégories de POI.

Recherche de franchise :

1. Pressé pour afficher une liste prédéfinie de catégories de franchises à proximité de l'emplacement actuel du véhicule.
2. Appuyer sur la catégorie de franchise souhaitée.
3. Appuyer sur rechercher les catégories sélectionnées. Une liste de franchises et de leurs emplacements s'affiche.

Jalon proche de :

1. Après avoir sélectionné les catégories, toucher ce bouton pour afficher la liste des POI disponibles pour les catégories de POI sélectionnées. La liste mentionne l'icône POI, le nom, la direction et la distance jusqu'au POI depuis la position actuelle du véhicule.



2. Utiliser les flèches de défilement pour vous déplacer vers le haut et le bas de la liste.
3. Utiliser les boutons d'écran de tri : Dist (distance), icône, nom et sur l'itinéraire, si besoin est.

Guidage !: Sélectionner ce bouton d'écran placé près du POI souhaité pour faire de ce POI une destination ou un point d'arrêt.

Sélectionner un nom de point d'intérêt (POI) pour obtenir l'information au sujet du POI. À partir de cet écran, vous pouvez sélectionner : Carnet d'adresses, Guidage ! ou Carte

Carnet d'adresses: Appuyer pour ajouter ce POI au carnet d'adresses. Consulter Nav sous *Menu Configurer à la page 7-57* pour de plus amples informations au sujet de la modification des saisies du carnet d'adresses.

Guidage !: Sélectionner pour faire de ce point d'intérêt (POI) une destination ou un point d'arrêt.

Map (carte): Sélectionner pour afficher la carte indiquant l'emplacement du point d'intérêt.

OK: Sélectionner pour afficher l'écran de carte routière.

Afficher PDI: Sélectionner pour afficher ou effacer les icônes de POI de l'écran de carte routière.

Liste toutes catég.: Sélectionner pour énumérer tous les POI triés dans l'ordre alphabétique.

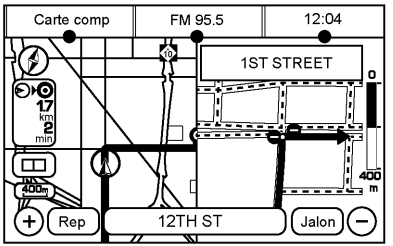
Supprimer: Pour supprimer une catégorie de POI spécifique, sélectionner la catégorie.

Clear All (Tout effacer): Sélectionner ce bouton d'écran pour effacer toutes les catégories de POI sélectionnées.

Conduite sur un itinéraire

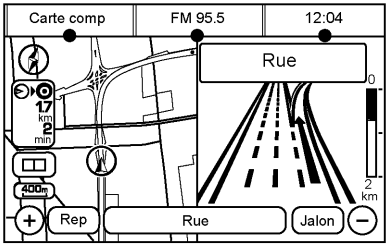
Lorsque vous avez défini une destination et que vous roulez vers cette destination, l'écran de carte routière affiche automatiquement l'information sur le prochain changement de direction à effectuer.

L'écran contextuel affiche la direction à prendre et la distance qui vous sépare de ce changement de direction.



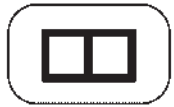
À environ 400 m (1/4 mille) de la prochaine manoeuvre, l'écran affiche le nom et une vue détaillée de celle-ci.

Guidage de voie 3D



Certaines importantes zones métropolitaines peuvent inclure une fonction de guidage de voie en 3D pour les sorties et les intersections d'autoroutes. Cette fonction offre une représentation améliorée des sorties et des intersections de route.

Dual Mode (mode double)



Ce symbole de double écran s'affiche en mode double.

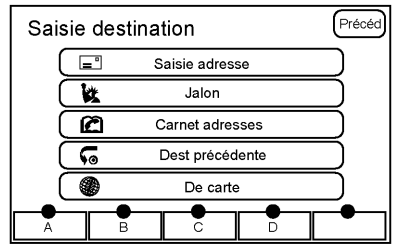
Le mode double affiche l'itinéraire sur une moitié de l'écran et une liste de sorties d'autoroute sur l'autre moitié. La liste de sortie d'autoroute signale l'approche des sorties. Appuyer sur ce bouton pour commuter entre l'écran double et le plein écran qui affiche l'itinéraire complet.

Auto Reroute (modification automatique d'itinéraire)

Lorsque la destination est programmée, mais qui n'est pas sur l'itinéraire programmé, le système planifie automatiquement un nouvel itinéraire et commence à ré-acheminer. Le nouvel itinéraire est mis en surbrillance à l'écran.

Destination

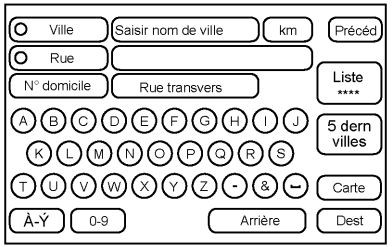
Appuyer sur DEST pour accéder à l'écran Saisie destination. À partir de cet écran, sélectionner l'une des options pour programmer un itinéraire en saisissant les destinations.



Pour saisir une destination, choisir l'une des méthodes suivantes de saisie de destination :

Entrer adresse

Entrer adresse: Entrer le nom de la ville ou de la rue pour utiliser la méthode d'entrée de la destination par l'adresse.



Pour entrer une destination en saisissant tout d'abord le nom de la ville :

1. Appuyer DEST.
2. Sélectionner .
3. Sélectionner le bouton d'écran Country (pays), si besoin est, pour modifier le pays. Une liste de tous les pays disponibles s'affiche. Sélectionner le pays.
4. Après avoir sélectionné un pays, la catégorie City name (nom de ville) est automatiquement activée pour permettre une saisie.

   Saisir le nom de la ville ou appuyer sur le bouton d'écran 5 dern villes.

   L'écran 5 dern villes affiche une liste des cinq derniers noms de villes que vous avez saisis. Sélectionner une ville dans la liste et elle s'affiche dans la zone de nom City (ville).

   En cas d'utilisation du clavier alphabétique, achever la saisie du nom de la ville. Si cinq noms ou moins sont disponibles, une liste s'affiche. Si plus de 5 villes sont disponibles, le bouton d'écran liste affiche un nombre. Ce nombre représente le nombre de villes disponibles. Sélectionner ce bouton pour afficher la liste et choisir une ville.
5. Une fois la ville sélectionnée, le champ de nom de rue est automatiquement sélectionné pour saisie.

   Commencer à entrer le nom de la rue. Si cinq noms ou moins sont disponibles, une liste s'affiche. Si plus de 5 villes sont disponibles, le bouton d'écran liste affiche un nombre. C'est le nombre de rues disponibles. Sélectionner ce bouton pour afficher la liste.
6. Une fois que la rue a été choisie, appuyer sur House (maison) pour saisir le numéro de maison. Le système affiche la plage de numéros de maisons disponible pour la rue.
7. Sélectionner Guidage !. L'écran de carte routière, avec la destination marquée, s'affiche.

8. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
9. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

   Se reporter à « Mise en route sur votre itinéraire » dans cette section, pour de plus amples informations.

Pour saisir une destination en saisissant le nom de la rue en premier lieu :

1. Appuyer DEST.
2. Sélectionner .
3. Sélectionner le bouton d'écran Country (pays), si besoin est, pour modifier le pays. Une liste de tous les pays disponibles s'affiche. Sélectionner le pays.
4. Sélectionner Rue et commencer à saisir le nom de la rue ou appuyer sur le bouton d'écran « 5 dernières rues ».

   Si le nom de rue est fréquent, le système peut vous demander d'entrer d'abord le nom de ville.

   L'écran 5 dernières rues affiche une liste des cinq derniers noms de rue que vous avez saisis. Sélectionner une rue dans la liste et elle s'affiche dans la zone de nom Street (rue).

   En cas d'utilisation du clavier alphabétique, achever la saisie du nom de la rue. Si cinq noms ou moins sont disponibles, une liste s'affiche. Si plus de 5 villes sont disponibles, le bouton d'écran liste affiche un nombre. C'est le nombre de rues disponibles. Sélectionner ce bouton pour afficher la liste et choisir une rue.
5. Une fois que la rue a été choisie, sélectionner House (maison) pour saisir le numéro de maison.

   Le système affiche la plage de numéros de maisons disponible pour la rue.
6. Une fois que le numéro de la maison a été choisi, le nom de la ville est automatiquement rempli. S'il y a plus d'une ville disponible, une liste de villes s'affiche. Sélectionner la ville.
7. Sélectionner Guidage !. L'écran de carte routière, avec la destination marquée, s'affiche.
8. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
9. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

   Se reporter à « Mise en route sur votre itinéraire » dans cette section, pour de plus amples informations.

Pour saisir une destination en saisissant une rue transversale :

1. Appuyer DEST.

2. Sélectionner .
3. Sélectionner le bouton d'écran Country (pays), si besoin est, pour modifier le pays. Une liste de tous les pays disponibles s'affiche. Sélectionner le pays.
4. Sélectionner Rue et commencer à saisir le nom de la rue ou appuyer sur le bouton d'écran « 5 dernières rues ».

   Si le nom de rue est fréquent, le système peut vous demander d'entrer d'abord le nom de ville.

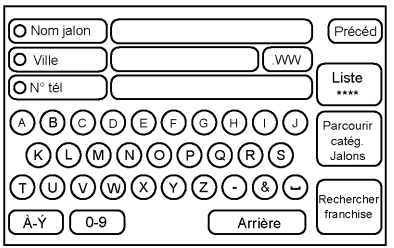
   L'écran 5 dernières rues affiche une liste des cinq derniers noms de rue que vous avez saisis. Sélectionner une rue dans la liste et elle s'affiche dans la zone de nom Street (rue).

   En cas d'utilisation du clavier alphabétique, achever la saisie du nom de la rue. Si cinq noms ou moins sont disponibles, une liste s'affiche. Si plus de 5 villes sont disponibles, le bouton d'écran liste affiche un nombre. C'est le nombre de rues disponibles. Sélectionner ce bouton pour afficher la liste et choisir une rue.
5. Une fois que la rue a été choisie, sélectionner Rue transvers et commencer à saisir le nom de la rue transversale. Si cinq noms ou moins sont disponibles, une liste s'affiche. Si plus de 5 villes sont disponibles, le bouton d'écran liste affiche un nombre. C'est le nombre de rues disponibles. Sélectionner ce bouton pour afficher la liste et choisir une rue.
6. Sélectionner Guidage !. L'écran de carte routière, avec la destination marquée, s'affiche.
7. Sélectionner la préférence d'itinéraire Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
8. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

   Se reporter à « Mise en route sur votre itinéraire » dans cette section, pour de plus amples informations.

Point d'intérêt (POI)

La méthode de saisie de destination Point d'intérêt (POI) vous permet de sélectionner une destination à partir de la liste des points d'intérêt.



Point d'intérêt: Appuyer pour accéder à l'écran Point of Interest (points d'intérêt) (POI) À partir de cet écran, trois options sont présentées pour choisir/saisir une destination. Saisir le nom à l'aide du clavier alphanumérique, choisir une catégorie dans la liste des catégories ou sélectionner le bouton d'écran Recherche de franchise pour rechercher une franchise.

Pour utiliser la méthode de saisie de destination par point d'intérêt en saisissant le nom :

1. Appuyer DEST.
2. Sélectionner .
3. Sélectionner le bouton d'écran Country (pays), si besoin est, pour modifier le pays. Une liste de tous les pays disponibles s'affiche. Sélectionner le pays.
4. Saisir nom jalon (point d'intérêt -POI).

   Si cinq noms ou moins sont disponibles, une liste s'affiche. Si plus de 5 villes sont disponibles, le bouton d'écran liste affiche un nombre. Ce nombre représente le nombre de points d'intérêt disponibles. Sélectionner ce bouton pour afficher la liste.
5. Sélectionner Guidage ! placé à côté du POI. L'écran de carte routière avec la destination marquée s'affiche.
6. Sélectionner la préférence d'itinéraire Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
7. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

   Se reporter à « Mise en route sur votre itinéraire » dans cette section, pour de plus amples informations.

Pour utiliser la méthode de saisie de destination par point d'intérêt en sélectionnant une catégorie :

1. Appuyer DEST.
2. Sélectionner .
3. Sélectionner Parcourir catég. Jalons pour afficher la liste des catégories de POI.
4. Sélectionner une catégorie.

   Le système affiche les POI disponibles dans la catégorie sélectionnée.
5. Sélectionner Guidage ! placé à côté du POI. L'écran de carte routière avec la destination marquée s'affiche.
6. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.

7. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

   Se reporter à « Mise en route sur votre itinéraire » dans cette section, pour de plus amples informations.

Pour utiliser la méthode de saisie de destination par point d'intérêt en choisissant d'effectuer une recherche de franchise :

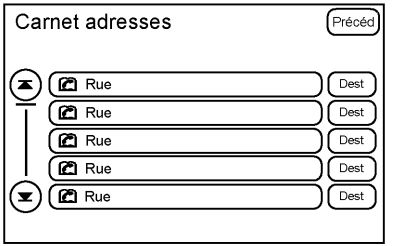
1. Appuyer DEST.
2. Appuyer sur .
3. Appuyer sur recherche de franchise pour afficher une liste de catégories de franchises.
4. Sélectionner une catégorie.

   Le système affiche les POI disponibles dans la catégorie sélectionnée.
5. Appuyer sur Guidage ! placé à côté du POI. Lu POI. L'écran de carte routière avec la destination marquée s'affiche.
6. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
7. Appuyer sur Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

   Se reporter à « Mise en route sur votre itinéraire » dans cette section, pour de plus amples informations.

Carnet d'adresses

La méthode de saisie par carnet d'adresses vous permet de sélectionner une destination à partir d'une adresse que vous avez enregistrée dans votre carnet d'adresses.



Carnet d'adresses: Appuyer pour accéder à l'écran Address Book (carnet d'adresses). À partir cet écran, une adresse déjà présente peut être choisie comme destination.

Pour utiliser la méthode de saisie par carnet d'adresses :

1. Appuyer DEST.
2. Sélectionner .

   La liste des adresses de votre carnet d'adresses s'affiche.

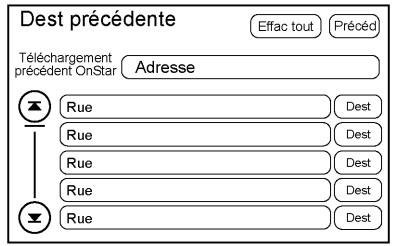
3. Sélectionner Guidage ! à côté de la destination. L'écran de carte routière, avec la destination marquée, s'affiche.
4. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
5. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

   Se reporter à « Mise en route sur votre itinéraire » dans cette section, pour de plus amples informations.

   Dans cette section, se reporter à «Ajout de destinations au carnet d'adresses».

Destination précédente

La méthode de saisie par destination précédente vous permet de sélectionner une destination à partir d'une liste de destinations précédemment entrées.



Destination précédente: Appuyer pour accéder à l'écran Destination précédente. Le système mémorise un maximum de 20 points qui ont été précédemment saisis. Lorsque de nouvelles destinations sont saisies, le système supprime automatiquement les anciennes destinations et ajoute les nouvelles destinations à la liste.

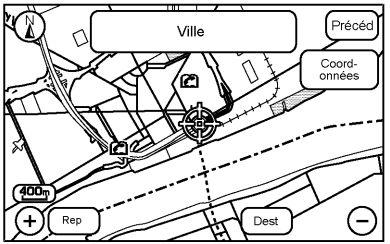
Pour utiliser la méthode de saisie de destination précédente :

1. Appuyer DEST.
2. Sélectionner .
3. Sélectionner une destination précédente dans la liste. Utiliser la flèche de droite pour de la destination pour visualiser le nom de la destination complète, si besoin est. Utiliser les flèches de défilement vers la gauche pour défiler sur la liste.
4. Sélectionner Guidage ! à côté de la destination. L'écran de carte routière, avec la destination marquée, s'affiche.
5. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
6. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

   Se reporter à « Mise en route sur votre itinéraire » dans cette section, pour de plus amples informations.

De carte

Cette méthode de saisie de destination permet de sélectionner une destination en faisant défiler la carte.



De carte: Appuyer sur ce bouton d'écran pour accéder à la méthode de saisie de destination par carte.

Pour utiliser cette méthode de saisie de destination :

1. Appuyer DEST.
2. Sélectionner . Un écran de carte routière s'affiche avec le symbole de défilement.
3. Utiliser + / − et appuyer sur la carte pour rechercher la région que vous voulez sélectionner comme votre destination.

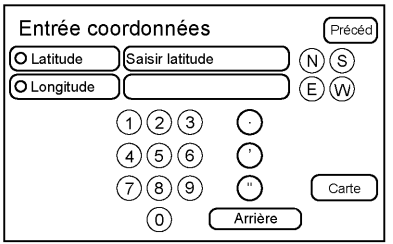
   Pour activer le défilement accéléré, maintenir le doigt appuyé sur l'écran de carte routière et le faire glisser.
4. Appuyer une fois sur la région qui doit être configurée comme la destination.

   L'écran de carte routière affiche l'adresse.
5. Sélectionner Guidage !. L'écran de carte routière, avec la destination marquée, s'affiche.
6. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
7. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

   Se reporter à « Mise en route sur votre itinéraire » dans cette section, pour de plus amples informations.

Coordonnées

La méthode de saisie de destination par les coordonnées vous permet de sélectionner une destination en entrant sa latitude et sa longitude.



Coordonnées: Appuyer pour accéder à l'écran Entrée coordonnées.

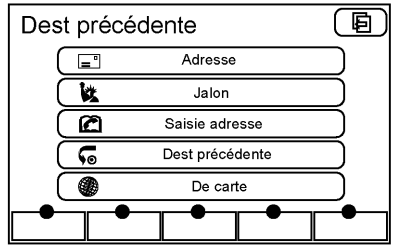
Pour utiliser la méthode de saisie de destination par coordonnées :

1. Appuyer DEST.
2. Sélectionner de carte.
3. Sélectionner les coordonnées.
4. Sélectionner la latitude et N (Nord) ou S (Sud) pour saisir la direction de la coordonnée en latitude. Entrer la portion numérique de la coordonnée en latitude.
5. Sélectionner la longitude et E (Est) ou W (Ouest) pour saisir la direction de la coordonnée en longitude. Entrer la portion numérique de la coordonnée en longitude.
6. Une fois les deux coordonnées entrées, sélectionner Guidage !. Un écran de carte routière sur lequel la destination est indiquée apparaît.
7. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
8. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

   Se reporter à « Mise en route sur votre itinéraire » dans cette section, pour de plus amples informations.

Destination prédéfinie

La méthode de saisie de destination prédéfinie vous permet de choisir une destination parmi une des cinq destinations précédemment mémorisées. Mis à part les destinations vocales, ce sont les seules destinations disponibles à configurer lorsque le véhicule se déplace.
Si aucune destination n'est configurée pour l'un des boutons d'écran, le bouton est assombri et ne peut pas être utilisé. Se reporter à « Ajout ou modification de destinations présélectionnées » dans cette section pour de plus amples informations sur la manière d'ajouter une destination pré-sélectionnée.



Pour utiliser la méthode de saisie de destination prédéfinie :

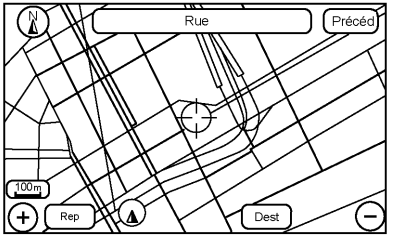
1. Appuyer DEST.
2. Sélectionner le bouton d'écran Destination prédéfinie souhaitée. Les boutons d'écran sont étiquetés avec le nom qui avait été choisi pour la destination lors de sa mémorisation. L'écran de carte routière, avec la destination marquée, s'affiche.

3. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
4. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

   Se reporter à « Mise en route sur votre itinéraire » dans cette section, pour de plus amples informations.

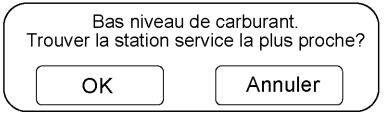
Fonctions de l'écran de destination de carte

Si l'écran de carte routière est utilisé pour afficher la destination, des capacités d'écran de carte routière telles que Guidage !, Rep, Zoom, Défilement, etc., peuvent être présentes. L'adresse est affichée sur le haut de l'écran.



Écran de carte de destination

Low Fuel Warning (Niveau carburant bas)



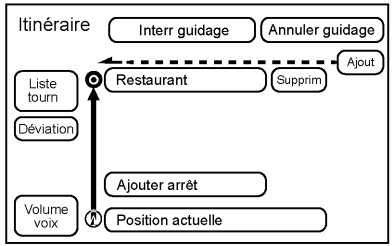
Lorsque le niveau de carburant dans le véhicule devient bas, une fenêtre contextuelle affiche « Faible niveau de carburant. Rechercher une station-service à proximité ? »

1. Appuyer sur OK pour afficher une liste de stations-service proches.
2. Appuyer sur Guidage ! placé à côté de la station service souhaitée pour les informations d'emplacement.
3. Appuyer sur Annuler si la liste des stations-service proches n'est pas voulue.

Pour obtenir de plus amples informations, voir *Centre d'informations du conducteur à la page 5-26*.

Mise en route sur votre itinéraire

Après la saisie d'une destination, plusieurs fonctions sont disponibles. Appuyer DEST pour accéder au menu Route.



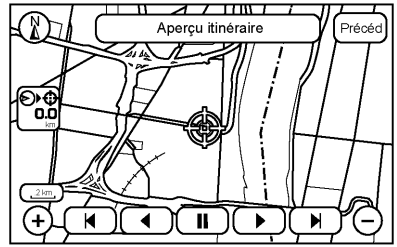
Turn List (Liste des intersections)

Appuyer pour afficher la liste des intersections pour l'itinéraire complet et pour éviter les intersections sur l'itinéraire.

▲ / ▼ (flèches de défilement): Appuyer sur les flèches pour faire défiler la liste des manoeuvres.

Avoid (éviter): Appuyer sur ce bouton d'écran à côté du nom de la rue pour éviter la manoeuvre.

L'écran de carte routière s'affiche. L'itinéraire est recalculé sans cette manoeuvre.



Route Preview (prévisualisation d'itinéraire): Sélectionner ce bouton d'écran pour obtenir un aperçu de la totalité de l'itinéraire dans les deux directions.

|◀ (retour en arrière): Sélectionner ce bouton d'écran pour retourner au point de départ ou au point d'arrêt précédent.

◀ / ◀◀ (défilement en arrière): Sélectionner ce bouton d'écran pour défiler jusqu'au point de départ ou au point d'arrêt précédent. Le

bouton ◀ (retour en arrière) devient un bouton d'écran de marche arrière rapide.

II (pause): Sélectionner ce bouton d'écran pour interrompre la prévisualisation de l'itinéraire en défilement arrière rapide ou avant rapide.

▶ / ▶▶ (défilement rapide vers l'avant): Sélectionner pour le défilement vers le point d'arrêt suivant ou la destination finale. Le bouton ▶| (saut rapide vers l'avant) devient un bouton d'écran de marche avant rapide.

▶| (saut rapide vers l'avant): Sélectionner ce bouton d'écran pour aller au point d'arrêt suivant ou à la destination finale.

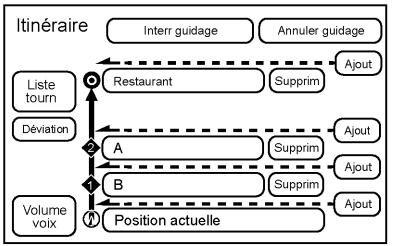
Detour (Détour)

Detour (Détour): Sélectionner ce bouton d'écran à partir de l'écran Route (itinéraire). Sélectionner le détour de 2 km, 5 km, 10 km (1 mile, 3 miles, 5 miles) par rapport à l'itinéraire actuel. Ceci peut également être sélectionné pour faire le détour de l'itinéraire complet, si besoin est. L'option de détour est uniquement disponible lors de la conduite sur un itinéraire planifié actuel.

Volume voix

Sélectionner ce bouton d'écran Route (itinéraire) pour activer ou désactiver le guidage vocal et pour modifier le volume des invites vocales. Voir « NAV » sous *Menu Configurer à la page 7-57* pour de plus amples informations.

Ajout arrêt



Ajout arrêt: Sélectionner ce bouton d'écran à partir de l'écran Route (itinéraire). Cette fonction permet d'ajouter trois points d'arrêt au maximum à l'itinéraire actuel, entre le point de départ et la destination finale. Après l'ajout d'un point d'arrêt, les points peuvent être modifiés ou supprimés.

Pour ajouter un point d'arrêt :

1. Appuyer DEST.
2. Sélectionner le bouton d'écran Add Stopover (ajouter arrêt). Ce bouton s'affiche uniquement si un itinéraire a été calculé.
3. En utilisant la méthode désirée de saisie d'une destination, saisir le point d'arrêt. Se reporter à « Destination » plus haut pour de plus amples informations.
4. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.

5. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.
6. Pour ajouter un deuxième et un troisième points d'arrêt, appuyer sur DEST. Sélectionner le bouton d'écran Add (ajouter) là où le prochain point d'arrêt doit apparaître sur l'itinéraire.
7. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
8. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

Pour supprimer un point d'arrêt de l'itinéraire en cours :

1. Appuyer DEST.
2. Sélectionner Supprimer pour supprimer le point d'arrêt souhaité.
3. Le système affiche un message de confirmation dans une fenêtre contextuelle. Appuyer sur Yes (oui) pour effacer ce point d'arrêt ou sur No (non) pour annuler l'opération.
4. Sélectionner la préférence d'itinéraire : Rapide, Court ou Autre. Le système calcule l'itinéraire et le met en surbrillance.
5. Sélectionner Démarrer guidage. L'itinéraire peut à présent être lancé.

Suspendre guidage

Appuyer sur ce bouton d'écran, à l'écran Route (itinéraire) pour placer l'itinéraire actuel en attente.

Resume Guidance (reprendre le guidage)

À l'écran Route (itinéraire) appuyer sur ce bouton d'écran pour reprendre le guidage sur l'itinéraire actuel.

Annuler guidage

Appuyer sur ce bouton d'écran, à l'écran Route (itinéraire) pour effacer l'itinéraire actuel.

Ajout de destinations au carnet d'adresses

Il existe deux méthodes d'ajout de destination au carnet d'adresses :

- Pour ajouter une position de véhicule actuelle sur le carnet d'adresses, appuyer sur le bouton d'écran Rep de l'écran de carte routière. Le système sauvegarde automatiquement l'information de véhicule actuelle dans le carnet d'adresses. Lors du défilement sur la carte, le bouton d'écran Rep ajoute automatiquement les informations de position défilée actuelle dans le carnet d'adresses.
- Appuyer sur le bouton d'écran Add to Address Book (ajout carnet adres) lorsque le bouton est disponible aux écrans d'information POI, Saisie destination ou POI. Le système sauvegarde automatiquement cette information dans le carnet d'adresses.

Consulter Nav sous *Menu Configurer à la page 7-57* pour de plus amples informations au sujet de la modification des saisies du carnet d'adresses.

Ajout ou modification de destinations prédéfinies

Cette fonction vous permet d'ajouter ou de modifier d'une à cinq destinations prédéfinies. Quand une destination a été ajoutée comme destination prédéfinie, elle devient disponible pour être sélectionnée à l'écran Saisie de destination. Se reporter à « Destination prédéfinie » plus haut pour savoir comment sélectionner une destination prédéfinie comme destination finale.

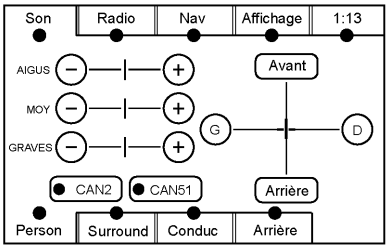
Pour mémoriser la position de véhicule actuelle comme destination prédéfinie :

1. Sélectionner Rep de l'écran de carte routière pour ajouter une position de véhicule actuelle sur le carnet d'adresses. L'écran du carnet d'adresses apparaît.
2. Sélectionner le nom. Un clavier alphanumérique apparaît. Entrer le nom. Appuyer sur OK et ensuite Retour pour revenir sur l'écran d'informations de carnet d'adresses.
3. Appuyer et maintenir enfoncée l'un des boutons d'écran au bas de l'écran jusqu'à ce que le nom apparaisse sur ce bouton d'écran de destination prédéfinie. Elle est maintenant disponible pour être choisie à partir du menu Saisie de destination.

Pour enregistrer une entrée du carnet d'adresses comme destination prédéfinie :

1. Sélectionner CONFIG.
2. Sélectionner le bouton d'écran Nav ou appuyer sur CONFIG jusqu'à ce que Nav soit sélectionné ou appuyer sur le bouton d'écran Nav.
3. Sélectionner Edit/View (Mod/aff)
4. Sélectionner l'entrée du carnet d'adresses à être mémorisée comme destination prédéfinie. Sélectionner Nom pour ajouter un nom, si besoin est.
5. Appuyer et maintenir enfoncée l'un des boutons d'écran au bas de l'écran jusqu'à ce que le nom apparaisse sur ce bouton d'écran de destination prédéfinie. Elle est maintenant disponible pour être choisie à partir du menu Saisie de destination.

Configurer menu



Appuyer sur CONFIG (configurer) pour régler plusieurs des fonctions et préférences du système. Le dernier écran CONFIG sélectionné est l'écran qui affiche : Son, Radio, Nav (Navigation), Affichage ou Temps

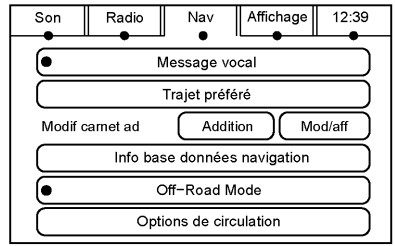
Sound (son)

Appuyer sur CONFIG pour saisir les options du menu de configuration, puis appuyer à nouveau sur CONFIG de manière répétitive jusqu'à la sélection de Son ou appuyer sur le bouton d'écran Son pour effectuer les réglages de haut-parleur ou de traitement du signal numérique (DSP). Se reporter à « Menu Sound (son) » sous *Utilisation du système de navigation à la page 7-34* pour de plus amples informations.

Radio

Appuyer sur CONFIG pour saisir les options du menu de configuration. Appuyer ensuite sur CONFIG de manière répétitive jusqu'à ce que l'option Radio soit sélectionnée ou appuyer sur le bouton d'écran Radio pour modifier les informations radio affichées à l'écran, les pages pré-sélectionnées et le système Bose^{MD} AudioPilot^{MD}. Se reporter à la rubrique Menu Radio sous *Utilisation du système de navigation à la page 7-34* pour de plus amples informations.

NAV (navigation)



Appuyer sur CONFIG pour accéder aux options du menu de configuration. Appuyer ensuite sur CONFIG de manière répétitive jusqu'à la sélection de Nav ou appuyer sur le bouton d'écran Nav.

Invite vocale

Appuyer sur le bouton d'écran Voice Prompt (invite vocale) pour modifier le volume des invites vocales ou pour activer et désactiver le guidage vocal.

Volume: Appuyer sur + ou - pour augmenter ou diminuer le volume des invites vocales. Le système répond en ajustant le niveau vocal.

Voice Guidance (guidage vocal): Appuyer sur ON (marche) ou OFF (arrêt) pour activer ou désactiver les consignes vocales pour tourner en circulant sur un itinéraire programmé.

Route Preference (préférence itinéraire)

Appuyer sur le bouton d'écran Route Preference (préférence d'itinéraire) pour modifier les options d'itinéraire pendant que le système calcule un itinéraire.

Permettre routes principales: Cette fonction permet au système d'utiliser les routes principales en calculant un itinéraire programmé.

Permettre les routes à péage: Cette fonction permet au système d'utiliser les routes à péages en calculant un itinéraire programmé.

Permettre les bacs: Cette fonction permet au système d'utiliser les bacs en calculant un itinéraire programmé.

Permettre les routes à circulation temporaire et saisonnière: Cette fonction permet au système d'utiliser les routes à circulation temporaire, saisonnières incluses en calculant un itinéraire programmé.

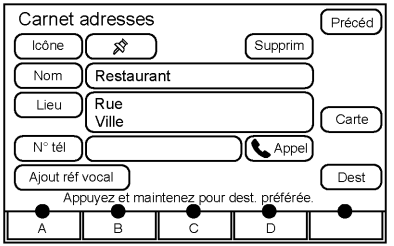
Edit Address Book (Éditer carnet d'adresses) - Comment ajouter

Pour ajouter une adresse au carnet d'adresses, se reporter à « Ajout de destinations au carnet d'adresses » sous *Destination à la page 7-43*.

Edit Address Book (Éditer carnet d'adresses) - Modifer/afficher

Pour modifier le nom d'un carnet d'adresses :

1. Sélectionner CONFIG.
2. Sélectionner le bouton NAV.
3. Sélectionner Edit/View Address Book (Mod/aff carnet d'adresses)
4. Sélectionner l'entrée du carnet d'adresses.



5. Appuyer sur le bouton d'écran Name (nom) et utiliser le clavier alphabétique pour modifier ou ajouter le nom.
6. Appuyer sur OK pour sauvegarder les modifications, et appuyer ensuite su Retour pour revenir sur l'écran d'informations de carnet d'adresses.

Pour ajouter ou modifier le numéro de téléphone d'une entrée du carnet d'adresses :

1. Sélectionner CONFIG.
2. Sélectionner le bouton NAV.
3. Sélectionner Edit/View Address Book (Mod/aff carnet d'adresses)
4. Sélectionner l'entrée du carnet d'adresses à modifier.
5. Appuyer sur le bouton d'écran Phone # (n° téléphone) et utiliser le clavier numérique pour saisir ou modifier le numéro de téléphone.
6. Appuyer sur OK pour sauvegarder les modifications, et appuyer ensuite su Retour pour revenir sur l'écran d'informations de carnet d'adresses.

Pour modifier l'icône de la carte d'une entrée du carnet d'adresses :

1. Sélectionner CONFIG.
2. Sélectionner le bouton NAV.
3. Sélectionner Edit/View Address Book (Mod/aff carnet d'adresses)
4. Sélectionner l'entrée du carnet d'adresses à modifier.
5. Sélectionner le bouton Icon (icône).
6. Sélectionnez une icône dans la liste.

Pour ajouter une étiquette vocale à une entrée du carnet d'adresses :

1. Sélectionner CONFIG.
2. Sélectionner le bouton NAV.
3. Sélectionner Edit/View Address Book (Mod/aff carnet d'adresses)
4. Sélectionner Ajouter référence vocale.
5. Le système vous demande d'indiquer le nom. Vous avez quatre secondes pour indiquer le nom. Le système répondra avec le nom et vous demandera de répéter le nom pour confirmation.

Pour supprimer une entrée du carnet d'adresses :

1. Sélectionner CONFIG.
2. Sélectionner le bouton NAV.
3. Sélectionner Edit/View Address Book (Mod/aff carnet d'adresses)
4. Sélectionner l'entrée du carnet d'adresses à supprimer.
5. Appuyer sur Delete (effacer) pour supprimer l'entrée du carnet d'adresses.
6. Un message de confirmation dans une fenêtre contextuelle sera affiché. Sélectionner OK pour effacer. Sélectionner Cancel (annuler) pour annuler l'opération.

Pour effacer l'ensemble du carnet d'adresses :

1. Sélectionner CONFIG.
2. Sélectionner le bouton NAV.

3. Sélectionner Edit/View Address Book (Mod/aff carnet d'adresses)
4. Une liste des toutes les entrées du carnet d'adresses s'affiche. Appuyer et maintenir enfoncé Tout effacer.
5. Un message de confirmation dans une fenêtre contextuelle sera affiché. Sélectionner OK pour effacer. Sélectionner Cancel (annuler) pour annuler l'opération.

Map Database Information (Infos données cartographiques)

Appuyer sur le bouton d'écran Map Database Information (Infos données cartographiques) pour visualiser les régions couvertes par le DVD cartographique.

Mode Hors route

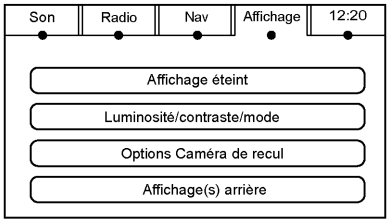
Pour activer ou désactiver le mode Hors route :

1. Appuyer sur CONFIG.
2. Appuyer sur le bouton d'écran Nav.
3. Appuyer sur le mode Hors route Le bouton sera mis en surbrillance lorsque la fonction est activée.

Lorsque le mode Hors route est activé, le système de navigation affiche le trajet parcouru par le véhicule hors des routes marquées. Ce trajet est une simulation étant donné que la couverture de la base de données cartographique ne contient pas cette route sur le DVD. Cet itinéraire est enregistré dans la mémoire du système de navigation. Se reporter à « Destination précédente » sous *Destination à la page 7-43* pour de plus amples informations.

Se reporter à *Conduite agressive à la page 9-2* pour de plus amples informations sur la conduite hors route.

Afficher

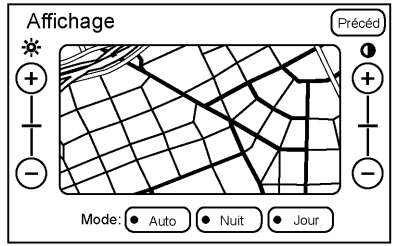


Appuyer sur CONFIG pour accéder aux options du menu de configuration. Appuyer ensuite sur CONFIG de manière répétitive jusqu'à la sélection de Affichage ou appuyer sur le bouton d'écran Affichage.

Display OFF (Écran éteint)

Appuyer sur ce bouton d'écran pour éteindre l'écran. Appuyer sur n'importe quel bouton de commande pour allumer l'écran.

Luminosité/contraste/mode



Appuyer sur ce bouton d'écran pour modifier l'intensité lumineuse, le contraste et le mode d'affichage.

☼ **(Luminosité):** Appuyer sur les boutons + ou - pour augmenter ou diminuer la luminosité de l'écran.

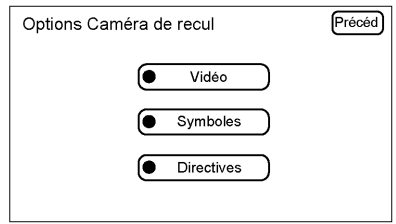
◑ **(Contraste):** Appuyer sur les boutons + ou - pour augmenter ou diminuer le contraste de l'écran.

Auto (automatique): Appuyer sur ce bouton de manière à ce que le système puisse régler automatiquement l'arrière-plan de l'écran selon la luminosité extérieure.

Night (nuit): Appuyer pour obscurcir l'arrière-plan de la carte.

Day (jour): Appuyer pour augmenter la luminosité de l'arrière-plan de la carte.

Caméra arrière (le cas échéant)



Options de la caméra arrière: Appuyer sur ce bouton pour afficher les options disponibles.

Les options disponibles sont :

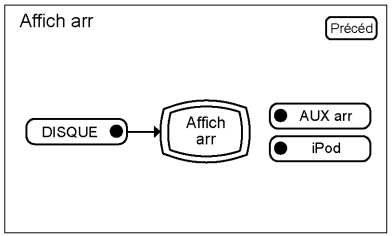
Vidéo: Appuyer pour activer ou désactiver.

Symboles: Appuyer pour activer ou désactiver.

Lignes de guidage: Appuyer pour activer ou désactiver.

Pour plus d'informations au sujet de la caméra arrière, voir *Caméra arrière (RVC) à la page 9-49* dans le manuel du propriétaire du véhicule.

Affichage(s) arrière



Appuyer sur le bouton d'écran Affichage(s) arrière pour permettre le choix des sources de l'écran arrière entre disques avant, auxiliaire arrière ou USB, le cas échéant.

Réglage de l'horloge

L'heure du système de navigation et l'horloge analogique fonctionnent indépendamment. Modifier l'heure du système de navigation ne modifie pas l'heure de l'horloge analogique. Se reporter à *Horloge à la page 5-8* pour modifier l'heure de l'horloge analogique.

Appuyer sur CONFIG pour accéder aux options du menu Configurer. Appuyer ensuite sur CONFIG de manière répétitive jusqu'à la sélection de l'heure ou appuyer sur le bouton d'écran de l'heure.

Hours (heures): Appuyer sur - ou + pour diminuer ou augmenter les heures.

Minutes: Appuyer sur - ou + pour diminuer ou augmenter les minutes.

Format 12/24: Sélectionner le bouton d'écran 12 pour l'affichage en 12 h et le bouton 24 pour l'affichage en 24 heures.

Système de localisation GPS

Le système de navigation détermine la position du véhicule en utilisant des signaux de satellites, divers signaux du véhicule et des données cartographiques.

Des problèmes de satellites, la configuration de la route, l'état du véhicule et/ou d'autres circonstances peuvent parfois empêcher le système de navigation de déterminer avec précision la position du véhicule.

Le GPS montre la position actuelle du véhicule en utilisant les signaux envoyés par les satellites GPS. Lorsque le véhicule ne reçoit pas de signaux des satellites, un symbole s'affiche à l'écran de carte routière.

Ce système peut ne pas être disponible ou des interférences peuvent se produire si l'une des conditions ci-dessous est réalisée :

- Les signaux sont bloqués par de hauts bâtiments, des arbres, un camion ou un tunnel.
- Des objets se trouvent sur le tablier avant du véhicule.
- Les satellites sont en réparation.
- Le pare-brise du véhicule a été teinté après la vente.

Remarque: **Ne faites pas poser de vitres teintées après-vente sur votre véhicule. La teinture de glace nuit à la capacité du système à recevoir les signaux GPS et provoque son dysfonctionnement. Il peut être nécessaire de remplacer la vitre pour corriger le problème. Ceci n'est pas pris en charge par la garantie.**

Pour de plus amples informations en cas de panne du GPS, consulter *Positionnement du véhicule à la page 7-63* et *Problèmes de guidage d'itinéraire à la page 7-64*.

Positionnement du véhicule

Il peut arriver que la position du véhicule sur la carte soit imprécise pour une ou plusieurs des raisons suivantes :

- Le réseau routier a changé.
- Le véhicule roule sur des chaussées glissantes, comme du sable, du gravier et/ou de la neige.
- Le véhicule roule sur des routes en lacets.
- Le véhicule roule sur une longue route droite.
- Le véhicule se rapproche d'un immeuble élevé ou d'un véhicule de grande dimension.
- Les rues sont parallèles à une autoroute.
- Le véhicule vient tout juste d'être transporté par un porte-véhicules ou un bac.
- L'étalonnage de la position courante est mal réglé.
- Le véhicule roule à grande vitesse.
- Le véhicule change de direction plus d'une fois, ou tourne sur une plaque tournante dans un parc de stationnement.
- Le véhicule entre dans un parc de stationnement ou un garage et/ou en sort.
- Le signal du GPS n'est pas reçu.
- Un porte-bagages est installé sur le toit du véhicule.
- Des chaînes sont placées sur les pneus.
- Les pneus ont été remplacés.
- La pression des pneus n'est pas bonne.

- Les pneus sont usés.
- Le DVD cartographique est inséré pour la première fois.
- La batterie est débranchée pendant plusieurs jours.
- Le véhicule roule dans des conditions de circulation intense, où conduire à basse vitesse est de rigueur et où les arrêts et démarrages du véhicule sont fréquents.

Au besoin, consulter votre concessionnaire.

Problèmes de guidage d'itinéraire

Un guidage d'itinéraire incorrect peut être dû à une ou plusieurs des causes suivantes :

- Vous n'avez pas tourné sur la route indiquée.
- Le guidage d'itinéraire peut ne pas être disponible lorsqu'on utilise le changement d'itinéraire automatique pour effectuer le prochain changement de direction à droite ou à gauche.
- L'itinéraire peut ne pas être modifié lorsqu'on utilise le changement d'itinéraire automatique.
- Il n'y a pas de guidage lors d'un virage à une intersection.
- Les noms de certains lieux sont parfois annoncés au pluriel.
- Le réacheminement automatique peut prendre du temps en roulant à grande vitesse.
- Un changement d'itinéraire automatique peut afficher un itinéraire retournant à un point d'arrêt établi, si vous vous rendez à une destination sans être passé par ce point.
- L'entrée du véhicule est interdite par une réglementation horaire ou saisonnière ou une autre réglementation qui peut exister.
- Certaines routes peuvent ne pas être recherchées :
- L'itinéraire vers la destination pourrait ne pas apparaître à l'écran s'il s'agit de nouvelles routes, si le réseau routier a changé récemment ou si certaines routes ne sont pas répertoriées sur le DVD cartographique. Se reporter à *Explication de la couverture de base de données à la page 7-65*.

Pour ré-étalonner la position du véhicule sur la carte, consulter votre concessionnaire.

Si le système exige une intervention

Si votre système a besoin de correctifs et que vous avez suivi toutes les étapes décrites ici, mais que vous continuez à éprouver des difficultés, consulter votre concessionnaire.

Mises à jour des données cartographiques

La base de données de carte de navigation est mémorisée sur une carte mémoire flash. Elle peut uniquement être utilisée sur ce type de système de navigation et ne fonctionnera pas sur d'autres appareils électroniques.

La carte sur le véhicule est installée en usine et offre les dernières informations les plus à jour disponibles au moment de la production du véhicule. Cette carte peut être mise à jour périodiquement, à condition que les informations cartographiques soient changées. Consulter un concessionnaire pour y remédier.

Explications au sujet de la couverture de la base de données

La zone de couverture dépend des détails de cartographie disponibles. Certaines zones sont plus détaillées que d'autres. La précision du système de navigation dépend de l'information du disque de cartographie. Consulter *Mises à jour des données cartographiques à la page 7-65* pour savoir comment obtenir l'information de cartographie mise à jour.

✍ NOTES

Commandes de climatisation

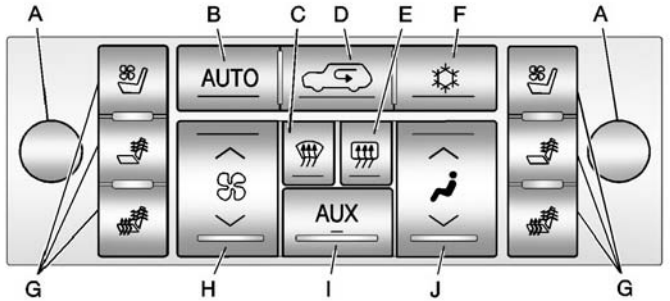
Systèmes de commandes de climatisation
Système de commande de climatisation automatique à deux zones 8-1
Système de commande de climatisation arrière 8-7

Bouches d'aération
Bouches d'aération 8-9

Systèmes de commandes de climatisation

Système de commande de climatisation automatique à deux zones

Le chauffage, le refroidissement et la ventilation du véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



Climatisation avec sièges chauffants et refroidissants illustrée

A. Commandes de température côté conducteur et côté passager
B. AUTO (fonctionnement automatique)
C. Dégivrage
D. Recyclage
E. Désembueur de lunette arrière
F. Climatisation
G. Sièges chauffants et refroidissants
H. Commande du ventilateur
I. AUX (commande auxiliaire)
J. Bouton de mode de répartition d'air

Désactivé: Appuyer sur le bouton de température du côté conducteur pour arrêter la climatisation. L'air extérieur pénètre encore dans le véhicule et est dirigé vers le plancher. Cette direction peut être changée en appuyant sur le bouton de mode. La température peut également être ajustée à l'aide d'un des boutons rotatifs de température. Lors de l'utilisation du système de commande de la climatisation, sélectionner le mode AUTO et le réglage souhaité pour la température.

Bouton rotatif de température côté conducteur et côté passager

Les boutons rotatifs de température des côtés conducteur et passager ont pour fonction le réglage de la température de l'air envoyé par le système vers le côté conducteur ou le côté passager du véhicule. La température peut être ajustée même si le système n'est pas en fonction. Cela est possible, car l'air extérieur circule toujours à travers le système lorsque le véhicule se déplace en marche avant, sauf s'il est en mode recyclage. Consulter la rubrique « Recyclage » plus loin dans ce chapitre.

Tourner le bouton rotatif dans le sens horaire ou antihoraire pour augmenter ou diminuer la température dans l'habitacle. L'affichage indiquera l'augmentation ou la diminution du réglage de la température.

La température côté passager peut être réglée afin de s'accorder avec la température côté conducteur en appuyant sur le bouton de température du passager.

En mode dégivrage, le réglage de la température côté passager ne peut pas être modifié.

Fonctionnement automatique

Lors de l'utilisation du système de commande de la climatisation, sélectionner le mode AUTO et le réglage souhaité pour la température.: Lorsque le fonctionnement automatique est activé, le système contrôle la température intérieure, la répartition d'air et la vitesse de la soufflerie.

Pour mettre le système au complet en mode automatique, procéder de la façon suivante :

1. Appuyer sur le bouton AUTO.

   Lorsque le mode AUTO est sélectionné, l'affichage se modifie pour indiquer la température actuelle (ou les températures actuelles) et l'indication AUTO apparaît sur l'affichage. Le mode actuel de répartition d'air et la vitesse de soufflerie seront également affichés pendant 5 secondes environ.

   Lorsque AUTO est sélectionné, le fonctionnement du climatiseur et l'admission d'air sont contrôlés automatiquement. Le compresseur de climatisation d'air tournera lorsque la température extérieure dépasse 4°C (40°F) environ. L'admission d'air sera généralement réglée sur l'air extérieur. Si la température extérieure est élevée, l'admission d'air passera automatiquement en mode recyclage pour aider à refroidir rapidement l'air du véhicule. Le témoin du bouton s'allume lorsque le système est en mode recyclage.

2. Régler la température du côté conducteur et du côté passager.

   Pour trouver vos paramètres idéaux, commencer avec un réglage de température de 23°C (74°F) et laisser le système se stabiliser pendant 20 minutes. Utiliser les boutons de température côté conducteur ou passager pour régler la température au besoin. Si un réglage de la température de 15°C (60°F) est choisi, le réglage de la climatisation est à son maximum. Si un réglage de la température de 32°C (90°F) est choisi, le réglage du chauffage est à son maximum. Le fait de choisir l'un ou l'autre des réglages de température maximum ne permettra par d'accélérer la climatisation ou le chauffage du véhicule.

Veiller à ne pas obstruer le capteur situé sur le dessus du tableau de bord, près du pare-brise. Ce capteur régule la température de l'air en fonction de l'ensoleillement et enclenche l'allumage des phares.

Pour éviter de souffler de l'air froid par temps froid, le système retarde l'entrée en fonction de la soufflerie jusqu'à ce que de l'air chaud soit disponible. La durée de ce délai dépend de la température du liquide de refroidissement du moteur. Le fait d'actionner la soufflerie à l'aide du commutateur neutralise ce délai et règle la vitesse de la soufflerie selon la position choisie.

Fonctionnement manuel

∧ ✿ ∨ (commande de soufflerie): Appuyer sur les flèches vers le haut et le bas pour augmenter ou diminuer le régime de la soufflerie.

Un actionnement de ce bouton lorsque le système est hors fonction mettra le système en marche.

Le fait d'enfoncer l'une ou l'autre flèche alors que le fonctionnement automatique est en marche fera passer la soufflerie en fonctionnement manuel. Le réglage de la soufflerie s'affiche et le témoin AUTO s'éteint. La répartition d'air est conservée en fonctionnement automatique.

(commande de mode de répartition d'air): Enfoncer pour modifier la direction du débit d'air dans le véhicule. Appuyer sur le bouton de façon répétée jusqu'à ce que le mode désiré apparaisse sur l'affichage.

Quand le système est mis hors fonction, l'affichage se vide après avoir indiqué le statut actuel du système.

(ventilation): L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

(deux niveaux): L'air est réparti entre les bouches du tableau de bord et celles du plancher. Une partie de l'air est dirigée vers le pare-brise et vers les bouches d'aération des vitres latérales. De l'air plus frais est dirigé vers les bouches d'aération supérieures tandis que de l'air plus chaud est dirigé vers les bouches d'aération du plancher.

(plancher): La majeure partie de l'air est dirigée vers les bouches d'aération du plancher et une partie vers les bouches d'aération du pare-brise, des vitres latérales et du plancher de la deuxième rangée. Dans ce mode, le système sélectionne automatiquement l'air extérieur.

(désembuage): Ce mode élimine la buée et l'humidité des vitres. L'air est dirigé vers le pare-brise et vers les bouches d'aération du plancher et des vitres latérales. Dans ce mode, le système désactive le recyclage de l'air et fait fonctionner le compresseur de climatisation, sauf si la température extérieure est près du point de congélation. Le mode de recyclage ne peut être sélectionné pendant l'utilisation du désembuage.

(dégivrage): Ce mode élimine plus rapidement la buée ou le givre du pare-brise. L'air est dirigé vers le pare-brise et les bouches d'aération des vitres latérales, avec un peu d'air vers les bouches d'aération du plancher. Dans ce mode, le système force automatiquement l'air extérieur vers l'intérieur du véhicule et fait fonctionner le compresseur de climatisation, sauf si la température extérieure est près du point de congélation. Le mode de recyclage ne peut être sélectionné pendant l'utilisation du dégivrage.

La commande de température du côté passager ne peut être activée lorsque le système est en mode dégivrage. Si le bouton rotatif de commande de passager avant est enfoncé, la température du côté du passager avant clignote trois fois et ne sera plus appliquée. Si le bouton rotatif de la température du côté passager avant est réglé, l'indica-

teur de température du côté conducteur est modifié. La température du côté passager ne s'affichera pas.

Si le mode ventilation, deux niveaux ou plancher est sélectionné à nouveau, le système de climatisation affiche les réglages de température précédents.

Ne pas conduire le véhicule avant que toutes les vitres soient dégagées.

(climatisation): Appuyer pour mettre en marche ou arrêter le compresseur de climatisation. Un témoin s'allume pour indiquer que le mode climatisation est activé.

Le fait d'actionner ce bouton quand la température extérieure est trop basse pour la climatisation fera clignoter 3 fois le témoin de climatisation, puis s'éteindra, indiquant que le mode climatisation n'est pas disponible. Si la climatisation est en marche et que la température extérieure chute au-dessous d'une température trop froide pour permettre une climatisation efficace, le témoin s'éteint pour indiquer que le mode climatisation a été annulé.

Durant des journées chaudes, ouvrir les vitres pendant une période suffisamment longue pour permettre à l'air chaud de s'échapper. Cette mesure contribue à réduire le temps nécessaire pour refroidir le véhicule. Elle aide également le système à fonctionner plus efficacement.

La climatisation déshumidifie l'air et un peu d'eau peut s'écouler sous votre véhicule lorsque le moteur est au ralenti ou une fois que le contact est coupé. Cela est tout à fait normal.

(recyclage): Appuyer pour activer ou désactiver le mode recyclage. Un témoin s'allume pour indiquer que le recyclage est activé.

Ce mode recycle l'air et permet de refroidir rapidement l'air à l'intérieur du véhicule. Il peut être utilisé pour aider à empêcher l'air extérieur et les odeurs d'entrer dans le véhicule.

Le mode recyclage ne peut être utilisé en mode plancher, désembuage ou dégivrage. Si le mode recyclage est sélectionné en même temps qu'un de ces modes, le témoin clignote trois fois, puis s'éteint. Le compresseur de climatisation se met lui-aussi en marche lorsque ce mode est activé. Lorsque le mode recyclage est utilisé, les vitres peuvent s'embuer si le temps est froid et humide. Pour éliminer la buée, sélectionner soit le mode désembuage ou dégivrage et augmenter la vitesse de la soufflerie.

Le mode recyclage peut également être désactivé en coupant le contact.

AUX (commande auxiliaire): Pour les véhicules avec commandes de chauffage et de climatisation à l'arrière. Appuyer sur le bouton AUX pour activer ou désactiver les commandes de climatisation à l'arrière. Consulter *Système de commande de climatisation à l'arrière à la page 8-7*.

Désembueur de lunette arrière

Le désembueur de lunette arrière utilise un réseau de fils chauffants pour éliminer la buée de la lunette.

(désembueur de lunette arrière): Presser pour mettre en fonction ou hors fonction le désembueur de lunette arrière. Il s'arrête automatiquement une fois activé. Le désembueur peut également être désactivé en arrêtant le moteur. Ne pas conduire le véhicule avant que toutes les vitres soient dégagées.

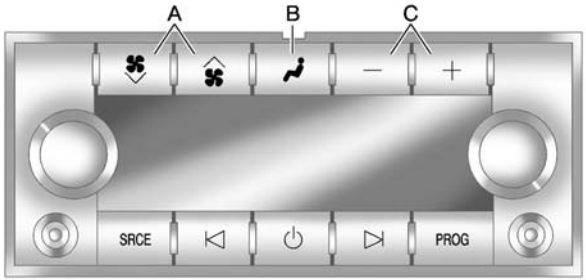
Remarque: **Ne pas utiliser de lame de rasoir ou d'objet tranchant pour dégager l'intérieur de la lunette arrière. Ne rien coller sur les lignes du réseau de dégivrage de la lunette arrière. Ces actions peuvent endommager le dégivreur arrière. Des réparations ne seraient pas prises en charge par votre garantie.**

Rétroviseurs chauffants: Appuyer sur pour accélérer le désembuage ou le dégivrage du miroir du dégivrage du rétroviseur extérieur. Consulter *Rétroviseurs chauffants à la page 2-17*.

Sièges chauffants ou refroidissants: Pour les véhicules équipés de sièges chauffants et refroidissants, se reporter à *Sièges avant chauffants et ventilés à la page 3-7*.

Système de commande de climatisation arrière

Les commandes de chauffage et de climatisation arrière (option) sont intégrées aux commandes audio de siège arrière de la console centrale. Le système peut être commandé à partir des commandes avant ainsi qu'à partir des commandes arrière.



Climatisation arrière avec commandes audio de siège arrière

A. Commande du ventilateur

B. Bouton de mode de répartition d'air

C. Contrôle de la température

AUX: Appuyer sur le bouton AUX du système de commande de climatisation avant pour activer ou désactiver les commandes de climatisation à l'arrière. Un témoin s'allume quand le système arrière est activé.

Le système de commande de climatisation arrière peut également être désactivé en maintenant le bouton enfoncé. Pour activer le système depuis les sièges arrière, presser l'une des commandes de climatisation arrière, à l'exception du bouton .

Mode similaire: Ce mode permet d'adopter à l'arrière les mêmes réglages que ceux adoptés pour le débit d'air de la commande de climatisation avant. Il s'active lorsque AUX est enfoncé pour la première fois.

Mode indépendant: Ce mode oriente le débit d'air arrière en fonction des réglages des commandes arrière.

Pour activer le système depuis l'arrière, presser l'une des commandes de climatisation arrière, à l'exception du bouton .

Fonctionnement automatique (selon l'équipement)

AUTO: Appuyer sur le bouton mode de répartition d'air jusqu'à ce que ce paramètre soit sélectionné pour contrôler la température à l'intérieur du véhicule, la répartition d'air et la vitesse de soufflerie. AUTO (automatique) apparaît sur l'écran lorsque le fonctionnement automatique est actif.

+/- (augmenter/diminuer la température): Appuyer sur les boutons + ou - pour augmenter ou diminuer la température de l'habitacle. L'affichage de la température demandée à l'arrière indiquera l'augmentation ou la diminution du réglage de la température.

L'affichage n'indique les fonctions des commandes de climatisation que si le système est en mode indépendant à l'arrière.

Fonctionnement manuel

(commande de soufflerie): Presser ces boutons sur le panneau de commande audio des sièges arrière pour augmenter ou diminuer le débit de l'air. En appuyant sur le bouton d'augmentation de la soufflerie lorsque le système est hors fonction, le système se mettra en marche. Le mode de répartition d'air reste commandé automatiquement.

+/- (réglage de la température): Appuyer sur ces boutons pour régler la température du débit d'air dans l'habitacle. Appuyer sur le bouton + pour obtenir de l'air plus chaud et sur le bouton - pour de l'air plus froid.

(commande de mode de répartition d'air): Enfoncer le bouton de mode pour modifier la direction du débit d'air dans le véhicule. Appuyer sur le bouton de façon répétée jusqu'à ce que le mode désiré apparaisse sur l'affichage. Parcourir les différentes répartitions en appuyant plusieurs fois.

Bouches d'aération

Utiliser les bouches d'aération se trouvant dans le centre et sur le côté du tableau de bord pour diriger le débit d'air.

Conseils d'utilisation

- Dégager le capot et la prise d'air avant de glace, de neige ou de toute autre obstruction (comme des feuilles par exemple). Le chauffage et le dégivrage fonctionneront beaucoup mieux, réduisant le risque de formation de buée sur la face intérieure des vitres.
- En accédant à un véhicule par temps froid, appuyer sur le bouton de soufflerie pour augmenter la vitesse au maximum avant de prendre la route. Cela contribue à dégager les conduits d'admission de la neige et de l'humidité et réduit le risque de formation de buée sur la face intérieure des vitres.
- Garder le passage d'air sous les sièges avant dégagé de tout objet. Cela permet à l'air de circuler dans tout le véhicule.
- L'ajout d'équipement extérieur à l'avant du véhicule, tel que des déflecteurs de prise d'air, peut affecter les performances du chauffage et de la climatisation. Vérifier avec votre distributeur / réparateur agréé avant d'ajouter tout équipement à l'extérieur du véhicule.

✍ NOTES

Conduite et utilisation

Informations relatives à la conduite
Conduite préventive 9-2
Contrôle du véhicule 9-2
Freinage 9-2
Direction 9-3
Reprise tout terrain 9-3
Perte de contrôle 9-4
Conduite tout terrain 9-5
Conduite sur route mouillée 9-10
Hypnose de la route 9-11
Routes onduleuses et de montagne 9-12
Conduite hivernale 9-13
Si le véhicule est enlisé 9-14
Limites de charge du véhicule 9-16

Démarrage et conduite
Rodage d'un véhicule neuf 9-20
Pédales d'accélérateur et de frein réglables 9-21
Positions de contact 9-21
Démarrage du moteur 9-23
Alimentation accessoires conservée 9-25
Passage à la position P (stationnement) 9-25
Sortie de la position de stationnement 9-26
Stationnement au-dessus de matières inflammables 9-27
Active Fuel Management[MD] (gestion active de carburant) 9-27

Gaz d'échappement
Gaz d'échappement 9-28
Véhicule avec moteur tournant en stationnement 9-29

Boîte de vitesses automatique
Boîte de vitesses automatique 9-29
Mode manuel 9-32
Mode remorquage/transport 9-33

Systèmes d'entraînement
Transmission intégrale 9-34

Freins
Antiblocage de sécurité (ABS) 9-35
Frein de stationnement 9-36
Assistance au freinage 9-36
Système de démarrage en côte (HSA) 9-37

Systèmes de réglage de suspension
Système StabiliTrak[MD] 9-38
Différentiel arrière autobloquant 9-41
Suspension sensible à la route 9-41
Contrôle électronique de l'amortissement (CDC) 9-41
Correcteur automatique d'assiette 9-42

Régulateur de vitesse
Régulateur de vitesse 9-42

Système de détection d'objets
Aide au stationnement par ultrasons 9-45
Assistant d'angle mort (SBZA) 9-47
Caméra de vision arrière (RVC) 9-49

Carburant
Carburant 9-52
Carburant recommandé 9-52
Additifs du carburant 9-53
Remplissage du réservoir 9-54
Remplissage d'un bidon de carburant 9-55

Tractage d'une remorque
Informations générales concernant le tractage de remorque 9-56
Caractéristiques de conduite et conseils de tractage de remorque 9-56
Traction d'une remorque 9-59
Dispositif d'attelage 9-63
Contrôle du roulis de remorque (TSC) 9-67

Conversions et équipements complémentaires
Équipement électrique complémentaire 9-68

Informations relatives à la conduite

Conduite préventive

Une conduite préventive signifie « toujours s'attendre à l'imprévu ». La première étape d'une conduite défensive consiste à porter la ceinture de sécurité. Se reporter à *Ceintures de sécurité à la page 3-17*.

- Supposer que les autres usagers de la route (piétons, cyclistes et autres conducteurs) seront imprudents et commettront des erreurs. Anticiper leurs éventuels agissements et se tenir prêt.
- Laisser suffisamment d'espace entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède.
- Se concentrer sur la conduite.

Contrôle du véhicule

Le freinage, la manoeuvre et l'accélération sont des facteurs importants pour commander un véhicule lors de sa conduite.

Freinage

Le freinage implique un temps de perception et un temps de réaction. La décision d'appuyer sur la pédale de frein correspond au temps de perception. L'action effective correspond au temps de réaction.

Le temps de réaction moyen d'un conducteur est d'environ trois-quarts de seconde. Pendant ce temps, un véhicule se déplaçant à 100 km/h (60 mi/h) parcourt 20 m (66 pi), ce qui représente une grande distance en cas d'urgence.

Voici quelques conseils de freinage utiles à garder à l'esprit :

- Laisser suffisamment d'espace entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède.

- Éviter les freinages brusques inutiles.
- Rester à la même allure que la circulation.

Si le moteur s'arrête pendant la conduite du véhicule, freiner normalement, mais ne pas pomper les freins. Pomper les freins pourrait rendre la pédale plus difficile à enfoncer. Si le moteur s'arrête, il y aura une assistance au freinage, mais elle sera utilisée en cas d'application du frein. Une fois l'assistance intégralement utilisée, l'arrêt peut être plus long et la pédale de frein peut être plus dure à enfoncer.

Direction

Direction à assistance hydraulique

Votre véhicule dispose de la direction à assistance hydraulique. Il se peut qu'elle ait besoin d'être réparée. Se reporter à *Liquide de direction assistée à la page 10-22*.

Si la direction assistée ne fonctionne plus à la suite d'un arrêt du moteur ou du dysfonctionnement du système, le véhicule pourra être dirigé, mais l'effort requis pourrait être plus important. Consulter votre concessionnaire s'il y a un problème.

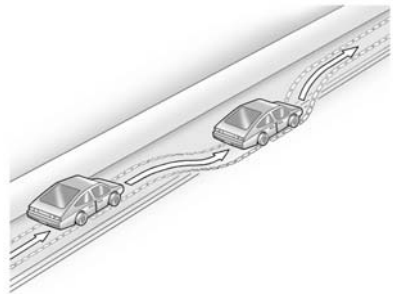
Conseils relatifs aux virages

- Prendre les virages à vitesse raisonnable.
- Réduire votre vitesse avant de prendre un virage.
- Maintenir une vitesse constante et raisonnable dans le virage
- Attendre la sortie du virage pour commencer à accélérer dans la ligne droite.

Manipulation du volant en situations d'urgence

- Dans certaines situations, il se peut que contourner un problème soit plus efficace que de freiner.
- Tenir les deux côtés du volant vous permet de tourner à 180 degrés en gardant les deux mains sur le volant.
- Le système Antiblocage de sécurité (ABS) permet de manoeuvrer lors du freinage.

Reprise tout terrain



Les roues droites du véhicule peuvent se déporter du bord de la route sur l'accotement en roulant. Suivre ces conseils :

1. Relâcher l'accélérateur puis, si la voie est libre, diriger le véhicule de telle manière qu'il franchisse le bord de la chaussée.
2. Tourner le volant d'environ un huitième de tour, jusqu'à ce que le pneu avant droit touche le bord du trottoir.
3. Tourner ensuite le volant pour suivre la chaussée en ligne droite.

Perte de contrôle

Dérapage

Il existe trois types de dérapages qui correspondent aux trois systèmes de contrôle du véhicule :

- Dérapage de freinage : les roues ne tournent pas.
- Dérapage de direction ou de dérive : une vitesse excessive ou un mouvement trop brusque du volant dans un virage entraîne un glissement des pneus et une perte de la force de dérive.
- Dérapage d'accélération : une accélération trop importante entraîne le patinage des roues motrices.

Les conducteurs adoptant une conduite préventive évitent la plupart des dérapages en prêtant suffisamment attention aux conditions existantes sans les ignorer. Mais les dérapages sont toujours possibles.

Lorsque le véhicule commence à déraper, suivre les conseils suivants :

- Relever doucement le pied de la pédale d'accélérateur et tourner le volant dans la direction où vous souhaitez aller. Il se peut que le véhicule se redresse. Se tenir prêt en cas d'un second dérapage.
- Ralentir et adapter sa conduite aux conditions météorologiques. Il se peut que la distance d'arrêt soit plus longue et que la commande du véhicule soit affectée lorsque la traction est réduite par l'eau, la neige, la glace, du gravier ou d'autres matières présentes sur la route. Apprendre à reconnaître les signaux d'avertissement (eau, glace ou neige pilée en quantité suffisante pour faire miroiter la chaussée) et ralentir en cas de doute.
- Eviter toute manoeuvre, accélération ou freinage brusque, éviter également de réduire la vitesse en passant à une vitesse inférieure. Tout changement soudain peut entraîner le glissement des pneus.

Ne pas oublier : L'antiblocage (ABS) ne vous aide à éviter que le dérapage dû au freinage.

Conduite tout terrain

Les véhicules à transmission intégrale et traction intégrale peuvent être utilisés pour une conduite tout-terrain. Les véhicules sans transmission intégrale, traction intégrale et les véhicules qui ne sont pas équipés de pneus tout-terrain (AT) ou de pneus route-hors route (OOR) ne doivent être conduit hors route sauf sur une surface plane et compacte. Pour contacter le fabricant du pneu et obtenir plus d'informations au sujet des pneus de première monte, voir le livret de garantie limitée et assistance au propriétaire.

La maîtrise du véhicule est essentielle à la réussite de la conduite tout terrain. Une des meilleures façons de maîtriser le véhicule est de contrôler la vitesse.

⚠ Attention

En conduite hors route, les cahots et changements de direction rapides peuvent facilement vous projeter hors de votre siège. Ceci peut vous faire perdre le contrôle du véhicule et entraîner un accident. Vous et vos passagers devez toujours attacher vos ceintures de sécurité.

Avant de conduire hors route

- Effectuer les réparations et entretiens nécessaires.
- Faire le plein de carburant, faire les niveaux de liquide et vérifier la pression de gonflage tous les pneus, y compris de roue de secours, le cas échéant.
- Lire tous les renseignements du présent manuel qui concernent les véhicules à transmission intégrale et traction intégrale.
- S'assurer que toutes les protections sous la carrosserie, le cas échéant, sont correctement fixées.
- Prendre connaissance des lois locales applicables à la conduite tout-terrain.

Pour augmenter la garde au sol, si besoin, il peut être nécessaire de déposer le déflecteur d'air inférieur du carénage avant.

Remarque: **Utiliser le véhicule pendant une période prolongée sans remonter le déflecteur d'air avant peut causer un mauvais flux d'air vers le moteur. Refixer le déflecteur terre et carénage avant après avoir conduit hors route.**

Chargement du véhicule pour la conduite tout terrain

⚠ Attention

- Un chargement mal fixé sur le plancher peut être secoué en conduisant sur un terrain accidenté. Vous ou vos passagers peuvent être frappés par des objets projetés. Accrocher correctement le chargement.
- Garder le chargement dans le compartiment de charge le plus en avant et le plus bas possible. Les objets lourds doivent être placés sur le plancher devant l'essieu arrière.
- Des chargements lourds sur le toit augmentent la hauteur du centre de gravité du véhicule, qui risque de faire un tonneau. Vous risquez d'être sérieusement blessé

(Suite)

Attention (Suite)

ou tué si le véhicule se retourne. Ne pas mettre les chargements lourds sur le toit mais dans le compartiment de charge.

Pour de plus amples informations sur le chargement du véhicule, consulter les limites de chargement et pneus du véhicule.

Questions environnementales

- Toujours conduire dans des zones, sur des pistes, des routes, réservées à la conduite tout terrain récréative. Obéir aux règlements affichés.
- Ne pas endommager les arbustes, les fleurs, les arbres, l'herbe ou déranger la faune sauvage.
- Ne pas stationner au-dessus de matières inflammables. Consulter Stationnement sur des surfaces inflammables.

Conduite sur les côtes

Pour conduire prudemment sur les côtes, il faut faire preuve de jugement et bien connaître les limites du véhicule.

⚠ Attention

Beaucoup de pentes sont simplement trop raides pour les véhicules. La conduite en montée peut causer le calage du véhicule. La conduite en descente peut causer une perte de contrôle. La conduite en travers des pentes peut faire capoter le véhicule. Vous risquez d'être blessé ou tué. Ne pas conduire sur des pentes abruptes.

Avant de conduire sur une pente, évaluer son inclinaison, l'adhérence et les obstacles. Si le terrain à l'avant n'est pas visible, descendre du véhicule et évaluer la pente à pied avant de conduire.

Conduite sur les côtes :

- Utiliser une position de basse vitesse et tenir fermement le volant.
- Rouler lentement.
- Si c'est possible, monter ou descendre tout droit dans la pente.
- Ralentir en approchant le haut de la côte.
- Allumer les phares même pendant la journée. Ils rendent votre véhicule plus visible.

⚠ Attention

Arriver en haut d'une côte à vitesse rapide peut provoquer un accident. Il peut y avoir des trous, des talus, des falaises ou même un autre véhicule. Vous risquez d'être gravement blessé ou tué. Dès que vous approchez du haut d'une pente, ralentissez et soyez attentif.

- Ne jamais descendre une côte, en marche avant ou en marche arrière, lorsque la boîte de vitesses ou la boîte de transfert est au point mort (N). Les freins pourraient surchauffer et causer une perte de contrôle.

⚠ Attention

Si le véhicule est doté d'une boîte de transfert automatique à deux vitesses, passer la boîte de transfert au point mort (N) peut provoquer le mouvement du véhicule, même si la boîte de vitesse est en P (stationnement). En effet, la position de point mort (N) de la boîte de transfert a la priorité sur la boîte de vitesses. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. En quittant le véhicule, serrer le frein de stationnement et passer la boîte de vitesse en position P (stationnement).

(Suite)

Attention (Suite)

Passer la boîte de transfert sur n'importe quelle position, mise à part N (point mort).

- En descendant une côte, maintenir le véhicule en ligne droite dans la pente. Utiliser une basse vitesse afin que le moteur s'associe aux freins pour freiner le véhicule et aide ainsi à garder le contrôle véhicule.

⚠ Attention

Un freinage trop fort en descente peut provoquer une surchauffe et une perte d'efficacité de vos freins. Ceci peut causer une perte de contrôle et vous-même ou d'autres personnes risquez des blessures voire la mort. Serrer doucement les freins en descente et utiliser une petite vitesse pour contrôler la vitesse du véhicule.

Si le véhicule cale dans une pente :

1. Appliquer les freins pour arrêter véhicule puis serrer le frein de stationnement.
2. Passer en position de stationnement (P) puis redémarrer le moteur.
   - Si le véhicule cale dans une montée, passer en marche arrière (R), desserrer les freins de stationnement et reculer en ligne droite.
   - Ne jamais tenter de faire demi-tour. Si la côte est assez raide pour que le moteur cale, elle est aussi assez raide pour faire capoter le véhicule si vous essayez de faire demi-tour.
   - Si vous ne pouvez pas monter la côte, vous devez la descendre en reculant en ligne droite.
   - Ne jamais reculer dans une pente au point mort (N) en utilisant uniquement les freins.
   - Le véhicule pourrait prendre rapidement de la vitesse et vous pourriez perdre son contrôle.
   - Si le véhicule cale dans une descente, passer un rapport inférieur, Désiré les freins de stationnement et descendre en ligne droite dans la pente.
3. Si le véhicule ne redémarre pas après avoir calé, serrer les freins de stationnement, passer la boîte automatique en position de stationnement (P) et éteindre le véhicule.
   3.1. Quitter le véhicule et rechercher de l'aide.
   3.2. Rester à l'écart de la trajectoire que le véhicule suivrait s'il descendait la côte.

- Éviter de prendre des virages qui amèneraient le véhicule en travers de la pente. Une côte que l'on peut monter ou descendre en ligne droite pourrait être trop raide pour être croisée. De plus, la conduite en croisant une pente met plus de poids sur les roues du côté descendant de la pente, ce qui pourrait faire glisser le véhicule vers le bas ou le faire capoter.
- L'état du terrain peut aussi représenter un problème. En effet, le gravier meuble, la boue ou même l'herbe mouillée peuvent faire glisser les pneus de côté, vers le bas de la côte. Si le véhicule glisse de côté, il peut heurter quelque chose (une roche, une ornière, etc.) et capoter.

- Des obstacles cachés peuvent accentuer l'inclinaison d'une pente. Si les roues du côté du haut de la pente roulent sur une pierre ou si les roues du côté du bas s'enfoncent dans une ornière ou un creux, le véhicule peut s'incliner davantage.
- Si en traversant une pente, le véhicule commence à glisser, le diriger vers le bas de la côte. Cela devrait redresser le véhicule et l'empêcher de glisser latéralement.

⚠ Attention

Il est dangereux de sortir de véhicule du côté aval lorsqu'il est arrêté en travers d'une pente. Si le véhicule se renverse, vous risquez d'être écrasé ou tué. Sortir toujours du côté haut et rester à l'écart de la trajectoire du véhicule s'il capotait.

Conduite dans la boue, le sable, la neige ou sur la glace

Utiliser une position de basse vitesse lorsque vous conduisez dans la boue — plus la boue est profonde, plus la vitesse doit être basse. Maintenir le véhicule en mouvement pour éviter de s'embourber.

Sur le sable la traction est modifiée. Sur du sable meuble, comme sur les plages ou les dunes de sable, les pneus auront tendance à s'enfoncer. Si le véhicule s'enfonce, la direction, l'accélération et le freinage seront compromis. Conduire à une vitesse réduite et éviter les virages serrés et les manœuvres brusques.

La traction est réduite sur la neige durcie ainsi que sur la glace, il est très facile de perdre le contrôle. Réduire la vitesse du véhicule lorsque vous conduisez sur de la neige durcie ou de la glace.

⚠ Attention

La conduite sur des lacs, étangs ou rivières gelés peut être dangereuse. L'état de la glace varie énormément et le véhicule pourrait passer à travers la glace. Vous et vos passagers pourriez vous noyer. Conduire le véhicule uniquement sur des surfaces sûres.

Conduite dans l'eau

⚠ Attention

La conduite dans l'eau peut être dangereuse. L'eau profonde peut faire glisser le véhicule en aval et le conducteur et les passagers risquent de se noyer. Si l'eau est peu profonde, elle peut le rendre le sol glissant sous vos roues. Vous pourriez perdre la traction et

(Suite)

Attention (Suite)

le véhicule pourrait capoter. Ne pas conduire dans des eaux profondes.

Remarque: **Ne pas conduire dans de l'eau stagnante si elle est assez profonde pour recouvrir les moyeux de roue, les essieux ou le tuyau d'échappement. L'eau profonde peut endommager l'essieu et d'autres pièces du véhicule.**

Si l'eau stagnante n'est pas trop profonde, la traverser lentement. À haute vitesse, l'eau éclabousse le système d'allumage, et le moteur peut caler. Le moteur peut aussi caler si le tuyau d'échappement se retrouve sous l'eau. Tant que le tuyau arrière d'échappement est sous l'eau, il est impossible de démarrer le moteur. Quand le véhicule traverse de l'eau, les freins se mouillent ce qui peut augmenter la distance de freinage. Consulter Conduite sur route mouillée.

Après la conduite tout terrain

Enlever toute broussaille ou tous débris qui se seraient accumulés sous les bas de caisse, le châssis ou le capot. Ces accumulations présentent un risque d'incendie.

Après la conduite dans la boue ou le sable, faire nettoyer et vérifier les garnitures de freins. Ces matières peuvent former un glaçage et entraîner un freinage irrégulier. Vérifier la structure de la carrosserie, la direction, la suspension, les roues, les pneus et le système d'échappement afin de repérer tout dommage. De plus, inspecter les canalisations de carburant et le système de refroidissement pour repérer les fuites.

Un entretien plus fréquent est requis. Se reporter à *Entretiens préconisés à la page 11-2*.

Conduite sur route mouillée

La pluie et les routes mouillées peuvent diminuer la traction du véhicule et nuire à vos facultés d'arrêt et d'accélération. Toujours ralentir dans ce type de conditions de conduite et éviter de traverser des flaques ou écoulements d'eau profonds.

⚠ Attention

Des freins mouillés peuvent être sources de collisions. Ils peuvent ne pas fonctionner aussi bien en cas d'arrêt rapide et peuvent entraîner un virement sur un côté. Il est alors possible de perdre le contrôle du véhicule.

Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage automobile, enfoncer

(Suite)

Attention (Suite)

légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.

Les écoulements d'eau et les eaux rapides génèrent des forces importantes. La conduite à travers des écoulements d'eau peut déporter le véhicule. Dans ce cas, vous et les autres occupants du véhicule risquez de vous noyer. Ne pas ignorer les avertissements de la police et prendre toutes les précautions nécessaires lorsque vous essayez de conduire à travers des écoulements d'eau.

Aquaplaning

L'aquaplaning est dangereux. L'eau peut s'accumuler sous les pneus du véhicule de telle manière qu'en réalité ils circulent sur l'eau. Ceci peut se produire si la route est suffisamment mouillée et si vous roulez assez vite. En cas d'aquaplaning, le véhicule n'a plus de contact avec la route, ou très peu.

Il n'existe pas de règle de conduite efficace en cas d'aquaplaning. Le meilleur conseil est de ralentir lorsque la route est mouillée.

Autres conseils pour la conduite sous la pluie

Outre le fait de ralentir, en cas de conduite sous la pluie il est toujours bon :

- D'accroître la distance entre les véhicules.
- De dépasser avec prudence.
- De maintenir les essuie-glaces en bon état.
- De remplir le réservoir de liquide lave-glace.
- D'utiliser des pneus de qualité avec la profondeur correcte du sillon de la bande de roulement. Se reporter à *Pneus à la page 10-45*.
- De désactiver le régulateur de vitesse.

Hypnose de la route

Rester toujours attentif et observer les alentours pendant la conduite. En cas de fatigue ou de somnolence, trouver un endroit sûr pour stationner le véhicule et prendre du repos.

Autres conseils :

- Votre véhicule doit être bien ventilé.
- La température de l'habitacle doit être fraîche.
- Parcourir la route des yeux vers l'avant et sur les côtés pour que vos yeux soient toujours en mouvement.
- Vérifier souvent le rétroviseur et les instruments du véhicule.

Routes onduleuses et de montagne

La conduite sur les pentes abruptes ou les routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné. Voici quelques conseils pour la conduite dans ces conditions :

- Le véhicule doit être maintenu en bon état.
- Vérifier tous les niveaux, les freins, les pneus, le circuit de refroidissement et la boîte de vitesses.
- Rétrograder lorsque vous descendez une pente abrupte ou longue.

⚠ Attention

Si vous ne rétrogradez pas, il se peut que les freins deviennent trop chauds et ne fonctionnent plus correctement. Le freinage

(Suite)

Attention (Suite)

serait alors de mauvaise qualité, voire impossible, dans une pente. Vous pourriez avoir un accident. Rétrograder pour que le moteur assiste les freins dans une pente abrupte.

⚠ Attention

La descente en roue libre en position N (neutre) ou avec le moteur éteint est dangereuse. Les freins doivent alors prendre en charge l'intégralité du travail de freinage, ils peuvent devenir trop chauds et ne plus fonctionner correctement. Le freinage serait alors de mauvaise qualité, voire impossible, dans une pente. La direction peut également être affectée lorsque le contact est coupé. Vous pourriez avoir un

(Suite)

Attention (Suite)

accident. Toujours laisser le moteur en marche et le véhicule en prise dans le cas d'une descente.

- Rester dans votre file. Ne pas couper les virages trop large ou le centre de la route. Conduire à des vitesses permettant de rester dans votre propre file.
- Rester vigilant en haut des monts. Il se peut que quelque chose se trouve sur votre voie (voiture qui a calé, accident).
- Rester attentif aux signaux routiers spéciaux (zone de chute de pierres, routes sinueuses, longues pentes, zones de dépassement ou avec interdiction de dépassement) et s'y conformer.

Conduite hivernale

Conduite dans la neige ou sur la glace

Conduire prudemment en cas de neige ou de glace sur la route car cela diminue la traction ou l'adhérence. Du verglas peut se présenter à environ 0°C (32°F), lorsque de la pluie verglaçante commence à tomber, ce qui diminue encore la traction. Éviter de conduire sur du verglas ou en cas de pluie verglaçante, jusqu'à ce que les routes soient traitées avec du sel ou du sable.

Dans n'importe quelles conditions, conduire avec prudence. Accélérer doucement afin de conserver la traction. Une accélération trop brusque provoque le patinage des roues, ce qui rend la surface glissante sous les pneus et diminue encore la traction.

Tenter de conserver la traction fragile. En cas d'accélération trop rapide, les roues motrices patinent et polissent encore davantage la surface sous les pneus.

Le système antipatinage devrait être activé, si le véhicule en est équipé. Se reporter à *Système StabiliTrak*[MD] *à la page 9-38*.

L' *Antiblocage de sécurité (ABS) à la page 9-35* améliore la stabilité du véhicule au cours d'un freinage brutal sur route glissante, mais applique les freins plus tôt que sur un revêtement sec.

Sur n'importe quelle route glissante, observer une plus grande distance avec le véhicule qui vous précède et rester à l'affût des zones dangereuses. Sur des routes dégagées, des zones ombragées peuvent présenter des plaques de verglas. La surface d'un virage ou d'un pont peut rester verglacée, même si le reste de la route est dégagé. Sur le verglas, éviter le freinage brusque et les manœuvres de braquage soudaines.

Désactiver le régulateur de vitesse sur les chaussées glissantes.

Tempête de neige

Être bloqué dans la neige peut devenir une situation grave. Rester avec le véhicule, sauf si de l'aide est disponible à proximité. Pour obtenir de l'aide et préserver la sécurité de chaque occupant du véhicule :

- Allumer les feux de détresse.
- Accrocher un tissu rouge au rétroviseur extérieur.

⚠ Attention

La neige peut retenir les gaz d'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner la pénétration des gaz d'échappement dans le véhicule. Les gaz d'échappement

(Suite)

Attention (Suite)

contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui n'a ni couleur ni odeur. Ce gaz peut faire perdre conscience et même causer un décès.

Si le véhicule est bloqué dans la neige :

- Éliminer la neige entourant la base du véhicule, particulièrement celle qui obstrue le tuyau d'échappement.
- Vérifier à nouveau de temps en temps si de la neige ne s'accumule pas là.
- Ouvrir d'environ 5 cm (2 po) la glace du côté qui se trouve à l'abri du vent pour faire entrer de l'air frais.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord

(Suite)

Attention (Suite)

- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir « Systèmes de climatisation » dans l'index.

Pour plus d'informations sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Gaz d'échappement à la page 9-28*.

Afin d'économiser le carburant, ne faire tourner le moteur que pendant de courtes périodes, selon les besoins, pour réchauffer le véhicule, puis couper le moteur et fermer les fenêtres, presque complètement, pour conserver la chaleur. Recommencer jusqu'à ce que de l'aide arrive, mais uniquement lorsque le froid devient pénible. Bouger aide également à conserver la chaleur.

Si l'aide met du temps à arriver, de temps à autre, lorsque le moteur tourne, pousser légèrement sur la pédale d'accélérateur afin que le moteur tourne plus vite que le régime de ralenti. Ceci permet d'entretenir la charge de la batterie pour redémarrer le véhicule et se signaler aux secours à l'aide des phares. Limiter cette intervention, autant que possible, pour économiser le carburant.

Si le véhicule est enlisé

Faire patiner lentement et avec précaution les roues pour libérer le véhicule s'il est pris dans du sable, de la boue, de la glace ou de la neige. Se reporter à la rubrique « Secouer le véhicule pour le sortir », plus loin dans cette section.

Si le véhicule possède un système de traction, il peut aider à libérer un véhicule pris. Consulter la rubrique sur le système de traction du véhicule dans l'index. Si le véhicule

est trop fortement pris pour que le système de traction ne libère le véhicule, désactiver ce système et utiliser la méthode du va-et-vient.

⚠ Attention

Si les pneus du véhicule tournent à grande vitesse, ils peuvent exploser et vous, ou les autres occupants, pouvez être blessé. Le véhicule peut surchauffer et prendre feu ou causer d'autres dégâts dans le compartiment moteur. Faire tourner les roues aussi peu que possible et éviter de dépasser 56 km/h (35 mi/h).

Pour plus d'informations sur l'utilisation de chaînes à neige sur le véhicule, se reporter à *Chaînes à neige à la page 10-62*.

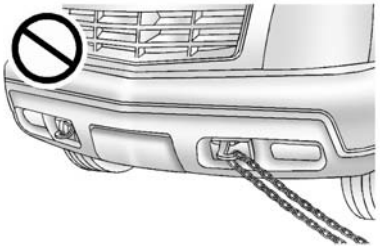
Secouer le véhicule pour le sortir

Tourner le volant vers la gauche et la droite pour dégager la zone autour des roues avant. Désactiver tout système de traction ou de stabilisation. Passer de la marche arrière (R) à la marche avant, en faisant tourner les roues aussi peu que possible. Pour ne pas user la boîte de vitesses, attendre que les roues cessent de tourner avant de changer de vitesse. Libérer la pédale d'accélérateur lors des changements de rapport et appuyer légèrement sur la pédale lorsque la vitesse est embrayée. Faire lentement tourner les roues en marche avant, puis en marche arrière provoquera un mouvement de balancement qui pourrait libérer le véhicule. Si le véhicule ne sort toujours pas de sa position après plusieurs tentatives, il devra peut-être être remorqué. Les crochets de remorquage peuvent être utilisés, si le véhicule en est doté. Si le véhicule doit être remorqué, se reporter à *Remorquage du véhicule à la page 10-82*.

Crochets de remorquage

⚠ Attention

Ne jamais tirer latéralement sur les crochets de remorquage. Les crochets pourraient se briser et vous-même ou d'autres personnes pourriez être blessés. Lors de l'utilisation des crochets de remorquage, toujours tracter le véhicule par l'avant.



Remarque: **Ne jamais remorquer le véhicule en utilisant des crochets de remorquage. Le véhicule pourrait subir des dommages non couverts par la garantie.**

Pour les véhicule équipés de crochets de remorquage qui se trouvent à l'avant du véhicule, vous pouvez les utiliser si vous êtes immobilisé hors route et que vous avez besoin d'être remorqué à un endroit où vous pourrez conduire à nouveau.

Limites de charge du véhicule

Il est très important de connaître précisément le poids que peut transporter votre véhicule. Ce poids est appelé poids nominal du véhicule et il comprend le poids de tous les occupants, du chargement et des options non installées en usine.

⚠ Attention

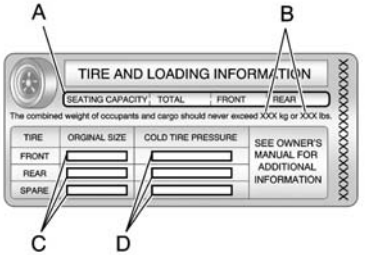
Ne pas dépasser ni le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ni le poids nominal brut de l'essieu (PNBE) tant pour l'essieu avant que pour le pont arrière. Cela peut entraîner la rupture de certains composants et modifier le comportement du véhicule. Une perte de contrôle et un accident ne

(Suite)

Attention (Suite)

sont alors pas à exclure. Une surcharge peut aussi abréger la vie du véhicule.

Étiquette d'information sur les pneus et le chargement



Exemple d'étiquette

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique également la taille des pneus d'origine (C) et les pressions de gonflage d'un pneu froid recom-

mandées (D). Pour plus d'informations sur les pneus et le gonflage, se reporter à *Pneus à la page 10-45* et à *Pression Pneus à la page 10-48*.

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement pour le véhicule en particulier se trouve sur le montant arrière du cadre de la porte conducteur. Cette étiquette indique le nombre de positions assises (A), ainsi que le poids nominal maximum du véhicule (B) en kilogrammes et en livres.

D'importantes informations se trouvent aussi sur l'étiquette de conformité/pneus. Elle indique le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ainsi que le poids nominal brut de l'essieu (PNBE) des essieux avant et arrière. Se reporter à « Étiquette de conformité/pneus », plus loin dans cette section.

Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement spécifique à votre véhicule pour des renseignements sur le poids nominal de votre véhicule et le nombre de positions assises. Le poids combiné du conducteur, des passagers et du chargement ne doit jamais dépasser le poids nominal de votre véhicule.

Étiquette de conformité/pneus

Une étiquette de conformité/pneus pour le véhicule en particulier est collée sur la porte arrière gauche. L'étiquette indique le poids nominal brut du véhicule (PNBV). Le PNBV comprend le poids du véhicule, de tous les occupants, du carburant et de la charge.

L'étiquette de conformité/pneus indique également les poids maximum pour les essieux avant et arrière, ce qu'on appelle le poids nominal brut des essieux (PNBE). Pour connaître les charges réelles sur les essieux avant et arrière, il faut passer par un poste de pesée et faire peser le véhicule. Votre distributeur peut vous aider. Veiller à bien répartir la charge des deux côtés de la ligne centrale.

Ne jamais dépasser le PNBV de votre véhicule ni le PNBE, tant pour l'essieu avant que pour l'essieu arrière.

De plus, si vous transportez une charge lourde, vous devez la répartir.

⚠ Attention

Ne pas dépasser ni le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ni le poids nominal brut de l'essieu (PNBE) tant pour l'essieu avant que pour

(Suite)

Attention (Suite)

le pont arrière. Cela peut entraîner la rupture de certains composants et modifier le comportement du véhicule. Une perte de contrôle et un accident ne sont alors pas à exclure. Une surcharge peut aussi abréger la vie du véhicule.

Votre garantie ne couvre ni les pièces ni les éléments qui se brisent à la suite d'une surcharge.

Cette étiquette vous aidera à déterminer le poids de la charge et de l'équipement installé que votre camionnette peut transporter.

L'utilisation de composants de suspension plus lourds pour ajouter de la durabilité pourrait ne pas modifier les calculs de poids. Prier votre concessionnaire de vous aider à charger votre véhicule de manière correcte.

Si des objets sont placés à l'intérieur de votre véhicule, par exemple valises, outils, paquets ou autre, ces objets se déplacent à la même vitesse que le véhicule. En cas de virage ou d'arrêt brusque, ou en cas de collision, ces objets ne s'arrêteront pas.

⚠ Attention

Les objets dans le véhicule peuvent heurter et blesser des personnes pendant un arrêt brusque, un virage soudain ou une collision.

- Mettre les articles dans la zone de chargement du véhicule. Essayer de répartir le poids uniformément.
- Ne jamais empiler d'objets lourds, comme des valises, dans le véhicule plus haut que les dossiers des sièges.
- Ne pas laisser de dispositif de protection pour enfant non fixé dans le véhicule.

(Suite)

Attention (Suite)

- Lorsque vous transportez un objet dans l'habitacle, le fixer si possible.
- Ne pas laisser un siège replié, à moins que cela ne soit nécessaire.

Ce manuel comporte aussi des informations importantes relatives à la charge du véhicule lors de la conduite tout terrain. Consulter « Chargement du véhicule pour la conduite tout terrain » sous *Conduite tout terrain à la page 9-5*.

Équipement électrique ajouté après-vente

Il est possible que le nombre de personnes qui peuvent être transportées dans le véhicule soit limité lorsque des objets amovibles y sont transportés. Veiller à faire peser votre véhicule avant d'acheter et de poser de nouveaux équipements.

Remarque: **La surcharge du véhicule risque de l'endommager. Les réparations en résultant ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas surcharger le véhicule.**

S'assurer de ne pas dépasser le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) avant ou arrière.

Correcteur automatique d'assiette

La suspension arrière à correcteur d'assiette automatique fait partie de la suspension sensible à la route. Se reporter à *Suspension sensible à la route à la page 9-41*.

Ce type de correcteur d'assiette entièrement automatique assure une meilleure hauteur de suspension, ainsi qu'une meilleure conduite en dépit du nombre de passagers et des variations de charge.
Un compresseur à air associé aux amortisseurs arrière permet de soulever ou d'abaisser l'arrière du véhicule pour maintenir la hauteur correcte. Le système est activé lorsque la clé de contact est tournée à la position RUN (marche) et règle automatiquement la hauteur du véhicule par la suite. Le système peut se dégonfler (diminuer la hauteur du véhicule) pendant près de 10 minutes après avoir tourné la clé de contact à la position LOCK (verrouillage). Le fonctionnement du compresseur à air peut s'entendre lors du réglage de la hauteur du véhicule.

En cas d'utilisation d'un attelage répartiteur de charge, il est recommandé de laisser les amortisseurs se gonfler, et donc de mettre à niveau le véhicule, avant d'en régler la hauteur. Se reporter à la rubrique « Attelages répartiteurs de charge et attelages simples » dans *Dispositifs d'attelage à la page 9-63*.

Démarrage et conduite

Rodage d'un véhicule neuf

Remarque: **Le véhicule n'exige pas de rodage complexe. Toutefois, il ne s'en portera que mieux à long terme si vous suivez les recommandations suivantes :**

- **Maintenir la vitesse du véhicule inférieure ou égale à 88 km/h (55 mph) pendant les premiers 805 km (500 miles).**
- **Ne pas conduire à vitesse constante, rapide ou lente, pendant les 805 premiers kilomètres (500 miles) Éviter de démarrer en accélérant à plein gaz. Éviter de rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule.**
- **Éviter les arrêts brutaux pendant les premiers 322 km (200 milles). Les garnitures de freins neuves ne sont pas encore rodées. Des arrêts brusques sur des garnitures neuves peuvent provoquer l'usure prématurée des garnitures qui devront être remplacées plus tôt que prévu. Suivre ces recommandations chaque fois que vous remplacez les garnitures de frein.**
- **Ne pas tracter de remorque pendant le rodage. Pour connaître les capacités de traction de remorque du véhicule et obtenir plus d'informations, se reporter à *Traction d'une remorque à la page 9-59*.**

Suite au rodage, la vitesse du moteur et la charge peuvent être augmentées progressivement.

Pédales d'accélérateur et de frein réglables

Le véhicule est équipé d'une fonction de réglage des pédales d'accélérateur et de frein permettant de changer leur position.

La fonction est inactive quand le véhicule roule en marche arrière (R) ou quand le régulateur de vitesse est utilisé.

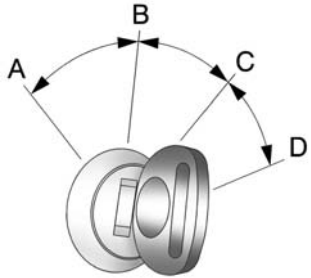
Le commutateur servant à ajuster les pédales se trouve au centre de la console sous le système de climatisation.

Appuyer sur les flèches des côtés droit et gauche pour déplacer les pédales par rapport à votre corps.

Avant de commencer à conduire, enfoncer complètement la pédale de frein pour confirmer que le réglage vous convient. Lors de la conduite, il ne faudra apporter que des réglages minimes.

Votre véhicule peut mémoriser et rappeler la position de pédale. Se reporter à *Sièges à mémoire à la page 3-5*.

Positions de contact



Le commutateur d'allumage comporte quatre positions.

Pour sortir de la position de stationnement (P), la clé de contact doit être en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) et la pédale de frein ordinaire doit être enfoncée.

A (ARRÊT DU MOTEUR/ VERROUILLAGE/ARRÊT): Quand le véhicule est arrêté, tourner le commutateur d'allumage à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) pour couper le moteur. La prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) reste active. Se reporter à *Alimentation prolongée des accessoires (RAP) à la page 9-25*.

Cette position verrouille le commutateur d'allumage. Elle verrouille également la boîte de vitesses si celle-ci est automatique. La clé peut être retirée dans la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Le volant peut suivre le mouvement des roues décalées. Dans ce cas, tourner le volant de droite à gauche, tout en tournant la clé en position

ACC/ACCESSORY (accessoires). Si cette mesure ne donne rien, alors le véhicule doit être réparé.

Ne pas couper le moteur pendant que le véhicule se déplace. Cela provoque une perte d'assistance des systèmes de freinage et de direction, ainsi que la désactivation des airbags.

Si le véhicule doit s'arrêter en urgence :

1. Freiner en appliquant une pression ferme et constante. Ne pas pomper les freins de manière répétitive. Cela peut diminuer l'assistance et augmenter la force nécessaire sur la pédale de frein.
2. Placer le véhicule en position de point mort (N). Ceci peut être effectué pendant que le véhicule se déplace. Après le passage au point mort (N), appliquer fermement les freins et diriger le véhicule vers un endroit sûr.
3. Arrêter complètement le véhicule, passer à la position de stationnement (P) et tourner le commutateur d'allumage à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt). Dans le cas des véhicules dotés d'une boîte de vitesses automatique, le levier de vitesses doit être à la position de stationnement (P) pour permettre de tourner le commutateur d'allumage à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
4. Serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement à la page 9-36*.

⚠ Attention

L'arrêt du moteur alors que le véhicule roule peut entraîner une perte de l'assistance des systèmes de freinage et de direction et désactiver les airbags. En roulant, ne couper l'allumage du véhicule qu'en cas d'urgence.

S'il n'est pas possible de garer le véhicule et si le moteur doit être éteint alors que le véhicule roule, placer le commutateur d'allumage sur ACC (accessoires).

Remarque: **L'utilisation d'un outil pour extraire la clé du contact d'allumage pourrait causer des dommages ou briser la clé. Utiliser la clé adéquate, s'assurer qu'elle est bien enfoncée et ne manipuler qu'avec la main. Si la clé ne tourne pas à la main, contacter un distributeur / réparateur agréé.**

B (ACC/ACCESSORY) (accessoires): Cette position permet de faire fonctionner des appareils comme la radio et l'essuie-glace pendant que le moteur est arrêté. Utiliser cette position si le véhicule doit être poussé ou remorqué.

C (ON/RUN) (en fonction/marche): Cette position peut être utilisée pour faire fonctionner les accessoires électriques et afficher certains avertissements et témoins

sur le combiné d'instruments. Cette position peut également être utilisée pour l'entretien et le diagnostic et pour vérifier le bon fonctionnement du témoin de dysfonctionnement qui peut être nécessaire pour l'inspection des émissions. Le contact reste dans cette position jusqu'à ce que le moteur tourne. La boîte de vitesses est également déverrouillée dans cette position sur les véhicules dotés de boîte de vitesses automatique lorsque la pédale de frein est enfoncée.

Si la clé est laissée en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche) lorsque le moteur est éteint, la batterie pourrait se vider. Le véhicule peut ne plus démarrer si on laisse la batterie s'épuiser pendant une période prolongée.

D (START) (démarrage): C'est la position qui fait démarrer le moteur. Quand le moteur démarre, relâcher la clé. Le commutateur d'allumage revient en position ON/RUN (en fonction/marche) pour la conduite.

Un avertissement sonore retentit si la porte du conducteur est ouverte, si le commutateur d'allumage est en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et si la clé se trouve dans le commutateur d'allumage.

Démarrage du moteur

Placer le levier de vitesses en position de stationnement (P) ou de point mort (N). Le moteur ne démarre dans aucune autre position. Pour redémarrer le moteur lorsque le véhicule se déplace déjà, utiliser uniquement la position de point mort (N).

Remarque: **Ne pas essayer de passer en position P (stationnement) si le véhicule est en mouvement. Ce déplacement pourrait endommager la boîte de vitesses. Passer en position P (stationnement) lorsque le véhicule est arrêté.**

Procédure de démarrage

1. Sans appuyer sur l'accélérateur, mettre le commutateur d'allumage à la position START (démarrage). Lorsque le moteur démarre, relâcher la clé. Le régime de ralenti diminuera au fur et à mesure que le moteur réchauffe. Ne pas emballer le moteur immédiatement après l'avoir fait démarrer. Utiliser le moteur et la boîte de vitesses avec douceur afin de permettre à l'huile de se réchauffer et de lubrifier toutes les pièces mobiles.

   Le véhicule possède un système de lancement contrôlé par ordinateur. Ce dispositif assiste le démarrage du moteur et protège les organes. Si la clé de contact est tournée en position START (démarrage) puis relâchée lorsque le lancement du moteur commence, le lancement du moteur se poursuit pendant quelques secondes ou jusqu'au démarrage du véhicule.

Si le moteur ne démarre pas et que la clé est maintenue en position START (démarrage), le lancement du moteur sera coupé après 15 secondes pour éviter d'endommager le démarreur. Pour éviter d'endommager le pignon, ce système empêche également le lancement si le moteur tourne déjà. Il est possible d'arrêter le démarrage du moteur en plaçant le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Lorsque le témoin de bas niveau de carburant est allumé et que le message NIVEAU ESSENCE BAS est affiché sur le centre d'informations du conducteur (CIC), le système de démarrage commandé par ordinateur est désactivé afin de prévenir tout dommage aux composants du véhicule. Lorsque cela se produit, maintenir le commutateur d'allumage en position START (démarrage) pour continuer le démarrage du moteur.

Remarque: **Faire démarrer le moteur pendant de longues périodes en tournant la clé en position START (démarrage) immédiatement après la fin du démarrage risque de surchauffer, voire d'endommager le démarreur et de décharger la batterie. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai pour permettre au démarreur de refroidir.**

2. Si le moteur ne démarre pas après 5 à 10 secondes, spécialement par temps très froid (moins de -18°C ou 0°F), il peut être noyé par un excès de carburant. Essayer en enfonçant complètement la pédale d'accélérateur, jusqu'au plancher, et en la maintenant dans cette position tout en tenant la clé en position START (démarrage) pendant un maximum de 15 secondes. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai pour permettre au démarreur de refroidir. Lorsque le moteur démarre, relâcher la clé et l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement, puis s'arrête à nouveau, répéter ces étapes. Ceci évacue l'essence supplémentaire du moteur. Ne pas emballer le moteur immédiatement après l'avoir fait démarrer. Utiliser le moteur et la boîte de vitesses avec douceur jusqu'à ce que l'huile se réchauffe et lubrifie toutes les pièces mobiles.

Remarque: **Si vous ajoutez des composants ou accessoires électriques, cela peut modifier la manière dont le moteur fonctionne. Tout dommage en résultant ne serait pas couvert par la garantie du véhicule. Se reporter à *Équipement électrique complémentaire à la page 9-68*.**

Alimentation accessoires conservée

Les accessoires du véhicule suivants peuvent être utilisés jusqu'à 10 minutes après l'arrêt du moteur :

- Système audio
- Lève-vitres électriques ;
- Toit ouvrant (si monté) ;

Ces dispositifs fonctionnent lorsque la clé de contact est en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). Une fois que la clé est tournée sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt), les vitres et le toit ouvrant continuent de fonctionner jusqu'à 10 minutes, ou jusqu'à ce que n'importe quelle porte soit ouverte. La radio continue à fonctionner jusqu'à 10 minutes ou jusqu'à ce que la porte du conducteur soit ouverte.

Passage à la position P (stationnement)

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée, puis serrer le frein de stationnement.
2. Placer le levier de vitesses en position de stationnement (P) en le tirant vers vous et en le déplaçant le plus haut possible.
3. Tourner la clé de contact sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
4. Retirer la clé et la conserver avec vous. Si vous pouvez quitter le véhicule avec la clé de contact en main, le véhicule se trouve en position de stationnement (P).

Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur

⚠ Attention

Il peut être dangereux de quitter le véhicule en laissant tourner le moteur. Il peut surchauffer et prendre feu.

Il est dangereux de quitter le véhicule si le levier de vitesses n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur tourne. Si vous avez laissé le moteur tourner, le véhicule peut se déplacer rapidement. Vous ou d'autres personnes pouvez être blessées. Pour vous assurer que le véhicule ne se déplacera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un sol

(Suite)

Attention (Suite)

relativement plat, toujours régler le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position P (stationnement). Se reporter à *Passage à la position P (stationnement) à la page 9-25*. Si une remorque doit être tractée, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage à la page 9-56*.

Si vous devez quitter votre véhicule pendant que le moteur tourne, s'assurer que le levier sélecteur est à la position stationnement (P) et que le frein de stationnement est fermement serré. Une fois que le levier sélecteur est en position de stationnement (P), maintenir la pédale de frein ordinaire enfoncée. Ensuite, vérifier si le levier sélecteur peut être déplacé hors de la position de stationnement (P) sans d'abord le tirer vers soi. Si vous pouvez le faire, cela signifie que le levier de sélection n'était pas bien bloqué à la position de stationnement (P).

Stationnement en côte

Si vous stationnez le véhicule en pente et que vous n'engagez pas correctement la boîte de vitesses en position de stationnement (P), le poids du véhicule peut exercer trop de force sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Le levier sélecteur pourrait être difficile à déplacer de la position de stationnement (P). C'est ce qu'on appelle blocage de couple. Pour éviter le blocage de couple, serrer d'abord le frein de stationnement, puis déplacer correctement le levier sélecteur en position de stationnement (P) avant de descendre du véhicule. Pour savoir comment procéder, se reporter à *Passage à la position P (stationnement) à la page 9-25*.

Quand vous êtes prêt à reprendre la route, déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement (P) avant de desserrer le frein de stationnement.

Si un blocage de couple se produit, il peut être nécessaire de vous faire pousser par un autre véhicule pour remonter légèrement la pente, afin de diminuer la pression exercée sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Il sera ensuite possible de déplacer le levier sélecteur de la position de stationnement (P).

Sortie de la position de stationnement

Ce véhicule est équipé d'un système électronique de déverrouillage de changement de vitesse. Le déverrouillage de changement de vitesse est conçu pour :

- empêcher le retrait de la clé de contact si le levier sélecteur n'est pas en position de station-

nement (P) avec le bouton de déblocage du levier sélecteur complètement relâché ;

- Empêcher le déplacement du levier de sélection hors de la position de stationnement (P) à moins que le commutateur d'allumage soit en position ON/RUN (en fonction/marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) et que la pédale de frein soit enfoncée.

Le déverrouillage du levier de sélection fonctionne en permanence excepté lorsque la batterie est déchargée ou que sa tension est faible (moins de 9 V).

Si la batterie du véhicule est déchargée ou faible, essayer de la recharger ou de démarrer le moteur à l'aide de câbles. Se reporter à *Démarrage par câbles auxiliaires à la page 10-77*.

Pour sortir de la position de stationnement (P) :

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Déplacer le levier de vitesses vers la position désirée.

S'il n'est toujours pas possible de quitter la position de stationnement (P) :

1. Relâcher la pression sur le levier de sélection.
2. Tout en maintenant enfoncée la pédale de freins, pousser complètement le levier de sélection en position de stationnement (P).
3. Déplacer le levier de vitesses vers la position désirée.

Si le problème de changement de rapport subsiste, le véhicule doit être réparé dès que possible.

Stationnement au-dessus de matières inflammables

⚠ Attention

Des matières pouvant brûler sont susceptibles de toucher des pièces d'échappement chaudes sous le véhicule et de prendre feu. Ne pas stationner au-dessus de papiers, de feuilles, d'herbe sèche ou d'autres matières pouvant brûler.

Active Fuel Management[MD] (gestion active de carburant)

Les véhicules équipés de moteur V8 peuvent être dotés d'une gestion active de carburant. Ce système permet au moteur d'opérer sur tous ou la moitié des cylindres, en fonction des conditions de conduite.

Lorsque la puissance requise est moindre, par exemple quand le véhicule est conduit à vitesse constante, le système fonctionne en mode demi-cylindre, lui permettant ainsi d'obtenir une meilleure économie de carburant. Lorsque la puissance requise est plus grande, par exemple quand le véhicule accélère après un arrêt, qu'il dépasse ou qu'il converge vers l'autoroute, le système préservera un fonctionnement pleins cylindres.

Si le véhicule est doté d'un témoin Active Fuel Management (gestion active du carburant), consulter *Centre d'informations du conducteur (CIC) à la page 5-26* pour obtenir plus d'informations au sujet de cet écran.

Gaz d'échappement

⚠ Attention

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui n'a ni couleur ni odeur. L'exposition au CO peut faire perdre conscience et même causer la mort.

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule si :

- Le véhicule tourne au ralenti dans des zones mal ventilées (garages, tunnels, neige profonde qui peut bloquer la circulation de l'air sous la carrosserie ou dans les tuyaux arrière).
- L'échappement sent mauvais ou émet un bruit étrange ou différent.

(Suite)

Attention (Suite)

- Le système d'échappement fuit en raison de la corrosion ou de dommages.
- Le système d'échappement du véhicule a été modifié, endommagé ou mal réparé.
- La carrosserie du véhicule présente des trous ou des ouvertures, causés par des dégâts ou des modifications après-vente, qui ne sont pas complètement bouchés.

Si vous détectez des émanations inhabituelles ou si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule :

- Ne conduire qu'avec toutes les glaces complètement abaissées.
- Faire réparer le véhicule immédiatement.

(Suite)

Attention (Suite)

Ne jamais garer le véhicule moteur tournant dans un lieu clos tel qu'un garage ou un immeuble sans ventilation d'air frais.

Véhicule avec moteur tournant en station-nement

En stationnement, il est préférable de ne pas laisser tourner le moteur.

Si le véhicule est laissé avec le moteur tournant, suivre les étapes suivantes pour s'assurer que le véhicule ne se déplacera pas. Voir les rubriques *Passage à la position P (stationnement) à la page 9-25* et *Gaz d'échappement à la page 9-28*.

En cas de stationnement en pente et de traction d'une remorque, se reporter à *Caractéristiques de conduite et conseils pour le remor-quage à la page 9-56*.

Boîte de vitesses automatique

Le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique de type Hydra-Matic[MD] 6L80 et d'un témoin électronique de position de rapport dans le combiné d'instruments. Le témoin électronique de position de rapport s'affiche lorsque le levier sélecteur est déplacé de la position de stationnement (P).

Il y a plusieurs positions du levier de sélection.

P (stationnement): Cette position bloque les roues arrière. C'est la meilleure position à utiliser pour démarrer le moteur parce que le véhicule ne peut pas se déplacer facilement.

Lorsque le véhicule est stationné dans une côte, particulièrement s'il est lourdement chargé, vous pouvez remarquer une augmentation de l'effort nécessaire pour déplacer le levier sélecteur de la position de stationnement (P). Consulter « Blocage de couple », sous *Passage à la position P (stationne-ment) à la page 9-25*, pour obtenir plus d'informations.

⚠ Attention

Il est dangereux de quitter le véhicule si le levier de vitesses n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

(Suite)

Attention (Suite)

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur tourne. Si vous avez laissé le moteur tourner, le véhicule peut se déplacer rapidement. Vous ou d'autres personnes pouvez être blessées. Pour vous assurer que le véhicule ne se déplacera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un sol relativement plat, toujours régler le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position P (stationnement). Voir les rubriques *Passage à la position P (stationnement) à la page 9-25* et *Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage à la page 9-56*.

R (marche arrière): Utiliser cette position pour reculer.

Remarque: **La sélection de la marche arrière (R) pendant que le véhicule avance peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position R (marche arrière) uniquement après l'arrêt du véhicule.**

Pour déplacer le véhicule d'avant en arrière lorsqu'il est enlisé dans la neige, la glace ou le sable sans endommager la boîte de vitesses, se reporter à *Si le véhicule est enlisé à la page 9-14*.

N (neutre): Dans cette position, le moteur est déconnecté des roues. Pour redémarrer le moteur lorsque le véhicule est en mouvement, n'utiliser que le point mort (N). De plus, utiliser le point mort (N) lors du remorquage du véhicule.

⚠ Attention

Il est dangereux de sélectionner un rapport de marche lorsque le moteur est lancé à grande vitesse. À moins que votre pied

(Suite)

Attention (Suite)

ne soit fermement placé sur la pédale de frein, le véhicule pourrait se déplacer très rapidement. Vous pourriez perdre le contrôle et percuter des personnes ou des objets. Ne pas sélectionner un rapport de marche lorsque le moteur est lancé à grande vitesse.

Remarque: **La sortie de la position P (stationnement) ou N (neutre) lorsque le moteur tourne à grande vitesse peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. S'assurer que le moteur ne tourne pas à grande vitesse lors du changement de rapport du véhicule.**

D (conduite): Cette position est la position de conduite normale. Elle procure le niveau de consommation de carburant le plus bas. Pour obtenir de la puissance supplémentaire afin d'effectuer un dépassement :

- À moins de 55 km/h (35 mph) environ, enfoncer l'accélérateur jusqu'à mi-course environ.
- Vous roulez à environ 55 km/h (35 mph) ou plus, enfoncer complètement l'accélérateur.

En faisant cela, le véhicule rétrogradera à la vitesse inférieure et possèdera plus de puissance.

La position de marche avant (D) peut être utilisée lors de la traction d'une remorque, du transport d'une charge lourde, de la conduite dans des côtes raides ou de la conduite tout terrain. En cas de changements de rapport trop fréquents, vous pouvez désirer rétrograder à une vitesse inférieure.

La rétrogradation sur une route glissante peut entraîner un dérapage ; voir « Dérapage », sous *Perte de contrôle à la page 9-4*.

Le véhicule est doté d'une fonction de stabilisation de changement de rapport qui ajuste les changements de rapport aux conditions de conduite afin de réduire la fréquence des changements de rapport. Cette fonction de stabilisation détermine avant un passage au rapport supérieur si le moteur sera en mesure de maintenir la vitesse du véhicule en analysant différents paramètres, notamment la vitesse du véhicule, la position du papillon et la charge du véhicule. Si la fonction de stabilisation détermine que la vitesse actuelle du véhicule ne peut être maintenue, la boîte de vitesses ne passe pas au rapport supérieur, mais maintient plutôt le rapport en cours. Dans certains cas, cette réaction peut ressembler à un retard de changement de rapport, toutefois la boîte fonctionne normalement.

La boîte de vitesses du véhicule utilise les commandes adaptatives, qui comparent les principaux paramètres de changement de rapport aux changements idéaux préprogrammés dans l'ordinateur de la boîte de vitesses. La boîte de vitesses effectue continuellement des ajustements pour améliorer le rendement du véhicule en fonction de son mode d'utilisation, comme lorsque le véhicule est lourdement chargé ou qu'il y a des changements de température. Pendant ce processus des commandes adaptatives, les changements de rapports peuvent sembler différents puisque la boîte de vitesses détermine les meilleurs réglages.

Lorsque les températures sont très froides, le changement de vitesse de la boîte de vitesses automatique Hydra-Matic^{MD} 6L80 peut être différé afin de permettre des changements de vitesse plus stables jusqu'au réchauffement du moteur. Les changements de

vitesse peuvent être plus évidents lorsque la boîte de vitesses est froide. Cette différence est normale.

M (mode manuel): Cette position permet au conducteur de sélectionner la gamme de vitesses appropriée aux conditions de conduite actuelles. Consulter la rubrique « Sélection séquentielle des rapports (DSC) », sous *Mode manuel à la page 9-32*.

Remarque: **Faire patiner les roues ou maintenir le véhicule dans la même position en côte en utilisant uniquement la pédale d'accélération peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations en résultant ne sont couvertes par la garantie du véhicule. Si le véhicule est bloqué, ne pas faire patiner les roues. En cas d'arrêt en côte, utiliser les freins pour maintenir le véhicule en place.**

Freinage de rapport en mode normal

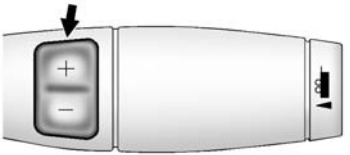
Le freinage de rapport en mode normal est activé lorsque le véhicule est démarré, mais n'est pas activé en mode de sélection de gamme. Il aide à maintenir la vitesse souhaitée du véhicule tout en conduisant en descente en utilisant le moteur et la boîte de vitesses pour ralentir le véhicule. La première fois que le système est engagé pour chaque cycle de clé de contact, un message s'affiche sur le CIC. Se reporter à *Messages concernant la boîte de vitesses à la page 5-40*.

Pour activer ou désactiver le freinage de rapport en mode normal dans le cycle actuel de la clé de contact, appuyer et maintenir enfoncé le bouton remorquage/transport pendant trois secondes. Un message s'affiche sur le CIC. Se reporter à *Messages concernant la boîte de vitesses à la page 5-40*.

Pour toutes les autres formes de freinage de rapport, consulter *Mode de remorquage/transport à la page 9-33* et *Régulateur de vitesse à la page 9-42*.

Mode manuel

Sélection séquentielle des rapports (DSC)



Votre véhicule possède un système de sélection séquentielle des rapports (DSC). La DSC commande la boîte de vitesses et la vitesse du véhicule en descente ou en tirant une remorque en vous permettant de sélectionner une gamme de rapports.

Mode d'emploi :

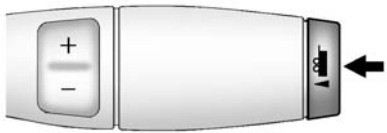
1. Déplacer le levier de vitesse en position M (mode manuel).
2. Appuyer sur les boutons plus/moins pour passer à une vitesse supérieure ou rétrograder, tout en sélectionnant la gamme de vitesses voulue pour les conditions de conduite actuelles.

La première ligne du CIC affichera le message MODE MANUEL BOîTE AUTO et le rapport actuel apparaîtra dans la deuxième ligne. Le chiffre affiché sur DIC représente le rapport le plus élevé pouvant être utilisé Toutefois, le véhicule peut rétrograder automatiquement en fonction des conditions de conduite. Cela signifie que tous les rapports inférieurs à ce chiffre peuvent être utilisés. Lorsque la cinquième (5) vitesse est sélectionnée, la première (1) à la cinquième (5) vitesse sont sélectionnées automatiquement, et la sixième (6) ne peut pas être utilisée, sauf si le bouton plus/moins placé sur le levier de la colonne de direction est utilisé pour changer de rapport.

Le freinage de rapport n'est pas disponible quand la sélection séquentielle des rapports est active. Se reporter à *Mode de remorquage/transport à la page 9-33*.

En utilisant la DSC, la régulation de vitesse et le mode remorquage/transport peuvent être utilisés.

Mode remorquage/transport



Le véhicule possède un mode de remorquage/transport. Le mode de remorquage règle le schéma de changement de vitesses pour réduire la fréquence des changement de rapport, ce qui offre un meilleur rendement, une meilleure maîtrise du véhicule et un meilleur refroidissement de la boîte de vitesses en descendant des pentes raides et des routes de montagne, lors de la traction ou du transport de lourdes charges.

Appuyer sur le bouton situé à l'extrémité du levier sélecteur pour activer ou désactiver le mode de remorquage. Lorsque le mode de remorquage est activé, un témoin s'allume sur le combiné d'instruments.

Se reporter aux rubriques *Témoin du mode remorquage/transport à la page 5-22* et *Côtes et routes de montagne à la page 9-12* pour plus de renseignements.

Consulter également la rubrique « Mode de remorquage/transport » sous *Dispositifs d'attelage à la page 9-63* pour obtenir plus d'informations.

Le mode remorquage/transport fonctionne avec le système Autoride[MD], si votre véhicule en est

équipé, permettant d'améliorer le comportement du véhicule lorsqu'il tire une remorque ou transporte une lourde charge. Se reporter à *Suspension à contrôle continu de l'amortissement (CDC) à la page 9-41*.

Freinage de rapport en mode remorquage/transport (Boîte de vitesses automatique 6 vitesses)

Cette fonction est uniquement disponible lorsque le mode remorquage/transport est sélectionné et que le véhicule n'est pas en mode de sélection de gamme. Consulter « Mode remorquage/transport » listé précédemment et *Mode manuel à la page 9-32*. Le freinage de rapport en mode remorquage/transport aide à maintenir la vitesse souhaitée du véhicule tout en conduisant en descente en utilisant le moteur et la boîte de vitesses pour ralentir le véhicule.

Pour activer ou désactiver le freinage de rapport en mode remorquage/transport dans le cycle actuel de la clé de contact, appuyer et maintenir enfoncé le bouton remorquage/transport pendant trois secondes. Un message s'affiche sur le CIC. Se reporter à *Messages concernant la boîte de vitesses à la page 5-40*.

Se reporter à *Dispositifs d'attelage à la page 9-63* pour plus d'informations.

Pour toutes les autres formes de freinage de rapport, consulter *Boîte de vitesses automatique à la page 9-29* et *Régulateur de vitesse à la page 9-42*.

Systèmes d'entraînement

Transmission intégrale

Si le véhicule est équipé de cette fonction, la puissance du moteur est envoyée aux quatre roues lorsque vous avez besoin de capacité de traction accrue. Ce système ressemble à la traction à quatre roues motrices, mais il n'y a pas de levier ou de commutateur séparé pour engager ou désengager l'essieu avant. Elle est entièrement automatique et s'ajuste en fonction des conditions de la chaussée.

Freins

Antiblocage de sécurité (ABS)

Ce véhicule est équipé de l'ABS, un système perfectionné de freinage électronique contribuant à éviter un dérapage à la suite d'un freinage.

Quand le véhicule se lance, l'ABS se contrôle lui-même. Un bruit temporaire de moteur ou de cliquetis peut être entendu pendant le test. Il se peut également que vous remarquiez un léger mouvement au niveau de la pédale de frein. Ceci est normal.

En cas de défaillance de l'antiblocage de sécurité (ABS), ce témoin restera allumé. Se reporter à *Voyant d'avertissement de l'antiblocage de sécurité (ABS) à la page 5-21*.

Si vous conduisez prudemment sur une chaussée mouillée et qu'il devient nécessaire de piler et de continuer à freiner pour éviter un obstacle soudain, un ordinateur détecte que les roues ralentissent. Si l'une des roues est sur le point de s'arrêter de tourner, l'ordinateur enclenchera séparément les freins de chacune des roues.

Le système d'antiblocage de sécurité (ABS) peut modifier la pression de freinage à chaque roue selon les besoins, plus rapidement que ne pourrait le faire le conducteur. Cela peut vous aider à contourner l'obstacle tout en freinant à fond.

Lors d'un freinage, l'ordinateur continue à recevoir des mises à jour sur la vitesse des roues et contrôle la pression de freinage en fonction de ces données.

Garder à l'esprit que l'antiblocage de sécurité (ABS) ne modifie pas le temps qu'il faut pour poser un pied sur la pédale de frein et ne diminue pas toujours la distance d'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule qui vous précède, vous n'aurez pas assez de temps pour freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête brusquement. Toujours maintenir une distance suffisante devant vous pour freiner, même si votre véhicule est doté de l'antiblocage de sécurité (ABS).

Utilisation de l'antiblocage de sécurité (ABS)

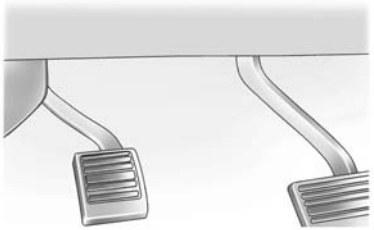
Ne pas pomper les freins. Maintenir simplement la pédale de frein enfoncée et laisser l'antiblocage de sécurité (ABS) travailler. Il se peut que vous entendiez la pompe ou le moteur de l'antiblocage de sécurité

(ABS) en fonctionnement et que vous ayez l'impression que la pédale de frein palpite, mais ceci est normal.

Freinage d'urgence

L'antiblocage de sécurité (ABS) vous permet de diriger le volant et de freiner en même temps. Dans bon nombre de situations d'urgence, pouvoir diriger le véhicule est bien plus utile que le meilleur freinage.

Frein de stationnement



Pour serrer le frein de stationnement, maintenez la pédale de frein de service enfoncée puis appuyez sur la pédale du frein de stationnement.

Si le contact est établi, le témoin du système de freinage s'allumera. Se reporter à *Voyant d'avertissement du système de freinage à la page 5-20*.

Remarque: **Le fait de conduire avec le frein de stationnement serré peut entraîner la surchauffe du système de freinage et occasionner une usure prématurée ou des dommages des composants du système de freinage. Vérifier que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin de frein est éteint avant de conduire.**

Pour desserrer le frein de stationnement, enfoncez la pédale de frein de service, puis appuyez brièvement sur la pédale du frein de stationnement jusqu'à ce que vous ressentiez le relâchement de la pédale. Retirez lentement le pied de la pédale du frein de stationnement. Si le frein de de stationnement n'est pas relâché lorsque vous commencez à rouler, le témoin du système de freinage et un carillon sonore vous avertiront que le frein de stationnement est toujours serré.

Si vous tirez une remorque et stationnez en côte, reportez-vous à la rubrique *Caractéristiques de conduite et conseils pour le remorquage à la page 9-56*.

Assistance au freinage

Ce véhicule est équipé d'une fonction d'assistance au freinage conçue pour aider le conducteur à ralentir ou arrêter le véhicule dans des situations d'urgence. Cette fonction utilise automatiquement le module de commande de freinage hydraulique du système de stabilité pour compléter le système de freinage assisté lorsque le conducteur enfonce la pédale de frein avec force et rapidité pour tenter de

ralentir ou arrêter rapidement le véhicule. Le module de commande de freinage hydraulique du système de stabilité augmente la pression de freinage à chaque angle du véhicule jusqu'à l'activation de l'ABS. Pendant ce temps, une impulsion mineure dans la pédale de frein ou un mouvement de la pédale est normal et le conducteur doit maintenir la pression sur la pédale de frein, selon ce qui est exigé par la situation de conduite. La fonction d'assistance au freinage se désengage automatiquement lorsque la pédale de frein est relâchée ou quand la pression sur cette pédale diminue rapidement.

Système de démarrage en côte (HSA)

Ce véhicule est équipé d'une fonction d'aide au démarrage en côte (HSA), qui peut être utile si le véhicule est arrêté dans une côte. Cette fonction est conçue pour empêcher le véhicule de rouler, vers l'avant ou l'arrière, lorsqu'il se met en mouvement. Une fois que le véhicule a été arrêté et immobilisé dans une côte, le système HSA est automatiquement activé. Pendant la période de transition entre le moment où la pédale de frein est relâchée et que l'on commence à accélérer pour démarrer dans une côte, le système HSA maintient la pression de freinage pendant deux secondes maximum pour empêcher le véhicule de reculer. Les freins se desserrent automatiquement lorsque la pédale d'accélération est enfoncée à l'intérieur des deux secondes allouées. Si le véhicule est doté d'un système de commande de frein de remorque intégrée (ITBC), HSA peut également appliquer les freins de remorque. Le système ne s'active pas si le véhicule est en marche avant (D) et fait face au bas de la côte ou si le véhicule est en marche arrière (R) et fait face au haut de la côte. Dans certaines situations, sur de faibles pentes (moins de 5%) avec un véhicule chargé ou en tractant une remorque, le HSA ne s'active pas.

Si la pédale de frein est relâchée, puis réappliquée alors que HSA est activée, la pédale de frein devrait normalement être ressentie plus ferme avec une course de pédale moins importante.

Systèmes de réglage de suspension

Système StabiliTrak[MD]

Le véhicule est doté d'un système de stabilisation du véhicule appelé StabiliTrak. Il s'agit d'un système évolué commandé par ordinateur qui aide le conducteur à conserver le pouvoir directionnel du véhicule dans des conditions de conduite difficiles.

Le système StabiliTrak s'active lorsque l'ordinateur capte une différence entre la trajectoire prévue et la direction de déplacement réelle du véhicule. Il applique sélectivement une pression de freinage sur l'un des freins du véhicule afin d'aider le conducteur à garder le véhicule sur la trajectoire prévue.

StabiliTrak est automatiquement activé dès que le véhicule est démarré. Il convient de toujours laisser le système activé pour aider au contrôle de la trajectoire du véhicule. Le contrôle du roulis de remorque est également activé automatiquement lorsque le véhicule est démarré. Se reporter à *Contrôle du roulis de remorque (TSC) à la page 9-67* pour plus d'informations.

Lorsque le véhicule démarre et commence à se déplacer, le système effectue plusieurs vérifications diagnostiques afin de s'assurer qu'il n'y a aucun problème. Vous pouvez ressentir ou entendre le système fonctionner. C'est normal et ça n'indique pas que le véhicule a un quelconque problème. Le système doit s'initialiser avant que le véhicule n'atteigne une vitesse de 32 km/h (20 mi/h). Dans certains cas, il faudra que le véhicule roule pendant approximativement 3,2 km (2 mi) avant que le système s'initialise.

Si le régulateur de vitesse est utilisé au moment où le système StabiliTrak s'active, il se désengagera automatiquement. Le régulateur de vitesse peut être engagé de nouveau dès que les conditions routières le permettent. Se reporter à *Régulateur de vitesse à la page 9-42*.

Si le système ne se met pas en fonction, le témoin StabiliTrak s'affiche au centre d'informations du conducteur (CIB) accompagné d'un message. Si un message CIB s'affiche, s'assurer que le système StabiliTrak n'a pas été désactivé en actionnant le bouton du système antipatinage (TCS)/StabiliTrak. Ensuite, couper le moteur, attendre 15 secondes, puis le remettre en marche pour réinitialiser le système. Si l'un de ces messages s'affiche toujours au CIB, le véhicule doit être vérifié et réparé le cas échéant. Pour de plus amples détails sur les messages qui s'affichent dans le CIB, voir *Messages du système de contrôle de conduite à la page 5-37*.

Le témoin StabiliTrak clignote au tableau de bord lorsque le système ou la fonction TSC est à la fois allumé et activé.

Vous pouvez ressentir ou entendre le système fonctionner, ce qui est normal.

Le bouton TCS/StabiliTrak se trouve au tableau de bord.

La fonction antipatinage du StabiliTrak peut être désactivée en appuyant et relâchant le bouton TCS/StabiliTrak si les deux systèmes (antipatinage et StabiliTrak) étaient déjà activés.

Pour désactiver le TCS et le StabiliTrak, maintenir le bouton TCS/StabiliTrak enfoncé jusqu'à ce que le témoin StabiliTrak hors fonction s'allume et que le message CIB correspondant s'affiche. Cela désactivera également la fonction TSC.

L'antipatinage et le StabiliTrak peuvent être activés en appuyant et relâchant le bouton TCS/StabiliTrak s'ils n'ont pas été éteints automatiquement par une autre cause. Cela activera également la fonction TSC.

Lorsque le TCS ou le système StabiliTrak sont désactivés, le témoin StabiliTrak s'allume et le message correspondant de désactivation du système TCS ou du StabiliTrak s'affiche sur le CIB pour avertir le conducteur. Le véhicule bénéficie toujours de la fonction frein-antipatinage lorsque l'antipatinage est désactivé, mais ne peut pas utiliser le système de gestion du régime moteur. Voir la section « Fonctionnement de l'antipatinage » ci-dessous pour de plus amples détails.

Une fois le TCS désactivé, des bruits de fonctionnement peuvent encore être perçus lors de l'intervention du système frein-antipatinage.

Il est conseillé de laisser le système allumé dans des conditions normales de conduite, mais il peut être nécessaire d'éteindre le système si le véhicule s'enlise dans le sable, la boue, la glace ou la neige et que vous voulez effectuer un « va-et-vient » pour tenter de le dégager. Il pourra aussi être nécessaire de désactiver le système dans des conditions hors route extrêmes

où une rotation élevée des roues est requise. Se reporter à *Si le véhicule est enlisé à la page 9-14*.

Lorsque la boîte de transfert est sur 4LO (quatre roues motrices, gamme basse), le système de stabilité est automatiquement désactivé. Le témoin lumineux du StabiliTrak s'allume et le message correspondant s'affiche sur le CIB. Pans ce cas, l'antipatinage et le StabiliTrak sont automatiquement désactivés.

Fonctionnement de l'antipatinage

Le TCS fait partie du système StabiliTrak. Le système antipatinage limite le patinage des roues en réduisant le couple moteur fourni aux roues (gestion du régime moteur) et au besoin en activant les freins à chacune des roues (frein-antipatinage).

Le TCS est activé automatiquement au démarrage du véhicule. Il s'active et le témoin StabiliTrak clignote s'il détecte le patinage ou une perte d'adhérence d'une des roues pendant la marche. Si l'antipatinage est désactivé, seule la fonction frein-antipatinage du système antipatinage fonctionnera. La gestion du régime moteur sera désactivée. Dans ce mode, la puissance du moteur ne sera pas automatiquement réduite et les roues motrices pourront tourner plus librement. Cela peut faire activer constamment le freinage-antipatinage.

Remarque: **Si on laisse patiner excessivement la ou les roues d'un essieu pendant que les témoins de StabiliTrak^{MD}, d'ABS, de frein, et tous messages CIB sont affichés, la boîte de transfert pourra être endommagée. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Réduisez la puissance du moteur et ne faites pas patiner la ou les roues excessivement pendant que ces témoins sont allumés et que des messages sont affichés.**

Le TCS peut s'activer sur routes sèches ou sur mauvais revêtements, lors d'une forte accélération en virage ou de changements de vitesses brutaux. Lorsque cela se produit, une réduction de l'accélération pourra se manifester, ou un bruit ou une vibration pourra se faire entendre. Ceci est normal.

Si le régulateur de vitesse est utilisé lorsque le système s'active, le témoin StabiliTrak clignote et le régulateur se désengage automatiquement. Le régulateur de vitesse peut être engagé de nouveau lorsque les conditions routières le permettent. Se reporter à *Régulateur de vitesse à la page 9-42*.

Le système StabiliTrak peut également se désactiver automatiquement s'il détermine qu'il présente un problème. Si le problème ne se règle pas de lui-même après le redémarrage du véhicule, consultez votre concessionnaire pour un diagnostic.

Les véhicules avec StabiliTrak sont dotés d'une fonction de contrôle du roulis de remorque (TSC). Se reporter à *Contrôle du roulis de remorque (TSC) à la page 9-67*.

Les véhicules avec StabiliTrak sont dotés d'une fonction d'aide au démarrage en côte (HSA). Se reporter à *Aide au démarrage en côte (HSA) à la page 9-37*.

L'ajout d'accessoires autres que ceux du concessionnaire peut avoir un impact négatif sur les performances du véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications du véhicule à la page 10-2*.

Différentiel arrière autobloquant

Les véhicules à différentiel arrière autobloquant peuvent avoir une meilleure motricité sur la neige, sur la glace, dans la boue, le sable ou le gravier. Ce différentiel fonctionne la plupart du temps comme un différentiel standard, mais lorsque l'adhérence est faible, il permet à la roue qui en a le plus de faire avancer le véhicule.

Suspension sensible à la route

La suspension sensible à la route (RSS) offre un confort de roulement et un comportement routier supérieurs quels que soient le nombre de passagers et le chargement.

Ce système est entièrement automatique et utilise un contrôleur piloté par ordinateur pour surveiller constamment la vitesse du véhicule, la position des roues par rapport à la carrosserie, le cabrage ou la plongée et le braquage du véhicule. Le contrôleur envoie alors des signaux à chaque amortisseur pour régler indépendamment le niveau d'amortissement et assurer le confort de roulement optimal.

Le RSS interagit aussi avec le mode remorquage/transport qui, lorsqu'il est engagé, assure un contrôle supplémentaire des amortisseurs. Ce contrôle supplémentaire procure une amélioration du confort de roulement et du comportement routier lorsque le véhicule est chargé ou tracte une remorque. Voir « Mode remorquage/transport » sous *Dispositifs d'attelage à la page 9-63*.

Contrôle électronique de l'amortissement (CDC)

Ce véhicule peut être équipé d'un système de contrôle électronique de l'amortissement, appelé également Autoride[MD] ou MagneRide[MC]. Cette fonction apporte un confort de roulement et un comportement routier supérieurs quels que soient le nombre de passagers et le chargement.

Autoride et MagneRide sont entièrement automatiques et utilisent un contrôleur piloté par calculateur pour surveiller constamment la vitesse du véhicule, la position des roues par rapport à la carrosserie, le cabrage ou la plongée et le

braquage du véhicule. Le contrôleur envoie alors des signaux à chaque amortisseur pour régler indépendamment le niveau d'amortissement et assurer le confort de roulement optimal.

Autoride et MagneRide interagissent aussi avec le mode remorquage/transport qui, lorsqu'il est activé, assure un contrôle supplémentaire des amortisseurs. Ce contrôle supplémentaire procure une amélioration du confort de roulement et du comportement routier lorsque le véhicule est chargé ou tracte une remorque. Voir « Mode remorquage/transport » sous *Traction d'une remorque à la page 9-59*.

Correcteur automatique d'assiette

Le correcteur automatique d'assiette arrière est disponible sur les véhicules légers et fait partie de la suspension à contrôle d'amortissement continu (CDC), le cas échéant. Ce type de correcteur d'assiette entièrement automatique assure une meilleure hauteur de suspension, ainsi qu'une meilleure conduite en dépit du nombre de passagers et des variations de charge.
Un compresseur à air associé aux amortisseurs arrière permet de soulever ou d'abaisser l'arrière du véhicule pour maintenir la hauteur correcte. Le système est activé lorsque la clé de contact est tournée à la position ON/RUN (en fonction/marche) et règle automatiquement la hauteur du véhicule par la suite. Le système peut évacuer (abaisser l'assiette du véhicule) pendant une dizaine de minutes après que le contact a été coupé. Vos pourrez entendre fonctionner le compresseur d'air pendant l'ajustement de l'assiette.

Si vous utilisez un attelage répartiteur de charge, il est conseillé de permettre aux amortisseurs de se gonfler pour corriger la hauteur du véhicule avant de régler l'attelage.

Régulateur de vitesse

⚠ Attention

Le régulateur de vitesse peut s'avérer dangereux lorsqu'il n'est pas possible de conduire prudemment à vitesse constante. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse sur les routes sinueuses ou lorsque la circulation est dense.

Le régulateur de vitesse peut s'avérer dangereux sur chaussée glissante. Sur chaussée glissante, des modifications soudaines de l'adhérence peuvent entraîner un patinage excessif des roues et une perte de contrôle. On ne doit pas employer le régulateur de vitesse sur chaussée glissante.

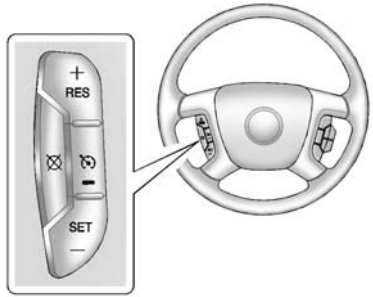
Avec le régulateur de vitesse, vous pouvez maintenir une vitesse égale ou supérieure à environ 40 km/h (25 mi/h) sans garder le pied sur l'accélérateur. Le régulateur de

vitesse ne fonctionne pas lorsque la vitesse est inférieure à environ 40 km/h (25 mph)

Quand vous freinez, le régulateur de vitesse est désactivé.

Ce véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique Hydra-Matic 6 rapports, voir Freinage de rapport sous *Mode de remorquage/transport à la page 9-33* pour trouver une explication de l'interaction du régulateur de vitesse avec le mode de sélection de gamme et les systèmes de remorquage/transport et de frein de rapport.

Ce véhicule est équipé du Stabili-Trak. Lorsque ce système commence à limiter le patinage des roues, le régulateur de vitesse se désactive automatiquement. Voir *Système StabiliTrak^{MD} à la page 9-38*. Lorsque les conditions routières permettent de nouveau l'utilisation du régulateur de vitesse sans danger, il peut être réactivé.



(marche/arrêt): Appuyer sur ce bouton pour mettre le système en fonction ou hors fonction. Un témoin de régulateur de vitesse blanc s'allume lorsque le régulateur de vitesse est activé et s'éteint lorsque le régulateur de vitesse est désactivé.

+ RES (reprise/accélération): Appuyer brièvement pour que le véhicule reprenne une vitesse précédemment programmée ou maintenir enfoncé pour accélérer.

SET – (programmation/décélération): Appuyer pour programmer la vitesse et activer le régulateur de vitesse ou pour décélérer.

(annuler): Presser pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

Réglage du régulateur de vitesse

Si le bouton du régulateur de vitesse est activé quand il n'est pas utilisé, il peut être heurté et passer en régulation automatique involontairement. Maintenir le commutateur du régulateur de vitesse désactivé quand le système n'est pas utilisé.

Le témoin du régulateur de vitesse s'allume en vert au tableau de bord lorsque le régulateur de vitesse a été réglé à la vitesse voulue.

1. Appuyer sur le bouton .
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.

3. Appuyer sur le bouton SET- (programmation) situé sur le volant et le relâcher.
4. Relâcher l'accélérateur.

Reprise d'une vitesse mémorisée

Si le régulateur de vitesse est réglé à la vitesse voulue et que vous freinez, il est désengagé mais il n'efface pas la vitesse réglée de la mémoire.

Lorsque le véhicule atteint une vitesse d'environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus, appuyer sur le bouton +RES (reprise) du volant. Le véhicule revient à la vitesse précédemment sélectionnée et s'y maintient.

Accélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà activé,

- Maintenir enfoncé le bouton +RES (reprise) au volant jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis le relâcher.
- Pour augmenter la vitesse du véhicule par pas, appuyer sur le bouton +RES (reprise). À chaque impulsion, le véhicule accélère d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Décélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà activé,

- Maintenir enfoncé le bouton SET- (programmation) au volant jusqu'à ce que la vitesse désirée soit obtenue, puis le relâcher.
- Pour ralentir par petits coups, appuyer brièvement sur le bouton SET- au volant. À chaque impulsion, le véhicule décélère d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse

Utiliser la pédale d'accélérateur pour accroître la vitesse du véhicule. Lorsque vous relâchez l'accélérateur, le véhicule ralentit jusqu'à la vitesse précédemment programmée.

Utilisation du régulateur de vitesse en montagne

L'efficacité du régulateur de vitesse sur route vallonnée dépend de la vitesse du véhicule, de son chargement et de la pente de la côte. En montant des pentes raides, il peut être nécessaire d'appuyer sur la pédale d'accélérateur pour maintenir la vitesse du véhicule. Lors de la conduite en descente, le freinage de rapport en régulateur de vitesse aide à maintenir la vitesse choisie par le conducteur.

Le freinage de rapport en régulateur de vitesse est activé lorsque le véhicule est démarré et que le régulateur de vitesse est actif. Il n'est pas activé en mode de sélection de gamme. Il aide à maintenir la vitesse souhaitée du véhicule tout en conduisant en descente en utilisant le moteur et la boîte de vitesses pour ralentir le véhicule.

Pour activer et désactiver le freinage de rapport en régulateur de vitesse pour le cycle actuel de la clé de contact, appuyer et maintenir enfoncé le bouton remorquage/transport pendant trois secondes. Un message s'affiche sur le CIC. Se reporter à *Messages concernant la boîte de vitesses à la page 5-40*.

Pour toutes les autres formes de freinage de rapport, consulter *Boîte de vitesses automatique à la page 9-29* et *Mode de remorquage/transport à la page 9-33*.

Arrêt du régulateur de vitesse

Il existe trois façons d'arrêter le régulateur de vitesse :

- Pour désactiver le régulateur de vitesse, appuyez légèrement sur la pédale de frein.
- Appuyez sur ⊗ sur le volant de direction.
- Pour mettre le régulateur de vitesse hors fonction, appuyez sur sur le volant de direction.

Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Appuyez sur le bouton ou coupez le contact pour effacer la vitesse programmée.

Système de détection d'objets

Aide au stationnement par ultrasons

Le cas échéant, le système d'assistance ultrasonique arrière de stationnement (URPA) utilise des capteurs dans le pare-chocs arrière pour aider la manoeuvre de stationnement et éviter les objets lors des marches arrière (R).

⚠ Attention

Le système URPA ne détecte pas les enfants, les piétons, les vélos, les animaux ou les objets se trouvant en dessous du pare-chocs ou trop loin ou trop près du véhicule. Il n'est pas disponible à des vitesses dépassant 8 km/h (5 mi/h). Pour éviter des blessures, voire la mort ou

(Suite)

Attention (Suite)

des dommages au véhicule, même avec l'URPA, toujours vérifier aux alentours du véhicule et regarder dans tous les rétroviseurs avant de faire marche arrière.

Fonctionnement du système

Le système URPA s'active automatiquement lorsque le levier de vitesses est placé en position de marche arrière (R). Un bip audible unique indique que le système fonctionne.

L'URPA fonctionne uniquement en dessous de 8 km/h (5 mi/h).

Un obstacle est indiqué par des bips sonores. L'intervalle entre les bips sonores raccourcit à mesure que le véhicule se rapproche de l'obstacle. Un bip continu retenti lorsque la distance est inférieure à 30 cm (12 po).

Pour être détectés, les objets doivent se trouver à au moins 25 cm (10 po) au-dessus du sol en dessous du niveau du hayon. Les objets doivent également être à moins de 2,5 m (8 pi) du pare-chocs arrière. Cette distance peut être réduite par temps chaud ou humide.

Activation et désactivation du système

Appuyer sur ce bouton, placé près de la radio, pour désactiver URPA.

Le témoin s'allumera et PARKING ASSIST OFF (aide au stationnement hors fonction) s'affiche au centre d'informations du conducteur (CIC). Se reporter à *Messages du système de détection d'obstacles à la page 5-36*.

Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Les messages suivants peuvent s'afficher sur le CIC :

RÉPARER ASSISTANCE STATIONNEMENT: Si ce message s'affiche, amenez le véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer.

PARKING ASSIST OFF (aide au stationnement désactivée): Ce message se présente si le conducteur désactive le système ou si le véhicule est conduit à plus de 8 km/h (5 mph) en marche arrière (R).

PARKING ASSIST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (assistance au stationnement bloquée, voir le guide du propriétaire): Ce message peut apparaître dans les conditions suivantes :

- Les capteurs à ultrasons ne sont pas propres. Maintenir propre le pare-chocs arrière, exempt de boue, de saleté, de neige, de

glace, de neige fondue ou de givre. Le message ne s'efface pas tant que le givre ou la glace n'a pas fondu tout autour et à l'intérieur du capteur.

- Une remorque est accrochée au véhicule, un vélo ou un objet était suspendu au hayon au cours du dernier cycle de conduite. Une fois confirmé que l'objet a été retiré, l'URPA revient au fonctionnement normal. Ceci peut durer quelques cycles de conduite.
- Une barre de remorquage est fixée au véhicule.

D'autres situations peuvent affecter le rendement du système, comme des vibrations provenant d'un marteau-piqueur ou la compression de freins pneumatiques d'un très gros camion.

Assistant d'angle mort (SBZA)

Si le véhicule en est doté, le système d'assistant d'angle mort est une aide au changement de voie qui aide les conducteurs à éviter les collisions qui se produisent avec des véhicules se trouvant dans les angles morts. Le témoin d'avertissement SBZA s'allumera dans le rétroviseur extérieur correspondant et clignotera lorsque le clignotant est utilisé.

⚠ Attention

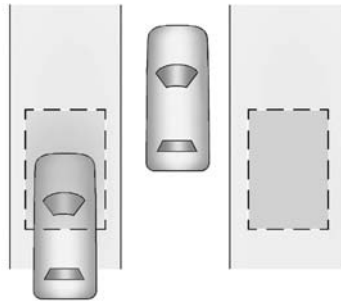
L'assistant d'angle mort n'alerte pas le conducteur des véhicules s'approchant rapidement en dehors des angles morts, des piétons, des cyclistes ou des animaux. Il ne fournit pas d'alarme lors de changement, quelles que soient les conditions de conduite. Un changement de

(Suite)

Attention (Suite)

voie effectué sans respecter la prudence d'usage peut entraîner des blessures, parfois mortelles, ou des dommages au véhicule Avant de changer de voie, toujours vérifier les rétroviseurs, jeter un coup d'oeil par-dessus l'épaule et utiliser les clignotants.

Zones de détection SBZA



Le capteur SBZA couvre une zone d'environ une voie à partir des deux côtés du véhicule, soit 3,5 m (11 pieds). La hauteur de la zone est d'environ 0,5 m (1,5 pi) et 2 m (6 pi) à partir du sol. Cette zone commence à environ le centre du véhicule et s'étend jusqu'à 5 m (16 pieds)

Fonctionnement du système

Le symbole SBZA s'allume dans les rétroviseurs extérieurs lorsque le système détecte un véhicule sur la voie adjacente et qui se trouve dans la zone d'angle mort. Cela indique qu'un changement de voie peut être dangereux. Avant de changer de voie, toujours vérifier l'écran SBZA, les rétroviseurs, jeter un coup d'oeil par-dessus l'épaule et utiliser les clignotants.

Affichage du rétroviseur extérieur gauche

Affichage du rétroviseur extérieur droit

Au démarrage du véhicule, les deux écrans de rétroviseur extérieur s'allument brièvement pour indiquer que le système fonctionne. En marche avant, l'affichage du rétroviseur gauche ou droit s'allume si un véhicule est détecté dans la zone d'angle mort correspondante. Si le clignotant est activé dans la même direction que le véhicule détecté, ce symbole clignotera comme un avertissement supplémentaire de ne pas changer de voie.

Le système SBZA peut être désactivé à partir du centre d'informations du conducteur. Se reporter à *Centre d'informations du conducteur (CIC) à la page 5-26*. Si la fonction SBZA est désactivé par le conducteur, les affichages de rétroviseur SBZA ne s'allument pas.

Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Le symbole SBZA ne s'affiche pas si un véhicule est passé trop rapidement ou en cas de remorquage. Il faut toujours garder à l'esprit que les zones de détection SBZA qui se s'étendent sur le côté du véhicule ne sont pas augmentées en cas de remorquage. En cas de remorquage, faire extrêmement attention lors de changement de voie. SBZA peut alerter des objets attachés au véhicule, comme une remorque, un vélo ou des objets s'étendant de chaque côté du véhicule. Ce fonctionnement du système est normal. Le véhicule ne doit pas être réparé.

La fonction SBZA n'alerte pas toujours le conducteur au sujet du véhicule se trouvant dans l'angle mort, spécialement en cas d'intempéries. Le système n'exige pas pour

autant de réparation. Le système peut s'allumer pour des rails de guidage, des signaux, des arbres, et d'autres objets fixes. Ce fonctionnement du système est normal. Le véhicule ne doit pas être réparé.

Le système SBZA peut ne pas fonctionner lorsque les capteurs SBZA des coins gauche ou droit du pare-chocs arrière sont recouverts de boue, de saleté, de neige, de glace ou en cas de fortes pluies. Pour les instructions de nettoyage, voir la section « Lavage du véhicule » sous *Entretien extérieur à la page 10-83*. Si le centre d'informations du conducteur affiche le message SIDE BLIND ZONE SYSTEM UNAVAILABLE (système d'assistant d'angle mort indisponible), après avoir nettoyé les deux côtés du véhicule jusqu'aux coins arrière, consulter le concessionnaire.

Si les écrans SBZA ne s'allument pas lorsque les véhicules sont dans l'angle mort et si le système est propre, le système exige une réparation. Amenez le véhicule chez votre concessionnaire.

Lorsque la fonction SBZA est désactivée pour une raison quelconque autre que pour avoir été désactivée par le conducteur, l'option Side Blind Zone Alert On (Assistant d'angle mort activé) est indisponible au menu du centre d'informations de conducteur.

Déclaration de conformité

Se reporter à *Déclaration de conformité à la page 13-1*.

Caméra de vision arrière (RVC)

Le cas échéant, le système de caméra arrière (RVC) affiche une partie de la zone à l'arrière du véhicule.

⚠ Attention

Le système de caméra de vision arrière n'affiche pas les enfants, les piétons, les cyclistes, les animaux ou tout autre objet situé hors du champ de vision de la caméra, en dessous du pare-chocs ou sous le véhicule. Les distances perçues peuvent différer des distances réelles. Ne pas effectuer de marche arrière en utilisant uniquement l'écran de la caméra de vision arrière en cas de manoeuvres de recul longues et à grande vitesse, ou en cas de trafic transversal. Une marche arrière effectuée sans respecter la prudence d'usage peut entraîner des blessures, parfois mortelles, ou un endommagement du véhicule. Vérifier toujours l'arrière et les alentours du véhicule avant de reculer.

Activer ou désactiver le système RVC.

Le système RVC est conçu pour aider le conducteur à reculer en affichant une vue de la zone située à l'arrière du véhicule. Lorsque le véhicule passe en marche arrière (R), l'image vidéo apparaît sur l'écran de navigation. Après un moment, lorsque le véhicule est plus en marche arrière (R), l'écran de navigation revient au dernier écran affiché.

Pour activer ou désactiver le système RVC :

1. Sélectionner la position de stationnement (P).
2. Presser la touche CONFIG pour accéder aux options du menu de configuration, puis presser la touche CONFIG pour sélectionner Affichage ou effleurer le bouton d'écran Display (Affichage).
3. Sélectionner le bouton d'écran des options de la caméra arrière. L'écran des options de la caméra arrière s'affiche.
4. Sélectionner le bouton d'écran Video. Lorsque le bouton d'écran Video apparaît en surbrillance, le système de caméra arrière est activé.

Le délai après avoir quitté la position de marche arrière (R) est d'environ 10 secondes. Pour revenir à l'écran précédent plus rapidement :

- Appuyer sur une touche non programmable sur le système de navigation.
- Passer en position de stationnement (P).
- Atteindre la vitesse de 8 km/h (5 mi/h).

Symboles et lignes directrices

Le système de navigation peut être doté d'une fonction qui permet d'afficher des symboles sur l'écran de navigation lors de l'utilisation de la RVC. L'aide ultrasonique au stationnement arrière (URPA) ne doit pas être désactivée pour utiliser les symboles d'avertissement. Si l'URPA a été désactivé et si les symboles sont activés, le message d'erreur Rear Parking Assist Symbols Unavailable (symboles de l'assistance au stationnement arrière non disponibles) peut s'afficher. Se reporter à *Aide au stationnement par ultrasons à la page 9-45*.

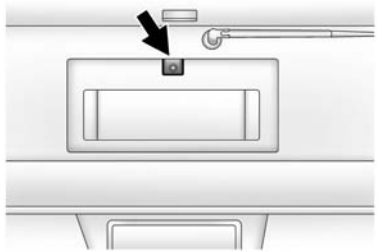
Les symboles apparaissent près des objets détectés par le système URPA. Le symbole peut couvrir l'objet lors de la consultation de l'écran de navigation.

Le système RVC peut présenter une ligne directrice en surimpression qui permet au conducteur d'aligner son véhicule lorsqu'il effectue une marche arrière dans une place de stationnement.

Pour activer ou désactiver les symboles ou lignes directrices :

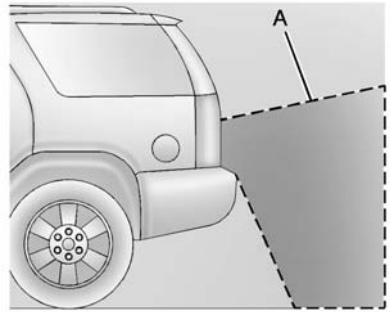
1. S'assurer que le système URPA n'a pas été désactivé.
2. Sélectionner la position de stationnement (P).
3. Presser la touche CONFIG pour accéder aux options du menu de configuration, puis presser la touche CONFIG pour sélectionner Affichage ou effleurer le bouton d'écran Display (Affichage).
4. Sélectionner le bouton d'écran des options de la caméra arrière. L'écran des options de la caméra arrière s'affiche.
5. Effleurer le bouton d'écran Symboles ou Lignes directrices. Le bouton d'écran apparaît en surbrillance lorsqu'il est activé.

Emplacement de la caméra arrière (RVC)

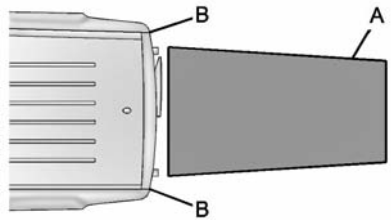


La caméra est située au-dessus de la plaque d'immatriculation.

Ceci présente le champ de vision que procure la caméra.



A. Vue affichée par la caméra



A. Vue affichée par la caméra

B. Angles du pare-chocs arrière.

Les images affichées peuvent être plus loin ou plus près qu'elles ne le paraissent. La zone affichée est limitée et les objets proches des coins du pare-chocs ou placés sous le pare-chocs ne s'affichent pas.

Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Le système RVC peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas afficher une image nette si :

- Le système RVC est désactivé. Voir la section « Activer ou désactiver le système RVC » plus haut dans ce chapitre.
- Il fait sombre.
- Le soleil ou le faisceau de phares est directement dirigé sur la lentille de la caméra.
- De la glace, de la neige, de la boue ou autre chose est accumulé sur la lentille de la caméra. Nettoyer la lentille, la rincer avec de l'eau et l'essuyer avec un chiffon doux.
- L'arrière du véhicule est impliqué dans un accident. La position et l'angle de montage de la caméra peuvent changer ou la caméra peut être endommagée. Veiller à faire vérifier la caméra, ainsi que sa position et son angle de montage, par le concessionnaire.

Carburant

Utiliser le carburant recommandé pour une maintenance correcte du véhicule.

Carburant recommandé

Utiliser de l'essence super sans plomb dont l'indice d'octane affiché (indice d'octane route) est supérieur ou égal à 97 RON. Une essence sans plomb avec un indice d'octane supérieur ou égal à 95 RON peut être utilisée, mais l'accélération peut être réduite, et un bruit de cognement peut se faire entendre.
Si l'indice d'octane est inférieur à 97 RON, un bruit de cognement fort peut être entendu. Si cela se produisait, utiliser une essence à indice RON de 97 ou plus aussitôt que possible. Sinon, le moteur risque de dégâts. Si un cognement fort se fait entendre lorsque le véhicule utilise de l'essence dont l'indice RON est de 97 ou plus, c'est que le moteur a besoin d'entretien.

Utilisation des carburants de saison

Utiliser les carburants d'été et les carburants d'hiver selon la saison. La conduite ou le démarrage peuvent être affectés par le choix d'un carburant incorrect. Conduire le véhicule avec le moteur en marche jusqu'à ce que le réservoir soit à moitié plein au maximum et ensuite faire le plein avec du carburant de saison.

Carburants interdits

Les essences contenant des composés oxygénés tels que les éthers et l'éthanol ainsi que des essences reformulées sont disponibles dans certaines villes. Si ces essences sont conformes aux spécifications décrites précédemment, elles peuvent être utilisées. Cependant, l'E85 (85% d'éthanol) et d'autres carburants contenant plus de 15% d'éthanol doivent être utilisés uniquement dans les véhicules conçus à cet effet.

Remarque: **Ne pas utiliser de carburants contenant du méthanol. Le méthanol peut corroder les organes métalliques du circuit d'alimentation en carburant et également endommager les organes de plastiques et de caoutchouc. Ces dégâts ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.**

Certaines essences qui ne sont pas reformulées pour de faibles émissions peuvent contenir un additif d'octane d'amélioration appelé méthylcyclopentadiényle manganèse tricarbonyle (MMT). Ne pas utiliser d'essences avec MMT car elles peuvent réduire la durée de vie des bougies et les performances du système de contrôle des émissions. Le témoin de dysfonctionnement s'allumera. Dans ce cas, voir un concessionnaire.

Additifs du carburant

L'essence doit contenir des additifs détergents participant à prévenir les dépôts dans le moteur et le système d'alimentation. Des injecteurs et des soupapes d'admission propres permettent un fonctionnement correct du système de contrôle des émissions de gaz d'échappement. Certaines essences ne contiennent pas suffisamment d'additifs pour tenir propres les injecteurs et les soupapes d'admission. Pour compenser ce manque d'additifs détergents, ajouter du Fuel System Treatment PLUS, numéro de pièce 88861013, dans le réservoir de carburant à chaque vidange d'huile ou environ tous les 15 000 km, selon l'échéance arrivant à terme en premier.

Remplissage du réservoir

⚠ Attention

Les vapeurs de carburant et les incendies de carburant brûlent violemment et peuvent caser des blessures, voire la mort.

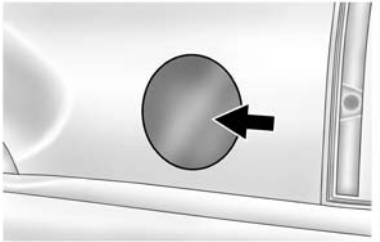
- Afin d'éviter les accidents, lire et respecter les instructions affichées à la pompe à essence.
- Arrêter le moteur durant le remplissage.
- Les étincelles, les flammes, les cigarettes, etc. doivent rester à l'écart du carburant.
- Ne jamais laisser la pompe à carburant sans surveillance.
- Ne pas remonter dans le véhicule durant le remplissage de carburant.

(Suite)

Attention (Suite)

- Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant et ne jamais laisser les enfants effectuer le remplissage.
- Du carburant peut être projeté si le bouchon du réservoir à carburant est ouvert trop rapidement. Il peut y avoir projection si le réservoir est presque plein et la chaleur en augmente les risques. Ouvrir le bouchon lentement et attendre que le bruit de sifflement disparaisse pour dévisser complètement le bouchon.

Le bouchon du réservoir muni d'une sangle est situé derrière une trappe à charnière du côté conducteur. Pour ouvrir la trappe de carburant, presser le bord central arrière du volet et le relâcher, il s'ouvrira.



Pour retirer le bouchon de carburant, tournez-le lentement en sens inverse des aiguilles d'une montre. Le bouchon de réservoir de carburant est muni d'un ressort ; s'il est relâché trop tôt, il revient automatiquement vers la droite.

Pendant que vous faites le plein, accrochez le bouchon du réservoir au crochet de la trappe du réservoir.

Veiller à ne pas provoquer d'écoulements de carburant. Ne pas remplir le réservoir excessivement et attendre quelques secondes après avoir fini le pompage avant de

retirer le bec de remplissage. Nettoyer aussi vite que possible toute écoulement de carburant sur les surfaces peintes. Se reporter à *Entretien extérieur à la page 10-83*.

En remettant le bouchon de réservoir en place, introduisez la sangle dans son trou avant de serrer le bouchon. Tournez le bouchon de réservoir dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il émette un déclic. Le dernier tour de serrage du bouchon de réservoir requiert l'application d'une plus grande force. S'assurer que le bouchon est complètement installé. Le système de diagnostic peut déterminer si le bouchon de carburant n'a pas été remis en place ou s'il est incorrectement installé. Cela permettrait à du carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Se reporter à *Témoin de dysfonctionnement à la page 5-17*.

Si le véhicule est équipé d'un centre d'informations du conducteur, le message SERRER BOUCHON ESSENCE s'affiche si le bouchon n'est pas correctement posé.

⚠ Attention

Si un incendie se déclare pendant l'appoint, ne pas retirer le pistolet. Stopper le débit de carburant en arrêtant la pompe ou en le signalant au personnel de la station. Quitter la zone immédiatement.

Remarque: **Si vous avez besoin d'un nouveau bouchon de réservoir, veillez à vous procurer le type correct. Votre concessionnaire peut vous en procurer un. S'il n'est pas du type correct, il ne se montera peut-être correctement. Cela pourra faire allumer le témoin d'anomalie et endommager le réservoir de carburant et le système antipollution. Se reporter à *Témoin de dysfonctionnement à la page 5-17*.**

Remplissage d'un bidon de carburant

⚠ Attention

Remplir un conteneur portable pour carburant lorsqu'il se trouve dans le véhicule peut provoquer des vapeurs de carburants qui peuvent s'allumer avec l'électricité statique ou tout autre moyen. Le conducteur ou d'autres personnes peuvent être grièvement brûlés et le véhicule peut être endommagé. Toujours :

- Utiliser des conteneurs pour carburant approuvés.
- Retirer le conteneur du véhicule, du coffre ou du plateau de camionnette avant de le remplir.
- Placer le conteneur au sol.

(Suite)

Attention (Suite)

- Placer la buse à l'intérieur de l'ouverture de remplissage du conteneur avant de faire couler le carburant et observer l'ouverture du conteneur jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.
- Ne pas remplir le conteneur à plus de 95%, afin de permettre la dilatation.
- Ne pas fumer ni mettre le feu à des allumettes ou utiliser des briquets pendant le pompage du carburant.
- Éviter l'utilisation des téléphones portables ou d'autres appareils électroniques.

Tractage d'une remorque

Informations générales concernant le tractage de remorque

Utiliser uniquement l'équipement de remorquage qui a été conçu pour votre véhicule. Contacter un concessionnaire de la marque ou un concessionnaire de la remorque pour obtenir de l'aide dans la préparation du tractage d'une remorque. Lire entièrement la section avant de tracter une remorque.

Pour remorquer un véhicule en panne, voir la section *Remorquage du véhicule à la page 10-82*. Pour remorquer un véhicule derrière un autre véhicule, une autocaravane par exemple, voir *Remorquage derrière un véhicule de loisirs à la page 10-83*.

Caractéristiques de conduite et conseils de tractage de remorque

Conduite avec une remorque

Lors du tractage d'une remorque :

- Se familiariser avec les lois locales et d'état s'appliquant au tractage de remorque.
- Ne pas tracter une remorque pendant les 800 premiers km (ou 500 premiers milles) pour éviter tout dommage sur le moteur, l'essieu ou les autres pièces.
- Ensuite, pendant les premiers 800 km (500 milles) de remorquage, ne pas rouler à plus de 80 km/h (50 mi/h) et ne pas démarrer à pleins gaz.
- Les véhicules peuvent tirer une remorque à la position de marche avant (D). Sélectionnez un rapport inférieur si la boîte de vitesses change trop souvent de rapport avec une lourde charge ou en montagne.

⚠ Attention

En tractant une remorque, des gaz d'échappement peuvent s'accumuler à l'arrière du véhicule et y pénétrer si le hayon, le coffre ou la glace arrière sont ouverts.

Lors du tractage d'une remorque :

- Ne pas rouler avec le hayon, le coffre ou la glace arrière ouvert(e).
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord
- Régler également le système de climatisation sur un réglage permettant de faire rentrer uniquement de l'air frais dans l'habitacle. Voir « Systèmes de climatisation » dans l'index.

Pour obtenir plus d'informations sur le monoxyde de carbone, consulter *Gaz d'échappement à la page 9-28*.

Le remorquage nécessite une certaine expérience. La combinaison véhicule-remorque est plus longue et n'est plus aussi maniable que le véhicule seul. Familiarisez-vous avec le comportement et le freinage de l'ensemble véhicule-remorque avant de prendre la route.

Avant le départ, vérifier toutes les pièces de l'attelage et pièces de fixation, les chaînes de sécurité, les connecteurs électriques, les feux, les pneus et les rétroviseurs. Si la remorque est équipée de freins électriques, mettez la combinaison en marche puis actionnez manuellement la commande de frein de la remorque pour vous assurer que les freins fonctionnent.

Au cours du voyage, vérifiez de temps en temps la fixation de la charge, de même que les feux et les freins de remorque pour vous assurer de leur bon fonctionnement.

Distance entre les véhicules

Doubler, au minimum, la distance avec le véhicule qui précède, par rapport à la conduite sans remorque. Cette mesure peut permettre d'éviter des freinages intenses et des virages brusques.

Manœuvre de dépassement

Une plus grande distance de dépassement est nécessaire en tractant une remorque. L'ensemble véhicule-remorque n'accélère pas aussi rapidement et, comme il est plus long, la distance à parcourir avant de réintégrer la voie est aussi plus longue.

Marche arrière

Tenir la partie inférieure du volant avec une main. Pour faire tourner la remorque vers la gauche, déplacer la main vers la gauche. Pour déplacer la remorque vers la droite, déplacer la main vers la droite. Reculer toujours lentement et, si possible, se faire aider par un guide.

Virages

Remarque: **En cas de tractage de remorque, la remorque peut entrer en contact avec le véhicule dans les virages serrés. Ceci pourrait endommager le véhicule. Éviter les virages serrés durant le tractage d'une remorque.**

En tractant une remorque, prenez les virages plus larges qu'avec un véhicule seul. De cette façon, la remorque ne montera pas sur l'accotement ou sur les bordures, et n'accrochera pas les panneaux de signalisation, les arbres ou d'autres objets. Évitez les manoeuvres saccadées ou brusques. Signalez vos intentions bien à l'avance.

Si les ampoules de clignotants de la remorque grillent, les flèches sur le combiné d'instruments continuent de clignoter. Il est important de vérifier de temps en temps que les ampoules de la remorque fonctionnent.

Conduite en pente

Ralentir et rétrograder *avant* de descendre une pente longue ou raide. Si vous ne rétrogradez pas, les freins risquent de chauffer et de ne plus fonctionner efficacement.

Les véhicules peuvent tirer une remorque à la position de marche avant (D). Sélectionnez un rapport inférieur si la boîte de vitesses change trop souvent de rapport avec une lourde charge ou en montagne.

On peut aussi activer le mode remorquage/transport si les changements de vitesses sont trop fréquents. Se reporter à *Mode de remorquage/transport à la page 9-33*.

Lors du remorquage en altitude sur des côtes raides, tenez compte de ce qui suit : Le liquide de refroidissement moteur bout à une température plus basse qu'à altitude normale. Si le moteur et arrêté immédiatement après un remorquage à haute altitude sur des côtes à fort pourcentage, il peut présenter des signes semblables à ceux d'une surchauffe du moteur. Pour éviter cela, laissez tourner le moteur quelques minutes à l'arrêt, sur un sol horizontal de préférence, avec la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P), avant de l'arrêter. Si l'avertissement de surchauffe apparaît, voir *Surchauffe du moteur à la page 10-19*.

Stationnement en côte

⚠ Attention

La mise en stationnement du véhicule dans une côte avec une remorque peut s'avérer dangereuse. En cas de problème, l'ensemble véhicule-remorque peut se mettre en mouvement. Des personnes pourraient être blessées, le véhicule et la remorque pourraient être endommagés. Si possible, toujours

(Suite)

Attention (Suite)
mettre l'ensemble véhicule-remorque en stationnement sur une surface horizontale.

En cas de stationnement de l'ensemble véhicule-remorque en côte :

1. Enfoncer la pédale de frein, mais ne pas déplacer immédiatement le levier sélecteur à la position de stationnement (P). Orienter les roues vers le bord de la chaussée si le véhicule est orienté vers l'aval ou vers le centre de la chaussée s'il est orienté vers l'amont.
2. Prier un assistant de placer des cales sous les roues de la remorque.
3. Une fois les cales en place, desserrer les freins de service jusqu'à ce que les cales absorbent la charge.
4. Appuyer à nouveau sur la pédale de frein. Serrez ensuite le frein de stationnement et mettez le levier sélecteur en position stationnement (P).
5. Relâcher la pédale de frein.

Démarrage après un stationnement en côte

1. Maintenir enfoncée la pédale de frein.
2. Démarrer le moteur.
3. Passer un rapport.
4. Desserrer le frein de stationnement.
5. Relâcher la pédale de frein.
6. Rouler lentement en écartant la remorque des cales.
7. Arrêter et prier un assistant de prendre et ranger les cales.

Maintenance en cas de traction d'une remorque

S'il tracte une remorque, le véhicule a besoin d'un entretien plus fréquent. Consulter le livret de programme de maintenance. En cas de tractage de remorque, les éléments particulièrement importants sont le liquide de boîte de vitesses automatique, l'huile moteur, le lubrifiant de pont, les courroies, le système de refroidissement et le système de freinage. Il est conseillé de les examiner avant et pendant le trajet.

Vérifier périodiquement le serrage de tous les écrous et boulons d'attelage.

Traction d'une remorque

Ne pas tracter de remorque pendant le rodage. Voir *Rodage d'un véhicule neuf à la page 9-20*.

⚠ Attention

Vous pouvez perdre le contrôle en tractant une remorque si vous n'utilisez pas l'équipement correct ou si vous ne conduisez pas correctement le véhicule. Par exemple, si la remorque est trop lourde, les freins risquent de mal fonctionner ou de ne pas fonctionner du tout. Le conducteur et les passagers pourraient être gravement blessés. Le véhicule pourrait aussi être endommagé et les réparations qui en résulteraient ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne tractez une remorque que si toutes les mesures indiquées dans cette section ont été prises. Demandez à votre concessionnaire des conseils et des informations sur le tractage d'une remorque avec le véhicule.

Remarque: **Un remorquage incorrecte peut endommager le véhicule et entraîner des réparations coûteuses qui ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Pour tracter correctement une remorque, suivez les conseils figurant dans cette section et demandez à votre concessionnaire les informations importantes sur le tractage d'une remorque avec le véhicule.**

Pour déterminer la capacité de remorquage du véhicule, lire la rubrique « Poids de la remorque » plus loin dans cette section.

La conduite avec remorque est différente de la conduite sans remorque. Le remorquage modifie la maniabilité, l'accélération, le freinage, la durabilité et la consommation de carburant. Pour tracter une remorque correctement et de manière sûre, il faut utiliser le bon équipement et la méthode appropriée.

Les renseignements ci-dessous fournissent des conseils de remorquage importants et des règles de sécurité qui ont fait leurs preuves. Bon nombres d'entre eux sont importants pour votre sécurité et celle des passagers. Veuillez donc lire cette section attentivement avant de tracter une remorque.

Poids de la remorque

Quel est le poids maximal de la remorque que votre véhicule peut tracter en toute sécurité ?

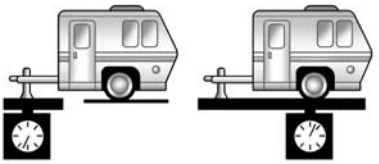
Tout dépend de la façon dont est utilisé l'ensemble véhicule-remorque. La vitesse, l'altitude, les déclivités de la route, la température extérieure et la fréquence d'utilisation du véhicule pour tracter une remorque sont des facteurs importants. Cela peut aussi dépendre de l'équipement spécial monté sur le véhicule, et du poids au timon que le véhicule peut transporter. Pour plus d'informations, voir « Poids de la flèche d'attelage » plus loin dans cette section.

Le poids nominal de la remorque est calculé en présumant que seul le conducteur prend place dans le véhicule tracteur, et que ce dernier est doté de tout l'équipement nécessaire au remorquage. Le poids de l'équipement optionnel supplémentaire, des passagers et du chargement dans le véhicule tracteur doit être soustrait du poids nominal de la remorque.

Adressez-vous à votre concessionnaire pour obtenir des renseignements ou des conseils sur le remorquage.

Poids de la flèche d'attelage

Le poids sur flèche (A) d'une remorque est très important car c'est également une partie du poids du véhicule. Le poids total en charge (PTC) du véhicule comprend le poids en ordre de marche du véhicule, le poids du chargement et celui des passagers qui prendront place dans le véhicule ainsi que le poids sur flèche. Les options du véhicule, l'équipement, les passagers et le chargement transporté par le véhicule réduisent le poids sur flèche que le véhicule peut supporter, ce qui réduit aussi sa capacité de remorquage. Voir *Limites de charge du véhicule à la page 9-16* pour plus d'informations sur la capacité de charge maximale du véhicule.



Le poids sur flèche (A) doit représenter entre 10 et 15 pour cent, et le poids sur la sellette d'attelage ou l'axe de pivot d'attelage entre 15 et 25 pour cent du poids de la remorque chargée (B) dans la limite des maximums pour les séries et les types d'attelage indiqués ci-dessous :

Type d'attelage	Poids maximum à la flèche
Transport de poids	272 kg (600 lb)
Distribution de poids	453 kg (1 000 lb)

Ne pas excéder le poids maximal autorisé à la flèche pour le véhicule. Choisir une barre d'attelage la plus courte possible, de sorte que la boule d'attelage soit le plus près possible du véhicule. Cela permet de réduire l'effet du poids sur flèche sur l'essieu arrière.

La capacité de remorquage peut être limitée par la capacité du véhicule à supporter le poids sur flèche. Le poids sur flèche ou le poids sur pivot d'attelage ne doit pas faire dépasser le PTC (poids total en charge) du véhicule ou le poids total sur l'essieu arrière. Voir « Poids total sur les pneus du véhicule » ci-après.

Après avoir chargé la remorque, peser la remorque et la flèche d'attelage séparément afin de vérifier que ces poids sont adéquats. Dans le cas contraire, des ajustements peuvent être effectués en déplaçant certains éléments dans la remorque.

Poids total reposant sur les pneus du véhicule

S'assurer que les pneus du véhicule sont gonflés à la pression de gonflage indiquée sur l'étiquette de conformité apposée sur la porte arrière côté conducteur ou se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-16* pour obtenir de plus amples renseignements. Veillez à ne pas dépasser le PTC limite du véhicule ou le poids maximum sur l'essieu arrière, lorsque le véhicule tracteur et la remorque sont complètement chargés pour le trajet, y compris le poids de la flèche. En cas d'utilisation d'un attelage répartiteur de charge, veillez à ne pas dépasser le poids maximum sur l'essieu arrière avant de poser les barres de torsion de répartition de charge.

Poids du train roulant

Il est important que l'ensemble véhicule tracteur-remorque n'excède aucun des ses poids nominaux – poids total du train roulant, PTC, poids sur l'essieu arrière, poids nominal de la remorque ou poids sur flèche. La seule façon de s'en assurer est de peser l'ensemble véhicule tracteur-remorque complè-

tement chargé pour le trajet en obtenant le poids individuel de chacun de ces éléments.

Dispositif d'attelage

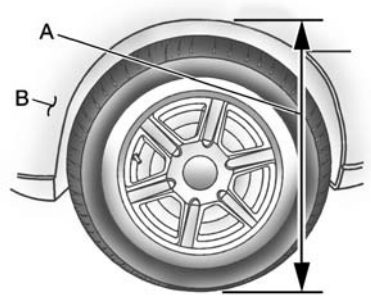
Attelages

Un équipement d'attelage adéquat contribue à maintenir la maîtrise de la combinaison. Beaucoup de remorques peuvent être tractées au moyen d'un coupleur d'attelage simplement composé d'un coupleur verrouillé à la boule d'attelage ou un oeil de dépannage verrouillé sur un crochet d'affichage. D'autres remorques peuvent exiger un attelage répartiteur de charge qui utilise des barres de torsion afin de répartir le poids sur flèche entre les deux essieux du véhicule et de la remorque. Se reporter à « Poids sur flèche de remorque » dans *Traction d'une remorque à la page 9-59* pour consulter les limite nominales avec divers types d'attelage.

Si on utilise un attelage de pare-chocs à marchepied, le pare-chocs pourrait subir des dommages dans des virages serrés. S'assurer que l'espace est suffisant dans les virages pour éviter le contact entre le pare-chocs et la remorque.

Penser à utiliser des dispositifs stabilisateurs avec toute remorque. Consulter un professionnel du remorquage à propos des dispositifs stabilisateurs ou se reporter aux recommandations et consignes du fabricant de la remorque.

Réglage de l'attelage répartiteur de charge



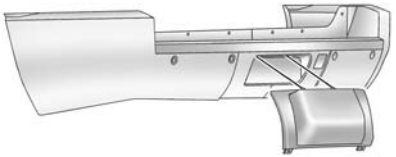
A. Distance de la carrosserie au sol

B. Avant du véhicule

Sur un attelage répartiteur de charge, les barres de torsion doivent être réglées de façon que la distance (A) soit identique après le raccordement de la remorque au véhicule tracteur et le réglage de l'attelage.

Couvercle d'attelage (sans échappement double)

Le véhicule peut être muni d'un couvercle d'attelage. Pour déposer le couvercle d'attelage :



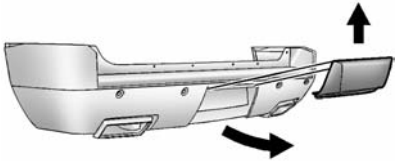
1. Tourner les fixations des pattes inférieures de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Soulever le bord inférieur du couvercle d'environ 45 degrés.
3. Tirer le couvercle vers le bas pour désengager les fixations supérieures.

Pour reposer le couvercle d'attelage :

1. Maintenir le couvercle à un angle de 45 degrés par rapport au véhicule et pousser les pattes supérieures du couvercle d'attelage dans les fentes chromées du carénage.
2. Déplacer la base du couvercle vers l'avant jusqu'à ce que les pattes inférieures soient alignées sur les fentes inférieures du carénage.
3. Emboîter le couvercle d'attelage en place en poussant les coins supérieurs vers l'avant.
4. Tourner les fixations des pattes inférieures de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer le couvercle en place.

Couvercle d'attelage (avec échappement double)

Pour déposer le couvercle d'attelage :



1. Tourner les fixations des pattes inférieures de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Tirer légèrement le bord inférieur du couvercle vers l'extérieur.
3. Soulever le couvercle hors du support supérieur.

Pour reposer le couvercle d'attelage :

1. Insérer les languettes du couvercle de collage dans les fentes du support supérieur.
2. Déplacer le bas du couvercle vers l'avant.
3. Tourner les fixations des pattes inférieures de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer le couvercle en place.

Chaînes de sécurité

Toujours fixer des chaînes entre le véhicule et la remorque. Croiser les chaînes de sécurité en dessous de la flèche d'attelage de la remorque pour l'empêcher de rentrer en contact avec la route s'il se détache de l'attelage. Le fabricant de l'attelage ou de la remorque pourra fournir des instructions sur l'utilisation de chaînes de sécurité. Les chaînes de sécurité doivent être fixées aux trous prévus sur la plateforme d'attelage de la remorque.

Toujours laisser assez de jeu d'attelage pour que l'ensemble véhicule-remorque puisse prendre les tournants. Ne jamais laisser les chaînes de sécurité traîner sur le sol.

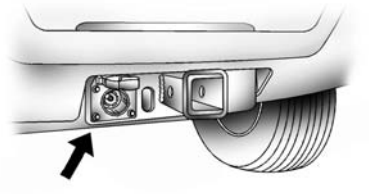
Freins de remorque

Une remorque chargée dont le poids est supérieur à 900 kg (2 000 lb) doit posséder son propre système de freinage conçu pour le poids de la remorque. S'assurer de lire et de suivre les directives sur les freins de remorque afin de pouvoir les installer, les régler et les entretenir comme il convient.

Ne pas se raccorder au système hydraulique du véhicule.

Faisceau de câblage de remorque

Ensemble de faisceau de câblage de remorque pour service intensif



Le véhicule est équipé d'un connecteur pour service intensif universel à sept broches fixé à la poutrelle de pare-chocs arrière, près de l'attelage intégré.

Le faisceau à sept fils comprend les circuits de remorque suivants :

- Jaune : Feu stop/clignotant gauche

- Vert foncé : Feu stop/clignotant droit
- Brun : Feux de position arrière
- Blanc : Masse
- Vert clair : Feux de recul
- Rouge : Alimentation de batterie*
- Bleu foncé : Frein de remorque*

*Les fusibles de ces deux circuits sont situés dans la centrale électrique du compartiment moteur, mais les fils ne sont pas branchés. Ils doivent être branchés par votre concessionnaire ou par un centre de réparation qualifié.

Pour charger une batterie auxiliaire (n'appartenant pas au véhicule), appuyer sur le bouton du mode de remorquage, qui se trouve à l'extrémité du levier sélecteur. Cela renforcera le système de charge du véhicule et chargera correctement la batterie. Si la remorque est trop légère pour le mode de remorquage, allumer les phares pour renforcer le système du véhicule et charger la batterie.

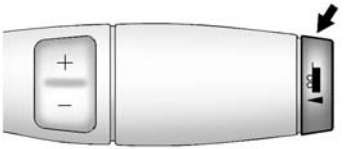
Dispositions de câblage pour la commande de frein électrique

Ces dispositions de câblage sont incluses avec le véhicule et font partie du câblage de remorque. Ces dispositions sont prévues pour une commande de frein électrique. Le tableau de bord contient des câbles à bout arrondi, situés près du connecteur de l'appareil de diagnostic, destinés à la commande de freinage de la remorque. Le faisceau de câbles contient les fils suivants :

- Bleu foncé : Signal de freinage au connecteur de remorque
- Rouge/noir : batterie
- Bleu clair/blanc : contacteur de frein
- Blanc : Masse

Il doit être installé par votre concessionnaire ou par un centre de réparation qualifié.

Mode remorquage/transport



Une pression sur ce bouton situé à l'extrémité du levier de vitesse active/désactive le mode de remorquage.

Ce témoin logé dans le groupe d'instruments du tableau de bord s'allume lorsque le mode de remorquage est activé.

Le mode de remorquage est une fonction qui permet d'aider à la traction d'une remorque lourde ou d'une charge lourde ou volumineuse. Se reporter à *Mode de remorquage/transport à la page 9-33* pour plus d'informations.

Le mode de remorquage est conçu pour fournir un rendement optimal lorsque le poids combiné du véhicule et de la remorque représente au moins 75 % du poids total en charge (PTC) du véhicule. Se reporter à « Poids de la remorque » dans *Traction d'une remorque à la page 9-59*. Le mode de remorquage s'avère très utile dans les conditions de conduite ci-dessous :

- Lorsque le véhicule tracte une remorque lourde ou transporte une charge lourde ou volumineuse en terrain vallonné.
- Lorsque le véhicule tracte une remorque lourde ou transporte une charge lourde ou volumineuse dans des conditions de circulation comportant des arrêts et des départs fréquents.
- Lorsque le véhicule tracte une remorque lourde ou transporte une charge lourde ou volumineuse sur un terrain de stationnement très fréquenté où il est souhaitable d'améliorer la maîtrise du véhicule à basse vitesse.

L'utilisation du mode de remorquage lorsque le véhicule n'est que légèrement chargé ou qu'il ne tire pas de remorque ne causera aucun dommage. Toutefois, il n'y a aucun avantage à activer le mode de remorquage lorsque le véhicule n'est pas chargé. En effet, la sélection de ce mode quand le véhicule n'est pas chargé peut donner un comportement désagréable du moteur et de la boîte de vitesses et augmenter la consommation de carburant. L'utilisation du mode de remorquage est recommandée uniquement lorsque le véhicule tire une remorque lourde, ou une charge lourde ou volumineuse.

Contrôle du roulis de remorque (TSC)

Les véhicules avec StabiliTrak sont dotés d'une fonction TSC. Le roulis de la remorque est un mouvement involontaire d'un côté à l'autre de la remorque alors qu'elle est tractée. Si le véhicule tracte une remorque et que le TSC détecte que le roulis augmente, les freins du véhicule sont appliqués de manière sélective sur chaque roue, afin d'aider à réduire le roulis excessif de la remorque. Si le véhicule est doté d'un système de commande de frein de remorque intégrée (ITBC), et que la remorque a le système de freinage électrique activé, StabiliTrak peut également serrer les freins de remorque.

Si TSC est activé, le témoin d'avertissement du système antipatinage (TCS)/StabiliTrak clignotera sur le combiné d'instruments. La vitesse du véhicule peut être réduite. Si le roulis de la remorque continue, StabiliTrak peut réduire le couple moteur afin d'aider à réduire la vitesse du véhicule. Se reporter à *Système StabiliTrak^{MD} à la page 9-38*.

⚠ Attention

Même si le véhicule est doté d'un TSC, le roulis de la remorque peut conduire à la perte de contrôle du véhicule et à une collision. Si un roulis de la remorque excessif est détecté, ralentir et réduire la vitesse du véhicule à un niveau sûr. Vérifier la remorque et le véhicule afin de corriger les causes possibles. Celles-ci peuvent être une remorque incorrectement chargée

(Suite)

Attention (Suite)

ou surchargée, un chargement mal arrimé, une configuration incorrecte de l'attelage de la remorque, une vitesse du véhicule-remorque excessive, des pneus de véhicule ou de remorque incorrects ou mal gonflés. Consulter *Dispositifs d'attelage à la page 9-63* pour les capacités de remorquage et les recommandations de configuration d'attelage.

L'ajout d'accessoires autres que ceux du concessionnaire peut avoir un impact négatif sur les performances du véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications du véhicule à la page 10-2*.

Conversions et équipements complémentaires

Équipement électrique complémentaire

Remarque: **Certains équipements électriques peuvent endommager le véhicule ou certains composants peuvent ne pas fonctionner et ceci ne sera pas couvert par la garantie. Toujours vérifier avec votre concessionnaire avant d'ajouter un équipement électrique.**

Un équipement après-vente peut décharger la batterie 12 V même si le véhicule ne fonctionne pas.

Le véhicule possède un système de coussins gonflables. Avant de tenter d'ajouter un quelconque élément électrique au véhicule, voir les sections *Entretien d'un véhicule équipé d'airbags à la page 3-39* et *Ajout d'équipement à un véhicule équipé d'airbags à la page 3-40*.

Soin du véhicule

Informations générales
Informations générales 10-2
Accessoires et modifications 10-2

Contrôles du véhicule
Effectuer sa propre intervention d'entretien 10-3
Capot 10-4
Vue d'ensemble du compartiment moteur 10-5
Huile moteur 10-6
Système de vie d'huile moteur 10-9
Liquide de transmission automatique 10-10
Epurateur d'air/filtre à air du moteur 10-13
Système de refroidissement 10-14
Liquide de refroidissement du moteur 10-15
Surchauffe du moteur 10-19
Mode opérationnel de protection de moteur en surchauffe 10-21
Ventilateur 10-22
Liquide de direction assistée 10-22
Liquide lave-glace 10-23
Freins 10-24
Liquide de frein 10-25
Batterie 10-27
Transmission intégrale 10-28
Essieu avant 10-29
Pont arrière 10-29
Contrôle du commutateur-starter 10-30
Contrôle de fonctionnement de la commande de verrouillage de transmission automatique 10-31
Contrôle du blocage de transmission d'allumage 10-31
Contrôle du frein de stationnement et du mécanisme P (Parking) 10-32
Remplacement de balais d'essuie-glace 10-32
Remplacement de la vitre 10-33

Réglage de phare
Réglage de phare 10-33

Remplacement d'ampoule
Remplacement d'ampoule 10-34
Eclairage à décharge haute intensité (HID) 10-34
Éclairage à DEL 10-34
Feux de recul 10-34
Lampe d'éclairage de plaque d'immatriculation 10-35
Ampoules de rechange 10-36

Circuit électrique
Surcharge du circuit électrique 10-36
Fusibles et disjoncteurs 10-37
Boîtier à fusibles, compartiment moteur 10-37
Boîtier à fusibles, tableau de bord 10-42

Roues et pneus
Pneus 10-45
Pneus toutes saisons 10-47
Pneus d'hiver 10-47
Pneus d'été 10-47
Pneus tout terrain 10-48
Pression de pneu 10-48
Pression de pneu pour une conduite à grande vitesse 10-49
Système de surveillance de gonflage de pneu 10-50
Fonctionnement du système de surveillance de gonflage de pneu 10-51
Inspection de pneu 10-55
Permutation de roue 10-55
Quand faut-il monter des pneus neufs ? 10-57
Achat de pneus neufs 10-58
Différentes tailles de pneus et roues 10-60
Géométrie de roue et équilibrage de pneu 10-60
Remplacement de roue 10-61
Chaînes antidérapantes 10-62
En cas de crevaison 10-62
Changement de pneu 10-64
Système de loquet secondaire 10-74
Roue de secours normale 10-76

Démarrage par câbles auxiliaires
Démarrage par câbles auxiliaires 10-77

Remorquage
Comment remorquer le véhicule ? 10-82
Remorquage par véhicule de camping 10-83

Soins d'aspect
Soins extérieurs 10-83
Soins intérieurs 10-87
Tapis de plancher 10-91

Informations générales

Pour l'entretien et les pièces nécessaires, adressez-vous au revendeur. Vous obtiendrez des pièces d'origine et vous aurez affaire à des techniciens d'entretien formés et bien assistés.

Accessoires et modifications

L'ajout d'accessoires ne provenant pas du distributeur / réparateur agréé ou le fait de modifier le véhicule peut affecter les performances et la sécurité du véhicule, y compris des éléments tels qu'airbags, freins, stabilité, suspension et tenue de route, systèmes antipollution, aérodynamique, fiabilité et systèmes électroniques comme l'antiblocage de sécurité, l'antipatinage et le contrôle de trajectoire. Ces accessoires ou les modifications apportées peuvent même

provoquer des dysfonctionnements ou des dégâts non couverts par la garantie du véhicule.

Des dégâts aux composants du véhicule qui résultent de modifications ou bien de l'installation ou de l'utilisation de pièces non homologuées par GM, y compris les modules de commande ou les modifications de logiciel, ne sont pas couverts par les conditions de garantie du véhicule et peuvent affecter la couverture de garantie restante des pièces affectées.

Les accessoires GM sont conçus pour fonctionner avec d'autres systèmes du véhicule et les compléter. Consulter votre concessionnaire pour accessoiriser le véhicule à l'aide de véritables accessoires GM posés par un technicien du concessionnaire.

Se reporter également à *Ajout d'équipement à un véhicule muni d'airbags à la page 3-40*.

Contrôles du véhicule

Effectuer sa propre intervention d'entretien

⚠ Attention

Il peut être dangereux de travailler sur le véhicule sans posséder la compétence, le manuel d'entretien, les outils ou les pièces corrects. Toujours suivre les procédures du guide d'utilisation et consulter le manuel d'entretien du véhicule avant d'effectuer un quelconque travail d'entretien.

Si vous procédez vous-même à une intervention d'entretien, utilisez le manuel d'entretien approprié. Vous en apprendrez bien plus sur l'entretien du véhicule qu'en ayant recours à la présente notice d'instructions.

Ce véhicule est doté d'un système d'airbags. Avant de tenter de faire soi-même le travail d'entretien, consulter *Contrôle du système d'airbag à la page 3-41*.

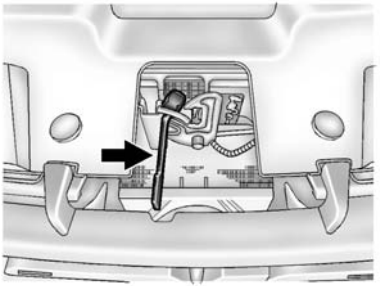
Conserver une trace de tous les reçus de pièces et noter le kilométrage et la date de toute intervention effectuée.

Remarque: **Même de petites quantités de contamination peuvent causer des dommages aux systèmes du véhicule. Ne pas laisser les contaminants entrer en contact avec les fluides, les bouchons de réservoir ou les jauges.**

Capot

Pour ouvrir le capot :

1. Tirer sur la poignée marquée de ce symbole. Elle est à l'intérieur du véhicule sur la partie inférieure gauche du volant.

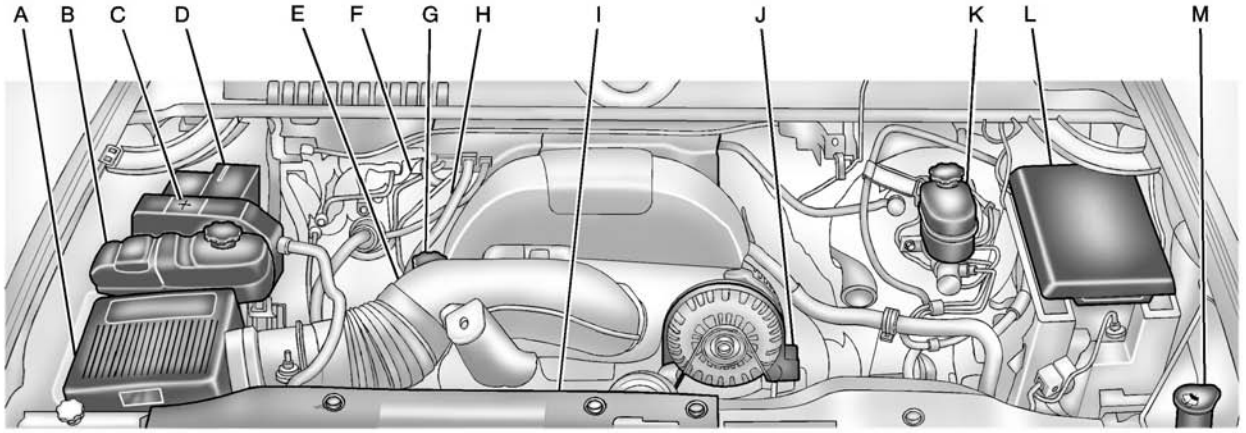


2. Se diriger ensuite vers l'avant du véhicule et repérer le loquet de capot secondaire, près du centre de la calandre.
3. Pousser le loquet de capot secondaire vers la droite.
4. Soulever le capot.

   Avant de refermer le capot, s'assurer que tous les bouchons de remplissage sont bien en place. Déplacer ensuite le capot de la position d'ouverture complète à environ 152 mm (6 pouces) de la position de fermeture, puis marquer une pause et pousser vivement le centre de l'avant du capot pour fermer complètement le capot.

Vue d'ensemble du compartiment moteur

Moteur V8 de 6.2 L



A. *Filtre à air du moteur à la page 10-13*.

B. Réservoir de trop-plein de liquide de refroidissement et bouchon de pression. Se reporter à *Système de refroidissement à la page 10-14*.

C. Borne positive (+) auxiliaire. Se reporter à *Démarrage par câbles auxiliaires à la page 10-77*.

D. *Batterie à la page 10-27*.

E. Cosse négative (-) éloignée (non visible). Se reporter à *Démarrage par câbles auxiliaires à la page 10-77*.

F. Jauge de la boîte de vitesses automatique (non visible) Se reporter à la rubrique « Vérification du niveau de liquide », sous *Huile de boîte de vitesses automatique à la page 10-10*.

G. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à la rubrique « Quand faut-il ajouter de l'huile moteur ? », sous *Huile moteur à la page 10-6*.

H. Jauge d'huile moteur (non visible). Se reporter à la rubrique « Vérification de l'huile moteur », sous *Huile moteur à la page 10-6*.

I. Ventilateurs de refroidissement du moteur (non visibles). Se reporter à *Système de refroidissement à la page 10-14*.

J. Réservoir de liquide de direction assistée. Se reporter à *Liquide de direction assistée à la page 10-22*.

K. Réservoir du maître-cylindre de freins. Consulter « Liquide de frein », sous *Liquide de frein à la page 10-25*.

L. *Boîte à fusibles du compartiment moteur à la page 10-37*.

M. Réservoir de liquide lave-glace pour pare-brise. Consulter « Ajout de liquide de lave-glace », sous *Liquide de lave-glace à la page 10-23*.

Huile moteur

Pour garantir la longévité et le rendement correct du moteur, l'huile moteur doit faire l'objet d'une attention particulière. Le respect de ces recommandations simples mais importantes vous permettra de protéger votre investissement :

- Toujours utiliser de l'huile moteur approuvée répondant à la spécification et à la classe de viscosité correctes. Consulter « Sélection de l'huile moteur correcte » dans cette section.
- Vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur et le maintenir à la juste mesure. Consulter « Vérification de l'huile moteur » et « Quand faut-il ajouter de l'huile moteur ? » dans cette section.

- Remplacer l'huile moteur au moment adéquat. Se reporter à *Indicateur de durée de vie d'huile moteur à la page 10-9*.
- Toujours mettre l'huile moteur au rebut de manière appropriée. Consulter « Que faire avec l'huile usagée ? » dans cette section.

Contrôle de l'huile moteur

Il est opportun de vérifier le niveau d'huile moteur à chaque remplissage de carburant. Pour obtenir une mesure précise, le véhicule doit être stationné sur un terrain plat. La poignée de la jauge d'huile moteur est une boucle. Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement de la jauge d'huile moteur.

Obtenir une mesure précise du niveau d'huile est essentiel :

1. Si le moteur a tourné, le couper et attendre plusieurs minutes afin de permettre à l'huile de retourner dans le carter d'huile. Une vérification du niveau d'huile trop tôt après avoir coupé le moteur ne donnera pas une mesure précise de ce niveau.

⚠ Attention

La poignée de la jauge d'huile moteur peut devenir chaude ; elle pourrait vous brûler. Utiliser un chiffon ou un gant pour saisir la poignée.

2. Retirer la jauge et la nettoyer avec une serviette en papier ou un chiffon, puis l'enfoncer jusqu'au bout. Retirer la jauge à nouveau en orientant son extrémité vers le bas, puis vérifier le niveau.

Quand faut-il ajouter de l'huile moteur ?

Si le niveau d'huile se situe en dessous de la zone hachurée à la pointe de la jauge, ajouter 1 L (1 qt) de l'huile recommandée, puis vérifier à nouveau le niveau. Consulter « Sélection de l'huile moteur correcte » dans cette section pour obtenir des explications sur le type d'huile à utiliser. Pour connaître la capacité d'huile du carter-moteur, voir *Capacités à la page 12-2*.

Remarque: **Ne pas ajouter trop d'huile. Un niveau d'huile au-dessus ou en dessous de la plage de fonctionnement appropriée indiquée sur la jauge a des effets néfastes sur le moteur. Si le niveau d'huile se trouve**

au-dessus de la plage fonctionnement, c.-à-d. qu'il y a tellement d'huile dans le moteur que le niveau d'huile dépasse la zone hachurée indiquant la plage de fonctionnement appropriée, le moteur pourrait être endommagé. Vidanger l'excédent d'huile ou limiter la conduite du véhicule et contacter un professionnel de l'entretien pour retirer la quantité excessive d'huile.

Se reporter à *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement précis du bouchon de remplissage d'huile.

Ajouter suffisamment d'huile pour ramener le niveau dans la plage de service appropriée. Enfoncer la jauge jusqu'au bout lors de son insertion.

Sélection de l'huile moteur correcte

La sélection de l'huile moteur correcte dépend à la fois de la spécification de l'huile et de sa classe de viscosité . Se reporter à *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6*.

Spécification

Demander et utiliser des huiles moteur certifiées avec la marque de certification reconnue Dexos2MC. Les huiles moteur répondant aux exigences pour le véhicule devraient porter la marque de certification reconnue dexos2. Cette certification indique que l'huile a été homologuée et répond aux exigences de dexos2.

Remarque: **Ne pas utiliser l'huile moteur recommandée ou équivalente peut causer des dommages au moteur qui ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Vérifier auprès de votre concessionnaire ou de votre prestataire de service si l'huile est approuvée pour la spécification dexos2.**

Classe de viscosité

SAE 5W-30 est la meilleure classe de viscosité pour le véhicule. N'utiliser aucune huile de classe de viscosité différente, comme les huiles SAE 10W-30, 10W-40 ou 20W-50.

Utilisation par temps froid : Dans les régions extrêmement froides, où la température peut descendre en dessous de −29°C (−20°F), une huile SAE 0W-30 peut être utilisée. Une huile de cette classe de viscosité facilite le démarrage à froid par des températures extrêmement basses. Lors de la sélection d'une huile de la bonne classe de viscosité, toujours choisir une huile qui répond à la bonne spécification. Pour plus de détails, consulter « Spécifications » plus haut dans ce chapitre.

Additifs d'huile moteur / Rinçages d'huile moteur

Ne rien ajouter à l'huile. Les huiles recommandées avec la spécification Dexos et portant la marque de certification Dexos sont tout ce qui est nécessaire pour un bon rendement et la protection du moteur.

Des rinçages du système d'huile moteur ne sont pas recommandés et pourraient provoquer des dommages au moteur non couverts par la garantie du véhicule.

Que faire avec l'huile usagée ?

L'huile moteur usée contient des éléments malsains pour la peau et qui peuvent même provoquer le cancer. Éviter tout contact prolongé de l'huile moteur usée avec la peau. Nettoyer la peau et les ongles à l'eau savonneuse ou avec un bon produit de nettoyage pour les mains. Laver ou éliminer de façon appropriée les vêtements ou les chiffons imbibés d'huile moteur usée. Voir les mises en garde du fabricant sur l'utilisation et l'élimination des produits pétroliers.

L'huile usagée peut présenter un danger pour l'environnement. Si vous effectuez la vidange vous-même, assurez-vous de bien évacuer toute l'huile du filtre avant de le mettre au rebut. Ne jamais éliminer l'huile en la jetant à la poubelle ou en la déversant sur le sol, dans des égouts, dans des cours d'eau ou dans des étangs. Pour recycler l'huile, la déposer dans un centre de collecte d'huiles usagées.

Système de vie d'huile moteur

Quand faut-il procéder à une vidange d'huile moteur ?

Ce véhicule possède un système de calculateur qui indique le moment opportun de changer d'huile et de filtre. Le calcul se base sur une série de facteurs tels que les régimes du moteur, la température du moteur et le kilométrage. En fonction des conditions de conduite, le kilométrage auquel une vidange d'huile est recommandée, peut varier considérablement. Pour assurer le bon fonctionnement du système de vie de l'huile, le système doit être remis à zéro à chaque vidange d'huile.

Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indique qu'une vidange d'huile s'impose. Le message VIDANGER HUILE MOTEUR BIENTÔT s'affiche. Se reporter à *Niveau d'huile moteur à la page 5-34*. Effectuer la vidange d'huile aussi rapidement que possible, au cours des prochains 1000 km (600 mi). Dans des conditions de conduite idéales, il est possible qu'il s'écoule jusqu'à un an avant que le système n'indique la nécessité de changer l'huile. Il convient toutefois de vidanger l'huile moteur et de remplacer le filtre au moins une fois par an et de réinitialiser le système à ce

moment-là. Votre réparateur agréé dispose de techniciens formés qui se chargeront de ce travail et réinitialiseront le système. Entre deux vidanges, il est aussi important de vérifier régulièrement le niveau d'huile et de le maintenir à la juste mesure.

Si le système venait à être mis à zéro accidentellement, l'huile doit être vidangée 5 000 km (3 000 mi) après la dernière vidange. Penser à remettre le système de vie de l'huile à zéro à chaque vidange.

Une fois la vidange d'huile effectuée, le système de surveillance de durée de vie d'huile aura besoin d'être réinitialisé. Demander conseil auprès d'un revendeur.

Consulter la rubrique DURÉE VIE DE L'HUILE sous *Centre d'informations du conducteur (CIC) à la page 5-26* pour obtenir des informations sur la surveillance de durée de vie d'huile.

Liquide de transmission automatique

Quand vérifier et vidanger le liquide de boîte de vitesses automatique ?

Il n'est généralement pas nécessaire de vérifier le niveau de liquide de transmission. La seule raison possible d'une perte de liquide est une fuite de la transmission ou une transmission surchauffée. Si une fuite de faible importance est soupçonnée, utiliser les procédures de vérifications suivantes afin de vérifier le niveau de liquide. Cependant, si la fuite est importante, il peut alors être nécessaire de faire remorquer le véhicule chez un réparateur agréé pour qu'il soit réparé avant de poursuivre la conduite.

Remarque: **L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses automatique non approprié risque d'endommager le véhicule et d'entraîner des réparations qui ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué dans la liste des *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6*.**

Changer le liquide et le filtre selon les intervalles indiqués de maintenance planifiée dans le livret d'entretien. S'assurer d'utiliser le liquide de transmission indiqué dans la liste des *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6*.

Comment vérifier le liquide de transmission automatique

Remarque: **Une quantité excessive ou insuffisante de liquide peut endommager la boîte de vitesses. S'il y en a trop, une partie du liquide pourrait fuir et tomber sur une pièce du moteur ou des pièces du système d'échappement chaudes et provoquer un incendie. S'il y a trop peu de liquide, la boîte de vitesses pourrait surchauffer. S'assurer de**

faire un relevé précis lors de la vérification du niveau de liquide de transmission.

Avant de vérifier le niveau de liquide, préparer le véhicule de la manière suivante :

1. Démarrer le moteur et stationner le véhicule sur un terrain plat. Laisser tourner le moteur.
2. Serrer le frein de stationnement et placer le levier de vitesses à la position de stationnement (P).
3. Avec votre pied sur la pédale de frein enfoncée, déplacer le levier de vitesses à toutes les positions en le tenant à chaque position pendant environ 3 secondes. Ensuite, ramener le levier de vitesses à la position de stationnement (P).
4. Laisser le moteur tourner au ralenti (500 - 800 tr/min) pendant au moins une minute. Relâcher doucement la pédale de frein.
5. Laisser le moteur tourner et appuyer sur le bouton Trip/Fuel (trajet/carburant) ou la commande de réinitialisation du compteur kilométrique journalier jusqu'à l'affichage de TEMP TRANS au centre d'informations du conducteur (CIC).
6. En se servant de l'affichage TEMP TRANS, déterminer et effectuer la procédure de vérification appropriée. Si la valeur TEMP TRANS ne se situe pas dans la plage de température requise, laisser au véhicule le temps de se refroidir, ou faire fonctionner le véhicule jusqu'à ce que la température de liquide de transmission appropriée soit atteinte.

Procédure de vérification à froid

N'utiliser cette procédure que comme point de référence pour déterminer s'il y a suffisamment de liquide dans la transmission de manière à fonctionner de façon sûre jusqu'à ce qu'une vérification à chaud puisse être faite. Pour vérifier le niveau de liquide, la procédure de vérification à chaud est la méthode la plus exacte. Effectuer la procédure de vérification à chaud dès que l'opportunité se présente. Utiliser la procédure de vérification à froid pour vérifier le niveau de liquide lorsque la température de la transmission est comprise entre 24°C et 34°C (75°F et 93°F).

1. Localiser la jauge de la boîte de vitesses à l'arrière du compartiment moteur, du côté passager du véhicule.

   Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour obtenir plus d'informations.

2. Retirer la jauge et l'essuyer avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
3. Enfoncer de nouveau la jauge à fond, attendre trois secondes, puis la retirer.
4. Vérifier les deux côtés de la jauge, et lire le niveau plus bas. Répéter la procédure de vérification afin de vérifier la lecture.

5. Si le niveau de liquide est situé sous la zone COLD, ajouter juste assez de liquide approprié pour que le niveau de liquide atteigne la zone COLD. Il ne faut pas beaucoup de liquide, généralement moins de 0,5 litre (1 chopine). Ne pas trop remplir.
6. Effectuer une vérification à chaud dès que possible après que la boîte de vitesses a atteint la température normale de fonctionnement comprise entre 60°C et 75°C (140°F et 167°F).
7. Si le niveau de liquide se trouve dans la fourchette appropriée, repousser la jauge en place complètement.

Procédure de vérification à chaud

Utiliser cette méthode pour vérifier le niveau de liquide de boîte de vitesses lorsque sa température est comprise entre 60°C et 75°C (140°F et 167°F).

Une vérification à chaud donne une lecture plus précise du niveau de liquide. La vérification à chaud devrait être effectuée dès que possible afin de faire un contrôle de la vérification à froid. Le niveau de liquide montant alors que sa température augmente, il est important de s'assurer que la température de la boîte de vitesses est dans la plage appropriée.

1. Localiser la jauge de la boîte de vitesses à l'arrière du compartiment moteur, du côté passager du véhicule.

   Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour obtenir plus d'informations.
2. Retirer la jauge et l'essuyer avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
3. Enfoncer de nouveau la jauge à fond, attendre trois secondes, puis la retirer.
4. Vérifier les deux côtés de la jauge, et lire le niveau plus bas. Répéter la procédure de vérification afin de vérifier la lecture.

5. Le niveau d'utilisation sans danger est dans la zone hachurée HOT sur la jauge. Si le niveau de liquide n'est pas dans la zone hachurée HOT, et que la température de la boîte de vitesses est entre 60°C et 75°C (140°F et 167°F), ajouter ou vidanger assez de liquide pour ramener le niveau dans la zone hachurée HOT. Si le niveau de liquide est bas, ajouter juste assez de liquide approprié pour que le niveau de liquide atteigne la zone HOT. Il ne faut pas beaucoup de liquide, généralement moins de 0,5 litre (1 chopine). Ne pas trop remplir.
6. Si le niveau de liquide se trouve dans la fourchette appropriée, repousser la jauge en place complètement.

Cohérence des lectures

Toujours vérifier le niveau de fluide au moins deux fois en suivant la procédure décrite précédemment. La cohérence (lectures répétitives) est importante pour garder le niveau approprié de fluide. Si les indications demeurent incohérentes, prendre contact avec votre réparateur agréé.

Epurateur d'air/filtre à air du moteur

Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement du filtre à air du moteur.

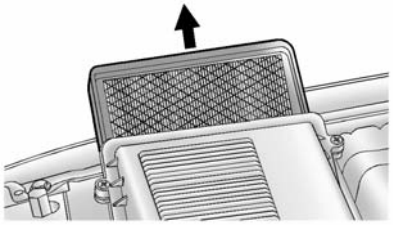
Inspecter le filtre à air aux intervalles de maintenance programmée et le remplacer à la première vidange d'huile après 80 000 km (50 000 mi). Se reporter à *Maintenance planifiée à la page 11-2*. Si vous roulez régulièrement sur des routes poussiéreuses/sales, inspecter le filtre à chaque vidange d'huile moteur.

Comment inspecter l'épurateur d'air/le filtre à air du moteur

Pour inspecter le filtre à air du moteur, le déposer du véhicule en suivant les étapes 1 à 6. Lorsque le filtre est déposé, le secouer légèrement pour éliminer la poussière et la saleté. Si le filtre à air du moteur est toujours sale, un filtre neuf est nécessaire. Ne jamais utiliser d'air comprimé pour nettoyer le filtre.

Remplacer le filtre à air du moteur

1. Repérer l'ensemble filtre à air. Se reporter à *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5*.
2. Desserrer les quatre vis sur le couvercle du boîtier et soulever le couvercle.



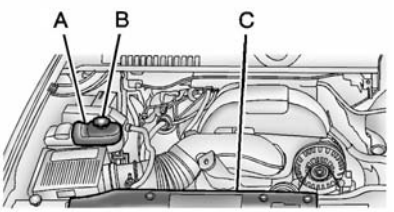
3. Déposer le filtre à air moteur du boîtier. Une attention particulière devrait être portée à déloger le moins de poussière que possible.
4. Nettoyer les joints et le boîtier du filtre à air du moteur.
5. Vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur.
6. Réinstaller le couvercle et serrer les vis.

⚠ Attention

Faire tourner le moteur avec l'épurateur d'air/le filtre à air désactivé peut provoquer des brûlures sur le conducteur ou sur d'autres personnes. L'épurateur d'air non seulement purifie l'air, mais il sert aussi de coupe-flammes en cas de retour de la flamme du moteur. Faire preuve de prudence lors d'une intervention sur le moteur et ne pas conduire avec l'épurateur d'air/le filtre à air désactivé.

Système de refroidissement

Le système de refroidissement permet au moteur de maintenir la bonne température de service.



A. Vase d'expansion du liquide de refroidissement
B. Bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement
C. Ventilateur(s) électrique(s) de refroidissement du moteur (non visibles)

⚠ Attention

Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur sous le capot peut se mettre en marche même si le moteur ne tourne pas et peut provoquer des blessures. Tenir les mains, les vêtements et les outils à l'écart de tout ventilateur électrique sous le capot.

⚠ Attention

Les flexibles de chauffage et du radiateur et autres pièces moteur peuvent être brûlants. Ne pas les toucher. Les toucher risque de provoquer des brûlures.

Ne pas faire tourner le moteur s'il y a une fuite. Si le moteur est allumé, il risque de perdre l'intégralité de son liquide de refroidissement. Cela pourrait provoquer un incendie du moteur et entraîner des brûlures. Faire réparer toute fuite avant de conduire le véhicule.

Remarque: **L'utilisation de tout autre liquide de refroidissement que DEX-COOL[MD] peut provoquer une corrosion prématurée du moteur, du radiateur de chauffage ou du radiateur. En outre, la vidange du liquide de refroidissement du moteur pourrait s'imposer plus tôt, à 50 000 km (30 000 miles) ou à 24 mois, dans la limite du premier terme atteint. Toute réparation ne serait pas alors couverte par la garantie du véhicule. Toujours utiliser du liquide de refroidissement DEX-COOL (sans silicate) dans le véhicule.**

Liquide de refroidissement du moteur

Le système de refroidissement du véhicule est rempli de liquide de refroidissement moteur DEX-COOL. Ce liquide de refroidissement est conçu pour rester dans le véhicule pendant 5 ans ou 240 000 km (150 000 mi), selon l'occurrence survenant en premier.

Voici une description du système de refroidissement et comment vérifier et faire l'appoint de liquide de refroidissement lorsque son niveau est trop bas. En cas de problème de surchauffe du moteur, se reporter à *Surchauffe du moteur à la page 10-19*.

Que faut-il utiliser ?

⚠ Attention

N’ajouter que de l’eau ordinaire ou un autre liquide au système de refroidissement peut être dangereux. L’eau ordinaire, ou un autre liquide, peut bouillir plus tôt que le mélange approprié de liquide de refroidissement. Le système d'avertissement de liquide de refroidissement est réglé pour le mélange approprié de liquide de refroidissement. Avec de l'eau plate ou un mauvais mélange, le moteur peut se retrouver en surchauffe sans que le conducteur n'en soit prévenu par un avertissement de surchauffe. Le moteur peut prendre feu et le conducteur ou d'autres personnes peuvent subir des brûlures. Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL.

Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL. Si vous utilisez ce mélange, vous n'avez pas besoin d'ajouter autre chose. Ce mélange :

- Assure une protection antigel jusqu'à une température extérieure de -37°C (-34°F).
- Assure une protection anti-ébullition jusqu'à une température moteur de 129°C (265°F).
- Protège contre la rouille et la corrosion.
- Ne causera pas de dommages aux pièces en aluminium.
- Contribue à maintenir la bonne température du moteur.

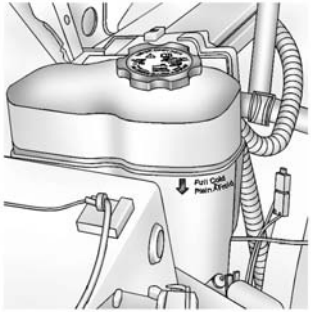
Remarque: **Si un mélange de liquide de refroidissement, des inhibiteurs ou des additifs incorrects sont utilisés dans le système de refroidissement du véhicule, le moteur peut surchauffer et être endommagé. Trop d'eau dans le mélange peut geler et fissurer les pièces de refroidissement du moteur. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie. Utiliser uniquement un mélange correct de liquide de refroidissement du moteur pour le système de refroidissement. Se reporter à *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6*.**

Ne jamais éliminer le liquide de refroidissement du moteur en le jetant à la poubelle ou en le déversant sur le sol, dans des égouts, dans des cours d'eau ou dans des plans d'eau. Faire changer le liquide de refroidissement par un réparateur agréé, familier avec les exigences légales concernant l'élimination de liquide de refroidissement usagé. Cela contribuera à protéger l'environnement et votre santé.

Contrôle du liquide de refroidissement

Le véhicule doit être stationné sur une surface de niveau lors du contrôle du niveau de liquide de refroidissement.

Vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. Si le liquide de refroidissement qui se trouve dans le vase d'expansion se met à bouillir, ne rien faire d'autre jusqu'à ce qu'il refroidisse. Si le liquide de refroidissement est apparent, mais que le niveau de liquide de refroidissement n'atteint pas ou dépasse le repère FULL COLD, ajouter un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL au vase d'expansion, mais s'assurer que le système de refroidissement est refroidi avant que ceci soit fait.



Le vase d'expansion de liquide de refroidissement est situé dans le compartiment moteur, côté passager du véhicule. Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour obtenir plus d'informations sur l'emplacement.

Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre au moins le repère FULL COLD. Si ce n'est pas le cas, il y a peut-être une fuite dans le circuit de refroidissement.

Comment ajouter du liquide de refroidissement au vase d'expansion

⚠ Attention

Vous pouvez vous brûler si le liquide de refroidissement déborde sur les pièces brûlantes du moteur. Le liquide de refroidissement contient de l'éthylène glycol et il prend feu si les pièces moteur sont suffisamment chaudes. Ne pas renverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

Remarque: **Ce véhicule est soumis à une procédure de remplissage de liquide de refroidissement spécifique. Le non-respect de cette procédure peut provoquer une surchauffe du moteur et l'endommager sérieusement.**

⚠ Attention

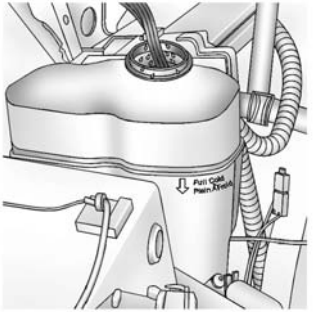
La vapeur et des liquides brûlants d'un système de refroidissement chaud peuvent exploser et brûler gravement le conducteur. Ne jamais desserrer le bouchon lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression du vase d'expansion, est chaud. Attendre que le système de refroidissement et le bouchon de pression du vase d'expansion refroidissent.

Si le liquide de refroidissement n'apparaît pas dans le vase d'expansion, ajouter du liquide de refroidissement comme suit :

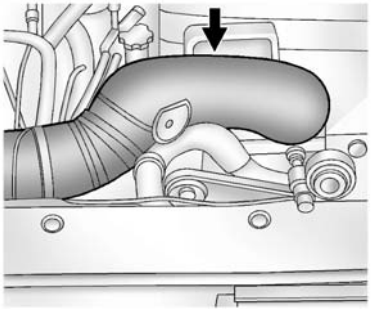
1. Déposer le bouchon de pression du vase d'expansion de liquide de refroidissement lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression du vase d'expansion de liquide de refroidissement et le flexible supérieur du radiateur, n'est plus chaud.

   Tourner lentement le bouchon de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, d'environ un tour complet. Si un sifflement se fait entendre, attendre qu'il s'arrête. Un sifflement indique qu'une pression résiduelle est toujours présente.

2. Continuer à faire tourner lentement le bouchon de pression pour le retirer.



3. Remplir ensuite le vase d'expansion avec le mélange approprié jusqu'au repère FULL COLD.



4. Après avoir retiré le bouchon à pression du vase d'expansion, faire démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce que la durit supérieure du radiateur soit chaude au toucher. Observer le ventilateur de refroidissement du moteur.

   A ce moment-là, il se peut que le niveau du liquide de refroidissement à l'intérieur du vase d'expansion de liquide de refroidissement ait diminué. Si le niveau est plus bas, ajouter le

mélange approprié dans le vase d'expansion jusqu'au repère FULL COLD.

5. Visser correctement le bouchon de pression en place.
6. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement après l'arrêt du moteur et le refroidissement du liquide de refroidissement.
   Si nécessaire, répéter la procédure de remplissage de liquide de refroidissement, étapes 1 à 6.

Remarque: **Si le bouchon de pression n'est pas installé de manière étanche, cela peut entraîner des pertes de liquide de refroidissement et un éventuel endommagement du moteur. S'assurer que le bouchon est bien serré de manière étanche.**

Surchauffe du moteur

Le véhicule possède plusieurs indicateurs pour avertir d'une surchauffe moteur.

Le tableau de bord de votre véhicule comprend un indicateur de température de liquide de refroidissement. Se reporter à *Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur à la page 5-14*.

Par ailleurs, les messages ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (surchauffe moteur - arrêter le moteur), ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (surchauffe moteur – faire tourner au ralenti) et ENGINE POWER IS REDUCED (la puissance du moteur est réduite) s'affichent au Centre d'informations du conducteur (DIC) sur le tableau de bord. Se reporter à *Niveau du liquide de refroidissement du moteur à la page 5-33* et *Messages du mode moteur à la page 5-35*.

Si l'on décide de ne pas ouvrir le capot lors de l'affichage de cet avertissement, demander immédiatement une intervention.

Si vous décidez d'ouvrir le capot, le véhicule doit être stationné sur un terrain plat.

Puis vérifier si les ventilateurs de refroidissement du moteur sont en marche. En cas de surchauffe du moteur, les deux ventilateurs doivent tourner. S'ils ne sont pas en marche, ne pas continuer à laisser tourner le moteur et faire réviser le véhicule.

Remarque: **Faire tourner le moteur sans liquide de refroidissement peut causer des dommages ou un incendie. Les dommages sur le véhicule ne seront pas couverts par la garantie. Se reporter à la rubrique *Mode opérationnel de protection de moteur en surchauffe à la page 10-21* pour obtenir des informations sur la conduite du véhicule en lieu sûr en cas d'urgence.**

Si de la vapeur s'échappe du compartiment moteur

⚠ Attention

La vapeur d'un moteur en surchauffe peut causer de graves brûlures même si le capot n'est ouvert que légèrement. Tenez-vous à l'écart du moteur si vous voyez ou entendez que la vapeur s'échappe du moteur. Arrêter le moteur et éloigner toute personne du véhicule jusqu'à ce qu'il refroidisse. Patienter jusqu'à ce que tout signe de vapeur ou de liquide de refroidissement s'estompe avant d'ouvrir le capot.

Si vous continuez à conduire avec le moteur en surchauffe, les liquides du moteur peuvent prendre feu. Le conducteur ou les personnes dans son entourage peuvent subir de graves brûlures.

(Suite)

Attention (Suite)

Arrêter le moteur s'il est en surchauffe, puis quitter le véhicule et patienter jusqu'à ce qu'il refroidisse.

Se reporter à la rubrique *Mode opérationnel de protection de moteur en surchauffe à la page 10-21* pour obtenir des informations sur la conduite du véhicule en lieu sûr en cas d'urgence.

Si aucune vapeur ne s'échappe du compartiment moteur

Les messages ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (moteur surchauffé - arrêter le moteur) ou ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (surchauffe moteur – faire tourner au ralenti) ainsi qu'un bas niveau de liquide de refroidissement peuvent indiquer un problème grave.

En cas d'indication de surchauffe, sans vapeur apparente ni sifflement, le problème n'est peut-être pas trop grave. Parfois le moteur peut être un peu en surchauffe lorsque le véhicule :

- Monte une longue côte par temps chaud.
- S'arrête après une conduite à grande vitesse.
- Tourne au ralenti pendant de longues périodes dans la circulation.
- Tire une remorque. Se reporter à *Emploi d'une remorque à la page 9-59*.

Si le message ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (moteur surchauffé - arrêter le moteur) ou ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (surchauffe moteur – faire tourner au ralenti) s'affiche sans vapeur apparente, essayer ceci pendant environ une minute :

Si l'avertissement de surchauffe est affiché sans signe de vapeur apparent :

1. Arrêter la climatisation.
2. Mettre le chauffage à la température maximale et à la vitesse maximale du ventilateur. Ouvrir les fenêtres si nécessaire.
3. En circulation intense, laisser le moteur tourner au ralenti au N (Neutre) à l'arrêt. Si les conditions de sécurité le permettent, quitter la route, passer au P (Park) ou au N (Neutre) et laisser le moteur tourner au ralenti.

Si la jauge de température excessive n'est plus dans la plage de surchauffe ou si plus aucun avertissement de surchauffe n'est affiché, le véhicule peut être conduit. Continuer à rouler lentement pendant 10 minutes environ. Garder une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède. Si l'avertissement ne réapparaît pas, continuer à conduire normalement.

Si l'avertissement persiste, se ranger sur le côté, arrêter et garer immédiatement le véhicule.

En l'absence de vapeur, laisser tourner le moteur au ralenti en stationnement pendant cinq minutes. Si l'avertissement est toujours affiché, couper le moteur et patienter jusqu'à ce qu'il refroidisse. En outre, se reporter au « Mode opérationnel de protection de moteur en surchauffe » plus loin dans cette section.

Mode opérationnel de protection de moteur en surchauffe

En cas de surchauffe du moteur et d'affichage du message PUISSANCE MOTEUR RÉDUITE, un mode de protection contre la surchauffe qui alterne l'allumage des groupes de cylindres contribue à protéger le moteur. Dans ce mode, une perte de puissance et de rendement du moteur sera constatée. Ce mode de fonctionnement permet de conduire le véhicule jusqu'à un endroit sûr en cas d'urgence. Éviter la conduite sur des distances importantes et/ou l'utilisation d'une remorque en mode de protection contre la surchauffe.

Remarque: **Après avoir roulé en mode opérationnel de protection de moteur en surchauffe, pour éviter des dommages au moteur, laisser refroidir le moteur avant de procéder à toute réparation. L'huile moteur risque d'être sérieusement dégradée. Réparer**

la cause de la fuite de liquide de refroidissement, remplacer l'huile et réinitialiser l'indicateur de durée de vie d'huile. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-6*.

Ventilateur

Le véhicule est équipé de ventilateurs électriques de refroidissement. Les ventilateurs tournant à petite vitesse pendant la plupart des trajets quotidiens peuvent s'entendre. Les ventilateurs peuvent s'arrêter si aucun refroidissement n'est nécessaire. Sous un chargement lourd, en tirant une remorque, et/ou sous l'effet d'une température extérieure élevée, ou pendant le fonctionnement de la climatisation, les ventilateurs peuvent passer en grande vitesse et devenir plus bruyants. Ceci est normal et indique que le système de refroidissement fonctionne correctement. Les ventilateurs réduiront leur vitesse lorsqu'un refroidissement supplémentaire n'est plus nécessaire.

Liquide de direction assistée

Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement du réservoir.

Quand faut-il vérifier le liquide de direction assistée ?

Il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide de direction assistée, à moins de soupçonner une fuite ou d'entendre un bruit anormal. Une perte de liquide dans ce système peut indiquer un problème. Faire inspecter et réparer le système.

Comment faut-il vérifier le liquide de direction assistée ?

Pour vérifier le liquide de direction assistée :

1. Couper le contact et laisser le compartiment moteur refroidir.
2. Essuyer le bouchon et nettoyer la face supérieure du réservoir.
3. Dévisser le bouchon et essuyer la jauge à l'aide d'un chiffon propre.
4. Remettre en place le bouchon et le serrer à fond.
5. Retirer le bouchon à nouveau et observer le niveau de liquide sur la jauge.

Le niveau devrait se trouver au repère FULL COLD. Si nécessaire, ajouter juste assez de liquide pour remonter le niveau au repère.

Que faut-il utiliser ?

Pour déterminer quel type de liquide utiliser, se reporter à la rubrique *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6*. Toujours utiliser du liquide approprié.

Remarque: **L'utilisation d'un liquide non approprié risque d'endommager le véhicule et d'entraîner des réparations qui ne seraient pas couvertes par votre garantie. Toujours utiliser le liquide approprié indiqué dans la liste des *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6*.**

Liquide lave-glace

Que faut-il utiliser ?

Lorsqu'il est nécessaire d'ajouter du liquide lave-glace, s'assurer de lire les instructions du fabricant avant utilisation. Utiliser un liquide offrant une protection suffisante contre le gèle si vous vous trouvez en un endroit où la température pourrait descendre sous zéro.

Ajout de liquide lave-glace

Un message concernant le bas niveau de lave-glace s'affiche sur le centre d'informations du conducteur (DIC) lorsque le niveau de liquide de lave-glace est bas. Le message s'affiche pendant 15 secondes à chaque début de cycle d'allumage. Lorsque le message BAS NIVEAU LIQUIDE DE LAVE-GLACE AJOUTER LIQUIDE s'affiche, ajouter du liquide de lave-glace au réservoir de liquide lave-glace.

Ouvrir le bouchon doté du symbole de lave-glace. Faire l'appoint de liquide lave-glace. Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement du réservoir.

Remarque

- **En cas d'utilisation de liquide lave-glace concentré, suivre les instructions du fabricant pour ajouter de l'eau.**
- **Ne pas mélanger de l'eau avec du liquide lave-glace prêt à l'emploi. L'eau peut faire geler la solution et endommager le réservoir de liquide lave-glace et d'autres pièces du système de lave-glace.**
- **Remplir le réservoir de lave-glace uniquement aux trois quarts lorsqu'il fait très froid. En cas de gel, cela permet l'expansion du liquide qui, autrement pourrait endommager le réservoir s'il est complètement plein.**
- **Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du moteur (d'antigel) dans le lave-glace pour pare-brise. Cela pourrait**

endommager le système de lave-glace du pare-brise et la peinture.

Freins

Ce véhicule est équipé de freins à disques. Les plaquettes de frein à disque sont dotées d'indicateurs d'usure intégrés qui émettent un signal d'avertissement aigu lorsque les plaquettes de frein sont usées et de nouvelles plaquettes sont nécessaires. Le signal peut apparaître et disparaître ou peut se faire entendre lorsque le véhicule se déplace, sauf lorsque le la pédale de frein est enfoncée avec fermeté.

⚠ Attention

La présence du signal d'avertissement d'usure de freins signifie que bientôt les freins ne fonctionneront pas correctement. Cela pourrait provoquer une collision.

(Suite)

Attention (Suite)

Lorsque le signal d'avertissement d'usure de frein retentit, faites réviser le véhicule.

Remarque: **Continuer à conduire avec des plaquettes de freins usées peut se solder par une réparation de frein onéreuse.**

Certaines conditions de conduite ou climatiques peuvent provoquer un grincement de freins lorsque les freins sont engagés pour la première fois ou légèrement engagés. Cela ne veut pas dire que les freins sont en panne.

Pour contribuer à éviter une pulsation des freins, les écrous de roue doivent être serrés au bon couple. Lorsque les roues sont permutées, examiner les plaquettes de freins en ce qui concerne l'usure et serrer uniformément les écrous de roues dans l'ordre correct au couple prescrit dans *Capacités à la page 12-2*.

Il convient de toujours remplacer les garnitures de frein par des jeux complets par essieu.

Course de pédale de frein

Consulter un revendeur si la pédale de frein ne revient pas à sa hauteur normale ou si la longueur de course de la pédale augmente rapidement. Cela pourrait indiquer qu'une révision des freins pourrait s'avérer nécessaire.

Réglage des freins

Chaque fois que les freins sont engagés, avec ou sans déplacement du véhicule, les freins s'adaptent à l'usure.

Remplacement de pièces du système de freinage

Le système de freinage d'un véhicule est complexe. Ses nombreuses pièces doivent être de qualité supérieure et fonctionner ensemble si le véhicule doit présenter une qualité de freinage vraiment bonne. Le véhicule est

conçu et testé avec des pièces de freinage de qualité supérieure. Lors du remplacement de pièces du système de freinage, prendre soin de se procurer des pièces de rechange neuves et agréées. Dans le cas contraire, les freins peuvent ne pas fonctionner correctement. Par exemple, l'installation de plaquettes de freins à disques inadaptées au véhicule peut modifier l'équilibre entre les freins du pont avant et du pont arrière - pour le pire. Les performances de freinage attendues peuvent être modifiées de nombreuses façons différentes si de mauvaises pièces de freinage de rechange sont installées.

Liquide de frein

Le réservoir du maître-cylindre des freins est rempli de liquide pour freins DOT 3. Consulter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement du réservoir.

Il n'existe que deux raisons pour lesquelles le niveau du liquide de freins dans le réservoir peut diminuer :

- Le niveau du liquide de frein diminue à cause d'une usure normale de la garniture des freins. Lors de l'installation de garnitures neuves, le niveau du liquide remonte à nouveau
- Une fuite de liquide dans le système hydraulique de freinage peut également être à l'origine d'un faible niveau de liquide. Faire réparer le système hydraulique de freinage parce qu'une fuite signifie que tôt ou tard les freins cesseront de fonctionner correctement.

Ne pas faire l'appoint de liquide de freins. Faire l'appoint de liquide n'élimine pas la fuite. Si l'on ajoute du liquide tandis que les garnitures sont usées, il y aura trop de liquide au moment où des garnitures de frein neuves sont installées. Ajouter ou retirer du liquide de frein, si nécessaire, uniquement en cas d'intervention sur le système hydraulique de freinage.

⚠ Attention

Si une quantité excessive de liquide de freins est ajoutée, le liquide peut déborder sur le moteur et prendre feu si le moteur est suffisamment chaud. Le conducteur ou d'autres personnes peuvent subir des brûlures et le véhicule peut être endommagé. N'ajouter du liquide de frein qu'en cas d'intervention sur le système hydraulique de freinage. Consulter « Vérification du liquide de frein » dans ce chapitre.

Lorsque le liquide de frein chute à un niveau bas, le voyant d'avertissement de freins s'allume. Se reporter à *Système de freinage à la page 5-20*.

Se reporter au livret d'entretien afin de déterminer quand vérifier le liquide de frein.

Vérification du liquide de frein

Contrôler le liquide de frein en observant le réservoir de liquide de frein. Se reporter à *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5*.

Le niveau de liquide doit se trouver au-dessus du repère MIN (minimum). Sinon, faire vérifier le circuit hydraulique de frein pour déterminer s'il y a une fuite.

Après la réparation du système de freinage hydraulique, s'assurer que le niveau est au-dessus du repère MIN mais pas au-dessus du repère MAX.

Que faut-il ajouter ?

N'utiliser que du liquide de freins DOT 3 neuf d'un récipient étanche.

Toujours nettoyer le bouchon du réservoir de liquide de frein et la zone autour du bouchon avant de le déposer. Cela aide à empêcher les impuretés de pénétrer dans le réservoir.

⚠ Attention

Si le type de liquide dans le système hydraulique de freinage est mauvais, les freins ne fonctionneront pas correctement. Cela pourrait provoquer un accident de la circulation. Toujours utiliser le liquide de frein approprié.

Remarque

- **L'utilisation de liquide non conforme peut sérieusement endommager les pièces du système hydraulique de freinage. Par exemple, à peine quelques gouttes d'huile à base minérale, comme de l'huile moteur,**

dans le système hydraulique de freinage peuvent endommager des pièces du système hydraulique de freinage si sérieusement qu'elles devront être remplacées. Ne laisser personne verser du liquide d'un type non conforme.

- **Si du liquide de freins déborde sur les surfaces peintes du véhicule, la finition de la peinture risque d'être endommagée. Empêcher tout débordement de liquide de freins sur le véhicule. En cas de débordement, rincer immédiatement.**

⚠ Attention

Le liquide de frein usagé ne devrait pas être éliminé avec les ordures ordinaires.

(Suite)

Attention (Suite)

Faire changer le liquide de frein par un réparateur agréé, familier avec les exigences de la loi concernant l'élimination de liquide de frein usagé, pour aider à protéger l'environnement et votre santé.

Batterie

Se reporter au numéro de pièce de rechange indiqué sur l'étiquette d'origine de la batterie si un remplacement de la batterie s'avère nécessaire. Se reporter *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5* pour connaître l'emplacement de la batterie.

⚠ Attention

Les batteries ne devraient pas être jetées avec les ordures ordinaires. Veillez à jeter les

(Suite)

Attention (Suite)

anciennes batteries conformément à la réglementation en matière de protection de l'environnement afin de contribuer à protéger l'environnement et votre santé.

⚠ Attention

Ne pas utiliser une allumette ou une flamme près de la batterie d'un véhicule. Si un éclairage est nécessaire, utiliser une torche.

Ne pas fumer près d'une batterie de véhicule.

Lorsque vous travaillez autour d'une batterie de véhicule, protégez-vous les yeux avec des lunettes de sécurité.

Tenir les enfants éloignés des batteries de véhicule.

⚠ Attention

Les batteries sont remplies d'acide qui peut provoquer des brûlures et de gaz qui peut exploser. Vous pouvez être sérieusement blessés si vous n'êtes pas vigilant.

Respecter scrupuleusement les instructions relatives au travail autour de la batterie.

Les plots de batterie, les bornes et tous les accessoires s'y rapportant contiennent du plomb et des composés de plomb susceptibles de provoquer des cancers et des troubles de la reproduction. Laver les mains après les avoir manipulés.

Stockage du véhicule

Utilisation peu fréquente : Débrancher le câble négatif (-) noir de la batterie pour éviter de décharger la batterie.

Stockage longue durée : Débrancher le câble négatif (-) noir de la batterie ou utiliser un chargeur à régime lent.

Transmission intégrale

Boîte de transfert

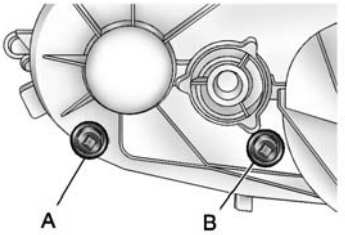
Si le véhicule est équipé de la transmission intégrale, s'assurer d'effectuer les vérifications de lubrifiant décrites dans cette section.

Quand faut-il vérifier le lubrifiant ?

Consulter *Maintenance planifiée à la page 11-2* pour déterminer la fréquence de vérification de lubrifiant.

Comment faut-il vérifier le lubrifiant ?

Pour obtenir un relevé précis, le véhicule doit être sur une surface de niveau.



A. Bouchon de vidange

B. Bouchon de remplissage

Si le niveau est inférieur au bas de l'orifice du bouchon de remplissage placé sur la boîte de transfert, ajouter du lubrifiant. Verser suffisamment de lubrifiant pour que le niveau atteigne le bas de l'orifice du bouchon de remplissage. Prendre soin de ne pas trop serrer le bouchon.

Que faut-il utiliser ?

Pour déterminer quel type de lubrifiant utiliser, se reporter à la rubrique *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6*.

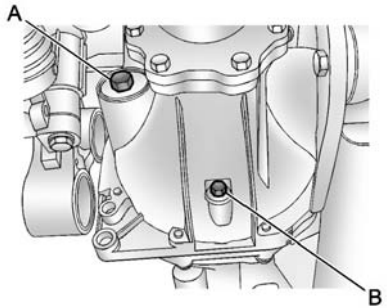
Essieu avant

Quand vérifier et vidanger le liquide ?

Il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide de l'essieu avant, à moins de soupçonner une fuite ou d'entendre un bruit anormal. Une perte de liquide peut indiquer un problème. Dépanner et réparer la panne.

Comment faut-il vérifier le lubrifiant ?

Pour obtenir un relevé précis, le véhicule doit être sur une surface de niveau.



A. Bouchon de remplissage

B. Bouchon de vidange

- Quand le différentiel est froid, ajouter suffisamment de lubrifiant pour amener le niveau de 0 mm (0 in) à 3,2 mm (1/8 in) sous l'orifice du bouchon de remplissage (A).
- Quand le différentiel est à la température de fonctionnement (chaud), ajouter suffisamment de lubrifiant pour amener le niveau au bas de l'orifice du bouchon de remplissage (A).

Que faut-il utiliser ?

Pour déterminer quel type de lubrifiant utiliser, se reporter à la rubrique *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6*.

Pont arrière

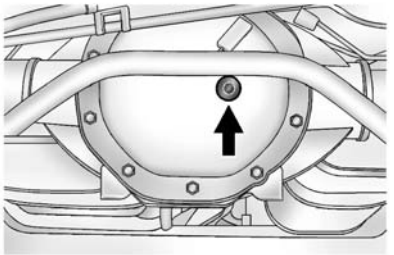
Quand faut-il vérifier le lubrifiant ?

Il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide de l'essieu arrière, à moins de soupçonner une fuite ou d'entendre un bruit anormal. Une perte de liquide peut indiquer un problème. Dépanner et réparer la panne.

Tous les ensembles d'essieux sont remplis en volume de liquide pendant la production. Ils ne sont pas remplis pour atteindre un certain niveau. En vérifiant le niveau de liquide d'un essieu, des variations d'indication peuvent être dues à des différences de remplissage en usine entre le minimum et le maximum. En outre, si un véhicule

vient de rouler avant la vérification du niveau de liquide, le niveau peut être inférieur à la normale comme le liquide a circulé le long des tubes d'essieu et n'est pas retourné dans la zone de carter. Dès lors, une mesure prise cinq minutes après un trajet sera inférieure à celle d'un véhicule immobilisé pendant une heure ou deux. Se rappeler que l'ensemble d'essieu arrière doit être soutenu pour obtenir une indication valable.

Comment faut-il vérifier le lubrifiant ?



Pour obtenir un relevé précis, le véhicule doit être sur une surface de niveau.

Pour les véhicules à transmission intégrale, le niveau correct est compris entre 1,0 et 19,0 mm (0,04 - 0,75 in) sous le bas de l'orifice du bouchon de remplissage, placé sur l'essieu arrière. Ajouter juste assez de liquide pour atteindre le niveau correct.

Que faut-il utiliser ?

Pour déterminer quel type de lubrifiant utiliser, se reporter à la rubrique *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6*.

Contrôle du commutateur-starter

⚠ Attention

Lors de cette inspection, le véhicule peut brusquement se déplacer. Si le véhicule se déplace, le conducteur ou d'autres personnes peuvent être blessés.

1. Avant de procéder à ce contrôle, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule.

2. Serrer le frein de stationnement et le frein normal.

   N'utilisez pas la pédale d'accélérateur et soyez prêt à couper immédiatement le moteur s'il démarre.

3. Essayer de démarrer le moteur à partir de chacun des rapports. Le véhicule ne doit démarrer qu'en position P (Parking) ou N (Neutre). Si le véhicule démarre dans une autre position, contacter le revendeur pour une intervention d'entretien.

Contrôle de fonctionnement de la commande de verrouillage de transmission automatique

⚠ Attention

Lors de cette inspection, le véhicule peut brusquement se déplacer. Si le véhicule se

(Suite)

Attention (Suite)

déplace, le conducteur ou d'autres personnes peuvent être blessés.

1. Avant de procéder à ce contrôle, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule. Il doit être garé sur une surface de niveau.
2. Serrer le frein de stationnement. Il convient d'être prêt à engager immédiatement le frein normal si le véhicule se met à rouler.
3. Avec le moteur à l'arrêt, mettre le contact sans démarrer le moteur. Sans engager le frein normal, essayer de sortir le levier de vitesses de la position P (Parking) en appliquant un effort normal. Si le levier de vitesses sort de la position P (Park), contacter le revendeur pour une intervention d'entretien.

Contrôle du blocage de transmission d'allumage

Si le véhicule est doté d'un allumage de type à clé et qu'il est en stationnement avec le frein de stationnement engagé, essayer de tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) dans chaque position de levier de vitesse.

- L'allumage ne doit passer en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) que lorsque le levier de vitesses est en position P (Park).
- La clé ne devrait pouvoir être retirée qu'en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Contacter le revendeur si une intervention d'entretien est nécessaire.

Contrôle du frein de stationnement et du mécanisme P (Parking)

⚠ Attention

Lorsque ce contrôle est effectué, le véhicule peut se mettre à rouler. Le conducteur ou d'autres personnes peuvent subir des blessures et la propriété peut être endommagée. Assurez-vous qu'il y a de l'espace devant le véhicule s'il se met à rouler. Il convient d'être prêt à engager tout de suite le frein normal si le véhicule se mettait à rouler.

Garer le véhicule sur une pente assez raide avec la face avant du véhicule orientée vers le bas. Garder le pied sur le frein normal, engager le frein de stationnement.

- Pour vérifier la capacité de retenue du frein de stationnement : Avec le moteur en marche et la transmission en position N (neutre), relâcher lentement la pression du pied sur la pédale de frein normal. Continuer cette opération jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.
- Pour vérifier la capacité de retenue du mécanisme P (Park) : Avec le moteur en marche, passer en position P (Parking). Puis relâcher d'abord le frein de stationnement et ensuite le frein normal.

Contacter le revendeur si une intervention d'entretien est nécessaire.

Remplacement de balais d'essuie-glace

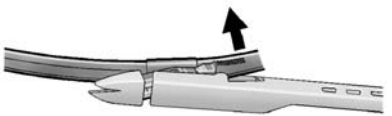
Les balais d'essuie-glace du pare-brise doivent être inspectés pour y déceler une éventuelle usure ou fissuration. Se reporter à *Maintenance planifiée à la page 11-2*.

Il existe divers types de balais de rechange qui se retirent de manière différente.

Remplacement de balai d'essuie-glace du pare-brise

1. Soulever le connecteur du bras d'essuie-glace du pare-brise.

2. Appuyer sur les parties rainurées situées de chaque côté du balai, puis faire pivoter l'ensemble du balai pour le dégager du connecteur de bras.

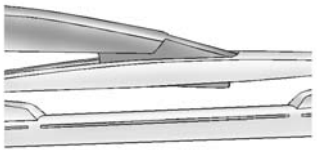


3. Reposer le balai neuf sur le connecteur du bras et s'assurer que les parties rainurées sont bien enclenchées et fixées.

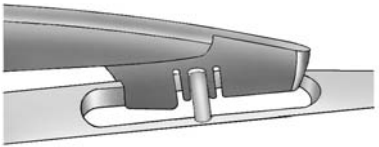
Pour connaître le type et les dimensions appropriées, se reporter à *Pièces de rechange d'entretien à la page 11-8*.

Remplacement du balai d'essuie-glace de la lunette arrière

1. Soulever le balai d'essuie-glace et le déplacer de sa position au repos.



2. Soulever le balai d'essuie-glace de la lunette arrière. Le balai d'essuie-glace de la lunette arrière ne se bloquera pas à la verticale ; prendre garde en le retirant du véhicule.
3. Faire pivoter l'ensemble du balai pour le dégager du bras. Maintenir le bras d'essuie-glace en position et pousser le balai hors du bras d'essuie-glace.



4. Remplacer le balai d'essuie-glace.
5. Remettre le balai d'essuie-glace en position de repos.

Remplacement de la vitre

Si le pare-brise ou une vitre latérale avant doit être remplacé(e), consultez votre réparateur agréé pour déterminer la vitre de rechange appropriée.

Réglage de phare

Le réglage des phares a été préréglé et ne devrait nécessiter aucun autre réglage.

Si le véhicule a été endommagé dans un accident, le réglage des phares peut être affecté. S'il est nécessaire de régler les phares, contacter un concessionnaire.

Remplacement d'ampoule

Pour connaître le type d'ampoule de rechange à utiliser, se reporter à la rubrique *Remplacement d'ampoules à la page 10-36*.

Pour toute directive de remplacement d'ampoule qui ne figure pas dans cette rubrique, consulter votre réparateur agréé.

Eclairage à décharge haute intensité (HID)

⚠ Attention

Le système d'éclairage à décharge haute intensité fonctionne à une tension très élevée. Essayer d'intervenir sur un des composants du système entraîne un risque de blessure grave. Pour leur entretien, s'adresser au revendeur ou à un technicien spécialisé.

Votre véhicule peut être équipé de phares DIH. Après le remplacement d'une ampoule de phare DIH, on peut remarquer que le faisceau lumineux est légèrement différent de celui d'origine. Cela est normal.

Éclairage à DEL

Ce véhicule a plusieurs témoins DEL. Contacter le concessionnaire pour le remplacement de tout éclairage à DEL.

Feux de recul

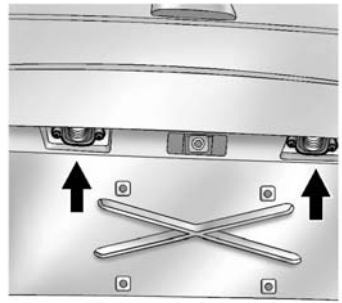
Pour remplacer cette ampoule :

1. Ouvrir le hayon. Consulter *Hayon à la page 2-9* pour obtenir plus d'informations.

2. Enlever les deux vis du bloc de feu arrière.
3. Tirer le bloc de feu vers l'arrière pour dégager les goupilles intérieures du bloc de feu arrière du véhicule.
4. Tourner la douille dans le sens antihoraire pour la retirer de l'ensemble de feu arrière.
5. Retirer l'ampoule grillée de la douille.
6. Placer une ampoule neuve dans la douille, insérer la douille dans le bloc de feu arrière et tourner la douille dans le sens horaire dans le bloc.
7. Remettre en place le bloc de feu arrière. Lors de la repose, s’assurer d’aligner les goupilles du bloc de feu de recul sur le véhicule. Remettre correctement en place le bloc feu de recul sera impossible en cas de mauvais alignement des goupilles.

Consultez votre réparateur agréé pour faire effectuer un remplacement de feu de recul, de feu stop ou de clignotant nécessaire.

Lampe d'éclairage de plaque d'immatriculation



1. Retirer les deux vis de retenue de l'éclairage de la plaque d'immatriculation à la moulure intégrée au hayon.
2. Tourner et tirer le bloc d'éclairage de la plaque d'immatriculation vers l'avant à travers l'ouverture de la moulure.
3. Retirer la douille d'ampoule du bloc de phares en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4. Retirer l'ampoule droit de la douille et poser l'ampoule neuve.
5. Inverser les étapes de 1 à 3 pour reposer la lampe d'éclairage de la plaque d'immatriculation.

Ampoules de rechange

Éclairage extérieur	Numéro de l'ampoule
Feu de recul	7441
Lampe d'éclairage de plaque d'immatriculation	W5W LL

Pour les ampoules de rechange n'étant pas listées ici, contacter un revendeur.

Circuit électrique

Surcharge du circuit électrique

Le véhicule est équipé de fusibles et disjoncteurs afin d'assurer la protection contre une surcharge du circuit électrique.

Lorsque la charge électrique de courant est trop importante, le disjoncteur s'ouvre et se ferme, protégeant le circuit jusqu'à ce que la charge de courant revienne à la normale ou que le problème soit corrigé. Ceci permet de considérablement réduire le risque d'une surcharge de circuit ou d'un incendie provoqué par des problèmes électriques.

Les fusibles et disjoncteurs protègent les dispositifs électriques du véhicule.

Remplacer un fusible grillé par un fusible neuf de dimensions et de puissance identiques.

Si un problème survient lors d'un trajet et qu'il n'y a pas de fusible de rechange disponible, emprunter un de la même intensité. Choisir un article non essentiel du véhicule et utiliser son fusible. Le remplacer dès que possible.

Câblage des projecteurs

Une surcharge électrique peut provoquer le clignotement des lampes (éclairage/extinction) ou dans certains cas les lampes ne s'allument pas du tout. Le câblage du phare doit être vérifié immédiatement si les feux s'allument et s'éteignent ou tout simplement ne s'allument pas

Essuie-glaces de pare-brise

Si le moteur de l'essuie-glace s'échauffe en raison de quantités importantes de neige ou de glace, les essuie-glaces de pare-brise s'arrêteront jusqu'à ce que le moteur ait refroidi et redémarreront à nouveau.

Bien que le circuit soit protégé contre toute surcharge électrique, une surcharge causée par des quantités importantes de neige ou de glace, peut provoquer des dommages sur les bras d'essuie-glace. Nettoyer toujours la glace et la neige du pare-brise avant d'utiliser les essuie-glaces du pare-brise.

Si la surcharge est causée par un problème électrique, et non pas par la neige ou la glace, veiller à effectuer une réparation immédiatement.

Fusibles et disjoncteurs

Des fusibles, des disjoncteurs et des fils fusibles thermiques se trouvant dans le véhicule protègent les circuits électriques contre les courts-circuits. Ceci permet de considérablement réduire le risque d'incendie provoqué par des problèmes électriques.

Vérifier la bande de couleur argent à l'intérieur du fusible. Si la bande est interrompue ou fondue, remplacer le fusible. S'assurer de remplacer un fusible grillé par un fusible neuf de dimensions et de puissance identiques.

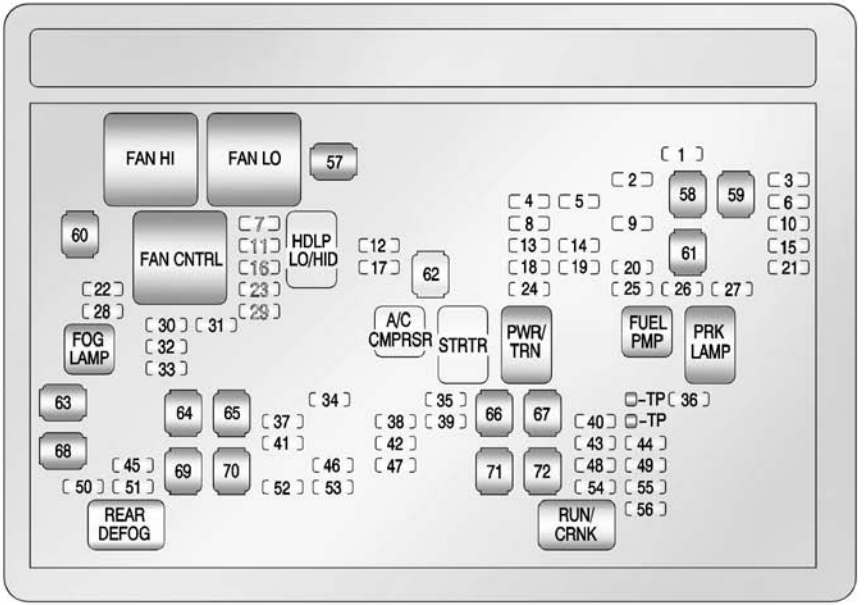
Il est possible d'utiliser temporairement des fusibles de la même intensité provenant d'un autre emplacement de fusible, s'il est grillé. Remplacer le fusible dès que possible.

Boîtier à fusibles, compartiment moteur

La boîte à fusibles du compartiment moteur se trouve dans le compartiment moteur, côté conducteur du véhicule. Soulever le couvercle pour accéder à la boîte à fusibles/relais.

Remarque: **Renverser du liquide sur un composant électrique du véhicule causera des dommages sur celui-ci. Garder toujours les couvercles sur les composants électriques.**

Pour retirer un fusible, tenir le bout du fusible entre le pouce et l'index et le retirer droit.


FAN HI
FAN LO
57
1
2
58
59
3
6
10
15
21
60
FAN CNTRL
7
11
16
23
29
HDLP
LO/HID
12
17
62
4
5
8
13
14
18
19
24
9
20
25
61
26
27
22
28
FOG
LAMP
30
31
32
33
A/C
CMPRSR
STRTR
PWR/
TRN
FUEL
PMP
PRK
LAMP
63
64
65
34
37
41
38
42
47
35
39
66
67
-TP
36
-TP
40
43
48
54
44
49
55
56
68
45
50
51
69
70
46
52
53
71
72
REAR
DEFOG
RUN/
CRNK

Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Fusibles	Utilisation
1	Feu d'arrêt/clignotant droit de remorque
2	Commande électronique de suspension, échappement du compresseur du correcteur d'assiette automatique
3	Feu d'arrêt/clignotant gauche de remorque
4	Commandes moteur
5	Module de commande du moteur, commande de papillon
6	Contrôleur de frein de remorque
7	Lave-glace avant
8	Sondes d'oxygène

Fusibles	Utilisation
9	Système de freinage antiblocage 2
10	Feux de recul de remorque
11	Feu de croisement côté conducteur
12	Module de commande du moteur (batterie)
13	Injecteurs de carburant, bobines d'allumage (côté droit)
14	Module de commande de transmission (batterie)
15	Feux de recul du véhicule
16	Feu de croisement côté passager
17	Compresseur de climatisation
18	Sondes d'oxygène

Fusibles	Utilisation
19	Commandes de boîte de vitesses (allumage)
20	Pompe à carburant
21	Module de commande de système d'alimentation en carburant
22	Lave -phare
23	Lave-glace de lunette arrière
24	Injecteurs de carburant, bobines d'allumage (côté gauche)
25	Feux de stationnement de remorque
26	Feux de stationnement côté conducteur

Fusibles	Utilisation
27	Feux de stationnement côté passager
28	Feux antibrouillard
29	Avertisseur sonore
30	Feu de route côté passager
31	Feux de jour (DRL) (option)
32	Feu de route côté conducteur
33	Feux de jour 2 (option)
34	Toit ouvrant
35	Système d'allumage à clé, système antivol
36	Essuie-glace de pare-brise
37	Utilisation de l'aménagement EFS B2 (batterie)

Fusibles	Utilisation
38	Pédales à réglage électrique
39	Commandes de climatisation (batterie)
40	Système d'airbag (allumage)
41	Amplificateur
42	Système audio
43	Divers (allumage), régulateur de vitesse
44	Déverrouillage du hayon
45	Système d'airbag (batterie)
46	Combiné d'instruments
47	Non utilisé
48	Commande de climatisation auxiliaire (allumage)

Fusibles	Utilisation
49	Troisième feu stop (CHMSL)
50	Désembueur arrière
51	Rétroviseurs chauffants
52	Utilisation de l'aménagement EFS B1 (batterie)
53	Prise de courant pour accessoires, allume-cigares (le cas échéant)
54	Relais du compresseur du correcteur d'assiette automatique
55	Commandes de climatisation (allumage)
56	Module de commande du moteur, pompe à carburant secondaire (allumage)

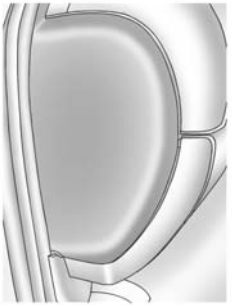
Fusibles de case J	Utilisation
57	Ventilateur de refroidissement 1
58	Compresseur du correcteur d'assiette automatique
59	Système de freinage antiblocage pour utilisation intensive
60	Ventilateur de refroidissement 2
61	Antiblocage de sécurité 1
62	Démarreur
63	Goujon 2 (freins de remorque)
64	Centre électrique à bus à gauche 1
65	Marchepieds électriques
66	Non utilisé
67	Boîte de transfert

Fusibles de case J	Utilisation
68	Goujon 1 (alimentation de la batterie à partir du connecteur de la remorque)
69	Centre électrique à bus médian 1
70	Soufflerie de climatisation
71	Module électrique du hayon
72	Centre électrique à bus à gauche 2

Relais	Utilisation
FAN HI	Vitesse élevée de ventilateur de refroidissement
FAN LO	Vitesse basse de ventilateur de refroidissement

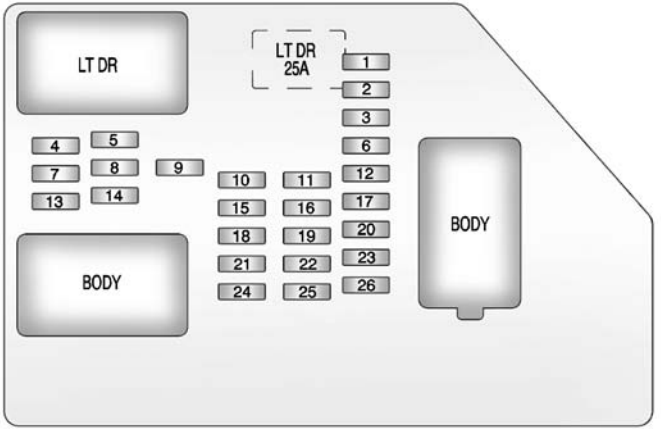
Relais	Utilisation
FAN CNTRL	Commande du ventilateur
HDLP LO/HID	Feu de croisement
FOG LAMP	Feux antibrouillard avant
A/C CMPRSR	Compresseur de climatisation
STRTR	Démarreur
PWR/TRN	Groupe motopropulseur
FUEL PMP	Pompe à carburant
PRK LAMP	Feux de stationnement
REAR DEFOG	Désembueur arrière
RUN/ CRNK	Alimentation commutée

Boîtier à fusibles, tableau de bord



Le volet d'accès à la boîte à fusibles se trouve sur le tableau de bord, côté conducteur.

Déposer le couvercle pour accéder à la boîte à fusibles.



Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Fusibles	Utilisation
1	Sièges arrière
2	Prise électrique arrière pour les accessoires
3	Rétro-éclairage des commandes au volant
4	Module de porte du conducteur
5	Plafonnier, clignotant côté conducteur

Fusibles	Utilisation
6	Clignotant côté conducteur, feu stop
7	Rétro-éclairage du tableau de bord
8	Clignotant côté passager, feu stop
9	Module de porte du passager, déverrouillage de la portière du conducteur
10	Verrouillage électrique des portes 2 (fonction de déverrouillage)
11	Verrouillage électrique des portes 2 (fonction de verrouillage)
12	Feux stop, troisième feu stop
13	Commandes de climatisation arrière
14	Rétroviseur électrique

Fusibles	Utilisation
15	Module confort/ commodité (BCM)
16	Prises électriques pour accessoires
17	Éclairage intérieur
18	Verrouillage électrique des portes 1 (fonction de déverrouillage)
19	Divertissement de siège arrière
20	Système d'aide au stationnement arrière à ultrasons, hayon à commande électrique
21	Verrouillage électrique des portes 1 (fonction de verrouillage)
22	Centre d'informations du conducteur (DIC)
23	Essuie-glace de lunette arrière
24	Sièges rafraîchissants

Fusibles	Utilisation
25	Module du siège conducteur, système de télédéverrouillage
26	Verrouillage électrique de la porte du conducteur (fonction de déverrouillage)

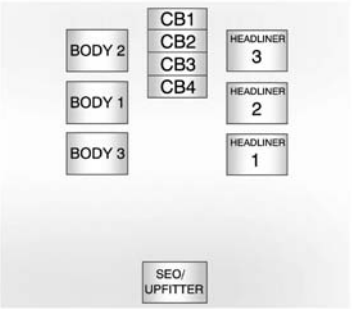
Disjoncteur	Utilisation
LT DR	Disjoncteur de lève-vitre électrique, côté conducteur

Connecteur de faisceau de câbles	Utilisation
LT DR	Connexion de faisceau de porte du conducteur
BODY	Connecteur de faisceau de câbles
BODY	Connecteur de faisceau de câbles

Boîte à fusibles du tableau de bord central

La boîte à fusibles du tableau de bord central se trouve sous le tableau de bord, à gauche de la colonne de direction.

Vue de dessus



Connecteur de faisceau de câbles	Utilisation
BODY 2	Connecteur du faisceau de câbles de carrosserie 2
BODY 1	Connecteur du faisceau de câbles de carrosserie 1
BODY 3	Connecteur du faisceau de câbles de carrosserie 3
HEADLINER 3	Connecteur du faisceau de câbles de garnissage du plafond 3
HEADLINER 2	Connecteur du faisceau de câbles de garnissage du plafond 2
HEADLINER 1	Connecteur du faisceau de câbles de garnissage du plafond 1

Connecteur de faisceau de câbles	Utilisation
SEO/ UPFITTER	Option d'équipement spécial/connecteur de faisceau de câbles d'aménagement intérieur

Disjoncteur	Utilisation
CB1	Disjoncteur de lève-vitre électrique côté passager
CB2	Disjoncteur de siège passager
CB3	Disjoncteur de siège conducteur
CB4	Vitre arrière coulissante

Roues et pneus

Pneus

Tous les véhicules GM neufs sont équipés de pneus haute qualité fabriqués par un leader du marché. Consulter le manuel de garantie pour obtenir des informations concernant la garantie des pneus et pour savoir où les faire réparer. Pour de plus amples informations, s'adresser au fabricant de pneus.

⚠ Attention

- Des pneus mal entretenus et incorrectement utilisés sont dangereux.

(Suite)

Attention (Suite)

- Surcharger les pneus peut les faire surchauffer par suite de friction excessive. Ils peuvent éclater et causer un grave accident. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 9-16*.
- Des pneus pas assez gonflés posent le même problème que des pneus trop gonflés. Cela peut entraîner un accident qui pourrait causer des blessures graves. Vérifiez fréquemment tous les pneus afin de maintenir la pression recommandée. La pression de pneu devrait
être vérifiée lorsque les pneus sont froids.

(Suite)

Attention (Suite)

- Des pneus surgonflés courent plus de risque d'être coupés, crevés ou déchirés par un choc brutal, par exemple en roulant dans un nid de poule. Garder les pneus gonflés à la pression recommandée.
- Des pneus vieux et usés peuvent causer des accidents. Si la bande de roulement des pneus est très usée, les remplacer.
- Remplacer les pneus qui ont été endommagés suite à des impacts avec des nids de poule, des bordures, etc.

(Suite)

Attention (Suite)

- Des pneus mal réparés peuvent causer des accidents. Seul un réparateur ou un centre d'entretien de pneus agréé devrait effectuer la réparation, le remplacement, le démontage et le montage des pneus.
- Ne pas faire tourner les pneus à plus de 56 km/h (35 mph) sur des surfaces glissantes, comme la neige, la boue, la glace, etc. Une rotation excessive peut provoquer l'explosion des pneus.

Se reporter à la rubrique *Pression de gonflage pour la conduite à grande vitesse à la page 10-49* pour connaître le réglage de pression de gonflage pour la conduite à grande vitesse.

Pneus de 22 po

Si le véhicule est équipé des pneus 22 pouces P285/45R22, ceux-ci sont classés pneus de tourisme et sont conçus pour un usage routier. Les pneus à profil bas, large sculpture sont déconseillés pour la conduite tout terrain. Consulter *Conduite tout terrain à la page 9-5* pour obtenir des informations complémentaires.

Remarque: **Les pneus taille basse sont plus susceptibles aux dommages causés par des dangers de route et des impacts avec les bordures que les pneus à profil standard. L'ensemble pneu et/ou roue peut subir des dommages lors du contact avec des dangers de la route comme des nids de poule, des objets à bords coupants, ou du glissement sur une bordure. La garantie ne couvre pas ce genre de dommage. Garder les pneus à une pression de gonflage correcte et, lorsque cela est possible, éviter tout contact avec les bordures, les nids de poule et tout autre danger de route.**

Pneus toutes saisons

Ce véhicule est équipé de pneus toutes saisons. Ces pneus sont conçus pour offrir une bonne performance générale sur la plupart des revêtements de routes et conditions météorologiques. Les pneus d'origine conçus selon les critères de performance de pneu spécifique GM sont dotés d'un code de spécification TPC moulé sur le flanc. Les pneus toutes saisons d'origine peuvent être identifiés par les deux derniers caractères de ce code TPC, c'est à dire « MS ».

Envisager le montage de pneus d'hiver sur le véhicule en cas de trajets fréquents sur la neige ou routes verglacées. Les pneus toutes saisons offrent une performance adéquate pour la plupart des conditions de conduite d'hiver, mais ils n'offrent pas le même degré d'adhérence ou de performance que les pneus d'hiver sur des routes verglacées ou enneigées. Se reporter à *Pneus d'hiver à la page 10-47*.

Pneus d'hiver

Ce véhicule n'est pas à l'origine équipé de pneus d'hiver. Les pneus d'hiver sont conçus pour augmenter la traction sur des routes verglacées et recouvertes de neige. Envisager le montage de pneus d'hiver sur le véhicule en cas de trajets fréquents sur la neige ou routes verglacées. Contacter un revendeur pour les détails concernant la disponibilité de pneus d'hiver et une bonne sélection de pneu. Se reporter également à *Achat de pneus neufs à la page 10-58*.

Avec les pneus d'hiver, la traction sur route sèche peut être diminuée, le bruit de la chaussée est augmenté et la durée de vie de la bande de roulement plus courte. Après être passé aux pneus d'hiver, faire attention aux changements dans la tenue de route et le freinage du véhicule.

En cas d'utilisation de pneus d'hiver :

- Utiliser des pneus de la même marque et du même type de bande de roulement pour toutes les quatre roues.
- Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale, de la même taille, de la même fourchette de capacité de charge, et de la même cote de vitesse que les pneus d'origine.

Des pneus d'hiver au même indice de vitesse que les pneus d'origine peuvent ne pas être disponibles dans les catégories de vitesse H, V, W, Y et ZR. Si des pneus d'hiver avec un indice de vitesse inférieur sont choisis, ne jamais dépasser la vitesse maximale prévue pour ces pneus.

Pneus d'été

Ce véhicule peut être doté de pneus d'été haute performance. Ces pneus ont une sculpture et un composé spéciaux qui sont optimisés pour

des performances maximales sur routes sèches et humides. Cette sculpture et ce composé spéciaux diminueront la performance par temps froids, et sur neige ou glace. Nous recommandons de monter sur le véhicule des pneus d'hiver en cas de trajets fréquents avec des températures basses ou sur la neige ou routes verglacées. Se reporter à *Pneus d'hiver à la page 10-47*.

Pneus tout terrain

Ce véhicule peut être équipé de pneus tout terrain. Ces pneus offrent une bonne performance sur la plupart des chaussées, quelles que soient les conditions climatiques et pour la conduite tout-terrain. Se reporter à *Conduite tout terrain à la page 9-5*.

La sculpture sur ces pneus peut s'user plus rapidement que sur les autres pneus. Il est conseillé de permuter les pneus à des intervalles plus courts que 12 000 km (7 500 mi), si une usure irrégulière est remarquée lors de l'inspection des pneus. Se reporter à *Inspection des pneus à la page 10-55*.

Pression de pneu

Les pneus ont besoin d'une pression d'air correcte pour opérer correctement.

Remarque: **Ni un sous-gonflage, ni un surgonflage des pneus ne sont recommandés. Des pneus sous-gonflés, c'est-à-dire des pneus qui ont une pression insuffisante, peuvent entraîner :**

- **Une surcharge et une surchauffe pouvant provoquer un éclatement.**
- **Usure prématurée ou irrégulière.**
- **Mauvaise tenue de route.**
- **Réduction des économies de carburant.**

Des pneus surgonflés, c'est-à-dire des pneus qui ont une pression trop élevée, peuvent entraîner :

- **Usure inhabituelle.**
- **Mauvaise tenue de route.**
- **Conduite dure.**
- **Dommages inutiles causés par les dangers de la route.**

L'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge présente sur le véhicule indique les pneus d'origine et les bonnes pressions de gonflage des pneus à froid. La pression recommandé représente la pression d'air minimale nécessaire pour soutenir la capacité de charge maximale du véhicule.

Pour obtenir plus d'informations sur la charge maximale pouvant être transportée par le véhicule

et pour consulter un exemple d'étiquette d'information sur les pneus et le chargement, se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 9-16*. La manière dont le véhicule est chargé a des conséquences sur sa manoeuvre et sur le confort de conduite. Ne jamais charger le véhicule avec un poids supérieur à celui pour lequel il a été conçu.

Quand faut-il vérifier ?

Vérifier les pneus au moins une fois par mois.

Ne pas oublier le pneu de secours, si le véhicule en est équipé. Se reporter à la rubrique *Roue de secours à la page 10-76* pour obtenir de plus amples renseignements.

Comment faut-il vérifier ?

Utiliser une jauge de bonne qualité de type à pochette pour vérifier la pression de pneu. Il n'est pas possible de vérifier à l'oeil nu si un pneu est bien gonflé. Vérifier la pression de gonflable lorsque les pneus sont froids, c'est-à-dire lorsque le véhicule n'a pas été conduit au cours des trois dernières heures au moins ou qu'il n'a pas roulé plus de 1,6 km (1 mi).

Retirer le bouchon de valve du corps de valve de pneu. Appuyer fermement la jauge contre la valve afin d'obtenir une lecture de pression. Si la pression de gonflage à froid correspond à la pression recommandée sur l'étiquette d'information de pneu et charge, aucun ajustement n'est nécessaire. Lorsque la pression de gonflage est basse, ajouter de l'air pour atteindre la pression recommandée. Lorsque la pression de gonflage est élevée, appuyer sur la tige métallique située au centre de la valve de pneu pour libérer de l'air.

Vérifier à nouveau la pression du pneu avec la jauge de pression de pneu.

Remettre les bouchons de valve sur les corps de valve de pneu pour éviter les fuites et empêcher la pénétration de poussière et d'humidité.

Pression de pneu pour une conduite à grande vitesse

⚠ Attention

Conduire à des vitesses élevées, supérieures ou égales à 160 km/h (100 mph), ajoute une contrainte

(Suite)

Attention (Suite)

supplémentaire sur les pneus. Une conduite soutenue à des vitesses élevées provoque un échauffement excessif et peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. Il y a alors risque d'accident et de blessures mortelles. Certains pneus à cote de vitesse élevée nécessitent un ajustement de la pression de gonflage pour une utilisation à grande vitesse. Lorsque les limites de vitesse et les conditions routières sont telles qu'un véhicule peut être conduit à des vitesses élevées, s'assurer que les pneus sont prévus pour être utilisés à grande vitesse, qu'ils sont en excellent état, et sont gonflés à la pression correcte de gonflage de pneu à froid pour la charge du véhicule.

Les véhicules avec des pneus de dimension P265/65R18 ou P285/45R22 requièrent un ajustement de la pression de gonflage lors de la conduite du véhicule à des vitesses atteignant 160 km/h (100 mi/h) ou plus. Régler la pression de gonflage à froid à 20 kPa (3 psi) au-dessus de la pression recommandée mentionnée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Ajuster de nouveau la pression des pneus à froid pour obtenir la pression recommandée une fois que la conduite à vitesse élevée est terminée. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 9-16* et *Pression Pneus à la page 10-48*.

Système de surveillance de gonflage de pneu

Remarque: **Toute modification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) effectuée par toute autre personne qu'un réparateur agréé peut annuler l'autorisation d'utilisation de ce système.**

Le système de surveillance de gonflage de pneu (TPMS) utilise la technologie de capteur et de radio pour vérifier les niveaux de pression de pneus. Les capteurs du TPMS surveillent la pression d'air dans les pneus du véhicule et transmettent les lectures de pression de pneu à un récepteur situé dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (s'il est fourni), doit être vérifié tous les mois à froid et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le constructeur du véhicule sur la plaque-étiquette du véhicule ou de l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si le véhicule a des pneus d'une taille différente de la taille indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou de l'étiquette de pression de gonflage des pneus, il faudra déterminer la bonne pression des pneus de gonflage de ces pneus.)

Comme un élément de sécurité supplémentaire, le véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS), qui

allume un témoin d'avertissement de basse pression de pneu quand un ou plusieurs des pneus sont nettement sous-gonflés.

En conséquence, lorsque le témoin d'avertissement de basse pression de pneu s'allume, il convient de s'arrêter et de vérifier les pneus dès que possible et de les gonfler à la bonne pression. La conduite avec un pneu considérablement sous-gonflé provoque une surchauffe du pneu et peut conduire à une défaillance du pneu.
Un sous-gonflage réduit également l'efficacité du carburant et la durée de vie de la bande de roulement et peut affecter la tenue de route et l'aptitude au freinage.

Il convient également noter que le TPMS n'est pas un remplacement pour l'entretien adéquat des pneus et il en va de la responsabilité du conducteur de maintenir une pression correcte de pneu, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement de l'éclairage du témoin d'avertissement de basse pression de pneu TPMS.

Le véhicule a également été équipé d'un témoin de dysfonctionnement TPMS pour avertir lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de dysfonctionnement TPMS est associé au témoin d'avertissement de faible pression de pneu. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin d'avertissement clignotera pendant environ une minute et ensuite restera constamment allumé. Cette séquence continuera lors du démarrage suivant du véhicule tant que le dysfonctionnement n'a pas été réparé.

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas être capable de détecter ou de signaler une basse pression de pneu comme il aurait du le faire. Le dysfonctionnement du TPMS peut se produire pour toute une variété de raisons, y compris la pose de pneus ou de roues de rechange ou d'un autre type sur le véhicule, ce qui empêche le TPMS de fonctionner correctement. Vérifier toujours le fonctionnement du témoin d'avertissement de TPMS après le remplacement d'un ou plusieurs pneus ou roues du véhicule afin d'assurer que les roues ou les pneus de rechange ou d'un autre type permettent au TPMS de continuer à fonctionner correctement.

Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du système de surveillance de la pression de gonflage de pneu à la page 10-51* pour obtenir de plus amples renseignements.

Se reporter à *Déclaration de conformité à la page 13-1*.

Fonctionnement du système de surveillance de gonflage de pneu

Ce véhicule est équipé d'un système de surveillance de gonflage de pneu (TPMS). Le TPMS est

conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression d'un ou de plusieurs pneus. Les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble de roue, à l'exception de l'ensemble de roue de secours. Les capteurs du TPMS surveillent la pression d'air dans les pneus du véhicule et transmettent les lectures de pression de pneu à un récepteur situé dans le véhicule.

Si une pression basse de pneu est détectée, le TPMS allume le voyant d'avertissement de basse pression de pneu sur le combiné d'instruments. Si le voyant d'avertissement est allumé, s'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression recommandée indiquée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 9-16*.

Un message indiquant que la pression d'un pneu particulier doit être vérifiée s'affiche dans le centre d'informations du conducteur (DIC). Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu et l'avertissement du DIC s'affichent à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression correcte. On peut observer la pression des pneus à l'aide du DIC. Pour plus d'information et de détails à propos du fonctionnement et de l'affichage du CIC, se reporter à *Centre d'informations du conducteur (CIC) à la page 5-26* et *Pression des pneus à la page 5-39*.

Le voyant d'avertissement de basse pression de pneu peut également s'allumer par temps froid lorsque le véhicule est démarré pour la première fois et il s'éteindra dès que le véhicule roule. Ceci peut être une indication précoce que la pression d'air commence à baisser et que le ou les pneus ont besoin d'être regonflés à la pression correcte.

Une étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge indique la taille des pneus d'origine et les pressions correctes de gonflage du véhicule pour les pneus lorsqu'ils sont froids. Pour obtenir un exemple d'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge, et son emplacement, consulter *Chargement du véhicule à la page 9-16*. Se reporter également à *Pression Pneus à la page 10-48*.

Le TPMS peut avertir d'une condition de basse pression de pneu, mais il ne remplace pas l'entretien normal de pneus. Voir *Inspection des pneus à la page 10-55*, *Permutation des pneus à la page 10-55* et *Pneus à la page 10-45*.

Remarque: **Les produits d'étanchéité pour pneus ne sont pas tous identiques. Un produit d'étanchéité non homologué pourrait endommager les**

capteurs TPMS. Tout dégât au capteur TPMS causé par un produit d'étanchéité inadéquat ne sera pas couvert par la garantie du véhicule. Toujours utiliser le produit d'étanchéité pour pneu approuvé par GM disponible chez les distributeurs / réparateurs agréés ou fourni avec le véhicule.

Témoin de dysfonctionnement et message du TPMS

Le TPMS ne fonctionne pas correctement si un ou plusieurs des capteurs TPMS sont manquants ou inopérants. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le voyant d'avertissement de basse pression de pneu clignote pendant environ une (1) minute et ensuite reste allumé pendant le reste du cycle d'allumage. Un message d'avertissement s'affiche également sur le CIC. Le témoin de dysfonctionnement de basse pression de pneu et le message d'avertissement du CIC s'allument chaque fois que le contact est mis jusqu'à ce que le problème soit résolu. Voici quelques conditions pouvant causer cet avertissement :

- L'un des pneus de route a été remplacé par un pneu de secours. Le pneu de secours n'est pas muni d'un capteur TPMS. Le témoin de dysfonctionnement et le message du CIC devraient s'éteindre après le remplacement du pneu de route et une fois que le processus de correspondance de capteur a été concluant. Se reporter à « Processus de jumelage de capteur TPMS », plus loin dans cette section.
- Le processus de correspondance de capteur TPMS n'a pas été exécuté ou n'a pas été concluant après la permutation des pneus. Le témoin de dysfonctionnement devrait s'éteindre et le message du CIC devrait s'effacer une fois que le processus de correspondance de capteur a été concluant. Se reporter à « Processus de jumelage de capteur TPMS », plus loin dans cette section.
- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le témoin de dysfonctionnement et message du CIC devraient s'éteindre dès que les capteurs TPMS sont posés et que le processus de correspondance de capteur a été concluant. Demander conseil auprès d'un revendeur.
- Les pneus ou les roues de rechange ne correspondent pas aux pneus et roues d'origine du véhicule. Les pneus et les roues autres que ceux recommandés peuvent gêner le bon fonctionnement du TPMS. Se reporter à *Achat de pneus neufs à la page 10-58*.
- L'utilisation d'appareils électroniques ou se trouver près d'installation utilisant des fréquences d'ondes radio identiques à celles

du TPMS peut provoquer le dysfonctionnement des capteurs TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas correctement, il ne peut pas détecter ou signaler une condition de basse pression de pneu. Si le témoin de dysfonctionnement TPMS s'éclaire et le message du DIC s'affiche constamment, confier le véhicule à votre concessionnaire pour un entretien.

Processus de correspondance de capteur TPMS

Chaque capteur TPMS a un code d'identification unique. Ce code d'identification doit être associé à la nouvelle position du pneu/roue après la permutation des pneus du véhicule ou le remplacement d'un ou plusieurs capteurs TPMS. De même, le processus d'association des capteurs TPMS doit être effectué après le remplacement d'une roue de secours par un pneu de route muni d'un capteur TPMS.

Le témoin de dysfonctionnement et le message CIC doivent être éteints au cycle d'allumage suivant. Les capteurs TPMS sont associés aux positions des pneus/roues, à l'aide d'un outil de réinitialisation, dans l'ordre suivant : pneu avant côté conducteur, pneu avant côté passager, pneu arrière côté passager et pneu arrière côté conducteur. Contacter le revendeur pour l'entretien ou pour commander un outil de réinitialisation.

Deux minutes sont nécessaires pour associer la première position du pneu/roue, et cinq minutes en tout pour associer les quatre positions des pneus/roues. Si cela dure plus longtemps, le processus s'arrête et doit être redémarré.

Ci-après, le processus d’association des capteurs de surveillance de pression des pneus (TPMS) :

1. Serrer le frein à main.
2. Tourner la clé de contact sur ON/RUN, moteur coupé.
3. Appuyer en même temps sur les boutons 🔒 et 🔓 de l'émetteur d'accès à distance sans clé (RKE) pendant environ cinq secondes. Le klaxon retentit deux fois pour indiquer que le récepteur est en mode de réapprentissage et le message PROGRAMMATION PNEU ACTIVÉE s'affiche sur l'écran du centre d'informations du conducteur.
4. Commencer avec le pneu avant du côté conducteur.
5. Placer l'outil de réinitialisation contre le flanc de pneu, près de la tige de valve. Appuyer sur le bouton pour activer le capteur TPMS. L'avertisseur sonore retentit pour indiquer que le code d'identification de capteur a été associé à cette position du pneu/roue.
6. Continuer avec le pneu avant côté passager et répéter la procédure décrite à l'étape 5.

7. Continuer avec le pneu arrière côté passager et répéter la procédure décrite à l'étape 5.
8. Passer au pneu arrière côté conducteur et répéter la procédure de l'étape 5. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le code d'identification de capteur a été associé au pneu arrière côté conducteur et que le processus de correspondance des capteurs TPMS n'est plus actif. Le message PROGRAMMATION PNEU ACTIVÉE s'efface de l'écran d'affichage CIC.
9. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
10. Régler les quatre pneus au niveau de pression d'air recommandé selon les indications figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

Inspection de pneu

Nous recommandons une inspection des pneus, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est équipé) pour vérifier la présence éventuelle de signes d'usure ou de dommage au moins une fois par mois.

Remplacer le pneu si :

- Au moins trois indicateurs sont visibles autour du pneu.
- Un cordon ou du tissu apparaît à travers le caoutchouc du pneu.
- La bande de roulement ou le flanc est fissuré, coupé ou présente un accroc assez profond pour pouvoir voir le cordon ou le matériel.
- Le pneu présente une bosse, un renflement ou une coupure.
- Le pneu a une crevaison, une coupure ou tout autre dommage qui ne peut pas être réparé en raison de la taille ou de l'emplacement du dommage.

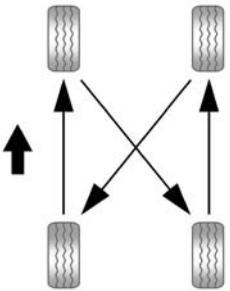
Permutation de roue

Les pneus doivent être permutés conformément aux intervalles indiqués dans le programme de maintenance. Se reporter à *Maintenance planifiée à la page 11-2*.

Les pneus sont tournés pour que tous les pneus s'usent uniformément. La première permutation est la plus importante.

Dès qu'une usure anormale est remarquée, effectuer la permutation des pneus dès que possible, vérifier que la pression de gonflage des pneus est correcte et vérifier la présence

éventuelle de roues ou pneus endommagés. Si l'usure anormale persiste après la permutation des pneus, vérifier le parallélisme des roues. Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus ? à la page 10-57* et *Remplacement de roues à la page 10-61*.



Utiliser ce modèle de permutation lors de la permutation de pneus

Ne pas inclure le pneu de secours dans la permutation des pneus.

Régler les pneus avant et arrière à la pression de gonflage recommandée sur l'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge après avoir tourné les pneus. Se reporter à *Pression Pneus à la page 10-48* et *Chargement du véhicule à la page 9-16*.

Réinitialiser le système de surveillance de pression de pneu. Se reporter à *Fonctionnement du système de surveillance de la pression de gonflage de pneu à la page 10-51*.

Vérifier que les écrous de roue sont correctement vissés. Se reporter à « Couple de serrage d'écrou de roue » sous *Capacités à la page 12-2*.

⚠ Attention

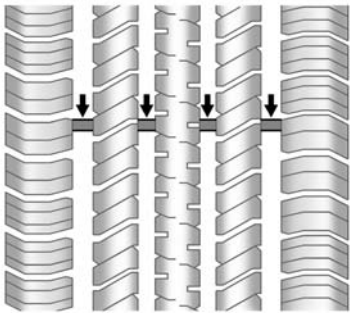
De la rouille ou de la poussière sur une roue, ou sur les pièces sur laquelle elle est fixée peut desserrer, après un certain temps, les écrous de roue. La roue peut se détacher et provoquer un accident. Lors du changement d'une roue, éliminer toute la poussière ou la rouille des positions où la roue est fixée au véhicule. En cas d'urgence, un chiffon ou un mouchoir en papier peut être utilisé ; il faut toutefois utiliser ultérieurement un grattoir ou une brosse en fer pour enlever toute la rouille et la saleté.

Appliquer une légère couche de graisse pour roulement de roues au centre du moyeu de roue après un changement de roue ou une permutation des pneus pour empêcher la corrosion ou l’accumulation de rouille. Éviter

de graisser la surface plate de montage de la roue, et les écrous ou boulons de roue.

Quand faut-il monter des pneus neufs ?

Des facteurs tels que le respect de la pression de gonflage, les températures, les vitesses de conduite, la charge du véhicule et l'état des routes affectent la vitesse d'usure des pneus.



Des témoins d'usure des sculptures sont une façon de signaler qu'il est temps de remplacer les pneus. Les témoins d'usure apparaissent quand les pneus n'ont plus que 1,6 mm (1/16 in) de sculptures ou moins. Certains pneus de camions commerciaux peuvent ne pas posséder d'indicateurs d'usure. Se reporter à *Inspection des pneus à la page 10-55* et *Permutation des pneus à la page 10-55* pour obtenir des informations complémentaires.

Le caoutchouc des pneus vieillit avec le temps. Cela vaut également pour la roue de secours, si le véhicule en est doté, même si elle n'est jamais utilisée. Plusieurs facteurs y compris les températures, les conditions de charge et la maintenance de la pression de gonflage des pneus peuvent influencer la rapidité du vieillissement des pneus. GM recommande que les pneus, y compris la roue de secours si le véhicule en est doté, soient remplacés après six ans, quelle que soit l'usure de la bande de roulement. La date de fabrication du pneu est les quatre derniers chiffres sur le numéro d'identification de pneu DOT (NIP), moulé sur un côté du flanc du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine (01-52) et les deux derniers l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2010 sera une date DOT à quatre chiffres de 0310.

Stockage du véhicule

Les pneus vieillissent quand ils sont entreposés de façon normale sur un véhicule stationné. Pour retarder le vieillissement d'un véhicule entreposé pour plus d'un mois, laisser le véhicule dans un endroit frais, sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. Cet endroit devrait être exempt de graisse, d'essence et d'autres substances pouvant détériorer le caoutchouc.

Un stationnement prolongé peut causer l'aplatissement de la bande de roulement susceptible de provoquer des vibrations lors de la

conduite. Lors de l'entreposage d'un véhicule pour plus d'un mois, retirer les pneus ou soulever le véhicule afin de réduire le poids sur les pneus.

Achat de pneus neufs

GM a développé et spécifié des pneus tout particulièrement pour le véhicule. Les pneus d'origine ont été conçus pour répondre au classement du système de spécification des critères de performance des pneus de General Motors (TPC Spec). Lorsqu'il faut changer des pneus, GM recommande fortement l'achat de pneus au classement TPC Spec identique.

Le système de spécifications TPC exclusif de GM prend en compte plus d'une douzaine de spécifications critiques qui influencent la performance globale du véhicule, y compris la tenue de route et la conduite, le contrôle de la traction et la performance du système de surveillance de pression des pneus. Le numéro de spéc. TPC de GM est moulé sur le flanc du pneu près de la taille de pneu. Si les pneus ont un modèle de bande de roulement toutes saisons, le numéro de la spéc. TPC sera suivi par MS signifiant boue et neige (mud/snow).

GM recommande de remplacer les pneus usés par ensemble complet de quatre pneus. Une profondeur de sculptures uniforme sur tous les pneus aidera à maintenir la performance du véhicule. Si tous les pneus ne sont pas remplacés en même temps, cela pourrait avoir des conséquences négatives sur la performance de freinage et de manoeuvre. Si une permutation et une maintenance correctes ont été effectuées, tous les quatre pneus devraient être usés à peu près en même temps. Consulter *Permutation des pneus à la page 10-55* pour obtenir des informations sur la permutation correcte des pneus. Cependant, s'il est nécessaire de remplacer uniquement un jeu d'essieu de pneus usés, placer le jeu de pneus neufs sur l'essieu arrière.

⚠ Attention

Les pneus peuvent éclater s'ils ne pas correctement utilisés. Toute tentative de monter ou désassembler un pneu peut provoquer des blessures, voire la mort. Seul votre distributeur / réparateur agréé ou une centrale de pneus autorisée peut monter ou désassembler les pneus.

⚠ Attention

Ne jamais conduire à une vitesse supérieure à celle pour laquelle les pneus ont été homologués, quelle que soit la limite de vitesse légale. Si le véhicule est fréquemment conduit à des vitesses élevées et/ou pour des périodes de temps prolongées, vérifier auprès de votre revendeur de véhicule / pneus, le bon type de pneus à utiliser pour cette conduite spécifique et les conditions météorologiques.

⚠ Attention

Le mélange de pneus de tailles, marques ou types différents peut causer la perte de contrôle du véhicule, ce qui peut provoquer un accident ou d'autres dégâts au véhicule.

(Suite)

Attention (Suite)

Utiliser le type, taille et marque corrects des pneus sur chacune des roues.

Ce véhicule peut avoir une roue de secours de taille différente de celle des pneus de route initialement installés sur le véhicule. Le véhicule, neuf, était doté d'une roue de secours d'un diamètre extérieur identique à celui des roues installées sur le véhicule. Vous pouvez donc rouler avec cette roue. La roue de secours a été conçue pour être utilisée sur ce véhicule et n'affectera pas la tenue de route du véhicule

⚠ Attention

Utiliser des pneus à carcasse diagonale sur le véhicule pourrait causer l'apparition de fissures sur la joue de jante des roues après quelques kilomètres de conduite.
Un pneu et/ou une roue risquent d'éclater ou d'être endommagés soudainement, provoquant un accident.
Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale sur le véhicule.

S'il faut remplacer les pneus du véhicule à l'aide d'un pneu qui ne dispose pas de numéro de TPC Spec, il faut s'assurer qu'il est de la même taille, de la même capacité de charge, de la même cote de vitesse et de la même construction (radial) que les pneus d'origine.

Les véhicules équipés d'un système de surveillance de pression de pneu peuvent donner un avertissement de basse pression de pneu incorrecte si des pneus n'étant pas conformes à la spécification TPC sont montés. Se reporter à *Système de surveillance de la pression de gonflage de pneu à la page 10-50*.

L'étiquette d'informations relatives aux pneus et à la charge concerne les pneus d'origine. Consulter *Chargement du véhicule à la page 9-16* pour savoir où se trouve cette étiquette et pour en savoir plus sur l'étiquette d'informations relative aux pneus et à la charge.

Différentes tailles de pneus et roues

Si des jantes ou des pneus d'une taille différente de l'équipement d'origine sont montés, les performances du véhicule, y compris son freinage, sa suspension et sa tenue de route ainsi que sa stabilité et sa résistance aux tonneaux peuvent être affectées. Si le véhicule dispose de systèmes électroniques tels que l'antiblocage de sécurité, airbags de protection contre les tonneaux, l'antipatinage et l'Electronic Stability Control, ou la traction intégrale, les performances de ces systèmes peuvent également être affectées.

⚠ Attention

Si des jantes de tailles différentes sont employées, le niveau de sécurité et de performances peut se révéler insuffisant si des pneus non recommandés pour ces

(Suite)

Attention (Suite)

jantes sont choisis. Cela augmente le risque d'accident et de blessures graves. Utiliser uniquement des systèmes de roue et pneu spécifiques GM développés pour le véhicule et s'assurer qu'ils sont correctement montés par un technicien agréé GM.

Se reporter à *Achat de pneus neufs à la page 10-58* et *Accessoires et modifications à la page 10-2*.

Géométrie de roue et équilibrage de pneu

Les pneus et jantes sont alignés et équilibrés en usine pour procurer la plus longue durée des pneus et les meilleures performances globales. Les réglages de la géométrie de roue et équilibrage de pneu sont nécessaires de manière régulière. Penser à faire contrôler la géométrie

en cas d'usure anormale d'un pneu ou si le véhicule « tire » considérablement d'un côté ou de l'autre. Une légère traction vers la droite ou la gauche en fonction du bombage de la route et/ou des irrégularités de la surface de la chaussée telles que des nids de poule ou des ornières est normale. Si le véhicule vibre lors de la conduite sur une chaussée lisse, les pneus et les roues ont peut-être besoin d'être rééquilibrés. Consulter un revendeur pour un diagnostic correct.

Remplacement de roue

Remplacer toute roue qui est tordue, fissurée, très rouillée ou corrodée. Si les écrous de roue sont desserrés, la roue, les boulons de roue et les écrous de roue doivent être remplacés Si la jante laisse l'air s'échapper, la remplacer. Certaines jantes en aluminium peuvent être réparées. Consulter un revendeur si une de ces conditions se produit.

Votre distributeur / réparateur agréé connaît le type de jante requise.

Chaque nouvelle roue doit avoir la même capacité charge, le même diamètre, la même largeur, le même décalage et doit être montée de la même manière que celle qu'elle remplace.

Remplacer les jantes, vis de roue, écrous de roue ou capteurs TPMS par de nouvelles pièces d'origine GM.

⚠ Attention

Le remplacement par des jantes, vis de roue ou écrous de roue de mauvaise qualité peut être dangereux. Cela peut affecter le freinage et la tenue de route du véhicule. Les pneus peuvent perdre de l'air et entraîner une perte de contrôle, provoquant un accident. En rechange, utiliser toujours la bonne roue et les bons boulons et écrous de roue.

Remarque: **Une mauvaise roue peut aussi provoquer des problèmes avec la durée de vie du roulement, le refroidissement du frein, l'étalonnage du compteur de vitesse ou du compteur kilométrique, le réglage des phares, la hauteur du pare-chocs, la garde au sol du véhicule et le dégagement entre le pneu ou la chaîne antidérapante et la carrosserie et le châssis.**

Roues de secours usées

⚠ Attention

Le remplacement d'une jante par une jante usagée est dangereux. Il est souvent impossible de savoir comment elle a été utilisée ou combien de kilomètres elle a parcouru. Elle pourrait lâcher subitement et provoquer un accident. Lors du remplacement des jantes, utiliser une jante neuve d'origine GM.

Chaînes antidérapantes

Utiliser des chaînes à neige uniquement lorsque c'est légal et indispensable.

Avant d'utiliser des chaînes à neige, vérifier avec le fabricant de pneus pour s'assurer qu'elles sont compatibles avec les pneus montés sur le véhicule.

Il est recommandé d'utiliser des chaînes à neige uniquement avec des pneus de dimensions P265/70R17.

Les installer sur les pneus arrière, les serrer au maximum et fixer solidement les deux extrémités.

Remarque: **Ne pas installer des dispositifs de traction sur les roues avant.**

Conduire à une vitesse plus lente et suivre les instructions du fabricant. Si l'on entend que les chaînes touchent le véhicule, s'arrêter et les resserrer. Si l'on peut toujours entendre qu'il y a contact, ralentir jusqu'à ce que cela ce bruit cesse.

Remarque: **Pour éviter d'endommager le véhicule, conduire lentement, ne pas faire patiner les roues et réajuster ou déposer l'équipement s'il touche le véhicule.**

En cas de crevaison

Il n'est pas habituel qu'un pneu éclate en roulant, en particulier si les pneus sont correctement gonflés et entretenus. Si de l'air s'échappe d'un pneu, il est beaucoup plus probable qu'il fuie doucement. Mais si un éclatement se produisait malgré tout, voici quelques informations sur les choses pouvant survenir et sur ce qu'il faut faire :

Si un pneu avant lâche, le pneu dégonflé crée une résistance qui tire le véhicule vers son côté. Lever le pied de la pédale d'accélérateur et tenir fermement le volant. Conserver le contrôle du véhicule en l'orientant dans la direction voulue, puis freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet — bien à l'écart de la route, si possible.

Un éclatement à l'arrière, en particulier dans un virage, a des effets similaire à un dérapage et peut nécessiter la même réaction que pour un dérapage. Lâcher la pédale d'accélérateur et braquer pour conserver la trajectoire du véhicule. Le mouvement du véhicule peut être très saccadé et bruyant. Freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet — bien à l'écart de la route, si possible.

⚠ Attention

Rouler avec un pneu à plat provoquera des dégâts irréversibles sur le pneu. Regonfler un pneu ayant roulé à plat ou sérieusement sous-gonflé peut faire éclater le pneu et provoquer un accident grave. Ne jamais tenter de regonfler un pneu qui a roulé à plat ou

(Suite)

Attention (Suite)

à l'état sérieusement sous-gonflé. Faire réparer ou remplacer le pneu dès que possible par un réparateur ou un centre d'entretien de pneus agréé.

⚠ Attention

Soulever un véhicule et se glisser sous lui pour effectuer un entretien ou des réparations est dangereux sans équipement de sécurité et formation appropriés. Si un cric est livré avec le véhicule, il n'est conçu que pour changer un pneu crevé. S'il est utilisé pour toute autre intervention, il y a risque de blessures graves voire danger de mort si le véhicule glisse du cric. Si un cric est livré avec le véhicule, ne l'utiliser que pour changer un pneu crevé.

Si un pneu se dégonfle, éviter tout dégât supplémentaire au pneu et à la roue en conduisant très lentement jusque dans un endroit plat, bien à l'écart de la route, si possible. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse à la page 6-4*.

⚠ Attention

Changer un pneu peut être dangereux. Le véhicule peut glisser du cric et se renverser ou tomber en causant des blessures, voire la mort. Trouver un endroit horizontal pour changer le pneu. Pour empêcher le véhicule de bouger :

1. Serrer fermement le frein à main.
2. Placer la boîte de vitesses automatique sur P (stationnement) et la boîte de

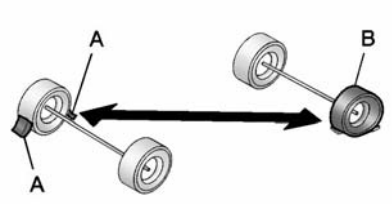
(Suite)

Attention (Suite)

vitesses manuelle en première (1) ou en marche arrière (R).

3. Couper le moteur et ne pas redémarrer tant que le véhicule est soulevé.
4. Ne pas permettre aux passagers de rester dans le véhicule.
5. Placer des cales de roue des deux côtés de la roue dans le coin opposé à celui de la roue à changer.

Quand le véhicule a un pneu crevé (B), utiliser l'exemple suivant comme guide pour placer les cales de roue (A).



A. Cale de Roue

B. Pneu crevé

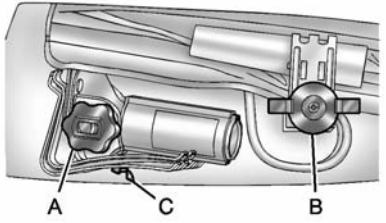
Les informations ci-après expliquent comment réparer ou changer un pneu.

Changement de pneu

Dépose du pneu de secours et des outils

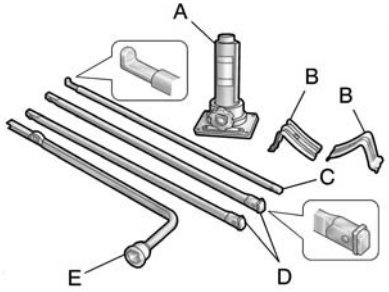
Le matériel dont vous avez besoin se trouve dans le compartiment de rangement, situé sur le panneau de garniture, côté conducteur (au-dessus du passage de roue arrière).

1. Déposer le plateau pour accéder aux outils en le tirant vers le haut depuis la partie concave située sous le symbole de cric.



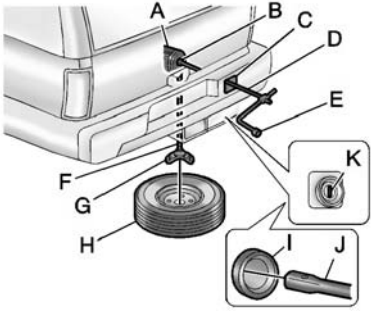
2. Retirer l'écrou à oreilles (B) maintenant la trousse à outils en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Tourner le bouton (A) du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour dégager le cric et les cales de roue du support.
4. Retirer les cales de roue et le dispositif de retenue des cales de roue en tournant l'écrou à oreilles (C) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Parmi les outils dont vous aurez besoin, on peut citer :



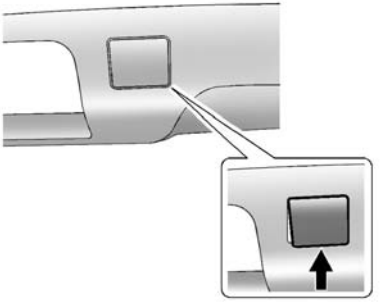
A. Cric
B. Cales de roue
C. Manivelle du cric
D. Rallonges de levier de cric
E. Clé pour écrous de roue

Pour accéder à la roue de secours :

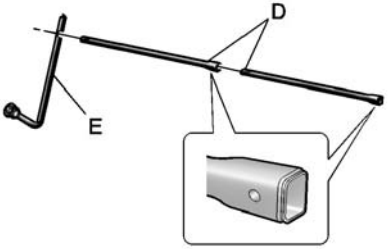


A. Treuil
B. Axe de treuil
C. Trou/couvercle d'accès au treuil
D. Rallonges de levier de cric
E. Clé pour écrous de roue
F. Câble de treuil
G. Retenue de pneu/roue
H. Roue de secours (tige de valve orientée vers le bas)
I. Trou d'accès au treuil
J. Extrémité de rallonge pour treuil
K. Verrou de la roue de secours

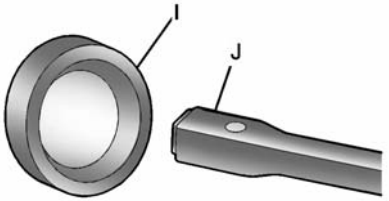
1. Pour atteindre le couvercle d'accès au treuil (C), il faudra d'abord déposer le couvre-barre d'attelage. Le déposer en tournant les deux fixations situées sur le bas du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis tirer le couvercle vers le bas et tourner vers vous.



2. Ouvrir la porte d'accès au treuil (C) située sur le pare-chocs pour accéder au verrou de la roue de secours (K).
3. Pour retirer le verrou de la roue de secours, insérer la clé de contact, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et extraire le verrou en ligne droite.



4. Assembler les deux rallonges de levier de cric (D) et la clé de roue (E) comme illustré.

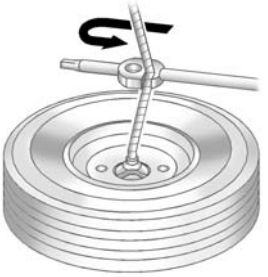


5. Insérer l'extrémité ouverte de la rallonge (J) dans l'orifice du pare-chocs arrière (I) (trou d'accès au treuil).

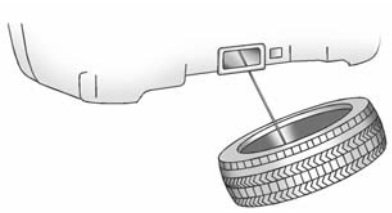
   S'assurer que l'extrémité du treuil (J) de la rallonge (D) est bien raccordée à l'axe de treuil (B). L'extrémité carrée ondulée de la rallonge est utilisée pour abaisser le pneu de rechange.

6. Tourner la clé de roue (E) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le pneu de rechange (H) jusqu'au sol. Continuer de tourner la clé de roue jusqu'à ce que le pneu de rechange puisse être retiré de sous le véhicule.

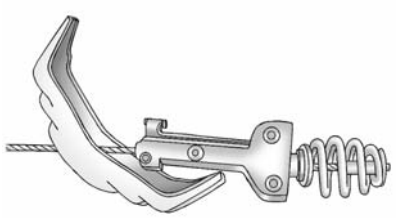
   Si le pneu ne s'abaisse pas au sol, c'est que le loquet secondaire est engagé, empêchant la roue d'être abaissée. Consulter *Système de loquet secondaire à la page 10-74* pour obtenir plus d'informations.



7. La clé de roue comporte un crochet qui vous permet de tirer le câble du treuil vers vous et d'atteindre ainsi la roue de secours.



8. Pencher le pneu vers le véhicule avec un relâchement dans le câble afin d'accéder à la retenue de pneu/roue. Détacher la retenue de l'axe de guidage en glissant la retenue vers le haut sur l'axe tout en appuyant sur le loquet.

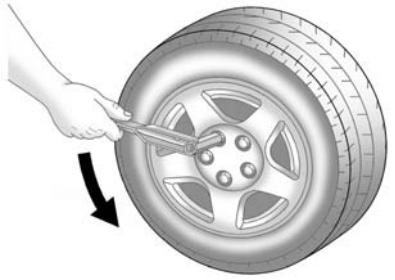


Une fois la retenue séparée de l'axe, incliner la retenue et l'extraire par le centre de la roue avec le câble et le loquet.

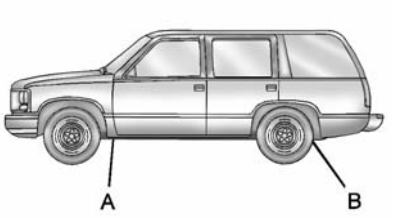
9. Placer la roue de secours près du pneu dégonflé.

Comment déposer le pneu crevé et installer la roue de secours

1. Faire un contrôle de sécurité avant de continuer. Consulter *Cas d'un pneu à plat à la page 10-62* pour obtenir plus d'informations.
2. Pour enlever le cache central, placer l'extrémité plate de la clé pour écrous de roues dans la fente de la roue et soulever délicatement pour faire sortir le cache central.



3. Utiliser la clé de roue pour desserrer les écrous de roue. Tourner la clé pour écrous de roue dans le sens anti-horaire pour desserrer les écrous de roue. Ne pas retirer les écrous de roue pour le moment.



Zones de levage par cric (vue d'ensemble)

A. Position avant

B. Position arrière

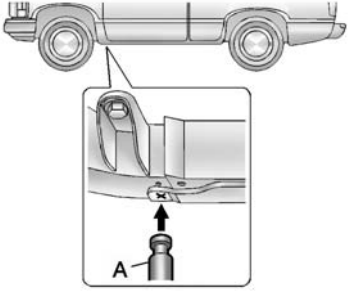
⚠ Attention

Il est dangereux de se glisser sous un véhicule quand il est sur cric. Si le véhicule glisse du cric, il y risque de blessure grave voire danger de mort. Ne jamais se glisser sous un véhicule quand il n'est soutenu que par un cric.

⚠ Attention

Soulever le véhicule avec le cric incorrectement placé peut endommager le véhicule et même le faire tomber. Pour contribuer à éviter des blessures aux personnes et des dégâts au véhicule, s'assurer d'avoir installé la tête de levage du cric dans l'endroit correct avant de soulever le véhicule.

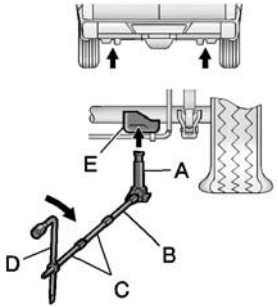
4. Placer le cric sous le véhicule comme le montre l'illustration.



Position avant

Pneu dégonflé à l'avant : Si l'un des pneus avant du véhicule est à plat, vous devez utiliser la manivelle du cric et une seule rallonge de manivelle du cric. Fixer la clé pour écrous de roue à la rallonge de manivelle du cric. Fixer la manivelle du cric sur le cric (A). Placer le cric sur le cadre derrière le pneu crevé là où les sections du cadre chevauchent. Tourner la clé de roue dans le sens horaire afin de soulever le véhicule. Soulever le

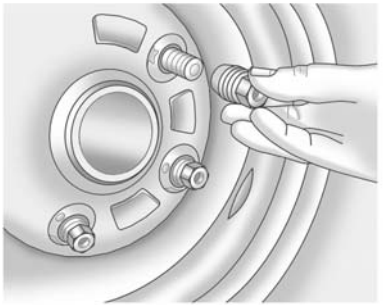
véhicule à une hauteur suffisante pour que la roue de secours ne touche pas le sol.



Position arrière

Pneu dégonflé à l'arrière : Si l'un des pneus arrière du véhicule est à plat, vous devez utiliser la manivelle du cric (B) et les deux rallonges de manivelle du cric (C). Fixer la clé pour écrous de roue (D) aux rallonges de manivelle du cric (C). Fixer la manivelle du cric (B) sur le cric (A). Utiliser la fixation de cric (E) prévue sur l pont arrière.

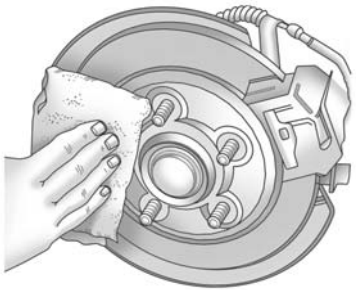
Tourner la clé de roue (D) dans le sens horaire afin de soulever le véhicule. Soulever le véhicule à une hauteur suffisante pour que la roue de secours ne touche pas le sol.



5. Enlever tous les écrous de roue.
6. Retirer le pneu à plat.

⚠ Attention

De la rouille ou de la poussière sur une roue, ou sur les pièces sur laquelle elle est fixée peut desserrer, après un certain temps, les écrous de roue. La roue peut se détacher et provoquer un accident. Lors du changement d'une roue, éliminer toute la poussière ou la rouille des positions où la roue est fixée au véhicule. En cas d'urgence, un chiffon ou un mouchoir en papier peut être utilisé ; il faut toutefois utiliser ultérieurement un grattoir ou une brosse en fer pour enlever toute la rouille et la saleté.



7. Nettoyer toute trace de rouille ou de saleté sur les boulons de roue, les surfaces de montage et la roue de secours.

⚠ Attention

Ne jamais mettre d'huile ni de graisse sur les boulons ou les écrous parce que les écrous pourraient se desserrer. Le véhicule pourrait perdre sa roue et avoir un accident.

8. Une fois la roue de secours en place, remettre les écrous de roue, extrémité arrondie face à la roue de secours.
9. Serrer chaque écrou de roue à la main. Ensuite, serrer les écrous à l'aide d'une clé pour écrous de roues, jusqu'à ce que la roue soit maintenue contre le moyeu.
10. Tourner la clé pour écrous de roue dans le sens anti-horaire pour abaisser le véhicule. Abaisser complètement le cric.

⚠ Attention

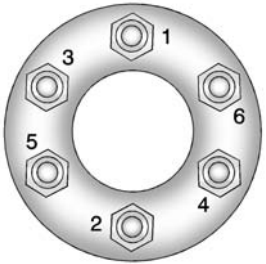
Des écrous de roue qui sont serrés de manière inadaptée et incorrecte peuvent entraîner le desserrage ou la perte de la roue. Après un changement de roue, il faut serrer les écrous de roue correctement au couple spécifié au moyen d'une clé dynamométrique. Avec des écrous de roue

(Suite)

Attention (Suite)

antivol achetés en accessoire, suivre la spécification de couple fournie par le fabricant de deuxième monte. Se reporter à *Capacités à la page 12-2* pour connaître les couples de serrage des écrous de roues d'origine.

Remarque: **Des écrous de roue mal serrés peuvent conduire à une pulsation du frein et des dégâts au disque. Pour éviter de coûteuses réparations de frein, serrer de façon égale les écrous de roue, dans l'ordre correct et à la spécification correcte de couple. Se reporter à *Capacités à la page 12-2* pour connaître les couples de serrage des écrous de roues.**



11. Serrer les écrous fermement en croix comme illustré en tournant la clé de roue dans le sens des aiguilles d'une montre.

En replaçant la roue normale, vous devez également replacer le chapeau central. Aligner la patte de la face arrière du chapeau sur la rainure dans la roue. Placer le chapeau sur la roue et enfoncer jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

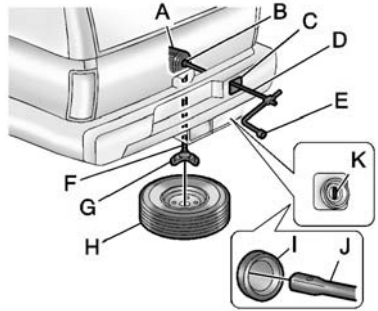
Comment ranger un pneu crevé ou une roue de secours et les outils

⚠ Attention

Ranger un cric, un pneu ou d'autres équipements dans l'habitacle du véhicule pourrait entraîner des blessures. Lors d'un arrêt brusque ou d'une collision, les équipements mal fixés pourraient heurter quelqu'un. Ranger tous ces objets au bon endroit.

Remarque: **Ranger une jante en aluminium avec un pneu crevé pendant une période prolongée sous le véhicule ou avec la tige de valve orientée vers le haut risque d'endommager la roue. Ranger toujours la roue avec la tige de valve orientée vers le bas et faire réparer le pneu/la roue le plus rapidement possible.**

Ranger le pneu sous l'arrière du véhicule dans le porte-roue de secours.



A. Treuil
B. Axe de treuil
C. Trou/couvercle d'accès au treuil
D. Rallonges de levier de cric
E. Clé pour écrous de roue
F. Câble de treuil
G. Retenue de pneu/roue

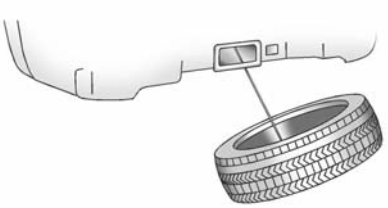
H. Roue de secours/pneu dégonflé (tige de valve orientée vers le bas)

I. Trou d'accès au treuil

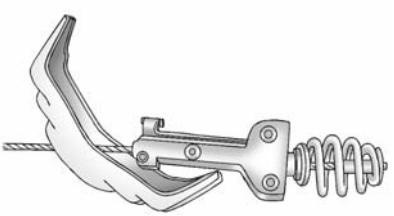
J. Extrémité de rallonge pour treuil

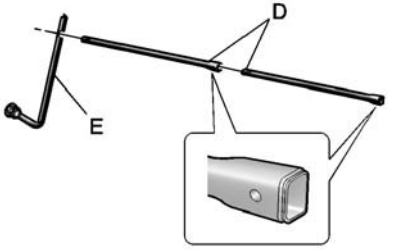
K. Verrou de la roue de secours

1. Mettre le pneu (H) sur le sol à l'arrière du véhicule, la tige de valve étant orientée vers le bas et vers l'arrière.

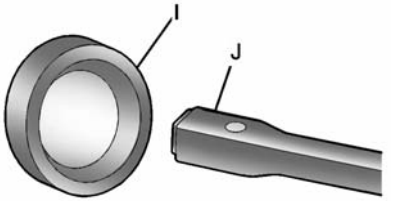


2. Pencher le pneu vers le véhicule. Séparer la retenue pneu/roue (G) de l'axe de guidage. Tirer l'axe à travers le centre de la roue. Incliner la retenue vers le bas et à travers l'ouverture de la roue centrale.





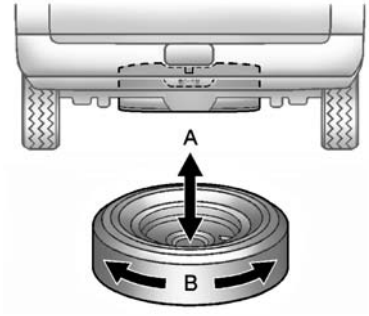
3. Assembler les deux rallonges de levier de cric (D) et la clé de roue (E) comme illustré.



4. Insérer l'extrémité ouverte de la rallonge (J) dans l'orifice du pare-chocs arrière (I) (trou d'accès au treuil).

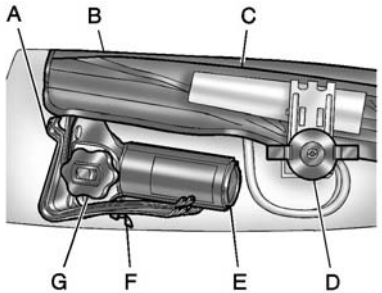
5. Soulever partiellement le pneu. S'assurer que le dispositif de retenue est complètement logé à travers le dessous de la roue et est bien centré dans l'ouverture de la roue.

6. Bien soulever le pneu contre le dessous du véhicule en tournant la clé de roue dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez ou sentiez deux déclics. Vous ne pouvez serrer le câble de manière excessive.



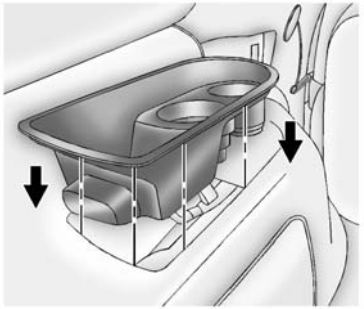
7. S'assurer que le pneu est solidement rangé en place. Appuyer, tirer (A), et tenter ensuite de faire tourner (B) le pneu. Si le pneu bouge, utiliser la clé de roue pour serrer le câble.
8. Réinstaller le verrou de la roue de secours.
9. Réinstaller le couvercle d'accès au treuil.
10. Reposer le couvre-barre d'attelage.

Pour ranger les outils :



A. Cales de roue
B. Trousse à outils avec outillage du cric
C. Support de retenue
D. Écrou à oreilles de retenue de trousse à outils
E. Cric
F. Écrou à oreilles de retenue des cales de roues
G. Bouton du cric

1. Remettre les outils (clé de roue, manivelle de cric et rallonges de manivelle de cric) dans la trousse à outils (B).
2. Assembler les cales de roue (A) et le cric (E) avec l'écrou à oreilles (F).
3. Placer le cric (E) et les cales de roue (A) dans le panneau de garniture côté conducteur au-dessus du passage de roue.
4. Tourner le bouton du cric (G) dans le sens horaire jusqu'à ce que le cric soit fixé solidement sur le support de fixation. S'assurer de positionner les trous de la base du cric sur la goupille dans le support de fixation.
5. Utiliser le support de fixation (C) pour fixer la trousse à outils (B) sur le goujon et tourner l'écrou à oreilles (D) dans les sens horaire pour la maintenir en place.



6. Replacer le plateau de rangement en position de rangement initiale.

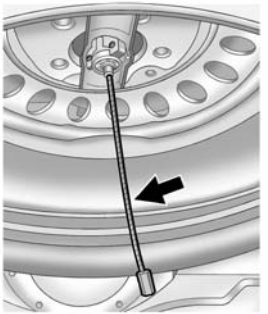
Système de loquet secondaire

Le véhicule est doté d'un ensemble de levage de pneu monté sous la caisse et équipé d'un système de loquet secondaire. Il est conçu pour éviter que la roue de secours ne tombe de manière inattendue du véhicule. Pour que le loquet secondaire fonctionne, il faut installer la roue de secours avec la tige de valve orientée vers le bas. Se reporter à « Entreposage d'un pneu crevé ou d'un pneu de secours et des outils » sous *Changement de pneu à la page 10-64*.

⚠ Attention

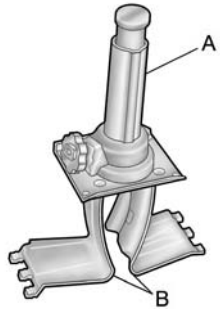
Avant de commencer cette procédure, lire toutes les instructions. En cas de non-respect des instructions, l'ensemble de levage pourrait être endommagé et vous-même ou d'autres personnes pourraient être blessées. Lire et respecter les instructions ci-après.

Pour dégager le pneu de secours du loquet secondaire :



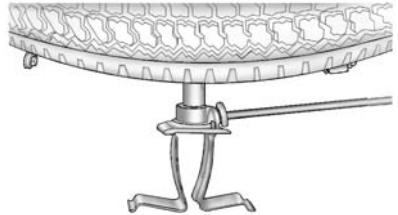
1. Vérifier sous le véhicule si l'extrémité du câble est visible. Si le câble n'est pas visible, passer à l'étape 6.
2. S'il est visible, essayer d'abord de serrer le câble en faisant tourner la clé de roue dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez ou sentiez deux déclics. Vous ne pouvez serrer le câble de manière excessive.

3. Desserrer le câble en faisant tourner la clé trois ou quatre tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Répéter cette procédure au moins deux fois. Si la roue de secours est abaissée jusqu'au sol, passer à l'étape 5 de la rubrique « Dépose de la roue de secours et outils » sous *Changement de pneu à la page 10-64*.
5. Si la roue de secours ne s'abaisse pas, tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'environ 15 cm (6 in) du câble dépasse.
6. Placer les cales de roue sur leurs extrémités les plus courtes, les parties arrière se faisant face.

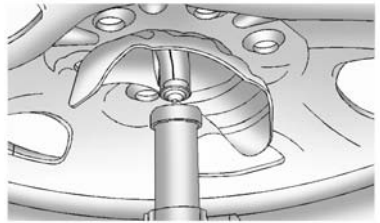


A. Cric
B. Cales de roue

7. Placer le bord inférieur du cric (A) sur les cales de roue (B), en les séparant de sorte que le cric soit parfaitement en équilibre.



8. Fixer la manivelle du cric, la rallonge et la clé de roue au cric, et placer celui-ci (avec les cales de roues) sous le véhicule, tourné vers le pare-chocs arrière.



9. Placer le point de levage central du cric sous le centre de la roue de secours.

10. Tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour lever le cric jusqu'à ce qu'il soulève la pièce d'extrémité.
11. Continuer d'élever le cric jusqu'à ce que la roue de secours s'arrête de monter et soit maintenue fermement en place. Le loquet secondaire est desserré et la roue de secours est en équilibre sur le cric.
12. Abaisser le cric en tournant la clé pour écrous de roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Abaisser le cric jusqu'à ce que la roue de secours glisse du cric ou soit suspendue par le câble.

⚠ Attention

Le cric pourrait blesser des personnes qui se trouvent trop près du véhicule lors de la procédure. Si la roue de secours ne glisse pas complètement du cric,

(Suite)

Attention (Suite)

s'assurer que personne ne se trouve derrière ou à côté de vous avant de retirer le cric d'en dessous de la roue de secours.

13. Dégager la manivelle de cric du cric, puis déposer avec précaution le cric. Pousser le pneu de secours avec une main tout en retirant fermement le cric d'en dessous de la roue de secours avec l'autre main.

    Si le pneu dégonflé pend du câble, insérer l'extrémité pour treuil de la rallonge, la rallonge et la clé de roue dans l'orifice de l'axe de treuil du pare-choc et faire tourner la clé de roue dans le sens inverse des aiguilles d'une montre afin d'abaisser complètement la roue de secours.
14. Si le câble pend sous le véhicule, insérer la clé de roue dans le trou de l'arbre de levage situé dans le pare-chocs, et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour remonter le câble.

Faire inspecter le treuil dès que possible. Vous ne pourrez pas ranger la roue de secours ou un pneu dégonflé à l'aide du treuil tant que celui-ci n'aura pas été inspecté et/ou remplacé.

Pour continuer à remplacer le pneu dégonflé, se reporter à la rubrique « Comment déposer le pneu crevé et installer la roue de secours », sous *Changement de pneu à la page 10-64*.

Roue de secours normale

Le pneu de la roue de secours pleine grandeur qui a été livrée avec le véhicule était bien gonflée lorsqu'elle était neuve, toutefois elle peut se dégonfler avec le temps.

Vérifier régulièrement la pression de gonflage. Pour de plus amples informations concernant la pression de gonflage et le chargement appropriés pour le véhicule, se reporter à *Pression Pneus à la page 10-48* et *Chargement du véhicule à la page 9-16*. Pour des directives sur la dépose, la pose et le rangement d'un pneu de secours, se reporter à *Changement de pneu à la page 10-64*.

Après avoir monté la roue de secours sur le véhicule, s'arrêter dès que possible pour s'assurer que la roue de secours est correctement gonflée. La roue de secours étant conçue pour rouler normalement à des vitesses atteignant 112 km/h (70 mph) à la pression de gonflage recommandée, de manière à pouvoir terminer le trajet.

Faire réparer ou remplacer le pneu endommagé ou crevé dès que possible et le réinstaller sur le véhicule. La roue de secours sera ainsi disponible dans le cas où vous en auriez à nouveau besoin. Ne pas combiner des pneus et roues de dimensions différentes, ceux-ci ne vont pas correspondre. Conserver ensemble le pneu de secours et sa jante.

Démarrage par câbles auxiliaires

Pour obtenir plus d'informations concernant la batterie du véhicule, se reporter à *Batterie à la page 10-27*.

Si la batterie du véhicule s'est déchargée, il faudra peut-être utiliser un autre véhicule et des câbles de démarrage pour démarrer votre véhicule. S'assurer de suivre les étapes ci-après pour le faire en toute sécurité.

⚠ Attention

Les batteries peuvent causer des blessures. Elles peuvent être dangereuses parce que :

- Elles contiennent de l'acide qui peut brûler.
- Elles renferment du gaz qui peut exploser ou s'enflammer.

(Suite)

Attention (Suite)

- Elles renferment assez d'électricité pour brûler.

Si ces étapes ne sont pas respectées, l'un ou l'ensemble de ces éléments peut causer des blessures.

Remarque: **Ignorer ces étapes pourrait entraîner des dégâts coûteux au véhicule qui ne seraient pas couverts par la garantie.**

Essayer de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tirant ne marchera pas et cela pourrait endommager le véhicule.

1. Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts avec un système de prise de masse de polarité négative.

Remarque: **Utiliser uniquement un véhicule muni d'un circuit de 12 volts avec une masse négative pour le démarrage par câbles auxiliaires. Si l'autre véhicule ne possède pas un circuit de 12 volts avec une masse négative, les deux véhicules peuvent être endommagés.**

2. Approcher suffisamment les véhicules pour que les câbles de démarrage soient assez longs, mais veiller à ce que les véhicules ne se touchent pas. Si c'est le cas, cela pourrait entraîner une connexion entre terres indésirable. Le démarrage de votre véhicule ne serait pas possible et une mise à la masse incorrecte risque d'endommager les circuits électriques.

   Pour éviter l'éventualité que les véhicules roulent, serrer bien le frein de stationnement sur les deux véhicules impliqués dans la procédure de démarrage avec des câbles. Placer le levier de vitesses d'une boîte automatique sur P (stationnement) ou celui d'une boîte de vitesses manuelle sur N (neutre, point mort) avant de serrer le frein de stationnement. Dans le cas d'un véhicule à quatre roues motrices, s'assurer que la boîte de transfert est en prise et pas au point mort (N).

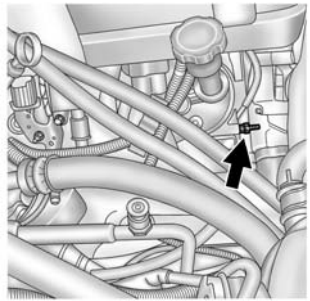
Remarque: **Les accessoires qui sont laissés branchés ou en marche pendant la procédure de démarrage par câbles auxiliaires peuvent être endommagés. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Lorsque cela est possible, arrêter ou débrancher tous les accessoires sur les deux véhicules avant d'effectuer un démarrage par câbles auxiliaires.**

3. Couper l'allumage sur les deux véhicules. Débrancher tout accessoire superflu branché sur les prise de courant pour accessoires. Éteindre la radio et toutes les lampes qui ne sont pas nécessaires. Cela évitera les étincelles et contribuera à sauvegarder les deux batteries. Et cela pourrait sauver la radio !

4. Ouvrir le capot de l'autre véhicule et en repérer les cosses positive (+) et négative (-).

   Votre véhicule dispose d'une borne positive (+) auxiliaire et d'une borne négative (-) auxiliaire pour le démarrage par câbles auxiliaires. Il faut toujours utiliser ces bornes auxiliaires au lieu des cosses sur la batterie.

   Si le véhicule dispose d'une borne positive (+) auxiliaire, celle-ci est située sous couvercle de plastique rouge sur la cosse positive de batterie. Pour découvrir la borne positive (+) auxiliaire, ouvrir le couvercle de plastique rouge.



La borne négative (-) auxiliaire consiste en un goujon situé dans la partie avant droite du moteur, à l'endroit où est fixé le câble négatif de la batterie.

Pour obtenir plus d'informations sur l'emplacement des bornes positive (+) et négative (-) auxiliaires, se reporter à *Vue d'ensemble du compartiment moteur à la page 10-5*.

⚠ Attention

Un ventilateur électrique peut démarrer même quand le moteur ne tourne pas et causer des blessures. Tenir les mains, les vêtements et les outils à l'écart de tout ventilateur électrique sous le capot.

⚠ Attention

Utiliser une flamme nue près d'une batterie peut faire exploser le gaz de la batterie. Des gens ont été blessés en faisant cela et certains ont perdu la vue. Utiliser une lampe torche en cas de besoin de lumière.

S'assurer que la batterie a suffisamment d'eau. Il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'eau à la batterie installée dans un véhicule

(Suite)

Attention (Suite)

neuf. Mais si une batterie a des bouchons de remplissage, s'assurer que la quantité de liquide est correcte. Si le niveau est bas, ajouter de l'eau pour régler cela en premier. Si cela n'est pas fait, il pourrait se former un gaz explosif.

Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut causer des brûlures. Éviter tout contact. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincer abondamment l'endroit avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

⚠ Attention

Les ventilateurs ou d'autres pièces du moteur en mouvement peuvent causer de graves

(Suite)

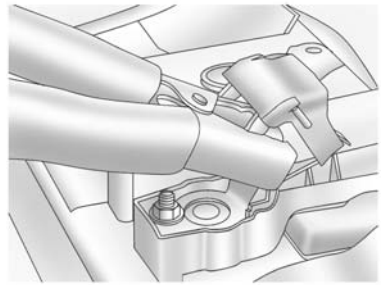
Attention (Suite)

blessures. Éloigner les mains des pièces en mouvement une fois que le moteur tourne.

5. Vérifier que l'isolation des câbles de démarrage ne se détache pas et ne manque pas. Si c'est le cas, il y a risque de décharge électrique. Les véhicules aussi pourraient être endommagés.

   Avant de brancher les câbles, voici quelques éléments fondamentaux à savoir. Le positif (+) ira à la borne positive (+) ou à la borne positive (+) auxiliaire si le véhicule en a une. Le négatif (-) ira sur une pièce métallique du moteur, lourde et non peinte, ou à une borne négative (-) auxiliaire si le véhicule en a une.

   Ne pas raccorder le positif (+) au négatif (-) au risque de créer un court-circuit qui endommagerait la batterie et peut-être d'autres pièces aussi. Et ne pas brancher le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie déchargée car cela peut provoquer des étincelles.



6. Relier le câble rouge positif (+) à la borne positive (+) de la batterie déchargée. Utiliser une borne positive (+) auxiliaire si le véhicule en a une.
7. Ne pas laisser l'autre extrémité toucher du métal. La brancher à la borne positive (+) de la bonne batterie. Utiliser une borne positive (+) auxiliaire si le véhicule en a une.

8. À présent, connecter le câble noir négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie chargée. Utiliser une borne négative (-) auxiliaire si le véhicule en est doté.

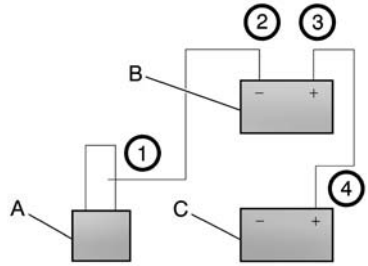
   Ne pas laisser l'autre extrémité toucher quoi que ce soit jusqu'à l'étape suivante. L'autre extrémité du câble négatif (-) ne va pas à la batterie déchargée. Elle doit être fixée à un organe métallique dénudé du moteur ou à la borne négative (-) auxiliaire du véhicule dont la batterie est déchargée.

9. Connecter l'autre extrémité du câble négatif (-) à la borne négative (-) auxiliaire du véhicule dont la batterie est déchargée.

10. Maintenant, démarrer le véhicule avec la bonne batterie et faire tourner le moteur pendant un moment.

11. Essayer de démarrer le véhicule qui a la batterie déchargée. S'il ne démarre pas après quelques tentatives, c'est qu'il a probablement besoin d'un entretien.

Remarque: **Si les câbles de démarrage sont branchés ou débranchés dans le désordre, il peut se produire un court-circuit électrique qui peut endommager le véhicule. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Brancher et débrancher les câbles de démarrage toujours dans le bon ordre, en veillant à ce qu'ils ne se touchent pas l'un l'autre et qu'ils ne touchent pas de métal.**



Débranchement des câbles de démarrage

A. Pièce métallique du moteur, lourde et non peinte ou borne négative (-) auxiliaire

B. Bonne batterie ou bornes positive (+) auxiliaire et négative (-) auxiliaire

C. Batterie déchargée ou borne positive (+) auxiliaire

Pour débrancher les câbles de démarrage des deux véhicules, procéder comme suit :

1. Débrancher le câble négatif (-) noir du véhicule dont la batterie était déchargée.
2. Débrancher le câble négatif (-) noir du véhicule à la bonne batterie.
3. Débrancher le câble positif (+) rouge du véhicule à la bonne batterie.
4. Débrancher le câble positif (+) rouge de l'autre véhicule.
5. Remettre le capuchon sur la borne positive (+) auxiliaire, le cas échéant, en position initiale.

Remorquage

Comment remorquer le véhicule ?

Remarque: **Un remorquage incorrect d'un véhicule en panne peut causer des dommages. Les dommages ne seront pas couverts par la garantie du véhicule. Ne pas attacher ni accrocher les composants du châssis, notamment les soubassements avant et arrière ou les bras et tirants de suspension, pendant le remorquage et la récupération d'un véhicule en panne ou pour la fixation du véhicule sur une dépanneuse à plateau. Utiliser des faisceaux de sangles en nylon adéquats autour des pneus pour la fixation sur une dépanneuse à plateau.**

Faire remorquer le véhicule par un véhicule à fond plat ou un camion de remorquage avec cadre de levage. Si un camion de remorquage avec cadre de levage est utilisé, les roues motrices ne doivent pas toucher la route lorsque le véhicule est remorqué. Un chariot porte-roues doit être utilisé pour soulever toutes les roues motrices du sol.

Consulter votre réparateur agréé ou un service de remorquage professionnel si le véhicule en panne doit être remorqué.

Pour remorquer le véhicule derrière un autre véhicule à des fins de détente, comme derrière un camping-car, se reporter à « Remorquage par véhicule de camping ».

Remorquage par véhicule de camping

Remarque: **Remorquer un véhicule à quatre roues motrices avec ses quatre roues sur le sol, ou même avec seulement deux de ses roues sur le sol, endommagera les composants de la transmission. Ne pas remorquer un véhicule à quatre roues motrices avec l'une de ses roues sur le sol.**

Les véhicules avec traction intégrale ne sont pas conçus pour être remorqués avec des roues quelconques au sol. Se reporter à « Remorquage du véhicule » ci-dessus s'il faut remorquer le véhicule.

Soins d'aspect

Soins extérieurs

Verrous

Les serrures sont lubrifiées en usine. Utiliser un produit de fonte de glace uniquement en cas d'absolue nécessité et graisser les serrures après l'utilisation. Se reporter à *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6*.

Lavage du véhicule

Pour préserver la finition du véhicule, le laver souvent et à l'abri du rayonnement direct du soleil.

Remarque: **Ne pas utiliser de produits détergents abrasifs, acides ou à base de pétrole car ils peuvent endommager la peinture et les pièces métalliques ou plastiques du véhicule. En cas de dégâts, ceux-ci ne seront pas couverts par la garantie du véhicule. Il est possible de trouver des produits de nettoyage agréés chez un revendeur. Suivre toutes les recommandations du fabricant concernant l'usage correct du produit, les précautions de sécurité nécessaires et la mise au rebut adéquate de tout produit de nettoyage pour voiture.**

Remarque: **Éviter d'utiliser des nettoyeurs à haute pression à moins de 30 cm (12 in) de la surface du véhicule. L'utilisation d'appareils de lavage sous pression dépassant 8 274 kPa (1 200 psi) peut entraîner des dégâts à la peinture et aux décalcomanies, voire les décoller.**

Rincer correctement le véhicule, avant et après le lavage, afin d'éliminer complètement tous les produits de nettoyage. Si on les laisse sécher sur la surface, ils pourraient tacher.

Sécher le vernis avec une peau de chamois douce et propre ou une serviette 100% coton, pour éviter les rayures et taches d'eau sur la surface.

Soins de finition

L'application de cire/agent de scellement transparent disponibles commercialement n'est pas recommandée. Si les surfaces peintes sont endommagées, contacter votre concessionnaire pour effectuer une évaluation des dommages et les réparations appropriées. Des matières venues de l'extérieur telles que chlorure de calcium et autres sels, agents de déneigement, huile et goudron routiers, sève des arbres, fiente des oiseaux, produits chimiques émis par les cheminées industrielles, etc. peuvent endommager le vernis du véhicule si elles restent sur les surfaces peintes. Laver le véhicule dès que possible. Si nécessaire, utiliser des produits d'entretien non abrasifs, étiquetés sans danger pour les surfaces peintes, pour éliminer la matière étrangère.

Un lustrage manuel ou un polissage doux sera effectué de manière occasionnelle afin d'enlever les résidus de la finition de peinture. Contacter un distributeur / réparateur agréé pour des produits de nettoyage approuvés.

Ne pas appliquer de cires ou de produits de polissage sur le plastique, le vinyle, le caoutchouc, les autocollants, le simili-bois ou la peinture mate sous peine de les endommager.

Remarque: **Une application à la machine ou un polissage agressif sur un vernis couche de fond/enduit lustré peuvent l'endommager. N'utiliser sur le véhicule que des cires et des produits d'entretien non abrasifs qui sont prévus pour un vernis couche de fond/enduit lustré.**

Pour conserver l'aspect neuf du vernis, garder le véhicule au garage ou sous une bâche chaque fois que c'est possible.

Protection des parties métalliques brillantes extérieures

Nettoyer régulièrement les pièces métalliques brillantes avec de l'eau ou, si nécessaire, du produit de polissage pour chrome ou jante en acier inox.

Pour l'aluminium, ne jamais utiliser de produit de polissage pour chrome ou véhicule, ni de la vapeur, ni du savon alcalin. Un revêtement de cire, frotté jusqu'à obtenir un brillant éclatant, est recommandé pour toutes les parties métalliques brillantes.

Nettoyage des feux extérieurs et des sigles

Pour nettoyer les phares, les lentilles et les sigles, n'utiliser que de l'eau tiède ou froide, un chiffon doux et un savon de nettoyage pour

voitures. Respecter les instructions de « Lavage du véhicule » dans cette section.

Pare-brise et balais d'essuie-glace

Nettoyer l'extérieur du pare-brise avec un produit pour vitres.

Nettoyer les balais en caoutchouc à l'aide d'un chiffon non pelucheux ou d'une serviette en papier imbibé de liquide de lave-glace ou d'un détergent doux. Lors du nettoyage des balais, laver le pare-brise à fond. Les insectes, la saleté de la route, la sève et une accumulation de lavages et de traitements à la cire du véhicule peuvent entraîner des raies d'essuie-glace.

Remplacer les balais d'essuie-glace s'ils sont usés ou endommagés. Des dommages peuvent être provoqués par des conditions poussiéreuses extrêmes, du sable, du sel, de la chaleur, le soleil, de la neige et de la glace.

Caoutchoucs d'étanchéité

Appliquer de la graisse au silicone sur les caoutchoucs d'étanchéité afin de prolonger leur durée de vie, d'améliorer leur étanchéité et éviter qu'ils ne collent ou ne grincent. Lubrifier les caoutchoucs d'étanchéité une fois par an. Les marques noires de caoutchouc sur les surfaces peintes peuvent être enlevées en frottant avec un chiffon propre. Se reporter à *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6*.

Pneus

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse dure avec du nettoyant pour pneus.

Remarque: **L'utilisation de produits d'apprêt pour pneus à base de pétrole sur le véhicule peut endommager le vernis et/ou les pneus. Lors de l'application d'un apprêt pour pneus, enlever toujours par essuyage ce qui a débordé de toutes les surfaces peintes du véhicule.**

Roues et baguettes - Aluminium ou chrome

Utiliser un chiffon propre et doux avec du savon doux et de l'eau pour nettoyer les roues. Après un rinçage abondant à l'eau propre, essuyer avec un linge doux et propre. On peut appliquer de la cire.

Remarque: **Les roues chromées et les finitions extérieures chromées peuvent être endommagées si on ne lave pas le véhicule après avoir roulé sur des routes qui ont été aspergées avec du chlorure de magnésium, de calcium ou de sodium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes quand celles-ci sont par exemple verglacées ou poussiéreuses. Toujours nettoyer le chrome avec de l'eau savonneuse après exposition.**

Remarque: **Pour éviter d'endommager la surface des jantes alu ou plaquées chrome, ne pas utiliser de savons agressifs, de produits chimiques, d'agents de**

lustrage abrasifs, de détergents, de brosses ou de détergents contenant de l'acide. Utiliser uniquement des détergents approuvés. De même, ne jamais faire passer un véhicule avec des jantes en aluminium ou plaquées au chrome dans un tunnel de lavage qui utilise des brosses de lavage de roues au carbure de silicium. Des dommages peuvent en résulter et les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule.

Composants de la direction, de la suspension et du châssis

Effectuer un examen visuel des suspensions avant et arrière et de la direction, à la recherche de pièces endommagées, desserrées ou manquantes et de signes d'usure. Contrôler la direction assistée pour vérifier qu'elle est correctement raccordée et ne présente pas de blocages, fuites, fissures, points de frottement, etc. Effectuer une inspection visuelle des joints homocinétiques, des soufflets en caoutchouc et des joints d'étanchéité d'essieu pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

Lubrification des pièces de carrosserie

Lubrifier tous les cylindres de serrure, les charnières de porte, les charnières de hayon et les charnières de trappe à carburant, sauf si ces composants sont en plastique. Appliquer de la graisse au silicone sur les caoutchoucs d'étanchéité à l'aide d'un chiffon propre afin de prolonger leur durée de vie, d'améliorer leur étanchéité et éviter qu'ils ne collent ou ne grincent.

Entretien du soubassement de carrosserie

Utiliser de l'eau claire pour rincer les saletés et débris du soubassement du véhicule. Un revendeur ou un système de lavage de soubassement peut faire cela. S'ils ne sont pas éliminés, la rouille et la corrosion peuvent se développer.

Dégâts à la tôle

Si le véhicule est endommagé et nécessite une réparation ou un remplacement de tôle, s'assurer que l'atelier de carrosserie applique bien un matériau anti-corrosion sur les pièces réparées ou remplacées pour rétablir la protection contre la corrosion.

Les pièces de rechange d'origine constructeur assureront la protection contre la corrosion tout en conservant sa garantie au véhicule.

Dégâts à la finition

Réparer rapidement les petits éclats et légères griffes avec du matériel de retouche disponible auprès de votre distributeur / réparateur agréé afin d'éviter la corrosion. Des dégâts de finition de plus grande étendue peuvent être réparés dans l'atelier de carrosserie et de peinture de votre réparateur agréé.

Taches chimiques sur la peinture

Les polluants aériens peuvent se déposer et attaquer les surfaces peintes du véhicule provoquant des décolorations marbrées annulaires et de petites tâches sombres irrégulières incrustées dans la surface peinte.

Soins intérieurs

Pour éviter l'abrasion par des particules de saletés, nettoyer régulièrement l'intérieur du véhicule. Enlever immédiatement toute tâche. Noter que les journaux ou les vêtements foncés qui peuvent déteindre sur les tissus d'ameublement peuvent également déteindre de manière permanente sur le garnissage intérieur du véhicule.

Utiliser une brosse à poils souples pour enlever les saletés des boutons et interstices du combiné d'instruments. En utilisant une solution douce savonneuse, éliminer immédiatement les lotions pour les mains, les crèmes solaires et les répulsifs pour insectes de toutes les surfaces intérieures, sous peine de dégâts permanents.

Votre distributeur / réparateur agréé peut disposer des produits de nettoyage pour l'intérieur. Utiliser des produits de nettoyage spécialement conçus pour éviter d'endommager de manière permanente les surfaces nettoyées. Appliquer les produits de nettoyage directement sur le chiffon de nettoyage. Ne pas vaporiser les produits de nettoyage directement sur les commandes ou les commutateurs. Les produits de nettoyage doivent être enlevés rapidement. Ne jamais laisser les produits de nettoyage de manière prolongée sur les surfaces à nettoyer.

Les produits de nettoyage peuvent contenir des solvants qui peuvent se concentrer dans l'habitacle. Avant d'utiliser des nettoyants, lire toutes les instructions de sécurité sur l'étiquette et les respecter. Lors du nettoyage de l'habitacle, maintenir une ventilation adéquate en ouvrant les portes et les fenêtres.

Pour éviter tout dégât, ne pas nettoyer l'habitacle avec les techniques et produits suivants :

- Ne jamais utiliser un rasoir ou tout autre objet tranchant pour enlever une tâche sur une surface intérieure.
- Ne jamais utiliser une brosse à poils durs.
- Ne jamais gratter une surface de manière agressive ou en appuyant trop fortement.
- Ne pas utiliser de détergents pour vêtements ou vaisselle avec dégraissant. Pour les produits de nettoyage liquides, utiliser environ 20 gouttes dans 3,78 l (1 gal) d'eau. Une solution savonneuse concentrée laissera un dépôt qui formera des stries et attirera la saleté. Ne pas

utiliser de solutions qui contiennent de savon agressif ou alcalin.

- Ne pas trop saturer le garnissage lors de son nettoyage.
- Ne pas utiliser de solvants ou de produits de nettoyage contenant des solvants.

Vitres intérieures

Pour leur nettoyage, utiliser un tissu éponge humecté d'eau. Essuyer les gouttes laissées avec un chiffon propre et sec. Les produits lave-vitres du commerce peuvent être utilisés si nécessaire, après avoir nettoyé la vitre intérieure à l'eau claire.

Remarque: **Pour éviter les rayures, ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs sur du vitrage automobile. Des produits de nettoyage abrasifs ou un nettoyage agressif peuvent endommager le dégivrage de lunette arrière.**

Remarque: **Un nettoyage du pare-brise à l'eau au cours des trois à six premiers mois de possession réduit la tendance à la formation de buée.**

Treillis de haut-parleur

Aspirer doucement autour du treillis afin de ne pas endommager le haut-parleur. Enlever les taches juste avec de l'eau et du savon doux.

Moulures enduites

Les moulures enduites devraient être nettoyées.

- Lorsqu'elles sont légèrement souillées, les essuyer avec une éponge ou un chiffon doux non pelucheux humide.
- Lorsqu'elles sont très souillées, utiliser de l'eau chaude savonneuse.

Tissu/Tapis/Suède

Commencer par aspirer la surface en utilisant un accessoire à brosse douce. Si un accessoire à brosse rotative est utilisé pour aspirer, ne l'employer que sur la moquette du plancher. Avant de nettoyer, enlever doucement autant de salissure que possible au moyen d'une des techniques suivantes :

- Éponger doucement les liquides avec du papier absorbant. Continuer à éponger jusqu'à ce qu'il ne soit plus possible d'enlever la tache.
- Pour les saletés solides, en enlever autant que possible avant de passer l'aspirateur.

Pour nettoyer :

1. Saturer d'eau ou de soda un chiffon propre non pelucheux et ne déteignant pas Du tissu à microfibres est recommandé pour éviter de transférer des peluches sur le tissu ou la moquette.

2. Enlever l'humidité excessive en tordant doucement le chiffon de nettoyage jusqu'à ce que l'eau ne s'en écoule plus.
3. Commencer par le bord extérieur de la salissure et frotter doucement vers le centre. Retourner fréquemment le chiffon de nettoyage sur une partie propre afin d'éviter que la saleté ne s'incruste dans le tissu.
4. Continuer à frictionner doucement la zone souillée jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de transfert de couleurs entre la tache et le chiffon de nettoyage.
5. Si la tache n'est pas totalement éliminée, utiliser une solution savonneuse douce, puis uniquement du soda ou de l'eau claire.

Si la tache n'est pas totalement éliminée, il peut être nécessaire d'utiliser un nettoyant pour garnissage ou un détachant du commerce. Avant d'utiliser un nettoyant pour garnissage ou un détachant commercial, l'essayer sur une petite zone cachée pour vérifier la solidité de la couleur. Si des auréoles se forment, nettoyer l'ensemble du tissu ou de la moquette.

Après le nettoyage, un papier absorbant peut être utilisé pour éponger l'humidité excédentaire.

Cuir TEHAMA[MC]

La surface en cuir du siège n'a pas été conçue pour un nettoyage agressif à l'aide d'un produit vendu dans le commerce. Utiliser un chiffon imbibé d'eau et bien essoré pour enlever la poussière. Éviter d'utiliser un chiffon humide ou de saturer la surface du cuir avec de l'eau. Laisser le cuir sécher naturellement. Si une partie de la salissure ne s’enlève pas complètement, trouver le moyen de l'intégrer au caractère naturel du cuir. Le cuir est conçu pour donner un aspect naturel et développer un aspect plus ancien à l'usage.

Ne pas utiliser de chaleur pour sécher. Ne jamais utiliser de vapeur pour nettoyer le cuir. Ne jamais utiliser de produits détachants sur le cuir. Il est très important de ne pas utiliser de nombreux nettoyants et revêtements de cuir vendus dans le commerce et destinés à préserver et à protéger le cuir. Ces produits sont non seulement inutiles, mais ils peuvent aussi modifier l’apparence et le toucher du cuir de manière permanente. Ne pas utiliser de produits à base de silicone ou de cire, ni aucun produit contenant des solvants organiques pour nettoyer l’intérieur. Ne jamais utiliser du cirage pour chaussures sur le cuir.

Nettoyage des surfaces très brillantes et les afficheurs de radio et du centre d'informations conducteur

Pour les véhicules avec des surfaces très brillantes ou sur les afficheurs de véhicule, utiliser un chiffon en microfibre pour essuyer les surfaces. Avant d'essuyer la

surface avec un chiffon en microfibre, utiliser une brosse à poils doux pour éliminer les saletés qui pourraient rayer la surface. Utiliser alors le chiffon en microfibre pour nettoyer en frottant légèrement. Ne jamais utiliser de produit de nettoyage pour vitre ou des solvants. Laver périodiquement à la main les chiffons en microfibre avec un détergent doux. Ne pas utiliser de javel ou de conditionneur. Rincer abondamment et sécher à l'air.

Remarque: **Ne pas fixer d'appareil avec une ventouse sur l'afficheur. Ceci peut causer des dommages qui ne seront pas couverts par la garantie.**

Tableau de bord, cuir, vinyle et autres surfaces en plastique

Utiliser un tissu doux en microfibres humecté d'eau pour enlever la poussière et détacher la saleté. Pour un nettoyage plus complet, utiliser un tissu doux en microfibres humecté d'une solution légèrement savonneuse.

Remarque: **Le détrempage ou la saturation du cuir, en particulier le cuir microperforé, ainsi que d'autres surfaces intérieures peut provoquer des dégâts permanents. Essuyer l'humidité excédentaire de ces surfaces après leur nettoyage et les laisser sécher de manière naturelle. Ne jamais utiliser de chaleur, de vapeur ou de détachants. Ne pas utiliser de nettoyants contenant du silicone ou des produits à base de cire. Les nettoyants contenant ces solvants peuvent changer de manière irréversible l'apparence et le toucher du cuir ou des tissus et ne sont donc pas recommandés.**

Ne pas utiliser de nettoyants qui augmentent la brillance, en particulier sur le tableau de bord. Les reflets peuvent dégrader la vision à travers le pare-brise dans certaines circonstances.

Remarque: **L'utilisation de désodorisants peut provoquer des dégâts permanents aux plastiques et aux surfaces peintes. Si du désodorisant entre en contact avec une surface en plastique ou peinte du véhicule, éponger immédiatement et nettoyer la zone avec un chiffon doux humecté d'une solution légèrement savonneuse. Des dommages causés par des désodorisants ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.**

Filet de rangement du couvercle de compartiment utilitaire

Laver à l'eau tiède avec un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant. Rincer à l'eau froide et sécher alors complètement.

Entretien des ceintures de sécurité

Garder les ceintures propres et sèches.

⚠ Attention

Ne pas passer les ceintures de sécurité à l'eau de Javel et ne pas les teindre. Cela peut les affaiblir gravement. Dans un accident, elles risqueraient de ne plus assurer une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement avec du savon doux et de l'eau tiède.

Tapis de plancher

⚠ Attention

Un tapis de plancher de mauvaise dimension ou mal posé peut entraver les pédales. Toute entrave aux pédales peut provo-

(Suite)

Attention (Suite)

quer une accélération involontaire et/ou augmenter la distance de freinage, ce qui peut causer un accident et des blessures. S'assurer que le tapis n'entrave pas le bon fonctionnement des pédales.

Suivre les directives suivantes concernant l'utilisation appropriée des tapis de plancher.

- Les tapis d'origine ont été conçus pour le véhicule. Si les tapis doivent être remplacés, il est recommandé d'acheter des tapis certifiés par GM. Des tapis non GM peuvent ne pas s'adapter correctement et entraver les pédales. Toujours vérifier que les tapis n'entravent pas le fonctionnement des pédales.
- Orienter la face adéquate du tapis de plancher vers le haut. Ne pas le retourner.
- Ne rien placer sur le tapis du côté conducteur.
- Utiliser un seul tapis du côté conducteur.
- Ne pas superposer les tapis.

✍ NOTES

Service et maintenance

Informations générales
Informations générales 11-1

Entretien de routine
Entretien de routine 11-2

Fluides, lubrifiants et pièces recommandés
Fluides et lubrifiants recommandés 11-6
Pièces de rechange d'entretien 11-8

Informations générales

Il est important pour la sécurité, la fiabilité ainsi que les performances d'origine de votre véhicule que tous les travaux d'entretien soient effectués comme cela est indiqué sur les pages qui suivent.

Lorsque le compteur kilométrique a atteint le kilométrage indiqué sur les pages suivantes, ou que l'intervalle correspondant a été atteint, le véhicule doit être conduit de préférence auprès d'un concessionnaire et/ou un réparateur agréé qui fournira les pièces et l'entretien corrects.

Une fois l'entretien effectué, vérifier que le concessionnaire et/ou le réparateur agréé a rempli le carnet d'entretien avec sa signature et son cachet, car ceci servira d'enregistrement d'entretien en cas de besoin pour des réparations sous garantie. Cela constituera aussi un argument positif lors de la revente éventuelle du véhicule.

Entretien de routine

Vidange d'huile moteur

Lorsque le message VIDANGER HUILE MOTEUR BIENTÔT s'affiche, faire remplacer l'huile moteur et le filtre dans les 1 000 km/600 mi. Si la conduite s'opère dans des conditions optimales, le système de durée de vie de l'huile moteur peut ne pas signaler le besoin d'un entretien du véhicule pendant plus d'un an. L'huile moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an et le système d'indication de durée de vie de l'huile doit être remis à zéro. Le technicien formé de votre concessionnaire peut effectuer ce travail. Si le système de durée de vie de l'huile moteur est accidentellement remis à zéro, faire procéder à l'entretien dans les 5 000 km/ 3 000 mi suivant le dernier entretien. Remettre à zéro le système de durée de vie de l'huile à chaque vidange.

Inspection tous les 15 000 km ou tous les ans

- Remplacer le filtre et l'huile moteur. Remettre à zéro le système d'indication de durée de vie d'huile.
- Contrôle du niveau de liquide de refroidissement du moteur.
- Examen du système de refroidissement du moteur. Examen visuel des flexibles, tuyaux, raccords et colliers et, le cas échéant, leur remplacement.
- Contrôle du niveau de liquide de lave-glace avant.
- Contrôle du niveau de liquide de lave-glace avant.
- Examen de balai d'essuie-glace avant (recherche d'usure, de craquelures ou de saletés) et, en cas de saletés, nettoyage du pare-brise et des balais d'essuie-glace. Remplacement de balai d'essuie-glace usé ou endommagé.
- Contrôle des pressions de gonflage des pneus.
- Examen de l'usure des pneus.
- Vérification visuelle de fuites de liquide Une fuite dans un quelconque des systèmes doit être réparée et le niveau fluide, vérifié.
- Examen du filtre à air du moteur.
- Inspection du système de freinage
- Examen de la direction et de la suspension. Examen visuel à la recherche de pièces endommagées, desserrées ou manquantes et de signes d'usure.
- Graissage des charnières et verrous de carrosserie, barillets de serrures de portes, matériel de siège rabattable et les charnières et verrous de compartiment arrière, capot, et porte de console. Une lubrification plus fréquente peut être nécessaire si le véhicule est

exposé à un environnement corrosif. L'application de graisse au silicone sur les caoutchoucs d'étanchéité à l'aide d'un chiffon propre leur assure une plus longue durée de vie ainsi qu'une meilleure étanchéité et évite qu'ils ne grincent ou collent.

- Contrôle des composants des systèmes de retenue.
- Examen de l'absence de dégâts et de fuites au système d'alimentation en carburant.
- Examen de l'absence de composants desserrés ou endommagés au niveau du système d'échappement.
- Contrôle de l'absence de dégât, de dureté de manœuvre ou de coincement de la pédale d'accélérateur.
- Entretien des vérins à gaz de capot / couvercle de coffre / hayon / vitre de hayon : Examiner visuellement si le vérin à gaz (si présent) affiche des signes d'usure, de fissures ou d'autres dégâts. Contrôler si le vérin à gaz est en mesure de maintenir le capot ouvert. Si une intervention est requise, contacter un réparateur agréé.
- Essai sur route. Vérifier que tous les systèmes fonctionnent correctement et que leur performance est bonne.
- Pour maintenir une climatisation efficace, faire vérifier le système au moins une fois par an par un réparateur agréé.
- Vérification de la fonction de commande de verrouillage de boîte de vitesses automatique
- Vérification du mécanisme de frein de stationnement et P (stationnement) automatique.
- Rinçage du soubassement.
- Kit de produit d'étanchéité et compresseur pour pneu (si le véhicule en est équipé), vérifier la date limite d'utilisation du produit d'étanchéité.
- Vérifier le bon fonctionnement de la serrure de la clé de la roue de secours et graisser le cas échéant. Se reporter à *Changement d'une roue à la page 10-64*.

Maintenance supplémentaire tous les 30 000 km ou tous les 2 ans

Outre les éléments listés sous « Inspection tous les 15 000 km ou tous les ans », les éléments suivants devraient être effectués tous les 30 000 km ou tous les 2 ans (selon l'échéance survenant en premier) :

- Filtre à pollens de l'habitacle - remplacer (si applicable)
- Remplacement du filtre à air du moteur.

- Uniquement véhicules à transmission intégrale : Remplacement du fluide de boîte transfert (entretien pour conditions d'utilisation difficiles) pour les véhicules principalement conduits en trafic urbain intense, par temps chaud, en région vallonnée ou montagneuse, en tractant régulièrement une remorque ou utilisé en tant que taxi, véhicule de police ou de livraison. Pendant toute maintenance, si une laveuse à pression est utilisée pour nettoyer la boue et les saletés du bas de caisse, il faudra faire attention de ne pas diriger le jet sur les joints d'étanchéité de sortie de la boîte de transfert. De l'eau haute pression peut franchir les joints d'étanchéité et contaminer le fluide de la boîte de transfert. Du fluide contaminé diminuera la durée de vie de la boîte de transfert et devra être remplacé.
- Remplacement du fluide de boîte de vitesses automatique (entretien pour conditions d'utilisation difficiles) pour les véhicules principalement conduit en trafic urbain intense, par temps chaud, en région vallonnée ou montagneuse, en tractant régulièrement une remorque ou utilisé en tant que taxi, véhicule de police ou de livraison.

Remplacer tous les 2 ans

Remplacer le liquide de frein tous les 2 ans.

Remarque : Tous les véhicules avec propulsion arrière - changer l'huile du pont moteur tous les 30 000 km si le véhicule est utilisé de la manière suivante :

Maintenance supplémentaire tous les 150 000 km ou lorsque cela est nécessaire

- Bougies - Remplacer
- Vidange du liquide de boîte de vitesses automatique et changement du filtre
- Traction intégrale uniquement : Vidange du fluide de la boîte de transfert (entretien normal). Vérifier si le flexible de mise à l'air de la boîte de transfert présente des déformations et qu'il est correctement posé. Vérifier que le flexible de mise à l'air ne présente pas d'obstructions, qu'il est propre et sans débris. Pendant toute maintenance, si une laveuse à pression est utilisée pour nettoyer la boue et les saletés du bas de caisse, il faudra faire attention de ne pas diriger le jet sur les joints d'étanchéité de sortie de la boîte de transfert. De l'eau haute pression peut franchir les joints d'étanchéité et contaminer le fluide de la boîte de transfert. Du fluide contaminé diminuera la durée de vie de la boîte de transfert et devra être remplacé.

Maintenance supplémentaire tous les 250 000 km ou tous les 5 ans, selon l'échéance survenant en premier

- Vidanger et remplir le circuit de refroidissement du moteur (ou tous les cinq ans selon l'échéance survenant en premier).

Conditions nécessitant une maintenance plus fréquente (entretien sévère)

- Températures extrêmes
- Circulation en ville dense
- Dans des régions montagneuses.
- Conditions de conduite tout terrain, poussiéreuses ou boueuses
- Utilisation commerciale ou emploi d'une remorque
- Trajets fréquents de moins de 6 km

Remarque : Tous les véhicules avec propulsion arrière - changer l'huile du pont moteur tous les 30 000 km si le véhicule est utilisé de la manière suivante :

Fluides, lubrifiants et pièces recommandés

Fluides et lubrifiants recommandés

Les liquides et lubrifiants identifiés ci-dessous par leur nom, leur numéro de pièce ou par leurs spécifications sont disponibles chez votre distributeur.

Utilisation	Fluide/Lubrifiant
Huile moteur	Le moteur exige de l'huile homologuée dexos 2MC. Les huiles conformes à cette homologation peuvent être identifiées par la marque de certification dexos 2MC. Ne demandez et n'utilisez qu'une huile moteur présentant une viscosité correcte et la marque de certification dexos 2MC. Consulter « Huile moteur » dans le guide de l'automobiliste.
Liquide de refroidissement	Mélange à 50/50 d'eau potable propre, et utiliser uniquement le liquide de refroidissement DEX-COOL. Consulter « Liquide de refroidissement du moteur » dans le guide de l'automobiliste.
Système de freinage hydraulique	Liquide de frein hydraulique DOT 3 (Pièce GM N° 19299818).
Lave-glace avant	Liquide de lave-glace OptikleenMD.
Système de direction assistée	Liquide de direction assistée GM (n° de réf. GM 89021184).
Lubrification du châssis	Graisse pour châssis (n° de réf. GM 12377985) ou lubrifiant répondant aux exigences de la norme NLGI # 2, catégorie LB ou GC-LB.
Guides de câble de frein de stationnement	Graisse pour châssis (n° de réf. GM 12377985) ou lubrifiant répondant aux exigences de la norme NLGI # 2, catégorie LB ou GC-LB.

Utilisation	Fluide/Lubrifiant
Boîte de vitesses automatique	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON^{MD}-VI.
Barillets de serrure	Graisse multi-usages, Superlube (n° de réf. GM 12346241).
Essieux avant et arrière	Lubrifiant synthétique pour essieu SAE 75W-90 (numéro de pièce GM 89021677).
Boîte de transfert	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON^{MD}-VI.
Charnières de capot, axes de charnières de porte de carrosserie, charnières et biellettes de hayon, sièges rabattables, charnière de trappe de carburant, et points de pivot de poignée de hayon extérieure	Graisse multi-usages, Superlube (n° de réf. GM 12346241).
Conditionnement des bourrelets	Lubrifiant pour joint d'étanchéité (Pièce GM N° 3634770) ou lubrifiant au silicone diélectrique (Pièce GM N° 12345579).
Tous : Joint d'étanchéité	Graisse synthétique au Téflon, Superlube (GM Part No. 12371287).

Pièces de rechange d'entretien

Les pièces de rechange indiquées ici par leur nom, numéro de pièce ou spécification peuvent être obtenues auprès de votre distributeur / réparateur agréé.

Pièce	Numéro de référence GM	Numéro de pièce ACDelco
Filtre à air du moteur	15908916	A3086C
Filtre à huile	89017524	PF48
Bougies	12621258	41-110
Balais d'essuie-glace		
Avant – 55,0 cm (21,6 po)	25877402	–
Arrière – 30,0 cm (11,8 pouces)	25820122	–

Caractéristiques techniques

Identification du véhicule
Numéro d'identification du véhicule (NIV) 12-1
Identification du moteur 12-1
Étiquette d'identification des pièces de rechange 12-1

Données relatives au véhicule
Capacités et caractéristiques 12-2
Acheminement de la courroie d'entraînement du moteur 12-4

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Cet identifiant légal se trouve dans le coin avant du tableau de bord, du côté gauche du véhicule. Il peut être vu à travers le pare-brise, de l'extérieur. Le numéro d'identification du véhicule (NIV) apparaît également sur les étiquettes de certification du véhicule et des pièces de service, ainsi que sur les certificats de propriété et d'immatriculation.

Identification du moteur

Le huitième caractère du NIV correspond au code du moteur. Ce code permet d'identifier le moteur du véhicule, ses spécifications et les pièces de remplacement. Pour connaître le code moteur du véhicule, consulter « Caractéristiques du moteur » sous *Capacités à la page 12-2*.

Étiquette d'identification des pièces de rechange

Cette étiquette apposée à l'intérieur de la boîte à gants mentionne :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV).
- La désignation du modèle.
- Informations sur la peinture.
- Les options de production et les équipements spéciaux.

Ne pas retirer cette étiquette.

Données relatives au véhicule

Capacités et caractéristiques

Les capacités approximatives suivantes sont données selon les conversions anglaises et métriques. Se reporter à *Fluides et lubrifiants recommandés à la page 11-6* pour plus de renseignements.

Application	Capacités	
	Unité métrique	Unité anglaise
Fluide frigorigène de climatisation	Pour la quantité de réfrigérant de climatisation à charger, voir l'étiquette du réfrigérant située sous le capot. Pour de plus amples informations, prière de consulter votre distributeur / réparateur agréé.	
Système de refroidissement	16,7 L	17,6 pintes
Huile moteur avec filtre	5,7 L†	6,0 pintes†
Réservoir de carburant	98,4 L	26,0 gal
Liquide de boîte de vitesses (dépose de carter et remplacement)	5,7 L	6,0 pintes
Liquide de boîte de transfert	1,4 L	1,5 pintes
Couple de serrage des écrous de roue	190 N•m	140 lb pi
Toutes les capacités sont approximatives. Lors de l'appoint, remplir jusqu'au niveau indiqué, selon les recommandations de ce manuel. Vérifier de nouveau le liquide après le remplissage. †Le filtre à huile doit être remplacé à chaque vidange.		

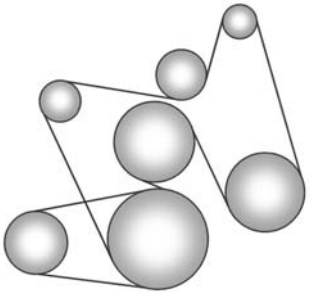
Caractéristiques du moteur

Moteur	Code NIV	Puissance	Couple de serrage	Écartement des électrodes de bougie
V8 6,2 L	F	301 kW à 5700 min^{-1}	565 Nm à 4300 min^{-1}	1,02 mm (0,040 po)

Consommation de carburant et informations sur les émissions

Consommation de carburant	
Urbain	20,1 l/100 km
Extra-urbain	11,3 l/100 km
Combiné	14,5 l/100 km
Émissions de dioxyde de carbone	
Urbain	468 g/km
Extra-urbain	264 g/km
Combiné	339 g/km

Acheminement de la courroie d'entraînement du moteur



Informations client

Informations client
Déclaration de conformité 13-1

Enregistrement des données du véhicule et vie privée
Enregistrement des données du véhicule et vie privée . . . 13-1
Système de navigation 13-2
Identification par radio-fréquence (RFID) 13-2

Informations client

Déclaration de conformité

Ce véhicule est doté de systèmes qui émettent et/ou reçoivent des ondes radio sujettes à la directive 1999/5/CE. Ces systèmes sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Des copies des déclarations de conformité d'origine peuvent être obtenues depuis notre site web.

Enregistrement des données du véhicule et vie privée

Enregistrements des données d'événements

Modules de mémorisation de données dans le véhicule

Un grand nombre de composants électroniques du véhicule contiennent des modules de mémorisation de données mémorisant de manière temporaire ou permanente des caractéristiques techniques concernant la condition du véhicule, les évènements et les erreurs. En général, ces informations techniques documentent la condition des pièces, modules, systèmes ou l'environnement :

- Conditions de fonctionnement des composants de système (par ex. niveaux de remplissage).

- Les messages d'état du véhicule et ses composants uniques (par ex. le nombre de tours/vitesse de rotation de roue, décélération,accélération latérale).
- Dysfonctionnement et défauts dans composants de système importants.
- Réaction du véhicule lors de situations particulieres de conduite (par ex. déploiement d'un airbag, activation du système de régulation de stabilité).
- Problèmes environnementaux (par ex. température).

Ces données sont exclusivement techniques et facilitent l'identification et la correction des erreurs ainsi que l'optimisation des fonctions du véhicule.

Les profils de mouvement indiquant les itinéraires parcourus ne peuvent pas être créés avec ces données.

Si les services sont utilisés (par ex. travaux de réparation, procédure de service, cas de garantie, assurance qualité) les employés du réseau d'entretien (y compris les fabricants) peuvent lire ces informations techniques à partir des modules de mémorisation de données d'erreurs et d'évènements en utilisant des dispositifs de diagnostic spéciaux. Si nécessaire, des informations supplémentaires peuvent vous être fournies auprès de ces concessionnaires. Une fois qu'une erreur a été corrigée, les données sont effacées du module de mémorisation de données ou sont constamment écrasées.

Lors de l'utilisation du véhicule, des situations peuvent se produire pendant lesquelles les données techniques se rapportant à d'autres informations (rapport d'accident, dommages sur le véhicule, énoncés de témoins, etc.) peuvent être associées à une personne spécifique - éventuellement avec l'assistance d'un expert.

Des fonctions supplémentaires contractuellement convenues avec le client (par ex. location du véhicule en cas d'urgence) permettent la transmission des données particulières du véhicule.

Système de navigation

L'utilisation du système de navigation peut voir pour résultat l'enregistrement de destinations, adresses, numéros de téléphone, et autres informations de trajet. Se reporter à *Utilisation du système de navigation à la page 7-34* pour plus d'informations sur les données mémorisées et les instructions d'effacement.

Identification par radio-fréquence (RFID)

La technologie d'identification par radio-fréquences (RFID) est utilisée dans certains véhicules pour des fonctions comme la surveillance de la pression de gonflage et la sécurité du système d'allumage. Elle est également utilisée en lien avec

des commodités comme les émetteurs d'accès à distance sans clé (RKE) pour le verrouillage/déverrouillage des portières et le démarrage à distance et les émetteurs présents dans le véhicule pour ouvrir la porte de garage. La technologie RFID des véhicules Cadillac n'utilisent pas et n'enregistrent pas de données personnelles ni de liens avec tout autre système Cadillac contenant des données personnelles.

✍ NOTES

A

Accélérateur, réglable 9-21
Accès sans clé
Système à distance (RKE) 2-2
Accessoires et modifications ... 10-2
Achat de pneus neufs 10-58
Acheminement de la
courroie d'entraînement,
moteur 12-4
Acheminement, courroie
d'entraînement du moteur 12-4
Active Fuel Management[MD]
(gestion active de
carburant) 9-27
Adhérence
Témoin du système anti-
patinage (TCS)/Stabili-
Trak[MD] 5-22
Aide au stationnement par
ultrasons 9-45
Airbags
Ajout d'équipement à votre
véhicule 3-40
Réparation des véhicules
munis d'airbags 3-39
Témoin de disponibilité 5-15
Témoin de l'état passager 5-16
Vérification du système 3-26
Alarme
Sécurité du véhicule 2-13
Alimentation
Alimentation prolongée
des accessoires (RAP) 9-25
Alimentation accessoires
conservée 9-25
Alimentation des acces-
soires 9-25
Allume-cigares 5-10
Allume, cigares 5-10
Ampoules de rechange 10-36
Antenne
Vitre latérale arrière 7-17
Antenne de vitre latérale
arrière 7-17
Antiblocage de
sécurité (ABS) 9-35
Appel de phares 6-3
Appuis-tête 3-2
Assistant d'angle mort 9-47
Attention iii
Avertissement et Danger iii
Feux de détresse 6-4
Témoin du système de
freinage 5-20
Automatique
Boîte de vitesses 9-29
Correcteur d'assiette 9-42
Liquide de boîte de
vitesses 10-10
Rétroviseurs à obscurcis-
sement 2-18
Serrures de porte 2-8
Système d'éclairage 6-3
Auxiliaires
Dispositifs 7-31
Avertissement, Danger et
Attention iii
Avertisseur sonore 5-4

B

Batterie 10-27
Démarrage par câbles auxiliaires 10-77
Gestion de la charge 6-8
Messages de tension et de charge 5-32
Protection de puissance 6-9
Bébés et jeunes enfants, sièges 3-44
Boîte à gants 4-1
Boîte de vitesses
Automatique 9-29
Messages 5-40
Boîte de vitesses automatique
Mode manuel 9-32
Bouches d'aération 8-9

C

Calibrage 5-6
Caméra de vision arrière 9-49
Caméra de vision arrière (RVC) 9-49
Capacités et caractéristiques 12-2
Capot 10-4
Caractéristiques et volumes . . . 12-2
Carburant 9-52
Additifs 9-53
Conduite économique 1-21
Gestion, Active 9-27
Jauge 5-13
Messages du système 5-35
Recommandé 9-52
Remplissage d'un bidon de carburant 9-55
Remplissage du réservoir 9-54
Cartes 7-37
Ceinture à trois points 3-20
Ceintures de sécurité 3-17
Ceinture à trois points 3-20
Entretien 3-25
Port adéquat des ceintures de sécurité 3-19
Rappels 5-14
Remplacement après un accident 3-25
Utilisation pendant la grossesse 3-24
Cendriers 5-10
Centre d'informations du conducteur (CIC) 5-26
Chaînes, pneu 10-62
Changement de rapport
En position P (stationnement) 9-25
Sortie de la position de stationnement 9-26
Chauffant
Sièges arrière 3-8
Chauffé
Volant 5-4
Circuit électrique
Boîtier à fusibles, compartiment moteur 10-37
Boîtier à fusibles, tableau de bord 10-42
Fusibles et disjoncteurs 10-37
Surcharge 10-36
Clés 2-1
Clignotants de changement de direction et de file 6-5
Clignotants, changement de direction et de file 6-5
Combiné d'instruments 5-12
Commandes d'éclairage extérieur 6-1
Comment utiliser ce manuel iii

Compass (Boussole) 5-6
Compte-tours 5-13
Compteur de vitesse 5-13
Compteur journalier 5-13
Compteur kilométrique 5-13
Trajet 5-13
Conduite
Économique 1-21
Conduite :
Caractéristiques et conseils de traction de remorque 9-56
Hiver 9-13
Hypnose de la route 9-11
Limites de charge du véhicule 9-16
Perte de contrôle 9-4
Préventive 9-2
Reprise tout terrain 9-3
Route mouillée 9-10
Routes onduleuses et de montagne 9-12
Si le véhicule est enlisé 9-14
Tout terrain 9-5
Conduite à grande vitesse 10-49
Conduite préventive 9-2
Configurer menu 7-57
Conformité
Déclaration de 13-1
Contrôle
Blocage de transmission d'allumage 10-31
Contrôle de fonctionnement de la commande de verrouillage, transmission automatique 10-31
Contrôle du blocage de transmission d'allumage 10-31
Contrôle du commutateur-starter 10-30
Contrôle du véhicule 9-2
Contrôle électronique de l'amortissement (CDC) 9-41
Correcteur d'assiette
Automatique 9-42

D

Danger, attention et avertissement iii
Déclaration de conformité 13-1
Démarrage à distance du véhicule 2-5
Démarrage du moteur 9-23
Démarrage du véhicule, à distance 2-5
Démarrage en côte 9-37
Démarrage par câbles auxiliaires 10-77
Destination, Navigation 7-43
Détection d'objet, assistant d'angle mort (SBZA) 9-47
Différentiel arrière autobloquant 9-41
Direction 9-3
Commandes au volant 5-2
Du volant 5-2
Liquide, assisté 10-22
Volant chauffé 5-4
Disjoncteurs 10-37
Dispositifs
Auxiliaires 7-31
Dossiers inclinables 3-4

E

Éclairage
Carillon de rappel 5-25
Commande d'éclairage 6-6
DEL 10-34
Messages 5-36
Plaque d'immatriculation 10-35
Pour entrer dans le véhicule . . . 6-8
Sortie 6-8
Témoin de dysfonctionnement 5-17
Éclairage à DEL 10-34
Éclairage pour entrer dans le véhicule 6-8
Éclairage pour quitter le véhicule 6-8
Électrique
Glaces 2-19
Prises électriques 5-8
Réglage de siège 3-3
Rétroviseurs 2-17
Serrures de porte 2-7
Entretien
Accessoires et modifications 10-2
Effectuer sa propre intervention 10-3
Maintenance, Informations générales 11-1
Voyant ENGINE SOON (rappel d'entretien du moteur) 5-17
Entretien de l'airbag 3-39
Entretien de routine 11-2
Entretien de routine 11-2
Fluides et lubrifiants recommandés 11-6
Épurateur d'air/filtre à air, moteur 10-13
Équipement de traction de remorque 9-63
Équipement électrique complémentaire 9-68
Équipement électrique, complément 9-68
Essieu arrière
Verrouillage 9-41
Essieu avant 10-29
Essieu, avant 10-29
Essuie-/Lave-glace arrière 5-5
Essuie-glaces
Lave-glace arrière 5-5
Explications au sujet de la couverture de la base de données 7-65

F

Feux
Appel de phares 6-3
Permutation Feux de route/ Feux de croisement 6-2
Feux antibrouillard
Arrière 6-6
Avant 6-5
Feux antibrouillard arrière 6-6
Feux antibrouillard avant
Témoin 5-24
Feux de détresse 6-4
Feux, de détresse 6-4
Filtre,
Épurateur d'air du moteur . . . 10-13
Fixation des sièges pour enfant 3-56, 3-57

Fluides et lubrifiants recommandés 11-6
Fonctions
Mémoire 1-9
Fonctions de mémoire 1-9
Frein
Pédale et pédale d'accélérateur réglables 9-21
Freinage 9-2
Freins 10-24
ABS 9-35
Assistance 9-36
Liquide 10-25
Stationnement 9-36
Témoin du système 5-20
Freins ;
Messages du système 5-32
Fusibles
Boîtier à fusibles, compartiment moteur 10-37
Boîtier à fusibles, tableau de bord 10-42
Fusibles et disjoncteurs 10-37

G

Glaces 2-19
Électrique 2-19
Grands enfants, sièges 3-42
Grossesse, Utilisation des ceintures de sécurité 3-24

H

Hayon
Monoxyde de carbone 2-9
Heure 5-8
Hiver
Conduite : 9-13
Horloge 5-8
Huile
Messages 5-34
Moteur 10-6
Système de vie d'huile moteur 10-9
Témoin de pression 5-23
Hypnose de la route 9-11

I

Identification du moteur 12-1
Informations générales
Service et maintenance 11-1
Soin du véhicule 10-2
Tractage d'une remorque 9-56
Introduction .....iii, 7-1

J

Jauges
Carburant 5-13
Compte-tours 5-13
Compteur de vitesse 5-13
Compteur journalier 5-13
Compteur kilométrique 5-13
Témoins et indicateurs 5-11
Température du liquide de refroidissement du moteur 5-14

L

Lampes
Antibrouillard arrière 6-6
Antibrouillard avant 6-5
Commandes extérieures 6-1

Lampes (suite)
Lecture 6-7
Plafonnier 6-7
Rappel d'extinction des feux extérieurs 6-2
Lampes de lecture 6-7
Lecteur CD/DVD 7-17
Lecteur DVD/CD 7-17
Lecteurs audio
CD/DVD 7-17
MP3 7-28
Liquide
Direction assistée 10-22
Freins 10-25
Lave-glace 10-23
Transmission automatique 10-10
Liquide de lave-glace
Messages 5-41
Liquide de refroidissement
Jauge de température moteur 5-14
Moteur 10-15
Liquide lave-glace 10-23

M

Marchepieds
À commande électrique 2-12
Marchepieds électriques 2-12
Menu
Configurer 7-57
Messages
Boîte de vitesses 5-40
Circuit d'alimentation carburant 5-35
Clé et verrouillage 5-36
Huile à moteur 5-34
Lampe 5-36
Liquide de lave-glace 5-41
Pneu 5-39
Porte entrouverte 5-32
Puissance moteur 5-35
Rappel dans le véhicule 5-41
Sécurité 5-39
Système d'airbag 5-39
Système de contrôle de conduite 5-37
Système de détection d'objets 5-36
Système de freinage 5-32
Messages (suite)
Système de refroidissement du moteur 5-33
Tension et charge de la batterie 5-32
Véhicule 5-31
Messages de clé et verrouillage 5-36
Messages du système de détection d'objets 5-36
Mises à jour
Données cartographiques 7-65
Mises à jour des données cartographiques 7-65
Mode manuel 9-32
Mode opérationnel de protection de moteur en surchauffe 10-21
Mode remorquage/transport . . . 9-33
Monoxyde de carbone
Conduite hivernale 9-13
Gaz d'échappement 9-28
Hayon 2-9

Moteur
Acheminement de la courroie d'entraînement 12-4
Démarrage 9-23
Échappement 9-28
Épurateur d'air/filtre à air . . . 10-13
Indicateur de température de liquide de refroidissement 5-14
Liquide de refroidissement 10-15
Messages d'huile 5-34
Messages de puissance 5-35
Messages du système de refroidissement 5-33
Mode opérationnel de protection en surchauffe . . . 10-21
Moteur tournant en stationnement 9-29
Soufflerie 10-22
Surchauffe 10-19
Système de refroidissement 10-14
Système de vie d'huile 10-9
Moteur (suite)
Témoin de pression 5-23
Témoin de rappel de vérification et d'entretien du moteur 5-17
Vue d'ensemble du compartiment 10-5
MP3 7-28

N

Navigation
Destination 7-43
Enregistrement des données du véhicule et vie privée 13-2
Symboles 7-38
Utilisation du système 7-34
Nettoyage
Soins extérieurs 10-83
Soins intérieurs 10-87

O

Où installer le siège d'enfant . . . 3-48

P

Pare-brise
Essuie-glace/lave-glace 5-4
Pare-soleil 2-21
Pédales d'accélérateur et de frein réglables 9-21
Permutation, pneus 10-55
Personnalisation
Véhicule 5-42
Perte de contrôle 9-4
Phares
Appel de phares 6-3
Automatique 6-3
Carillon de rappel des phares 5-25
Permutation Feux de route/ Feux de croisement 6-2
Témoin de feux de route 5-24
Pièces de rechange
Airbags 3-41
Entretien 11-8
Plafonniers 6-7

Pneu crevé 10-62
Remplacement 10-64
Pneus
Achat de pneus neufs 10-58
Chaînes 10-62
Différentes tailles 10-60
En cas de crevaison 10-62
Géométrie de roue et équilibrage de pneu 10-60
Hiver 10-47
Inspection 10-55
Messages 5-39
Permutation 10-55
Pression 10-49
Quand faut-il monter des pneus neufs ? 10-57
Remplacement 10-64
Remplacement de roue 10-61
Roue de secours 10-76
Système de loquet secondaire 10-74
Système de surveillance de gonflage 10-50, 10-51
Témoin de pression 5-23
Tout terrain 10-47
Pneus d'hiver 10-47
Pneus tout terrain 10-47
Pont arrière 10-29
Pont, arrière 10-29
Port adéquat des ceintures de sécurité 3-19
Porte
Messages entrouverte 5-32
Verrouillage électrique 2-7
Verrouillage temporisé 2-8
Verrous 2-7
Porte-gobelets 4-1
Positions de contact 9-21
Présentation du système Infodivertissement 7-3
Prises électriques
Électrique 5-8
Problèmes de guidage d'itinéraire 7-64
Projecteurs
Eclairage à décharge haute intensité (HID) 10-34
Réglage 10-33
Remplacement d'ampoule 10-34
Puissance
Liquide de direction assistée 10-22
Protection, Batterie 6-9

Q

Quand faut-il monter des pneus neufs ? 10-57

R

Radio AM-FM 7-9
Radio-fréquence Identification (RFID) 13-2
Radios
Lecteur CD/DVD 7-17
Radio AM-FM 7-9
Réception 7-16
Rangement
Arrière 4-2
Rangement à l'arrière 4-2
Rangement dans la console centrale 4-2
Rangement de l'accoudoir 4-2
Rappel d'extinction des feux extérieurs 6-2

Recommandé
Carburant 9-52
Réglage du support lombaire . . . 3-4
Sièges avant 3-4
Réglages
Support lombaire, Sièges avant 3-4
Régulateur de vitesse 9-42
Témoin 5-25
Remorquage
Véhicule 10-82
Véhicule de plaisance 10-83
Remorquage par véhicule de camping 10-83
Remorque
Contrôle du roulis (TSC) 9-67
Tractage d'une remorque 9-59
Remplacement
Vitre 10-33
Remplacement d'ampoule 10-36
Eclairage à décharge haute intensité (HID) 10-34
Feux de recul 10-34
Lampes d'éclairage de la plaque d'immatriculation . . . 10-35
Projecteurs 10-34
Réglage de phare 10-33
Remplacement de balais d'essuie-glace 10-32
Remplacement de balais, essuie-glace 10-32
Remplacement de la vitre 10-33
Remplacement de pièces du système de ceintures de sécurité après un accident 3-25
Remplacer le système d'airbag 3-41
Rétroviseur intérieur
Assombrissement automatique 2-18
Rétroviseurs
Assombrissement automatique 2-18
Assombrissement automatique du rétroviseur intérieur 2-18
Chauffage 2-17
Convexe 2-16
Électrique 2-17
Inclinaison pour le stationnement 2-18
Rétroviseurs chauffants 2-17
Rétroviseurs convexes 2-16
Rodage d'un véhicule neuf 9-20
Rodage du véhicule neuf 9-20
Roue de secours normale 10-76
Roues
Différentes tailles 10-60
Géométrie de roue et équilibrage 10-60
Remplacement 10-61
Route
Conduite, mouillée 9-10
Routes onduleuses et de montagne 9-12

S

Sécurité
Alarme du véhicule 2-13
Messages 5-39
Témoin 5-24
Véhicule 2-13
Serrures de sécurité 2-8
Service
Étiquette d'identification des pièces de rechange 12-1
Si le système exige une intervention 7-64
Sièges
Appuis-tête 3-2
Arrière, chauffant 3-8
Avant chauffés et ventilés 3-7
Deuxième rangée 3-9
Dossiers inclinables 3-4
Mémoire 3-5
Réglage à commande électrique, avant 3-3
Réglage du support lombaire avant 3-4
Siège de la troisième rangée 3-13
Sièges à mémoire 3-5
Sièges arrière
Chauffant 3-8
Sièges avant
Chauffés et ventilés 3-7
Sièges avant chauffés et ventilés 3-7
Sièges d'enfant
Où installer 3-48
Sièges de deuxième rangée 3-9
Sièges de la troisième rangée 3-13
Sièges pour enfant
Bébés et jeunes enfants 3-44
Fixation 3-56, 3-57
Grands enfants 3-42
ISOFIX 3-54
Systèmes 3-46
Soin du véhicule
Pression de pneu 10-48
Soins d'aspect
Extérieur 10-83
Intérieur 10-87
Soufflerie
Moteur 10-22
StabiliTrak
Système 9-38
Témoin de désactivation 5-22
Stationnement
Assistance par ultrasons 9-45
Au-dessus de matières pouvant brûler 9-27
Changement de rapport en ...9-25
Contrôle du frein et du mécanisme P (Parking) ... 10-32
Frein 9-36
Rétroviseurs inclinables 2-18
Sortie 9-26
Surchauffe, moteur 10-19
Suspension sensible à la route 9-41
Symboles iv
Symboles, navigation 7-38
Système
Galerie de toit 4-3
Système audio
Protection antivol 7-3
Réception radio 7-16
Siège arrière (RSA) 7-32
Système audio de siège arrière (RSA) 7-32

Système d'accès à distance sans clé (RKE) 2-2
Système d'airbag
De quelle façon l'airbag retient-il ? 3-32
Où se trouvent les airbags ? 3-28
Qu'est-ce qui entraîne le déploiement d'un airbag ? 3-32
Quand un airbag doit-il se déployer ? 3-30
Que se passe-t-il après le déploiement d'un airbag ? 3-33
Système de détection de passager 3-34
Vérification 3-41
Système d'antiblocage de sécurité (ABS)
Témoin d'avertissement 5-21
Système d'immobilisation 2-15
Système de commande de climatisation arrière 8-7
Système de commande de climatisation automatique à deux zones 8-1
Système de démarrage en côte (HSA) 9-37
Système de détection de passager 3-34
Système de divertissement de sièges arrière
Système audio de siège arrière (RSA) 7-32
Système de galerie de toit 4-3
Système de localisation GPS 7-62
Système de loquet secondaire 10-74
Système de refroidissement 10-14
Messages du moteur 5-33
Système de surveillance, pression de gonflage 10-50
Systèmes antivol 2-15
Système d'immobilisation 2-15
Systèmes d'entraînement
Transmission intégrale 9-34
Systèmes de commandes de climatisation
Arrière 8-7
Automatique à deux zones 8-1
Systèmes de conduite
Transmission intégrale 10-28
Systèmes de contrôle de conduite
Messages 5-37
Systèmes de réglage de suspension
Suspension sensible à la route 9-41
Systèmes de siège d'enfant ISOFIX 3-54

T

Tapis de plancher 10-91
Témoin de dysfonctionnement 5-17
Témoin de feux antibrouillard, arrière 5-25
Témoin de feux de brouillard arrière 5-25
Témoin de feux de route 5-24
Témoin de l'état de l'airbag passager 5-16

Témoin de mode de remorquage/transport 5-22
Témoin du système de charge 5-17
Témoins
Avertissement du circuit de freinage 5-20
Défaillance du système d'antiblocage de sécurité (ABS) 5-21
Désactivation du système StabiliTrak[MD] 5-22
Disponibilité d'airbag 5-15
Feux antibrouillard avant 5-24
Feux antibrouillard, arrière 5-25
Feux de route activés 5-24
Mode remorquage/transport 5-22
Pression d'huile moteur 5-23
Pression de gonflage 5-23
Régulateur de vitesse 5-25
Sécurité 5-24
Témoins (suite)
Système antipatinage (TCS)/StabiliTrak[MD] 5-22
Système de charge 5-17
Témoins de rappel du port de 5-14
Témoins, jauges et indicateurs 5-11
Toit
Toit ouvrant 2-22
Toit ouvrant 2-22
Tout terrain 9-5
Conduite : 9-5
Reprise 9-3
Tractage d'une remorque
Caractéristiques de conduite 9-56
Contrôle du roulis de remorque (TSC) 9-67
Équipement 9-63
Informations générales 9-56
Remorque 9-59
Traction
Suspension sensible à la route 9-41
Transmission
Liquide, automatique 10-10
Transmission automatique
Contrôle de fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de vitesse 10-31
Transmission intégrale 9-34, 10-28

U

Une intervention sur le système est nécessaire 7-64

V

Véhicule
Contrôle 9-2
Démarrage à distance 2-5
Limites de charge 9-16
Messages 5-31
Messages de rappel 5-41
Numéro d'identification (NIV) 12-1
Personnalisation 5-42
Positionnement 7-63

Véhicule (suite)
Remorquage 10-82
Sécurité 2-13
Système d'alarme 2-13
Véhicule avec moteur
tournant en stationnement.... 9-29
Véhicule embourbé 9-14
Ventilation, Air 8-9
Vérification du système de
sécurité 3-25
Vérifier
Témoin moteur 5-17
Verrouillage temporisé 2-8
Verrous
Dispositif antiverrouillage 2-8
Porte 2-7
Porte automatique 2-8
Porte électrique 2-7
Sécurité 2-8
Verrouillage temporisé 2-8
Vie privée
Identification par radio-
fréquence (RFID).....13-2
Visière 2-21

Z

Zones de rangement
Accoudoir..... 4-2
Boîte à gants 4-1
Console centrale 4-2
Système de galerie de toit 4-3

✍ NOTES